DED8836

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instruction manual valid for devices manufactured after / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po:/ Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon:/ Ръководството е валидно за устройства, произведени след/ Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після / Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instructions valables pour les appareils fabriqués après : 01.01.2025

PL **Przecinarka spalinowa do betonu i stali**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Petrol contrete and steel cutter**
Operating instructions with warranty card

CZ **Benzínová řezačka na beton a ocel**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Motorová píla na betón a oceľ**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Benzininis pjūklas betonui ir plienui**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Iekšdedzes dzinēja griezējs betonam un tēraudam**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Benzines gyorsvágó betonhoz és acélhoz**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Mașină de tăiat pe benzină pentru beton și oțel**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Bencinski rezalnik betona in jekla**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR **Benzinski rezač betona i čelika**
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG **Бензинова машина за рязане на бетон и стомана**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Бензоріз по бетону та металу**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

DE **Kettensäge für Beton und Metall**
Betriebsanleitung mit Garantiekarte

FR **Coupeuse à essence pour le béton et l'acier**
Mode d'emploi avec carte de garantie

PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

EN All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim" sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim" pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

BG Всички права са запазени. Това проучване е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

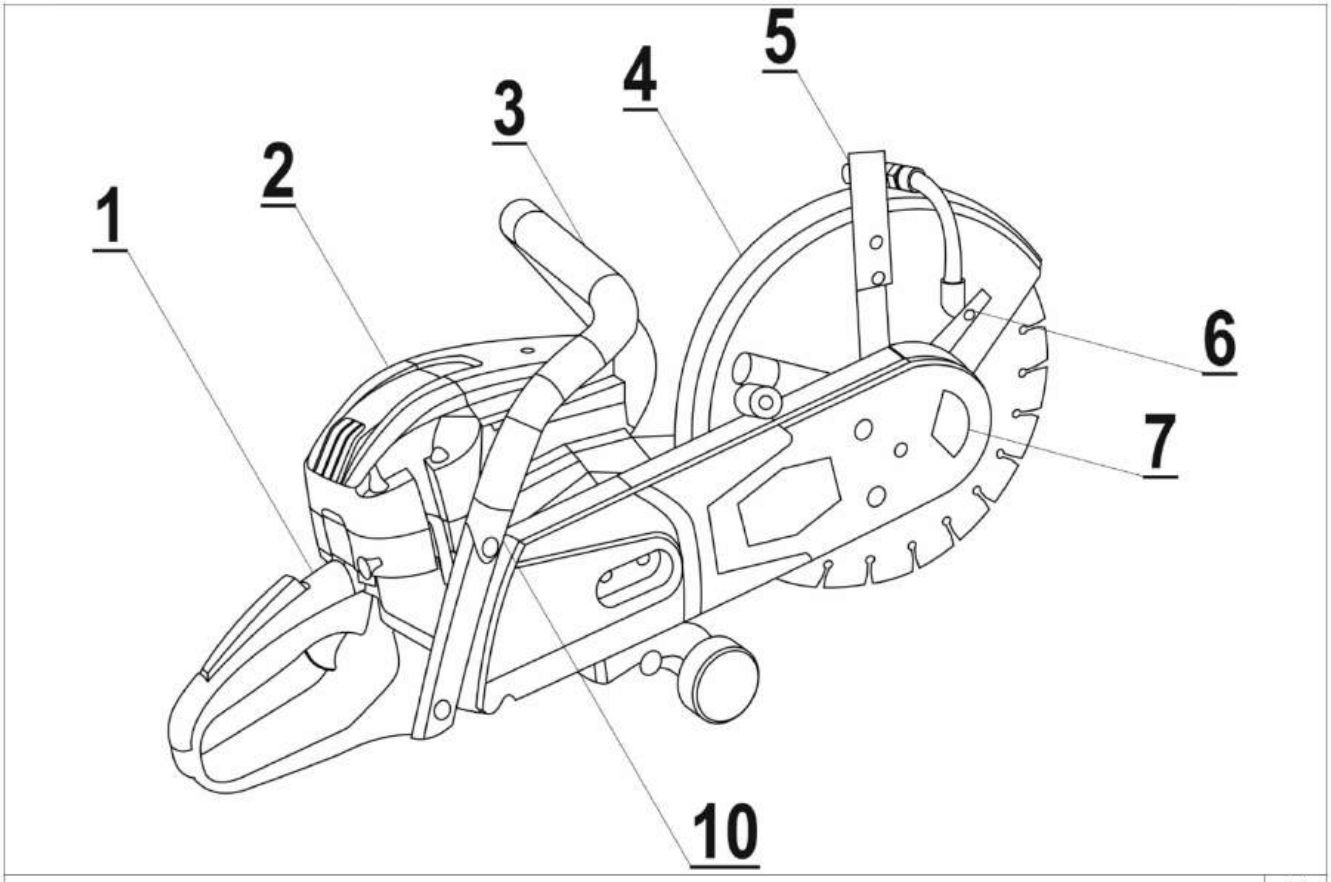
UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung oder Verbreitung des Benutzerhandbuchs im Ganzen oder in Teilen ohne die Genehmigung von Dedra Exim ist untersagt. Dedra Exim behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Design, den Spezifikationen und der Ausstattung vorzunehmen. Diese Änderungen dürfen nicht als Grundlage für die Werbung für das Produkt verwendet werden. Das Benutzerhandbuch ist unter www.dedra.pl erhältlich.

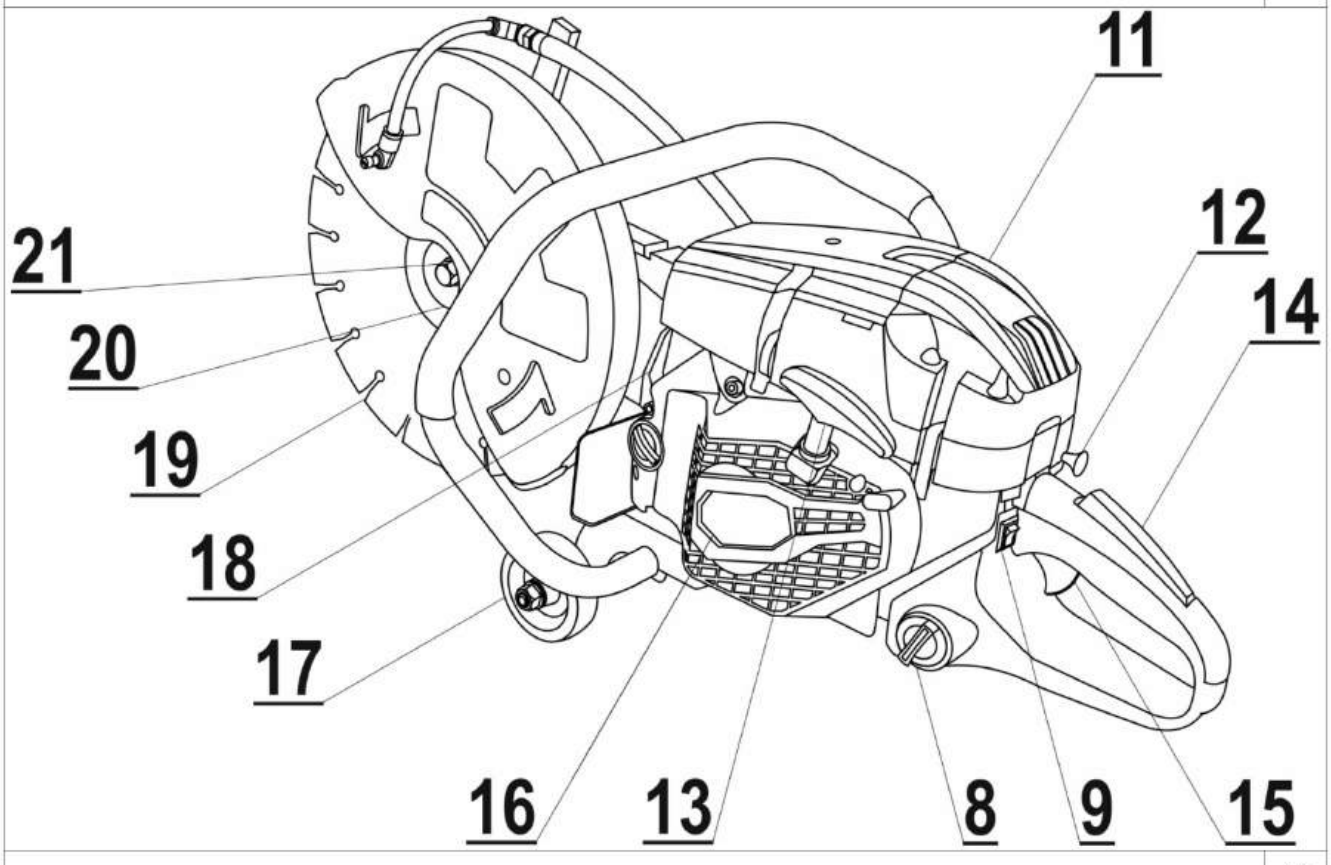
FR Tous droits réservés. Le présent document est protégé par le droit d'auteur. La copie ou la diffusion du mode d'emploi, en tout ou en partie, sans l'accord de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de conception sans préavis. Ces modifications ne peuvent constituer un motif de réclamation concernant le produit. Le mode d'emploi est disponible sur le site www.dedra.pl

Kontakt / Conatct / Kontakt / Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Pišite na / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти / Kontrakt / Contact
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

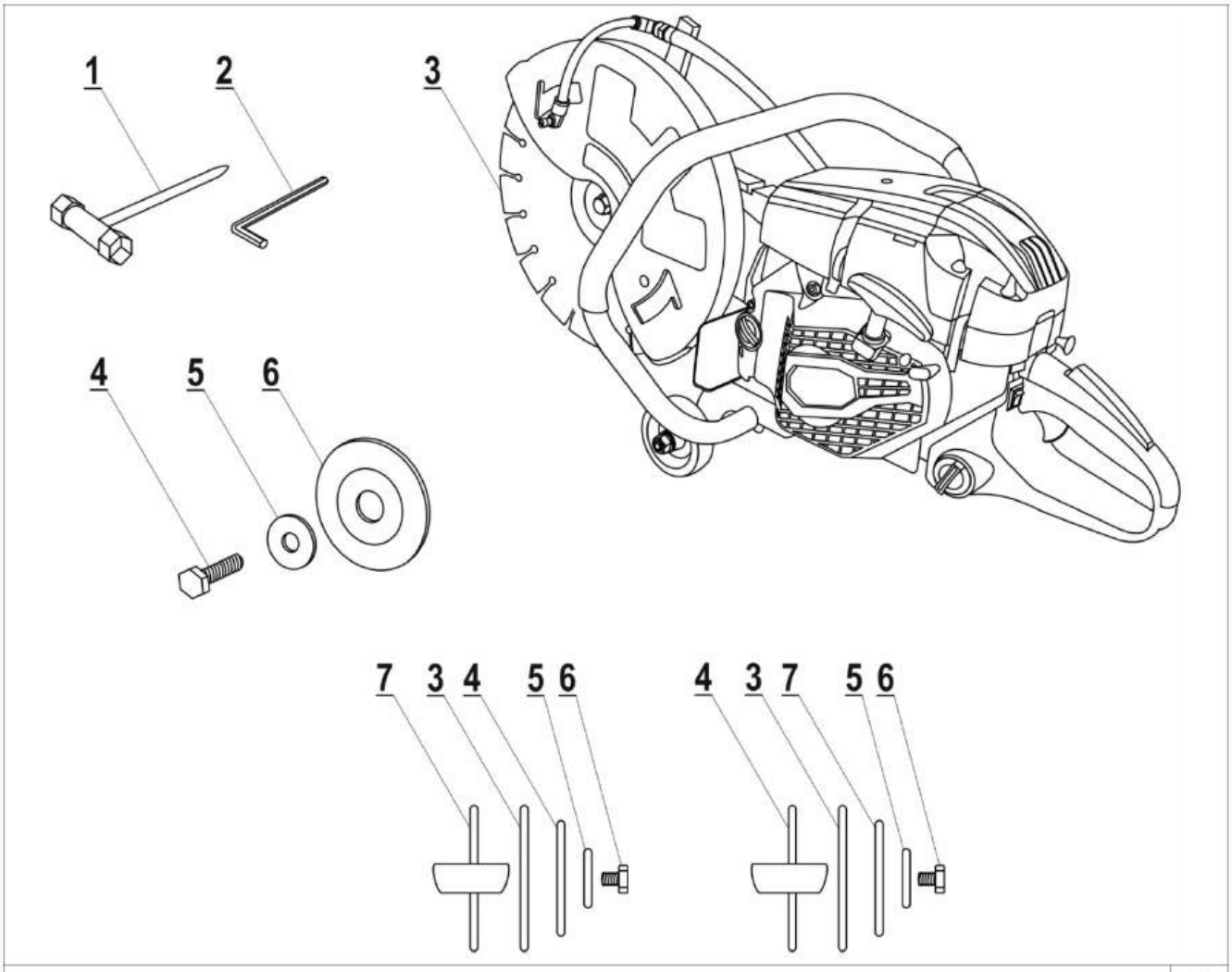
1. Zdjęcia i rysunki



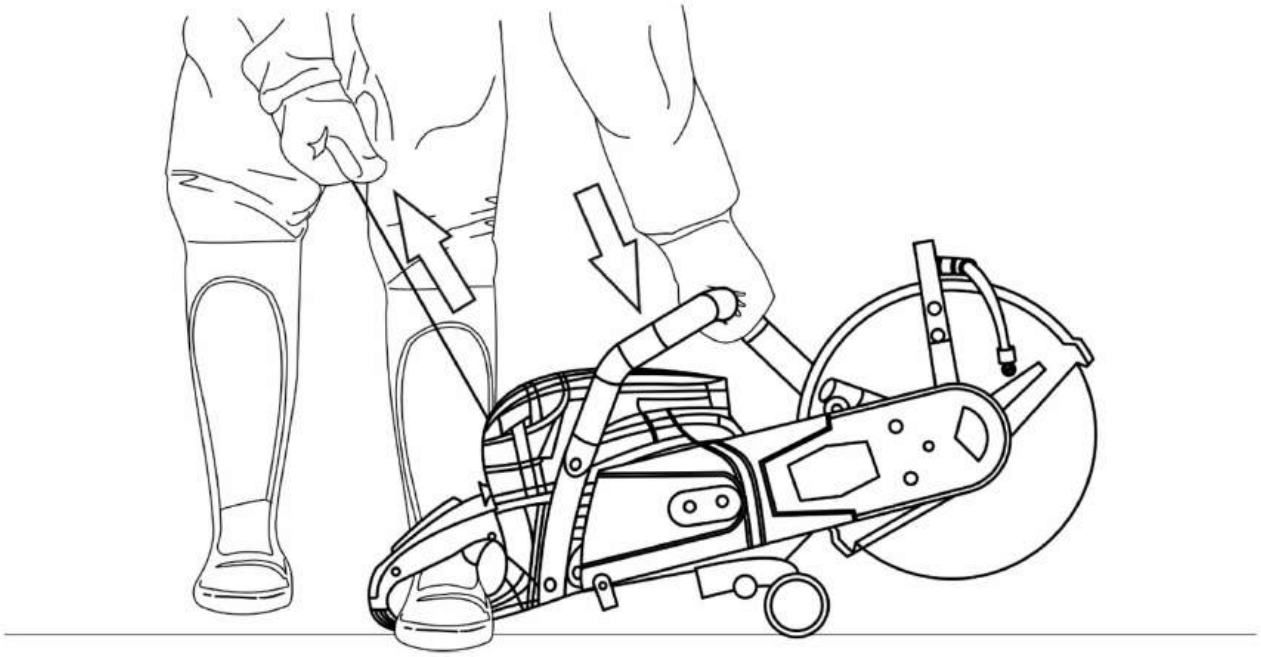
A1



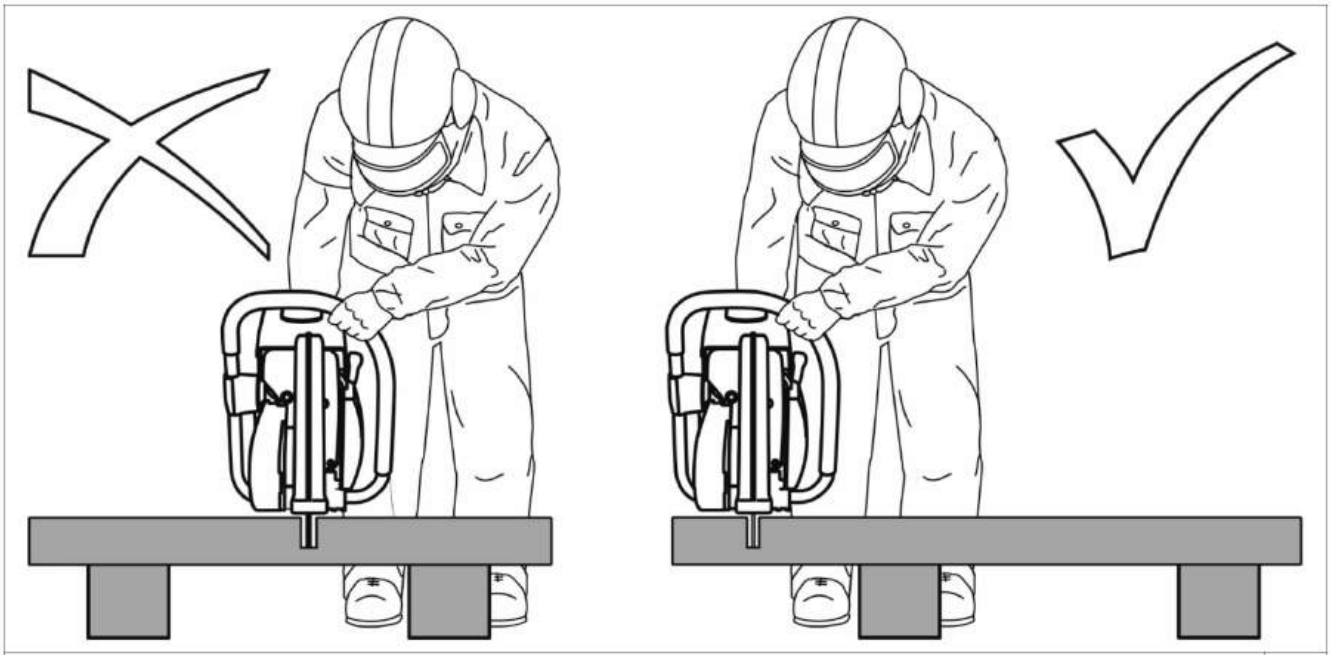
A2



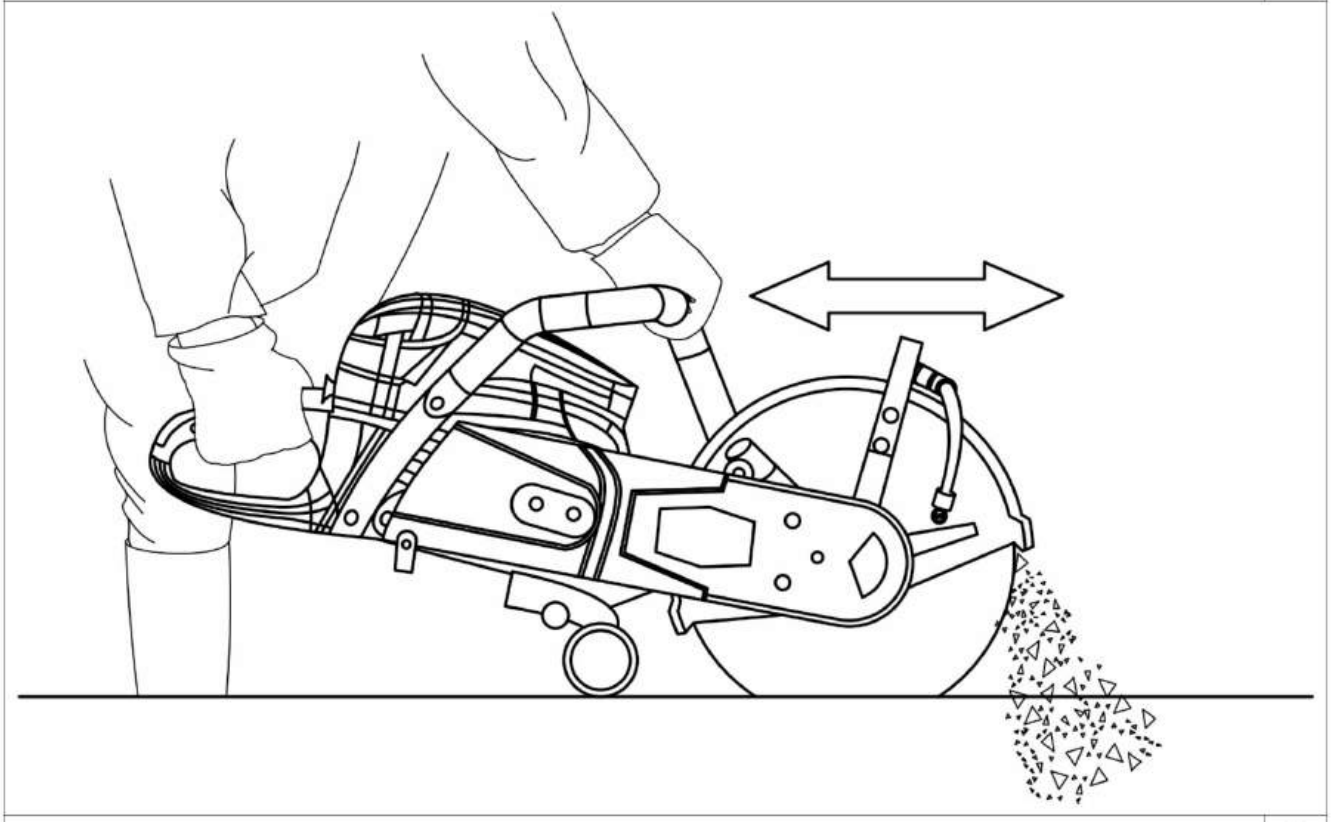
B



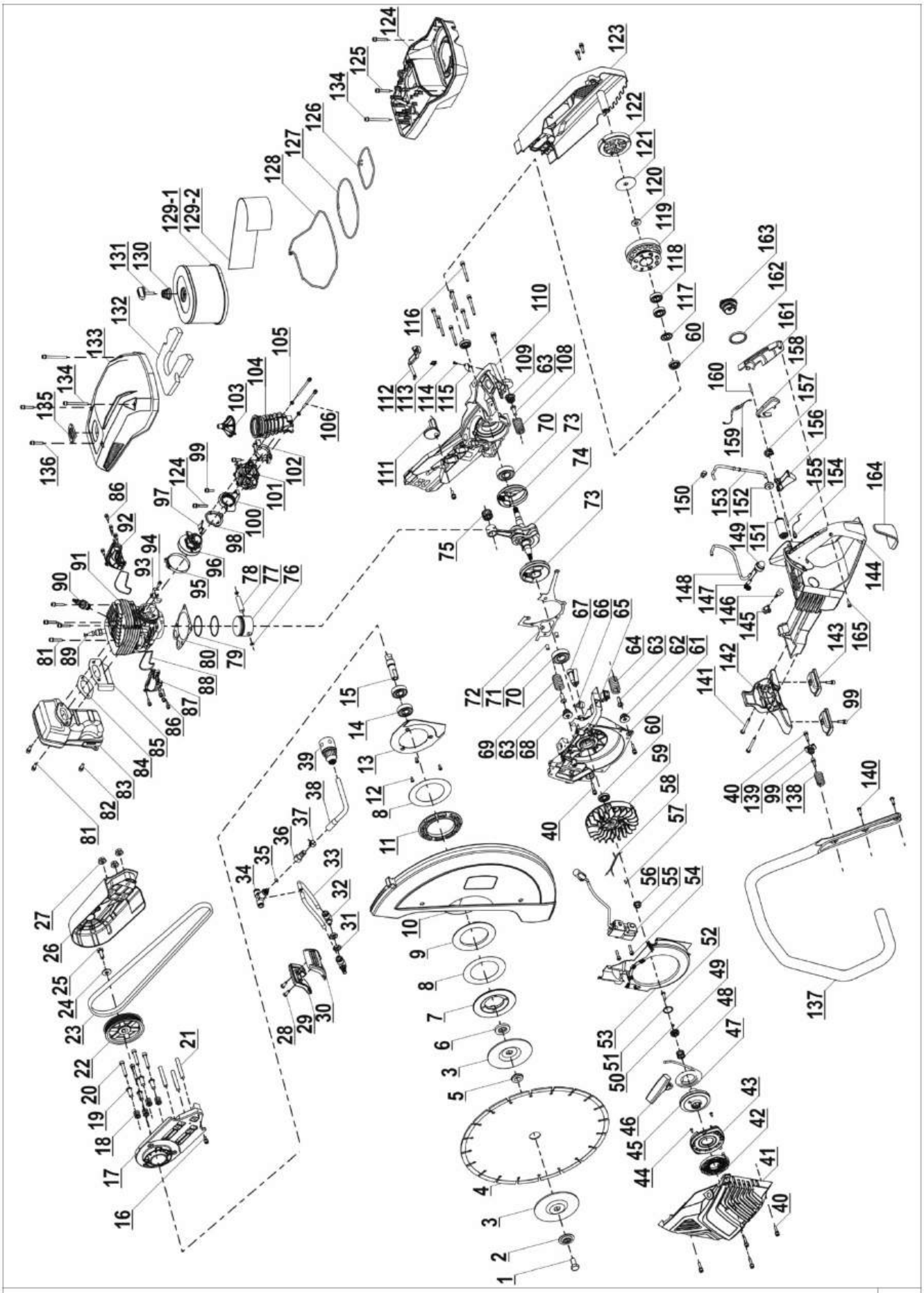
C



D



E



F

Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите/ Опис піктограм / Beschreibung der Piktogramme / Description des pictogrammes

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: Read the instruction manual / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба/ Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obligatorisch: Lesen Sie die Bedienungsanleitung / Obligatoire : lire le mode d'emploi
	Nakaz: stosować okulary ochronne / příkaz: používejte ochranné bryle / príkaz: používajte ochranné okuliare / privaloma: naudoti apsauginius akinius / norādījums: nēsājiet aizsargacenes / utasítás: viseljen védőszemüveget / / obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Obvezno: uporabljajte zaščito za oči / Zahtjev: koristiti zaštitne naočale / Задължително: използвайте средства за защита на очите / Рецепт: використовуйте захисні окуляри / The warrant: use protective glasses / Obligatorisch: Schutzbrille tragen / Obligatoire : porter des lunettes de protection
	Nakaz: używać ochronników słuchu / používejte ochranu sluchu / používajte chrániče sluchu / privaloma: naudoti apsauginius akinius / lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / utasítás: használjon fülvédőt / trebuie să folosi-ți aparate pentru protecția auzului / Obvezno: uporabljajte zaščito za ušesa / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Задължително: използвайте защита на ушите / Обов'язково: використовуйте захисні навушники / The warrant: use ears protection / Obligatorisch: Gehörschutz tragen / Obligatoire : utiliser des protections auditives
	Nakaz: stosować środki ochrony głowy / The warrant: use head protection / Povinné: používejte ochranu hlavy / Povinné: používajte ochranu hlavy / Privaloma: naudoti galvos apsaugą / Obligāti: lietot galvas aizsarglīdzekļus / Kötelező: fejvédő használata / Obligatoriu: utilizați protecție pentru cap / Obvezno: uporabljajte zaščito glave / Redoslijed: koristite zaštitu za glavu / Задължително: използвайте защита на главата / Обов'язково: використовуйте засоби захисту голови / Obligatorisch: Kopfschutz tragen / Obligatoire : porter un casque de protection
	Nakaz: stosować ochronę dróg oddechowych / The warrant: Wear respiratory protection / Používejte ochranu dýchacích cest / Používajte ochranu dýchacích ciest / Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugą / Lietojiet elpošanas ceļu aizsardzību / Viseljen légzésvédelmet/ Purtați protecție respiratorie / Nosite zaščito dihal / Nosite zaštitu za disanje / Носете дихателна защита / Носіть засоби захисту органів дихання / Obligatorisch: Atemschutz verwenden / Obligatoire : utiliser une protection respiratoire
	Ostrzeżenie: zachowaj bezpieczną odległość od urządzenia – ryzyko wyrzucenia przedmiotu spod kosiarki i uderzenia w każdą z części ciała / Upozornění: Dodržujte bezpečnou vzdálenost od stroje - hrozí nebezpečí, že zpod sekačky vyletí předmět, který zasáhne jakoukoli část vašeho těla /Upozornenie: Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od stroja - hrozí nebezpečenstvo vymrštenia predmetu spod kosačky a zasiahnutia ktorejkoľvek časti vášho tela /.Įspėjimas: laikykitės saugaus atstumo nuo mašinos - kyla pavojus, kad iš po vejapjovės gali būti išmestas daiktas ir pataikyti į bet kurią kūno dalį /.Brīdinājums: ievērojiet drošu attālumu no mašīnas - pastāv risks, ka no pļaujmašīnas apakšas var izmest kādu priekšmetu un tas var trāpīt jebkurā jūsu ķermeņa daļā /.Figyelmeztetés: tartson biztonságos távolságot a géptől - fennáll a veszélye, hogy egy tárgy a fűnyíró alól kirepül és a test bármelyik részét eltalálja /.Atenție: păstrați o distanță de siguranță față de mașină - există riscul ca un obiect să fie aruncat de sub mașina de tuns iarba și să vă lovească orice parte a corpului / Opozorilo: ohranjajte varno razdaljo od stroja - nevarnost, da izpod kosilnice vrže predmet in zadene kateri koli del telesa /.Upozorenje: držite se na sigurnoj udaljenosti od stroja - opasnost od izbacivanja predmeta ispod kosilice i udaranja u bilo koji dio tijela /Предупреждение: спазвайте безопасно разстояние от машината - има опасност от изхвърляне на предмет изпод косачката и попадане в някоя част от тялото ви /. Попередження: дотримуйтесь безпечної відстані від машини - існує ризик викиду предмета з-під косарки та потрапляння його в будь-яку частину тіла/. Warning: keep a safe distance from the machine - risk of an object being thrown from under the mower and hitting any part of your body / Warnung: Halten Sie einen sicheren Abstand zur Maschine ein - es besteht die Gefahr, dass ein Gegenstand unter dem Mähwerk herausgeschleudert wird und Sie an einem Körperteil trifft / Avertissement : gardez une distance de sécurité avec l'appareil – risque de projection d'objets sous la tondeuse et de blessures sur toutes les parties du corps.
	Uwaga: iskry / Note: Sparks / Poznámka: Sparks / Poznámka: Sparks / Pastaba: Sparks / Piezīme: Sparks / Megjegyzés: Szikrák / Notă: Sparks / Opomba: Sparks / Napomena: Sparks / Забележка: Sparks / Примітка: Іскри / Achtung: Funken / Attention : étincelles
	Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo skaleczenia / warning: danger of injury / varování: nebezpečí poranění / varovanie: nebezpečenstvo poranenia / įspėjimas: pavojus susižeisti / brīdinājums: briesmas gūt ievainojumus / figyelmeztetés: sérülésveszély / avertizare: pericol de rănire / opozorilo: nevarnost poškodb / upozorenje: opasnost od ozljeda / предупреждение: опасност от нараняване / попередження: небезпека травмування / Warnung: Verletzungsgefahr / Avertissement : risque de coupure
	Ostrzeżenie: możliwość odrzutu / Warning: possibility of kickback / Varování: možnost zpětného razu / Varovanie: možnosť spätného nárazu / Įspėjimas: atsitraukimo galimybė / Brīdinājums: atsitiena iespēja / Figyelem: a visszarúgás lehetősége / Atenție: posibilitatea reculului / Opozorilo: možnost povratnega udarca / Upozorenje: mogućnost povratnog udarca / Nemojte koristiti oštećene diskove / Предупреждение: възможност за откат / Попередження: можливість віддачі / Warnung: Rückschlaggefahr / Avertissement : risque de rebond
	Narażenie na działanie materiałów niebezpiecznych / Hazardous material exposure / Expozice nebezpečným materiálům / Expozícia nebezpečným materiálom / Pavojingų medžiagų poveikis / Bīstamo materiālu iedarbība / Veszélyes anyagoknak való kitettség / Expunerea la materiale periculoase / Izpostavljenost nevarnim snovem / Izloženost opasnom materijalu/ Експозиция на опасни материали / Вплив небезпечних матеріалів / Exposition gegenüber gefährlichen Stoffen / Exposition à des matières dangereuses
	Nie używać uszkodzonych tarcz / Do not use damaged discs / Nepoužívejte poškozené disky / Nepoužívajte poškodené disky / Nenaudokite pažeistų diskų / Neizmantojiet bojātus diskus / Ne használjon sérült lemezeket / Nu utilizați discuri deteriorate / Ne uporabljajte poškodovanih diskov / Не използвайте повредени дискове / Не використовуйте пошкоджені диски / Verwenden Sie keine beschädigten Discs / Ne pas utiliser de disques endommagés
	Zakaz: nie stosować uzębionych tarcz do cięcia / Prohibition: do not use cutting discs / Zákaz: nepoužívejte řezné kotouče / Zákaz: nepoužívajte rezné kotúče / Draudimas: nenaudokite pjovimo diskų / Aizliegums: nelietojiet griešanas diskus / Tilalom: ne használjon vágókorongokat / Interdicție: nu utilizați discuri de tăiere / Prepoved: ne uporabljajte rezalnih diskov / Zabrana: nemojte koristiti diskove za rezanje / Забрана: не използвайте режещи дискове / Заборона: не використовувати відрізні круги / Verbot: keine gezahnten Trennscheiben verwenden / Interdiction : ne pas utiliser de disques dentés pour la coupe

	Zakaz: nie zbliżać się z otwartym ogniem / Prohibition: do not approach with an open flame / Zákaz: nepřibližujte se k otevřenému ohni / Zákaz: nepribližovať sa k ohňu / Draudimas: nesiekite atviros ugnies / Aizliegums: nepieslēdziet atklātu uguni / Tiltás: ne közelítsen nyílt tűzhöz / Interzicere: nu apropiaţi un foc deschis / Prepoved: ne približujte se z odprtim plamenom / Zabrana: ne prilaziti otvorenom plamenu / Забрана: не се приближавайте с открит пламък / Заборона: не наближатися з відкритим вогнем / Verbot: nicht mit offenem Feuer nähern / Interdiction : ne pas s'approcher avec une flamme nue
	Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Mandatory: do not expose to precipitation / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadéknak / Interzicere: nu expuneţi la precipitaţii atmosferice / Obvezno: ne izpostavljati padavinam / Obavezno: ne izlagati padalinama / Задължително: да не се излагат на валежи / Обов'язково: не піддавати впливу атмосферних опадів / Verbot: nicht dem Niederschlag aussetzen / Interdiction: ne pas exposer aux précipitations atmosphériques

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja o pozbywaniu się zużytego sprzętu
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

1. Rękojeść tylna, 2. Osłona filtra powietrza, 3. Rękojeść przednia, 4. Osłona tarczy tnącej, 5. Rękojeść, 6. Odprężnik cylindra, 7. Osłona paska, 8. Korek wlewu paliwa, 9. Włącznik, 10. Mocowanie rękojeści pomocniczej, 11. Osłona górna, 12. Ssanie, 13. Rękojeść szarpanki, 14. Blokada przycisku przepustnicy, 15. Przycisk przepustnicy, 16. Szarpanka, 17. Koło transportowe, 18. Tłumik, 19. Tarcza tnąca, 20. Pierścień dociskowy, 21. Śruba tarczy.

3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do przecinania betonu, żelbetu, asfaltu itd. za pomocą przeznaczonych do tego celu tarcz. Urządzenie należy stosować tylko na zewnątrz pomieszczeń.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Nigdy nie stosować urządzenia do szlifowania bądź polerowania powierzchni. Nigdy nie stosować tarcz, które nie są przeznaczone do cięcia materiałów, do których dedykowana jest przecinarka. Nie stosować tarcz do cięcia drewna, szczotek drucianych, tarcz zębatych itp.
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Chronić przed opadami atmosferycznymi.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8836
Pojemność silnika [cm3]	74
Moc znamionowa [kW]	3,5
Prędkość obrotowa silnika [min-1]	8000
Maksymalna prędkość obrotowa silnika [min-1]	9500
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona [min-1]	5500
Średnica tarczy [mm]	350
Średnica otworu [mm]	25,4
Pojemność zbiornika paliwa [l]	0,95
Poziom ciśnienia dźwięku LpA [dB(A)]	92,4
Niepewność pomiarowa KpA [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku LwA [dB(A)]	111
Niepewność pomiarowa KwA [dB(A)]	3
Gwarantowany poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	116
Poziom drgań mierzony na rękojeści ah,ID [m/s2]	9,891
Niepewność pomiaru K [m/s2]	1,5
Masa [kg]	12

Informacja na temat drgań i hałasu
Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 19432-1 i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 19432-1 wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.
Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Ustawienia wstępne

Uwaga: wszystkie czynności nastawcze muszą być wykonywane przy wyłączonym silniku i odłączonej świecy zapłonowej. Zawsze nosić rękawice ochronne.

Uruchamiać urządzenie dopiero po wykonaniu wszystkich czynności wstępnych.
Do wykonania czynności wstępnych stosować klucz uniwersalny, klucz ampulowy i wkrętak do regulacji gaźnika.
Ustawić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.

Zakładanie tarczy tnącej (rys. B)
1. Klucz uniwersalny, 2. Klucz ampulowy, 3. Tarcza tnąca, 4. Pierścień dociskowy #1, 5. Mały pierścień dociskowa, 6. Śruba M10 x 20, 7. Pierścień dociskowy #2, 8. Osłona paska napędowego
Sposób montażu tarczy pokazano na schemacie #2 (w kolejności pierścień, tarcza tnąca (należy zwrócić uwagę na kierunek obrotów tarczy, oznaczony na korpusie), pierścień (uwaga: z podcięciem na zewnątrz), podkładka, śruba M10 x 20).
W przypadku tarczy z otworem 25,4 mm sposób montażu pokazano na schemacie #1 (w kolejności pierścień #2 (uwaga: z podcięciem na zewnątrz), tarcza tnąca (należy zwrócić uwagę na kierunek obrotów

tarczy, oznaczony na korpusie), pierścień #1, mały pierścień, śruba M10 x 20).

Zdejmowanie tarczy tnącej.
Włożyć klucz ampulowy w środkowy otwór w osłonie paska. Tarcza zostanie unieruchomiona. Odkręcić śrubę M10 x 20 i zdjąć tarczę tnącą.

Paliwo
Uwagi: Zachować szczególną ostrożność podczas transportu paliwa. Nie palić papierosów. Nie przetrzymywać paliwa w pobliżu źródeł otwartego ognia i iskier (ryzyko wybuchu pożaru).

Mieszanka paliwowa
Urządzenie wyposażone jest w chłodzony powietrzem silnik dwusuwowy napędzany mieszanką benzyny i oleju. Silnik dostosowany jest do benzyny o liczbie oktanowej 89. Jeżeli takie paliwo jest nieosiągalne, można stosować paliwo o wyższej liczbie oktanowej. Nie będzie to miało wpływu na efektywność pracy silnika.

Stosować tylko benzynę bezołowiową.

W celu smarowania silnika należy do benzyny dodawać olej dedykowany do mieszanek dwusuwowych. W celu dokładnego smarowania, podczas pierwszych 10 godzin pracy urządzenia należy stosować proporcje 25:1 (25 części benzyny, 1 część oleju). Po tym czasie można stosować skład mieszanki paliwowej 40:1 (40 części benzyny, 1 część oleju).
Przy przygotowaniu mieszanki do oleju dodać połowę ilości benzyny, wymieszać i dodać resztę benzyny. Dokładnie wymieszać mieszankę przed wlaniem do zbiornika urządzenia.

Uwaga: ze względu na podwyższone ciśnienie w zbiorniku, ostrożnie odkręcać korek wlewu paliwa.
Uwaga: po wstępnym smarowaniu silnika mieszanką 25:1 należy stosować mieszankę 40:1.

Dodawanie większej ilości oleju spowoduje emisję większej ilości spalin, co ma niekorzystny wpływ na środowisko. Ponadto wzrasta zużycie paliwa oraz spada wydajność silnika.

Przechowywanie paliwa
Paliwo ma ograniczony okres przechowywania. Paliwo i mieszanka paliwowa starzeje się wskutek odparowywania, szczególnie w wyższych temperaturach. Stare paliwo i mieszanka paliwowa może powodować problemy przy rozruchu silnika i doprowadzić do jego uszkodzenia. Należy kupować tylko takie ilości paliwa, które zostaną zużyte w ciągu najbliższych kilku miesięcy. W wyższych temperaturach okres przechowywania paliwa nie powinien być dłuższy niż 6-8 tygodni. Przechowywać paliwo tylko w pojemnikach do tego przeznaczonych, w suchych, chłodnych i bezpiecznych miejscach.

Uwaga: unikać kontaktu paliwa ze skórą i oczami.

Oleje mineralne odtłuszczają skórę. Jeżeli skóra wchodzi wielokrotnie w kontakt z olejem, może to doprowadzić do wysuszenia i urazów skóry. Ponadto może wystąpić reakcja alergiczna. W przypadku kontaktu oleju z oczami może nastąpić podrażnienie. W przypadku, gdy olej dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć oczy wodą. Jeżeli podrażnienie się utrzymuje, należy bezwzględnie skonsultować się z lekarzem.

Napełnianie zbiornika paliwem

Uwaga: Stosować się do zasad bezpieczeństwa.

Przenosić paliwo z zachowaniem ostrożności i uwagi. Podczas napełniania zbiornika paliwem silnik musi być wyłączony i wystudzony. Dokładnie oczyścić wlew paliwa i końcówkę do nalewania zbiornika paliwa tak, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogłyby dostać się do zbiornika. Ustawić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni. Odkręcić korek wlewu paliwa i ostrożnie wlać paliwo do zbiornika urządzenia. Unikać rozlewania paliwa. Szczelnie zakręcić korek wlewu paliwa.
Po napełnianiu zbiornika wytrzeć korek wlewu paliwa. Nigdy nie uruchamiać urządzenia w tym samym miejscu, w którym nalewane było paliwo. Jeżeli paliwo przedostało się na odzież, należy natychmiast zmienić odzież.

7. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

Uruchamianie silnika (rys. C)
Przed uruchomieniem silnika zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Uruchamiać silnik tylko po kompletnym montażu i sprawdzeniu urządzenia. Uruchamiać urządzenie w odległości nie mniejszej niż 3 metry od miejsca, w którym uzupełniano paliwo.
Należy stać pewnie na płaskiej powierzchni. Upewnić się, że tarcza tnąca nie styka się z powierzchnią i nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem. Przy włączniku ustawionym w pozycje „wyłączony" ustawić osłonę tarczy. Starać się ustawić osłonę tak, aby maksymalnie chronić operatora przed odskakującymi fragmentami ciętego materiału. Do osłony zamontowany jest przewód wodny. Przewód wodny należy podłączyć do instalacji wodnej lub odpowiedniego zbiornika pod ciśnieniem. Można regulować prędkość przepływu wody za pomocą przekręcenia śrub regulacyjnych na osłonie tarczy.

Zimny rozruch
Chwycić mocno i pewnie rękojeść przednią, docisnąć urządzenie do podłoża. Docisnąć urządzenie lewą nogą do podłoża (stawiając stopę na rękojeści tylnej). Ustawić włącznik w pozycji ON (I). Odciągnąć dźwignię ssania, a następnie pociągnąć płynnym ruchem rękojeść szarpanki. Pozwolić na swobodny powrót szarpanki. Powtórzyć 4-5 razy aż do zaskoczenia silnika. Wcisnąć przycisk ssania i pociągnąć za szarpankę aż do uruchomienia silnika.

Ciepły rozruch
Chwycić mocno i pewnie rękojeść przednią, docisnąć urządzenie do podłoża. Docisnąć urządzenie lewą nogą do podłoża (stawiając stopę na rękojeści tylnej). Ustawić włącznik w pozycji ON (I). Pociągnąć płynnym ruchem rękojeść szarpanki. Pozwolić na swobodny powrót szarpanki. Powtórzyć 2-3 razy aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, zastosować sposób uruchamiania silnika na zimno.

⚠ UWAGA Uwaga: jeżeli silnik był wyłączony na krótki czas, nie ma potrzeby odciągać dźwigni ssania.

Zatrzymywanie silnika
Zwolnić przycisk przepustnicy, a następnie przełączyć włącznik na pozycję O.

Regulacja gaźnika
Ustawienia fabryczne urządzenia pozwalają na prędkość obrotową wrzeciona ok. 5100 rpm, jednak w trakcie pracy może być konieczna zmiana ustawień. Regulacja może być dokonana tylko przez uprawniony serwis.

Akcesoria
Tarcza tnąca: tarcza z nasypem diamentowym daje najwyższe bezpieczeństwo, łatwość operacji oraz wydajność cięcia. Tarcze z nasypem diamentowym mogą być przeznaczone do cięcia każdego – prócz metalu – materiału. Wysoka odporność zapewnia niskie zużycie oraz minimalne zmiany średnicy tarczy, co przekłada się na wysoką żywotność. Zastosowanie nasypu diamentowego zapewnia wysoką jakość cięcia. Metalowy korpus tarczy zapewnia sztywność i minimalne wibracje podczas cięcia.
Stosowanie tarcz z nasypem diamentowym znacznie skraca czas wykonywania cięcia. To przekłada się na niższe koszty pracy (mniejsze zużycie paliwa, krótszy czas pracy przecinarki, co pozwala na oszczędności serwisowe, mniejsze zużycie części itd.)

Zbiorniki ciśnieniowe
Aby zminimalizować pojawianie się pyłu podczas pracy oraz dla podniesienia wydajności cięcia, należy stosować cięcie na mokro. Istnieje możliwość podłączenia węża do sieci wodociągowej bądź zastosowanie zbiornika ciśnieniowego na wodę.

8. Użytkowanie urządzenia

Uwaga: zawsze stosować środki ochrony dróg oddechowych.

Materiały, które mogą emitować niebezpieczne substancje, mogą być cięte wyłącznie po powiadomieniu i pod kontrolą osób do tego upoważnionych bądź przez nie wyznaczonych.

⚠ UWAGA Uwaga: podczas kontaktu tarczy obracającej się z dużą prędkością z ciętym metalem następuje rozgrzanie się metalu i topienie w punkcie kontaktu. Ustawić osłonę tak, aby pojawiające się iskry nie były skierowane w stronę operatora (ryzyko pożaru).

Wyznaczyć linię cięcia na materiale, dokonać wstępnego cięcia ze średnią prędkością i wykonać rowek prowadzący, a następnie z pełną prędkością wykonać cięcie z pełnym dociskiem urządzenia. Utrzymywać linię cięcia prostą. Tarcza tnąca powinna być w pozycji pionowej. Nie wyginać tarczy, może to spowodować jej pęknięcie. Najwydajniejsze cięcie przebiega w sytuacji, w której urządzenie jest przesuwane podczas cięcia do przodu i do tyłu. Nie dociskać urządzenia całą siłą.
Gruby okrągły materiał najlepiej przecinać etapami. Cienkie rury mogą być cięte pojedynczym cięciem. Rury o dużej średnicy ciąć jak w przypadku okrągłego materiału. Aby uniknąć wyginania tarczy i poprawić kontrolę nad cięciem, nie wykonywać jednego głębokiego cięcia, a nacinać płytko materiał wokół całego elementu.
Używane tarcze mają mniejszą średnicę, niż nowe. Dlatego przy tej samej prędkości obrotowej mają niższą prędkość obwodową, co może zmniejszyć wydajność cięcia.

⚠ UWAGA Belki dwuteowe i pręty L ciąć w etapach. Opaski i płyty ciąć jak rury: wzdłuż szerokiego boku długim cięciem.

Przy cięciu materiału pod naprężeniem (materiał podparty lub materiał w konstrukcjach) należy zawsze wykonać nacięcie po stronie nacisku (docisku), a następnie naciąć od strony naprężenia, aby tarcza nie

zakleszczyła się w czasie cięcia. Zabezpieczyć odcięty materiał przed upadkiem.
Uwaga: w przypadku możliwości cięcia materiału pod naprężeniem należy być przygotowanym na pojawienie się odrzutu. Upewnić się, że w obszarze pracy jest miejsce na odpowiednią reakcję.
Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na wysypiskach śmieci, miejscach z resztkami elementów metalowych itp. Niepewnie ustawione bądź znajdujące się w stanie naprężenia przedmioty mogą zachowywać się w sposób niekontrolowany. Zabezpieczyć materiał przed spadaniem. Zachowywać wysoką ostrożność, stosować tylko urządzenia i osprzęt w bardzo dobrym stanie. Zapoznać się z zasadami przeciwdziałania wypadkom przy pracy, dostarczonym przez pracodawcę i/lub organizacje ubezpieczeniowe.

Cięcie elementów murowanych i betonu (rys. D, E)

⚠ UWAGA Uwaga: zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych!

Azbest i inne materiały, które emitują niebezpieczne substancje, mogą być cięte tylko po powiadomieniu odpowiednich służb i pod nadzorem tych służb bądź osób przez nie wyznaczonych. Podczas cięcia elementów prasowanych bądź zbrojonych postępować zgodnie z instrukcjami odpowiednich upoważnionych jednostek lub osób, które brały udział w konstrukcji ciętych elementów.
Pręty zbrojeniowe muszą być cięte w odpowiednio opisanych sekwencjach z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.

⚠ UWAGA Uwaga: zaprawa murarska, kamień i beton powodują podczas cięcia duże zapylenie. Aby podwyższyć żywotność tarczy tnącej oraz poprawić widoczność podczas cięcia, zalecamy stosowanie cięcia na mokro zamiast cięcia na sucho.

W cięciu na mokro tarcza tnąca jest równomiernie moczona po obu stronach.

⚠ UWAGA Uwaga: usunąć wszelkie obce ciała, takie jak kamienie, piasek, gwoździe itp. znalezione w obszarze pracy.
Uwaga: sprawdzić, czy w obszarze cięcia nie znajdują się przewody elektryczne.

Wysoka prędkość obrotowa tarczy tnącej może, podczas kontaktu z materiałem, powodować odrzucanie fragmentów ciętego materiału z duża prędkością. Dla bezpieczeństwa osłona tarczy powinna być zasunięta tak daleko, jak tylko możliwe, tak, aby materiał był odrzucany jak najdalej od operatora.
Wyznaczyć linię cięcia, a następnie wykonać rowek o głębokości ok. 5 mm. Dzięki temu cięcie właściwe zostanie przeprowadzone dokładnie po wyznaczonej linii.
Ciąć wykonując urządzeniem ruchy do przodu i do tyłu.
Podczas cięcia płyt nie ma potrzeby wykonywania cięcia przez całą głębokość materiału. Należy wykonać rowek przez całą długość ciętego materiału, a następnie usunąć nadmiar materiału opierając go o płaską powierzchnię i odłupując młotkiem.
Uwaga: podczas wykonywania cięcia zawsze zaplanować pracę tak, aby tarcza tnąca nie uległa zakleszczeniu w ciętym materiale, a obszar pracy był tak zabezpieczony, aby osoby, które mogą się w nim znaleźć, nie były narażone na urazy powodowane przez odskakujące elementy materiału.

9. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Transport i przechowywanie
Zawsze wyłączyć silnik w przypadku transportowania bądź przenoszenia urządzenia z jednego miejsca w inne. Nigdy nie przemieszczać urządzenia, gdy silnik pracuje, a tarcza obraca się. Przenosić urządzenie trzymając je za rękojeść główną w taki sposób, aby tarcza skierowana była w kierunku od operatora. Unikać dotykania tłumika (ryzyko poparzenia).
Przy przemieszczaniu urządzenia na długich dystansach korzystać z kół transportowych lub umieścić urządzenie na wózku. Podczas transportu urządzenia na naczepie bądź przyczepie pojazdu, zawsze zabezpieczyć urządzenie przed przemieszczaniem. Zwrócić uwagę, aby podczas transportu nie nastąpiło rozlanie paliwa. Transportować urządzenie ze zdemontowaną tarczą.
Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu. Nigdy nie przechowywać urządzenia na zewnątrz. Przechowywać urządzenie ze zdemontowaną tarczą. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku długiego przechowywania bądź transportowania urządzenia zapoznać się z instrukcją. Przechowywać urządzenie bez paliwa w zbiorniku i z dokładnie wysuszonym gaźnikiem.
Podczas przechowywania tarczy należy:
- utrzymywać tarcze w suchym miejscu, oczyszczone i osuszone.
Uwaga: nie czyścić tarcz z żywicy za pomocą środków innych niż woda!
- przechowywać tarcze ułożone poziomo na płaskiej powierzchni.
- unikać wilgoci, bardzo niskich temperatur, narażenia na promienie słoneczne, wysokie temperatury i nagłe zmiany temperatury. Takie warunki mogą doprowadzić do uszkodzeń tarczy.
- przed ponownym użyciem tarczy z żywicy sprawdzić jej termin przydatności. Nie używać tarcz, których termin przydatności minął!
Zawsze sprawdzać tarcze, zarówno nowe, jak i używane, pod kątem usterek i uszkodzeń. Po założeniu tarczy, a przed pierwszym cięciem, ustawić przecinarkę na pełną prędkość obrotową i zostawić na ok. 60 sekund. Podczas testu nie stać w linii wirowania tarczy. Upewnić się, że w obszarze pracy nie ma osób postronnych.

⚠ UWAGA W przypadku konieczności wysyłki do naprawy, przed wysyłką bezwzględnie odłączyć świecę zapłonową i opróżnić zbiornik z paliwem oraz – jeśli jest - z olejem. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, przewóz paliw płynnych – w tym również w przypadku wysyłki produktów do serwisu - bez zachowania szczególnych warunków bezpieczeństwa, określonych odrębnymi przepisami jest zabroniony.

Czynności konserwacyjne

⚠ UWAGA Uwaga: przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych wyłączyć silnik i zdjąć fajkę ze świecy zapłonowej. Zaczekać do wychłodzenia silnika (ryzyko poparzenia).

Zawsze sprawdzać przed uruchomieniem stan urządzenia. Zwrócić uwagę, czy tarcza jest prawidłowo zamontowana i czy jest odpowiednio dobrana do rodzaju wykonywanej pracy. Sprawdzić, czy gaźnik nie jest uszkodzony.
Regularnie oczyszczać urządzenie z pyłu. Regularnie oczyszczać zbiornik paliwa. Sprawdzać uszczelki korka wlewu paliwa. Przestrzegać instrukcji zapobiegania wypadkom wydanych przez stowarzyszenia branżowe i firmy ubezpieczeniowe. NIGDY nie modyfikować urządzenia. Samodzielne modyfikacje narażają użytkownika na niebezpieczeństwo urazu.
Dokonywać tylko tych czynności konserwujących, które są opisane w instrukcji obsługi. Wszystkie inne czynności muszą być wykonane w serwisach Dedra-Exim Sp. z o.o.
Używać tylko oryginalnych części i akcesoriów. Stosowanie nieoryginalnych części i akcesoriów naraża użytkownika na niebezpieczeństwo zranienia. W przypadku stosowania nieoryginalnych części i akcesoriów, odpowiedzialność za wypadki spada na użytkownika urządzenia.

Utylizacja urządzenia
Należy pamiętać o ochronie środowiska. Zużyte tarcze należy przekazać do utylizacji zgodnie z miejscowymi przepisami. Przed przekazaniem ich do utylizacji należy doprowadzić je do takiego stanu, aby ponowne ich użycie nie było możliwe.
W przypadku zużycia bądź zniszczenia urządzenia należy skonsultować się z upoważnionymi osobami w celu ustalenia sposobu utylizacji urządzenia.

Serwis
Prawidłowe ustawienie prędkości obrotowej wrzeciona:
- uruchom urządzenie i rozgrzej silnik (ok. 3-5 minut działania)
- za pomocą dołączonego wkrętaka dokonaj regulacji gaźnika.
Jeżeli tarcza obraca się pomimo braku wciśnięcia przepustnicy, należy przekręcić śrubę regulacyjną gaźnika w kierunku odwrotnym do obrotu wskazówek zegara aż tarcza przestanie się obracać. Jeżeli silnik nagle przyspiesza na biegu jałowym, należy przekręcić śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Przed rozpoczęciem czynności obsługowych zawsze wyłączyć silnik, zdemontować tarczę tnącą, zdjąć nasadkę ze świecy. Stosować rękawice ochronne.
Ważne: ponieważ wiele części urządzenia niezbędnych do jego bezpiecznego działania nie jest wymienionych w treści instrukcji, należy regularnie przekazywać urządzenie do serwisu w celu jego konserwacji i przeglądu.
Ważne: jeżeli tarcza ulegnie uszkodzeniu (np. pęknięciu) podczas cięcia, należy przekazać urządzenie do serwisu w celu przeglądu.

Zmiana pasa napędowego.
Zużycie pasa napędowego powoduje obrót tarczy z bardzo niską prędkością. Należy wówczas zmienić pas napędowy.
- poluzować wkręty i zdjąć osłonę pasa
- obrócić koło pasowe i wsunąć klucz ampulowy w otwór, aby zablokować koło
Zwrócić uwagę, aby koło pasowe było zablokowane.
- poluzować 3 wkręty blokujące położenie ramienia z kołem pasowym
- poluzować mimośród napinający koło w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- zdjąć zużyty pas bądź elementy pasa
- oczyścić urządzenie
Założenie nowego pasa należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności. Wkręty blokujące położenie ramienia z kołem pasowym dokręcać z momentem 14-17 Nm.

Czyszczenie osłony tarczy
Po dłuższym czasie użytkowania wewnątrz osłony tarczy mogą zbierać się resztki urobku, co może mieć wpływ na obracanie się tarczy tnącej. Należy regularnie oczyszczać osłonę tarczy. Odsłonić tarczę, przesuwając osłonę na sprężynie. Usunąć zalegający urobek. Wyczyścić wałek z zalegającego brudu.

Czyszczenie i wymiana filtra powietrza
Uwaga: przed wymianą filtra wyłączyć silnik. Nigdy nie czyścić filtra sprężonym powietrzem. Nie stosować paliwa do czyszczenia filtra powietrza i wkładki filtra.
Poprawna praca silnika zależy m.in. od stanu filtra powietrza. Zabrudzony filtr może powodować szybsze zużycie elementów silnika.
W przypadku uszkodzeni filtra należy natychmiast go wymienić. Większe elementy urobku mogą uszkodzić silnik. Jeżeli to możliwe, nie pracować w nadmiernie zapylonych przestrzeniach. Pył powstający podczas pracy na sucho ma wpływ zarówno na zdrowie operatora, jak i na żywotność urządzenia. Jeżeli to możliwe, należy stosować cięcie na mokro.

Wymiana filtra:
- odkręcić wkręty i zdjąć pokrywę filtra
- wyjąć filtr gąbkowy (wstępny) z osłony
- odkręcić wkręty i zdjąć pokrywę, wyjąć filtr papierowy (wewnętrzny)
Filtr gąbkowy płukać wodą. Filtr papierowy przecierać wilgotną ściereczką z płynem do mycia naczyń. Pozostawić filtry do wyschnięcia. Filtr papierowy (wewnętrzny) służy do wychwytywania drobniejszych cząstek urobku dzięki zastosowanemu materiałowi. Nie wolno czyścić filtra za pomocą strumienia wody bądź sprężonego powietrza. Sprawdzać stan filtra regularnie. W celu pobieżnego oczyszczenia filtra delikatnie wytrzepać poprzez delikatne uderzanie o płaską powierzchnię. Czyścić filtr co 6 motogodzin. Wymieniać filtr co 20 motogodzin.
Wymienić filtr natychmiast po stwierdzeniu znacznego spadku mocy, znacznego spadku prędkości lub wydobywania się dymu z otworów wentylacyjnych.
Przed zamontowaniem filtra sprawdzić, czy w komorze nie znajdują się zanieczyszczenia. W razie potrzeby oczyścić komorę.

Świeca zapłonowa
Uwaga:
- nigdy nie dotykać świecy zapłonowej podczas pracy silnika (ryzyko porażenia)
- wyłącz urządzenie podczas wykonywania czynności konserwacyjnych
- gorący silnik może powodować oparzenia. Stosować rękawice ochronne.
- świeca zapłonowa powinna być wymieniona w przypadku uszkodzenia izolacji, erozji elektrody lub jeżeli elektroda jest bardzo brudna lub zaolejona
- zdjąć osłonę filtra i osłonę tarczy.
- zdjąć fajkę świecy ze świecy.
Aby zapobiec uszkodzeniu zaworu podczas odkręcania świecy tak ustawić klucz, aby nie miał styku z zaworem.
Wyjmowanie świecy zapłonowej:
- otworzyć za pomocą wkrętaka pokrywę silnika
- odpiąć 3 klipsy z osłony filtra
- wyjąc całą osłonę silnika
- odłączyć cewkę zapłonową (zdjąć fajkę świecy)
- wykręcić świecę zapłonową.

Sprawdzanie świecy
Zdjąć fajkę ze świecy i odkręcić świecę. Na wykręconą świecę założyć z powrotem fajkę. Uwaga: nie wkładać klucza do gniazda świecy, może to spowodować uszkodzenie silnika.
- używając szczypiec z izolacją, przytrzymać świecę (z fajką) przy bloku silnika, dotykając gwintem świecy do brzegu osłony cylindra.
- ustawić włącznik rządzenia w pozycji WŁĄCZONY (I)
- pociągnąć szarpankę (silnik nie będzie stawiał oporu z powodu braku kompresji).
Jeżeli świeca działa poprawnie, pomiędzy elektrodami powinna być widoczna iskra

Wymiana filtra paliwa
Filtr filcowy w zbiorniku paliwa może zostać zatkany. Zaleca się wymianę końcówki z filtrem paliwa raz na 3 miesiące, aby upewnić się, że paliwo nie miało nadmiernych oporów podczas przepływu do gaźnika. Odkręcić zbiornik paliwa, wyciągnąć ustalacz i wylać paliwo. Stosując druciany haczyk wyciągnąć filtr paliwa i wymienić go. Unikać kontaktu paliwa ze skórą i oczami!

Zalecenia do okresowych przeglądów
W celu zapewnienia długiej żywotności urządzenia, unikania usterek oraz pełnej funkcjonalności systemów zabezpieczających, należy regularnie dokonywać poniżej określonych czynności konserwacyjnych. Warunki gwarancji obowiązują tylko w sytuacji, w której czynności konserwacyjne wykonywane są regularnie. Uwaga: nieprawidłowa konserwacja urządzenia może być przyczyną wypadków.

Użytkownik nie może wykonywać żadnych czynności konserwujących, jeżeli nie są one opisane w instrukcji. Tego typu działania muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis.

Częstość wykonywania	Część	Procedura konserwacyjna
Podstawowe	- całe urządzenie - tarcza tnąca - sprzęgło - osłona tarczy	Wyczyścić urządzenie, sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W razie uszkodzeń przekazać do naprawy. Sprawdzić tarczę pod kątem uszkodzeń i zużycia Sprzęgło - sprawdzić w serwisie Osłona tarczy - wyczyścić
Przed każdym startem	- tarcza tnąca - osłona tarczy - włącznik - blokada przepustnicy - dźwignia przepustnicy - korek wlewu paliwa	Sprawdzić tarczę pod kątem uszkodzeń i zużycia Osłonę ustawić Sprawdzić działanie
Codziennie	- prędkość wrzeciona	Sprawdzić (uwaga: zdjąć tarczę przed sprawdzeniem)
Co tydzień	- obudowa - szarpanka - pas napędowy - świeca - tłumik - wkręty i śruby	Oczyścić obudowę, zwrócić uwagę na otwory wentylacyjne Sprawdzić szarpankę pod kątem uszkodzeń i zużycia Sprawdzić pas napędowy i w razie konieczności wymienić Sprawdzić poprawność założenia świecy Sprawdzić tłumik pod kątem uszkodzeń Sprawdzić stan i poprawność dokręcenia wkrętów i śrub
Co miesiąc	- filtr powietrza	Sprawdzić, w razie potrzeby wyczyścić. Wymieniać zgodnie z harmonogramem (patrz instrukcja)
Co trzy miesiące	- filtr ssania w zbiorniku paliwa	Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić
Raz na rok	- całe urządzenie	Dokonać przeglądu w autoryzowanym serwisie
Przed dłuższym przechowywaniem	- całe urządzenie - tarcza tnąca - zbiornik paliwa - gaźnik	Wyczyścić urządzenie, sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W razie uszkodzeń przekazać do naprawy. Zdjąć tarczę tnącą, wyczyścić. Opróżnić i wyczyścić zbiornik paliwa i gaźnik, włączyć bez obciążenia

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.**

Problem	Obszar	Okoliczności	Przyczyna
Tarcza tnąca nie obraca się	Sprzęgło	Silnik działa, tarcza nie obraca się	Uszkodzone sprzęgło
Tarcza tnąca obraca się na biegu jałowym	Gaźnik, sprzęgło, pas napędowy	Tarcza tnąca obraca się na biegu jałowym	Nieprawidłowa prędkość na biegu jałowym

			Zablokowane sprzęgło Pasek napędowy ma nieprawidłowe napięcie Pasek napędowy jest zużyty
Silnik nie uruchamia się bądź uruchamia się z trudem	Zapłon	Świeca zapłonowa	Wadliwe działanie systemu podawania paliwa System kompresji Wada mechaniczna
		Brak świecy zapłonowej	Włącznik w pozycji STOP Wadliwe działanie lub spięcie w okablowani Nakładka świecy lub świeca uszkodzone
	Podawanie paliwa	Paliwo w zbiorniku	Ssanie w złej pozycji Uszkodzony gaźnik Brudna głowica ssania Przewód paliwowy złamany bądź uszkodzony
	Problemy z kompresją	Wewnętrzne	Uszkodzona uszczelka cylindra Uszkodzony wałek promieniowy Problem z cylindrem bądź uszczelką tłoka
		Zewnętrzne	Świeca zapłonowa nie podaje iskry
	Usterka mechaniczna	Starter nie zasprzęgla się	Uszkodzona sprężyna startera Uszkodzone części silnika
Problemy z uruchomieniem na gorąco	Gaźnik	Paliwo w zbiorniku	Nieprawidłowa regulacja gaźnika Problemy z świecą zapłonową
Silnik uruchamia się, jednak natychmiast gaśnie	Podawanie paliwa	Paliwo w zbiorniku	Nieprawidłowe ustawienie na biegu jałowym Głowica ssania lub gaźnik zanieczyszczone Nieefektywne odpowietrzanie silnika Problemy z okablowaniem Uszkodzony włącznik Zawór dekompresji zanieczyszczony
Niska moc		Silnik pracuje na jałowo	Zanieczyszczony filtr powietrza Nieprawidłowa regulacja gaźnika Zapchany tłumik Zapchany wylot spalin Chwytacz iskier zapchany

12. Kompletacja urządzenia

1. Urządzenie DED8836, 2. Pasek napędowy, 3. Wkrętak (do regulacji gaźnika), 4. Klucz ampulowy 5. Klucz uniwersalny, 6. Filtry zapasowe do gaźnika, 7. Kanister na paliwo, 8. Klucz płaski, 9. Tarcza 350 mm.

13. Informacja o pozbywaniu się zużytego sprzętu

Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami zgodnie z przepisami krajowymi.
Nie wolno wyrzucać zużytego bądź niesprawnego urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku części urządzenia polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Nie wyrzucać do pojemników na odpady komunalne benzyny, oleju, zużytego oleju, mieszanin oleju i benzyny oraz przedmiotów zanieczyszczonych olejem, np. ściereczek. Składować zużyty olej lub przedmioty nim zanieczyszczone zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przekazać je do punktu odpowiedzialnego za recykling.
Zużyte opakowanie przekazać do recyklingu.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych..

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Śruba tarczy M10 x 20	84	Uszczelka tłumika
2	Pierścień dociskowy mały	85	Podkładki izolacyjne tłumika
3	Pierścień dociskowy duży	86	Wkręt M4 x 10
4	Tarcza tnąca	87	Obudowa cylindra lewa
5	Regulator średnicy otworu tarczy tnącej	88	Uszczelka cylindra
6	Podkładka izolująca	89	Odprężnik cylindra
7	Kołnierz łączący pokrywę koła	90	Świeca zapłonowa F6RTC
8	Podkladka aluminiowa	91	Cylinder
9	Gumowa nakładka osłony koła (cienka)	92	Obudowa cylindra prawa
10	Zaślepka koła	93	Zacisk przewodu
11	Gumowa nakładka osłony koła (gruba)	74	Śruba krzyżowa M4 x 12
12	Wkręt M4 x 8	95	Cybant
13	Osłona pyłoszczelna	96	Wlot
14	Łożysko 6202	97	Blaszka przewodu wlotowego
15	Wrzeciono	98	Element dystansowy wspornika rury wlotowej
16	Wkręt M5 x 12	99	Śruba M5 x 16
17	Ustalacz	100	Wspornik rury wlotowej
18	Sprężyna	101	Gaźnik LT223
19	Tulejka	102	Wspornik kolanka wlotowego
20	Wkręt M6 x 35	103	Gniazdo kolanka wlotowego
21	Śruba z podwójnym łbem M8*55	104	Kolanko wlotowe
22	Koło pasowe	105	Podkładka
23	Pasek napędowy	106	Wkręt M4 x 60
24	Podkładka φ8 × 22 × 2	107	Wkręt M5 x 14
25	Śruba z kołnierzem sześciokątnym M8*20	108	Sprężyna amortyzująca do skrzyni korbowej
26	Osłona paska napędowego	109	Gniazdo sprężyny amortyzującej do skrzyni korbowej
27	Nakrętka M8 z kołnierzem	110	Skrzynia korbowa część prawa
28	Wkręt samogwintujący ST5*14	111	Krzywka reglacyjna
29	Górna pokrywa uchwytu regulacji	112	Manetka regulacji gazu
30	Dolna pokrywa uchwytu regulacji	113	Podkładka dźwigni przepustnicy
31	Dysza	114	Wkręt M3 x 8
32	Nakrętka	115	Blaszka dźwigni przepustnicy
33	Przewód 8 x 22 cm	116	Wkręt M5 x 50
34	Trójnik	117	Element dystansowy łożyska bębna sprzęgła
35	Oring	118	Łożysko 6001
36	Zawór	119	Tarcza sprzęgła
37	Zacisk φ12.5	120	Podkładka izolująca
38	Przewód wody	121	Element dystansowy sprzęgła
39	Łącznik	122	Sprzęgło
40	Śruby z gniazdem sześciokątnym M5 x 20	123	Osłona
41	Pokrywa mechanizmu rozruchowego	124	Obudowa część dolna
42	Sprężyna	125	Wkręt M5 x 30
43	Osłona sprężyny	126	Uszczelka mała
44	Wkręt samogwintujący ST4 x 8	127	Uszczelka średnia
45	Bęben linki rozruchowej	128	Uszczelka duża

46	Uchwyt	129	Filtr powietrza
47	Linka	130	Sprężyna
48	Sprężyna	131	Pokrętło
49	Tulejka stalowa	132	Filtr powietrza
50	Blok tulei	133	Osłona filtra powietrza
51	Oring	134	Wkręt M5 x 60
52	Wkręt samogwintujący ST5 x 20	135	Zaślepka gumowa
53	Osłona wentylatora	136	Wkręt M2 x 25
54	Wkręt M5 x 20	137	Rękojeść dodatkowa
55	Zapłon	138	Sprężyna amortyzująca do cylindra
56	Nakrętka M8	139	Gniazdo sprężyny amortyzującej do cylindra
57	Klin półokrągły	140	Wkręt samogwintujący ST5 x 16
58	Przewody	141	Wkręt M5 x 40
59	Koło zamachowe	142	Wspornik
60	Pierścień uszczelniający	143	Podstawa
61	Skrzynia korbowa część lewa	144	Zbiornik paliwa
62	Gniazdo sprężyny	145	Tuleja wyważarki
63	Wkręt samogwintujący ST5*14	146	Stabilizator
64	Sprężyna stabilizująca zbiornik paliwa	147	Rurka powrotna paliwa
65	Włącznik	148	Przewód paliwowy
66	Gniazdo sprężyny	149	Pompka zastrzykowa
67	Tuleja nastawcza	150	Klips przewodu paliwa
68	Gniazdo sprężyny	151	Filtr paliwa
69	Sprężyna stabilizująca obudowę	152	Ogranicznik filtra paliwa
70	Łożysko 6203RS	153	Rurka wlotowa paliwa
71	Pozycjoner	154	Sprężyna wahacza
72	Uszczelka skrzyni korbowej	155	Kołek 3 x 30
73	Pokrywa wału korbowego	156	Spust
74	Wał korbowy	157	Rolka
75	Łożysko igiełkowe	158	Przycisk spustu
76	Pierścień osadczy tłoka	159	Ściągacz
77	Tłok	160	Kołek 3 x 26
78	Sworzeń tłokowy	161	Nakładka rękojeści część prawa
79	Uszczelka tłoka	162	Uszczelka korka paliwa
80	Uszczelka gaźnika	163	Korek wlewu paliwa
81	Śruba M6 x 25	164	Guma pochłaniająca wstrząsy w zbiorniku paliwa
82	Śruba M5 x 16	165	Wkręt samogwintujący ST4 x 12
83	Tłumik		

Karta gwarancyjna

na

.....
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: ..... nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED8836	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Elementy montażowe, filtr gaźnika	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych.

EN Table of contents

1. Drawing and pictures
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restriction on use
5. Technical data
6. Preparing for use
7. Switching on the device
8. Operation of the device
9. Ongoing maintenance
10. Spare parts and accessories
11. Trouble-shooting on your own
12. Contents of the package
13. Information on disposal of waste equipment
14. Warranty card

The translation of the oryginal manual
The Declaration of Conformity is attached to the manual as a separate document. In the absence of a declaration of conformity, please contact Dedra Exim Sp. z o.o..
The general safety conditions are attached to the manual as a separate booklet.

WARNING. Read all warnings marked with an exclamation mark and all instructions. Retain all warnings and instructions for future use.
Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all manual to the future use.

2. Description of the device

1) Rear handle, 2) Air filter cover, 3) Front handle, 4) Cutting disc cover, 5) Handle, 6) Cylinder strain relief, 7) Belt cover, 8) Fuel filler cap, 9) Switch, 10) Auxiliary handle attachment, 11. Top cover, 12. Suction, 13. Jerk handle, 14. Throttle button lock, 15. Throttle button, 16. Jerk, 17. Transport wheel, 18. Muffler, 19. Cutting disc, 20. Pressure ring, 21. Disc bolt.

3. Purpose of the device

The unit is designed for cutting concrete, reinforced concrete, asphalt, etc. using discs designed for this purpose. The unit should only be used outdoors.
It is permissible to use the device in renovation and construction work, repair workshops, amateur work, subject to the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions.

4. Restriction on use

WARNING **The appliance may only be used in accordance with the 'Permitted operating conditions' below.**

Never use the machine for grinding or polishing surfaces. Never use discs that are not designed to cut the materials for which the cut-off machine is dedicated. Do not use wood cutting discs, wire brushes, toothed discs, etc.

WARNING **Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, maintenance operations not described in the operating instructions will be treated as illegal and will result in the immediate loss of warranty rights and the declaration of conformity will become invalid.**

Misuse or use not in accordance with the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.

Permitted operating conditions'
Protect from precipitation.

5. Technical data

Model type	DED8836
Engine capacity [cm3]	74
Rated input [kW]	3,5
Rated no-load speed [min-1]	8000
Maximum rotational speed [min-1]	9500
Maximum spindle speed [min-1]	5500
Target diameter [mm]	350
Bore diameter [mm]	25,4
Fuel tank capacity [l]	0,95
Sound pressure level LpA [dB(A)]	92,4
Uncertainty kpA [dB(A)]	3
Sound power level LwA [dB(A)]	116
Uncertainty kwA [dB(A)]	3
Guaranteed sound power level LWA [dB(A)]	116
Vibration value [m/s2]	9,891
Uncertainty ka [m/s2]	1,5
Weight [kg]	12

Information on vibrations and noise
The combined value of the vibration ah and the measurement uncertainty were determined in accordance with the standard EN 19432-1 and are given in the table.
Noise emissions were determined in accordance with the standard EN 19432-1 and values are given in the table above.

Information on noise
Noise emissions were determined in accordance with the standard EN 19432-1 and values are given in the table above.

WARNING **Noise can cause hearing damage, always wear hearing protection when working!**

The declared total vibration/noise value has been measured according to a standard test method and can be used to compare one device with another. The stated vibration/noise level can also be used for a preliminary vibration/noise exposure assessment.
Vibration/noise levels during actual use of the equipment may differ from the declared values, depending on the use of the work tools, in particular the type of workpiece and the need to determine operator protection measures. In order to accurately estimate exposure in actual use conditions, all parts of the work cycle must be taken into account, including periods when the machine is switched off or when it is switched on but not used for work.

6. Preparing for use

Initial settings

Caution: all setting operations must be carried out with the engine switched off and the spark plug disconnected. Always wear protective gloves.

Do not start the unit until all preliminary steps have been completed.
Use a universal spanner, ampoule spanner and carburettor adjustment screwdriver to carry out the preliminary work.
Place the unit on a flat, level surface.

Inserting the cutting disc (Fig. B)
1) Universal spanner, 2) Ampoule spanner, 3) Cutting disc, 4) Pressure ring #1, 5) Small pressure ring, 6) Bolt M10 x 20, 7) Pressure ring #2, 8) Drive belt cover
The assembly of the disc is shown in diagram #2 (in the order of ring, cutting disc (note the direction of rotation of the disc, marked on the body), ring (note: with undercut on the outside), washer, M10 x 20 screw). For a disc with a 25.4 mm hole, the installation method is shown in diagram #1 (in the order of ring #2 (note: with undercut on the outside), cutting disc (note the direction of disc rotation, marked on the body), ring #1, small ring, M10 x 20 screw).

Removing the cutting disc.
Insert the ampoule spanner into the centre hole in the belt guard. The disc will be immobilised. Loosen the M10 x 20 screw and remove the cutting disc.

Fuel
Notes: Take special care when transporting fuel. Do not smoke. Do not keep fuel near sources of open flame or sparks (risk of fire).

Fuel mixture
The machine is equipped with an air-cooled two-stroke engine running on a mixture of petrol and oil. The engine is suitable for petrol with an octane number of 89. If such a fuel is not available, a higher octane number can be used. This will not affect the efficiency of the engine.

Use only unleaded petrol.

To lubricate the engine, add oil dedicated to two-stroke mixtures to the petrol. For thorough lubrication, use a ratio of 25:1 (25 parts petrol, 1 part oil) during the first 10 hours of operation. After this time, a fuel mixture composition of 40:1 (40 parts petrol, 1 part oil) can be used.
When preparing the mixture, add half the amount of petrol to the oil, mix and add the rest of the petrol. Mix the mixture thoroughly before pouring it into the equipment tank.

Caution: due to the increased pressure in the tank, carefully unscrew the fuel filler cap.
Note: after pre-lubricating the engine with a 25:1 mix, use a 40:1 mix.

Adding more oil will result in more exhaust emissions, which has an adverse effect on the environment. In addition, fuel consumption increases and engine performance decreases.

Fuel storage
Fuel has a limited shelf life. Fuel and fuel mixture ages due to evaporation, especially at higher temperatures. Old fuel and fuel mixture can cause problems when starting the engine and lead to engine damage. Only purchase the amount of fuel that will be used within the next few months. In higher temperatures, the fuel storage period should not be longer than 6-8 weeks. Store fuel only in containers intended for this purpose, in dry, cool and safe places.

Caution: avoid contact of fuel with skin and eyes.

Mineral oils degrease the skin. If the skin repeatedly comes into contact with oil, this can lead to dryness and injury to the skin. In addition, an allergic reaction may occur. If oil comes into contact with the eyes, irritation may occur. If oil gets into the eyes, immediately flush the eyes with water. If irritation persists, it is imperative to consult a doctor.

Filling the tank with fuel

Note: Follow the safety rules.

Carry fuel with care and attention. The engine must be switched off and cooled down when filling the tank with fuel. Thoroughly clean the fuel filler and the filling end of the fuel tank to remove any debris that could enter the tank. Place the unit on a flat, level surface. Unscrew the fuel filler cap and carefully pour the fuel into the appliance tank. Avoid spilling fuel. Seal the fuel filler cap tightly.
Wipe the fuel filler cap after filling the tank. Never start the appliance in the same place where fuel was poured. If fuel has got onto clothing, change clothes immediately.

7. Switching on the device

WARNING **Before starting up the unit, it is essential to carry out the steps described in the section 'Preparing for operation'.**

Starting the engine (Fig. C)
Familiarise yourself with the safety rules before starting the motor. Start the engine only after complete assembly and inspection of the unit. Start the unit at a distance of not less than 3 metres from the refuelling point.
Stand firmly on a flat surface. Ensure that the cutting disc is not in contact with the surface and is not in contact with any object. With the switch set to the "off" position, position the blade guard. Try to position the guard so as to protect the operator as much as possible from bouncing fragments of the material being cut. A water hose is fitted to the guard. The water line should be connected to the water system or a suitable pressurised tank. You can adjust the speed of the water flow by turning the adjustment screws on the blade guard.

Cold start
Grip the front handle firmly and securely, pressing the device to the ground. Press the appliance to the ground with your left foot (placing your foot on the back handle). Turn the switch to the ON (I) position. Pull back the suction lever, then pull the tug handle in a smooth motion. Allow the jerk handle to return freely. Repeat 4-5 times until the engine starts to startle. Press the suction button and pull the jerk handle until the engine starts.

Warm start
Grip the front handle firmly and securely, pressing the device to the ground. Press the appliance to the ground with your left foot (placing your foot on the back handle). Turn the switch to the ON (I) position. Pull the jerk handle in a smooth motion. Allow the jerk handle to return freely. Repeat 2-3 times until the engine starts. If the engine does not start, use the cold starting method.

Note: if the engine has been off for a short time, there is no need to pull back the suction lever.

Stopping the engine
Release the throttle button and then switch the switch to the O position.

Carburettor adjustment
The machine's factory settings allow a spindle speed of approximately 5100 rpm, but it may be necessary to change the settings during operation. Adjustment can only be carried out by an authorised service.

Accessories
Cutting disc: the diamond-coated disc offers the highest safety, ease of operation and cutting performance. Diamond-coated discs can be used to cut any material except metal. The high resistance ensures low wear and minimal changes in disc diameter, resulting in a long service life. The use of diamond grit ensures a high cutting quality. The metal body of the disc ensures rigidity and minimum vibration during cutting.
The use of diamond-coated discs significantly reduces cutting times. This translates into lower labour costs (lower fuel consumption, shorter cutting time, resulting in service savings, less wear and tear on parts, etc.).

Pressure vessels
Wet cutting should be used to minimise the appearance of dust during operation and to increase cutting performance. It is possible to connect the hose to the mains water supply or use a water pressure tank.

8. Operation of the device

WARNING **When operating the device, all safety rules and instructions described in the safety conditions must be strictly observed..**
Caution: always wear respiratory protection.

Materials that may emit hazardous substances may only be cut after notification to and under the control of persons authorised or designated to do so.

Caution: when a disc rotating at high speed comes into contact with the metal being cut, the metal heats up and melts at the point of contact. Adjust the guard so that any sparks that occur are not directed towards the operator (risk of fire).

Mark the cutting line on the material, make the initial cut at medium speed and make the guide groove, then make the cut at full speed with full pressure on the machine. Keep the cutting line straight. The cutting disc should be in a vertical position. Do not bend the disc, this may cause it to break. The most efficient cutting is achieved when the machine is moved back and forth while cutting. Do not push the machine with all your might.
Thick circular material is best cut in stages. Thin pipes can be cut in a single cut. Cut large diameter pipes as for round material. To avoid bending the blade and to improve control of the cut, do not make one deep cut, but cut shallow material around the entire piece.
Used discs have a smaller diameter than new discs. Therefore, at the same speed, they have a lower peripheral speed, which can reduce cutting performance.

Cut I-beams and L-bars in stages.
Cut bands and plates like pipes: along the wide side with a long cut.

When cutting material under tension (supported material or material in structures), always make a cut on the pressure (pressure) side and then make a cut on the tension side so that the disc does not jam during cutting. Secure the cut material to prevent it from falling.
Note: if material can be cut under tension, be prepared for recoil to occur. Ensure that there is room in the working area for an adequate response. Take special care when working on rubbish dumps, areas with residual metal parts, etc. Unsecurely positioned or stressed objects may behave in an uncontrolled manner. Secure material against falling. Exercise a high degree of caution and only use equipment and accessories in very good condition. Familiarise yourself with the accident prevention rules provided by your employer and/or insurance organisations.

Cutting masonry and concrete (Fig. D, E)

Caution: always wear suitable respiratory protection!

Asbestos and other materials which emit hazardous substances may only be cut after the relevant services have been notified and under the supervision of these services or persons designated by them. When cutting pressed or reinforced components, follow the instructions of the relevant authorised bodies or persons involved in the construction of the components to be cut.
Reinforcing bars must be cut in appropriately described sequences while observing safety rules.

Please note: mortar, stone and concrete cause a lot of dust during cutting. To increase the service life of the cutting disc and to improve visibility during cutting, we recommend using wet cutting instead of dry cutting.

In wet cutting, the cutting disc is wetted evenly on both sides.

Caution: remove any foreign bodies such as stones, sand, nails, etc. found in the work area.
Note: check that there are no electrical cables in the cutting area.

The high speed of the cutting disc can, when in contact with the material, cause fragments of the material being cut to be ejected at high speed. For safety, the blade guard should be closed as far as possible so that the material is ejected as far away from the operator as possible.
Mark out the cutting line and then make a groove about 5 mm deep. This will ensure that the actual cut is carried out exactly along the marked line. Cut using forward and backward movements with the device.
When cutting slabs, it is not necessary to make a cut through the full depth of the material. It is necessary to make a groove through the entire length of the material to be cut and then remove the excess material by resting it against a flat surface and chipping it off with a hammer.
Caution: when carrying out cutting work, always plan the work so that the cutting disc does not become jammed in the material being cut and the work area is protected so that persons who may be in the area are not exposed to injury from material flying off.

9. Ongoing maintenance

⚠ WARNING **All maintenance must be carried out with the unit unplugged.**

Transport and storage
Always switch off the motor when transporting or moving the machine from one place to another. Never move the machine while the engine is running and the disc is rotating. Carry the machine by holding the main handle so that the disc is facing away from the operator. Avoid touching the muffler (risk of burns).
When moving the unit over long distances, use transport wheels or place the unit on a trolley. When transporting the unit on a semi-trailer or trailer of a vehicle, always secure the unit against movement. Ensure that no fuel is spilled during transport. Transport the unit with the disc removed.
Store the unit in a dry room. Never store the appliance outdoors. Store the appliance with the disc removed. Keep the appliance out of the reach of children. If you store or transport your appliance for long periods of time, refer to the instructions. Store the appliance without fuel in the tank and with the carburettor thoroughly dry.
When storing the disc:
- keep discs in a dry place, clean and dry. Caution: do not clean resin discs with anything other than water!
- store the discs horizontally on a flat surface.
- avoid humidity, very low temperatures, exposure to sunlight, high temperatures and sudden temperature changes. Such conditions can lead to damage to the disc.
- Before using a resin disc again, check its expiry date. Do not use discs whose expiry date has passed!

Always check discs, both new and used, for defects and damage. After fitting the disc and before the first cut, set the cutter to full speed and leave it for about 60 seconds. Do not stand in the spinning line of the disc during the test. Ensure that there are no bystanders in the working area.

Maintenance operations

Caution: switch off the engine and remove the spark plug pipe before carrying out maintenance. Wait for the engine to cool down (risk of burns).

Always check the condition of the machine before starting. Ensure that the disc is fitted correctly and that it is suitable for the type of work to be carried out. Check that the carburettor is not damaged.
Regularly clean the unit of dust. Regularly clean the fuel tank. Check the seals of the fuel filler cap. Observe accident prevention instructions issued by industry associations and insurance companies. NEVER modify the unit. Independent modifications expose the user to the risk of injury.
Carry out only those maintenance operations described in the operating instructions. All other operations must be carried out at Dedra-Exim Sp. z o.o. services.
Use only original parts and accessories. The use of non-original parts and accessories exposes the user to the risk of injury. If non-original parts and accessories are used, the responsibility for accidents falls on the user of the appliance.

Disposal of the appliance
Keep environmental protection in mind. Used discs must be disposed of in accordance with local regulations. Before handing them in for disposal, they must be brought to such a condition that reuse is not possible.
In the event of wear and tear or damage to the unit, the authorised persons should be consulted to determine how the unit should be disposed of.

Service
Correct spindle speed setting:
- start the machine and warm up the engine (approx. 3-5 minutes of operation)
- Use the screwdriver provided to adjust the carburettor.

If the disc rotates even though the throttle is not depressed, turn the carburettor adjustment screw counterclockwise until the disc stops rotating. If the engine suddenly accelerates at idle, turn the screw in a clockwise direction. Always switch off the engine before servicing, remove the cutting disc, remove the cap from the spark plug. Wear protective gloves.
Important: as many of the parts of the appliance necessary for its safe operation are not listed in the body of the manual, the appliance should be taken to a service centre for regular maintenance and inspection.
Important: if the disc becomes damaged (e.g. breaks) during cutting, the unit must be taken to a service centre for inspection.

Changing the drive belt.
Wear on the drive belt causes the disc to rotate at a very low speed. The drive belt must then be changed.
- Loosen the screws and remove the belt cover
- turn the pulley and insert an ampoule spanner into the hole to lock the pulley

Ensure that the pulley is locked.
- Loosen the 3 screws locking the position of the arm with the pulley
- loosen the wheel tension eccentric in a counterclockwise direction.
- Remove worn belt or belt components
- clean the device

Fit the new belt in the reverse order. Tighten the screws locking the position of the arm with the pulley to a torque of 14-17 Nm.

Cleaning the shield
After prolonged use, debris can collect inside the disc guard, which can affect the rotation of the cutting disc. Clean the disc guard regularly. Expose the disc by moving the disc guard over the spring. Remove the spoil. Clean the roller of accumulated dirt.

Cleaning and replacing the air filter
Caution: switch off the engine before changing the filter. Never clean the filter with compressed air. Do not use fuel to clean the air filter and filter insert.
Correct engine operation depends, among other things, on the condition of the air filter. A dirty filter can cause faster wear of engine components. If the filter is damaged, replace it immediately. Larger pieces of excavated material can damage the motor. If possible, do not work in excessively dusty areas. Dust from dry cutting affects both the health of the operator and the life of the machine. If possible, use wet cutting.

Filter replacement:
- unscrew the screws and remove the filter cover
- remove the sponge filter (pre-filter) from the cover
- unscrew the screws and remove the cover, take out the paper filter (internal)

Rinse the sponge filter with water. Wipe the paper filter with a damp cloth and washing up liquid. Allow the filters to dry.
The paper filter (internal) is used to capture finer spoil particles thanks to the material used. Do not clean the filter with a water jet or compressed

air. Check the condition of the filter regularly. For a superficial cleaning of the filter, shake it gently by tapping it against a flat surface.
Clean the filter every 6 motoring hours. Replace the filter every 20 motoring hours.
Replace the filter as soon as you notice a significant drop in power, a significant drop in speed or smoke coming out of the vents.
Before installing the filter, check the chamber for debris. Clean the chamber if necessary.

Spark plug
Attention:
- never touch a spark plug while the engine is running (shock hazard)
- switch off the appliance during maintenance operations
- A hot engine can cause burns. Wear protective gloves.
- the spark plug should be replaced if the insulation is damaged, the electrode is eroded or the electrode is very dirty or oily
- Remove filter cover and disc cover.
- remove the candle pipe from the candle.

To prevent damage to the valve when unscrewing the plug, adjust the spanner so that it does not come into contact with the valve.
Removing the spark plug:
- open the engine cover with a screwdriver
- detach the 3 clips from the filter cover
- removing the entire engine cover
- disconnect the ignition coil (remove the spark plug pipe)
- unscrew the spark plug.

Checking the candle
Remove the pipe from the spark plug and unscrew the spark plug. Put the pipe back on the unscrewed spark plug. Caution: do not insert the spanner into the plug socket, this may damage the engine.
- Using pliers with insulation, hold the spark plug (with pipe) against the engine block, touching the thread of the spark plug to the edge of the cylinder cover.
- turn the device switch to the ON (I) position
- pull the tug (the engine will not resist due to lack of compression).

If the spark plug is working properly, there should be a visible spark between the electrodes

Fuel filter replacement
The felt filter in the fuel tank can become clogged. It is advisable to replace the fuel filter tip once every 3 months to ensure that the fuel has not had excessive resistance when flowing into the carburettor. Unscrew the fuel tank, pull out the retainer and pour out the fuel. Using a wire hook, pull out the fuel filter and replace it. Avoid fuel coming into contact with skin and eyes!

Recommendations for periodic inspections
In order to ensure a long service life of the appliance, the avoidance of malfunctions and the full functionality of the safety systems, the maintenance operations specified below must be carried out regularly. The warranty conditions only apply if maintenance is carried out regularly. Caution: Improper maintenance of the unit may cause accidents.
The user must not carry out any maintenance operations if they are not described in the instructions. Such activities must be carried out by an authorised service centre.

Frequency of execution	Part	Maintenance procedure
Basic	- the whole device - cutting disc - coupling - shield	Clean the unit, check for damage. Submit for repair if damaged. Check disc for damage and wear Clutch - check with service Disc protector - clean
Before each start	- cutting disc - shield - switch - throttle lock - throttle lever - fuel filler cap	Check disc for damage and wear Set the cover Check operation
Daily	- spindle speed	Check (note: remove the disc before checking)
Every week	- casing - jerk - drive belt - candle - damper - screws and bolts	Clean the housing, pay attention to the ventilation openings Check jerk for damage and wear Check drive belt and replace if necessary Check that the plugs are fitted correctly Check muffler for damage Check condition and tightness of screws and bolts
Every month	- air filter	Check, clean if necessary. Replace according to schedule (see instructions)
Every three months	- suction filter in the fuel tank	Check and replace if necessary
Once a year	- the whole device	Have servicing carried out by an authorised service centre
Before prolonged storage	- the whole device - cutting disc - fuel tank - carburettor	Clean the unit, check for damage. Submit for repair if damaged. Remove cutting disc, clean. Empty and clean the fuel tank and carburettor, switch on without load

10. Spare parts and accessories

If the item needs to be sent for repair, make sure to disconnect the battery and empty the oil tank before shipping. According to the applicable regulations, the transportation of liquid fuels – including the transportation of products for service – without observing the specific safety conditions specified in separate regulations is prohibited.

For the purchase of spare parts and accessories, please contact the Dedra Exim service. Contact details can be found on page 1 of the manual.
When ordering spare parts, please quote the batch number on the nameplate together with the part number from the assembly drawing.
During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms of the warranty card. Return the faulty product for repair at the place of purchase (the dealer is obliged to accept the faulty product), send it to the central Dedra Exim service centre or to the service centre closest to your place of residence (list of service centres at www.dedra.pl). Kindly enclose the completed warranty card. After the warranty period has expired, repairs are carried out by the central service. Send the defective product to the service centre (shipping costs are paid by the user).

11. Trouble-shooting on your own

⚠ WARNING **Disconnect the unit from the power supply before attempting to troubleshoot the unit yourself.**

Problem	Area	Circumstances	Cause
Cutting disc does not rotate	Clutch	Motor works, disc does not rotate	Defective clutch
The cutting disc rotates at idle speed	Carburettor, clutch, drive belt	The cutting disc rotates at idle speed	Incorrect idling speed Locked clutch Drive belt has incorrect tension Drive belt is worn
Engine does not start or starts only with difficulty	Ignition	Spark plug	Malfunction of the fuel feed system Compression system Mechanical defect
		Spark plug missing	Switch in STOP position Malfunction or short circuit in the wiring Plug cap or spark plug defective
	Fuel feed	Fuel in the tank	Sucking in the wrong position Defective carburettor Dirty suction head Fuel line broken or damaged
	Compression problems	Internal	Defective cylinder seal Damaged radial shaft Problem with cylinder or piston seal
		External	Spark plug does not provide spark
	Mechanical failure	Starter does not clutch	Defective starter spring

			Damaged engine parts
Hot start problems	Carburettor	Fuel in the tank	Incorrect carburettor adjustment Spark plug problems
Engine starts, but immediately goes out	Fuel feed	Fuel in the tank	Incorrect idle setting Suction head or carburettor contaminated Ineffective bleeding of the engine Wiring problems Defective switch Decompression valve contaminated
Low power		Engine idles	Contaminated air filter Incorrect carburettor adjustment Clogged silencer Clogged exhaust outlet Spark trap clogged

12. Contents of the package

1) DED8836, 2) Drive belt, 3) Screwdriver (for carburettor adjustment), 4) Ampoule spanner 5) Universal spanner, 6) Spare filters for carburettor, 7) Fuel canister, 8) Flat wrench, 9) 350 mm disc..

13. Information on disposal of waste equipment

The user of the appliance is obliged, in accordance with environmental regulations, to carry out proper waste management in accordance with national legislation.
The used or faulty appliance must not be disposed of with household waste. The appliance and its accessories consist of different types of materials, such as metal and plastic. The correct thing to do if you have to dispose of, reuse or recover parts of your appliance is to take it to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.
Do not dispose of petrol, oil, used oil, oil/petrol mixtures or objects contaminated with oil, e.g. cloths, in the municipal waste bins. Dispose of used oil or items contaminated with it in accordance with local guidelines and hand them over to a recycling centre.
Recycle used packaging.
By disposing of the appliance correctly, you are conserving valuable resources and avoiding the negative effects on health and the environment resulting from the possible presence of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.
Incorrect disposal is subject to penalties under the relevant local regulations.

Warranty

for

.....

(product name)

Catalogue No: ..... Lot No.: .....

(hereinafter called the product)

Product purchase date : .....

Seller's stamp

Date and seller's signature: .....

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

....

Date and place User's signature

I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor 's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.
5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
DED8836	24months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
Assembly parts, carburetor filter	No warranty

III. Terms and conditions of the warranty

1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.

a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
e) Improper storage and transport of the Product by the User;
f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;
g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.

3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:

a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.

4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure

1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.

7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
6. You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

CZ Obsah

1. Fotografie a kresby
2. Popis zařízení
3. Zamýšlené použití zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava na provoz
7. Zapnutí spotřebiče
8. Provoz jednotky
9. Běžná údržba
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Řešení problémů na vlastní pěst
12. Sestavení spotřebiče
13. Informace o likvidaci odpadních zařízení
14. Záruční list

Překlad původních pokynů

Prohlášení o shodě je přiloženo k příručce jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě není k dispozici, obraťte se na společnost Dedra Exim Ltd.

Obecné bezpečnostní předpisy jsou přiloženy k příručce jako samostatná brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená ⚠ symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití

2. Popis zařízení

1) Zadní rukojeť, 2) Kryt vzduchového filtru, 3) Přední rukojeť, 4) Kryt řezacího kotouče, 5) Rukojeť, 6) Odlehčení tahu válce, 7) Kryt řemene, 8) Víčko palivové nádrže, 9) Spínač, 10) Nástavec pomocné rukojeti, 11. Horní kryt, 12. Sání, 13. Rukojeť pro trhnutí, 14. Zámek tlačítka plynu, 15. Tlačítko plynu, 16. Škubnutí, 17. Přepravní kolečko, 18. Tlumič výfuku, 19. Řezací kotouč, 20. Přítlačný kroužek, 21. Šroub kotouče..

3. Zamýšlené použití zařízení

Přístroj je určen k řezání betonu, železobetonu, asfaltu atd. pomocí kotoučů k tomu určených. Přístroj by měl být používán pouze ve venkovním prostředí.

Stroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérských pracích za dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Stroj nikdy nepoužívejte k broušení nebo leštění povrchů. Nikdy nepoužívejte kotouče, které nejsou určeny k řezání materiálů, pro které je řezací stroj určen. Nepoužívejte kotouče na řezání dřeva, drátěné kartáče, ozubené kotouče apod.

Stroj smí být používán pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

Je rovněž zakázáno zpracovávat materiály, které nejsou popsány v části "3. Určené použití stroje". Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.

Při neúmyslném použití nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, dochází k okamžité ztrátě záručních práv.

Přípustné provozní podmínky
Chraňte před srážkami.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED8836
Objem motoru [cm3]	74
Jmenovitý výkon [kW]	3,5
Rychlost otáčení n0 [min-1]	8000
Maximální otáčky [min-1]	9500
Maximální otáčky vřetena [min-1]	5500
Kulatý brusný papír [mm]	350
Průměr otvoru [mm]	25,4
Objem palivové nádrže [L]	0,95
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	92,4
Nejistota měření Kpa [dB(A)]	3
Hladina akustického výkonu Lwa [dB(A)]	116
Nejistota měření Kwa [dB(A)]	3
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	116
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah,v [m/s²]	9,891
Nejistota měření K [m/s2]	1,5
Hmotnost [kg]	12

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření byly stanoveny podle normy EN 19432-1 a jsou uvedeny v tabulce.

Emise hluku byly stanoveny podle normy EN 19432-1, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

⚠ POZOR **Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!**

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena podle standardní zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným. Uvedenou úroveň vibrací lze také použít pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Úroveň vibrací při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na typu obrobku a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozice za skutečných podmínek používání, je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

6. Příprava na provoz

Počáteční nastavení

Upozornění: Všechny seřizovací úkony je nutné provádět při vypnutém motoru a odpojené zapalovací svíčce. Vždy používejte ochranné rukavice.

Přístroj nespouštějte, dokud nejsou dokončeny všechny předběžné kroky.
K přípravným pracím použijte univerzální klíč, klíč na ampule a šroubovák na seřízení karburátoru.
Umístěte jednotku na rovný a rovný povrch.

Vložení řezného kotouče (obr. B)
1) Univerzální klíč, 2) Ampulový klíč, 3) Řezný kotouč, 4) Přítlačný kroužek č. 1, 5) Malý přítlačný kroužek, 6) Šroub M10 x 20, 7) Přítlačný kroužek č. 2, 8) Kryt hnacího řemene.
Montáž kotouče je znázorněna na obrázku č. 2 (v pořadí kroužek, řezný kotouč (všimněte si směru otáčení kotouče, vyznačeného na tělese), kroužek (všimněte si: s podříznutím na vnější straně), podložka, šroub M10 x 20).
Pro kotouč s otvorem 25,4 mm je způsob montáže znázorněn na obrázku č. 1 (v pořadí kroužek č. 2 (pozor: s podříznutím na vnější straně), řezný kotouč (pozor na směr otáčení kotouče, vyznačený na tělese), kroužek č. 1, malý kroužek, šroub M10 x 20).

Vyjmutí řezného kotouče.
Vložte klíč na ampule do středového otvoru v ochranném krytu řemene. Kotouč se znehybní. Uvolněte šroub M10 x 20 a sejměte řezný kotouč.

Palivo
Poznámky: Při přepravě paliva dbejte zvýšené opatrnosti. Nekuřte. Neuchovávejte palivo v blízkosti zdrojů otevřeného ohně nebo jisker (nebezpečí požáru).

Palivová směs
Stroj je vybaven vzduchem chlazeným dvoutaktním motorem poháněným směsí benzinu a oleje. Motor je vhodný pro benzín s oktanovým číslem 89. Pokud takové palivo není k dispozici, lze použít palivo s vyšším oktanovým číslem. Na účinnost motoru to nebude mít vliv.

Používejte pouze bezolovnatý benzín.

Pro mazání motoru přidejte do benzinu olej určený pro dvoutaktní směsi. Pro důkladné promazání použijte během prvních 10 hodin provozu poměr 25:1 (25 dílů benzínu, 1 díl oleje). Po této době lze použít složení palivové směsi 40:1 (40 dílů benzínu, 1 díl oleje).
Při přípravě směsi přidejte do oleje polovinu množství benzinu, promíchejte a přidejte zbytek benzinu. Před nalitím směsi do nádrže zařízení ji důkladně promíchejte.

Upozornění: Vzhledem ke zvýšenému tlaku v nádrži opatrně odšroubujte víčko palivové nádrže.
Poznámka: po předchozím namazání motoru směsí 25:1 použijte směs 40:1.

Přidáním většího množství oleje se zvýší emise výfukových plynů, což má nepříznivý vliv na životní prostředí. Kromě toho se zvyšuje spotřeba paliva a snižuje výkon motoru.

Skladování paliva
Palivo má omezenou trvanlivost. Palivo a palivová směs stárnou v důsledku odpařování, zejména při vyšších teplotách. Staré palivo a palivová směs mohou způsobit problémy při startování motoru a vést k jeho poškození. Nakupujte pouze takové množství paliva, které bude použito během několika následujících měsíců. Při vyšších teplotách by doba skladování paliva neměla být delší než 6-8 týdnů. Palivo skladujte pouze v nádobách k tomu určených, na suchých, chladných a bezpečných místech.

Pozor: Zabraňte kontaktu paliva s kůží a očima.

Minerální oleje odmašťují pokožku. Pokud se pokožka opakovaně dostává do kontaktu s olejem, může to vést k jejímu vysušení a poranění. Kromě toho může dojít k alergické reakci. Pokud se olej dostane do kontaktu s očima, může dojít k podráždění. Pokud se olej dostane do očí, okamžitě oči vypláchněte vodou. Pokud podráždění přetrvává, je nutné vyhledat lékaře.

Plnění nádrže palivem

Poznámka: Dodržujte bezpečnostní pravidla.

Palivo přepravujte opatrně a pozorně. Při plnění nádrže palivem musí být motor vypnutý a vychladlý. Důkladně vyčistěte plnicí otvor a plnicí konec palivové nádrže, abyste odstranili veškeré nečistoty, které by se mohly dostat do nádrže. Umístěte přístroj na rovný a rovný povrch. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže a opatrně nalijte palivo do nádrže spotřebiče. Vyvarujte se rozlití paliva. Uzávěr palivové nádrže pevně uzavřete.
Po naplnění nádrže otřete víčko palivové nádrže. Nikdy nestartujte spotřebič na stejném místě, kde bylo nalito palivo. Pokud se palivo dostane na oděv, okamžitě se převlékněte.

7. Zapnutí spotřebiče

⚠ POZOR **Před spuštěním přístroje je nutné provést kroky popsané v části "Příprava k provozu".**

Spuštění motoru (obr. C)
Před spuštěním motoru se seznamte s bezpečnostními pravidly. Motor spouštějte až po kompletní montáži a kontrole přístroje. Jednotku spouštějte ve vzdálenosti nejméně 3 metry od místa doplňování paliva.
Pevně se postavte na rovný povrch. Dbejte na to, aby se řezný kotouč nedotýkal povrchu a nebyl v kontaktu s žádným předmětem. S vypínačem nastaveným do polohy "vypnuto" umístěte ochranný kryt kotouče. Snažte se umístit kryt tak, aby obsluhu co nejvíce chránil před odskakujícími úlomky řezaného materiálu. Na ochranném krytu je připevněna vodní hadice. Vodní hadice by měla být připojena k vodovodnímu systému nebo k vhodné tlakové nádrži. Rychlost proudu vody můžete nastavit otáčením seřizovacích šroubů na ochranném krytu nože.

Studený start
Pevně a pevně uchopte přední rukojeť a přitlačte zařízení k zemi. Levou nohou přitlačte přístroj k zemi (nohu položte na zadní rukojeť). Otočte vypínač do polohy ON (I). Zatáhněte za sací páku a poté plynulým pohybem zatáhněte za přetahovací rukojeť. Nechte trhací rukojeť volně vrátit zpět. Opakujte 4-5krát, dokud se motor nerozběhne. Stiskněte tlačítko sání a táhněte za trhací rukojeť, dokud motor nenaběhne.

Teplý start
Pevně a pevně uchopte přední rukojeť a přitlačte zařízení k zemi. Levou nohou přitlačte přístroj k zemi (nohu položte na zadní rukojeť). Otočte vypínač do polohy ON (I). Plynulým pohybem zatáhněte za trhací rukojeť. Nechte trhací rukojeť volně vrátit zpět. Opakujte 2-3krát, dokud se motor nespustí. Pokud motor nenastartuje, použijte metodu studeného startu.

Poznámka: pokud byl motor krátce vypnutý, není třeba sací páku vracet zpět.

Zastavení motoru
Uvolněte tlačítko plynu a přepněte přepínač do polohy O.

Seřízení karburátoru
Tovární nastavení stroje umožňuje otáčky vřetena přibližně 5100 ot/min, ale během provozu může být nutné nastavení změnit. Nastavení může provádět pouze autorizovaný servis.

Příslušenství
Řezný kotouč: diamantem potažený kotouč nabízí nejvyšší bezpečnost, snadnou obsluhu a řezný výkon. Diamantem potažené kotouče lze použít k řezání jakéhokoli materiálu kromě kovu. Vysoká odolnost zajišťuje nízké opotřebení a minimální změny průměru kotouče, což vede k dlouhé životnosti. Použití diamantové zrnitosti zajišťuje vysokou kvalitu řezu. Kovové tělo kotouče zajišťuje tuhost a minimální vibrace při řezání. Použití diamantem potažených kotoučů výrazně zkracuje dobu řezání. To se promítá do nižších nákladů na práci (nižší spotřeba paliva, kratší doba řezání, což vede k úsporám na servisu, menšímu opotřebení dílů atd.).

Tlakové nádoby
Řezání za mokra by se mělo používat pro minimalizaci výskytu prachu během provozu a pro zvýšení řezného výkonu. Je možné připojit hadici k vodovodní síti nebo použít tlakovou nádrž na vodu.

8. Provoz jednotky

Upozornění: Vždy používejte ochranu dýchacích cest.

Materiály, z nichž se mohou uvolňovat nebezpečné látky, lze řezat pouze po oznámení a pod kontrolou osob k tomu oprávněných nebo určených.

Pozor: Když se kotouč rotující vysokou rychlostí dostane do kontaktu s řezaným kovem, kov se zahřeje a v místě kontaktu se roztaví. Nastavte ochranný kryt tak, aby vzniklé jiskry nesměřovaly na obsluhu (nebezpečí požáru).

Označte na materiálu linii řezu, proveďte počáteční řez střední rychlostí a vytvořte vodicí drážku, poté proveďte řez plnou rychlostí s plným tlakem na stroj. Řeznou linii udržujte rovnou. Řezný kotouč by měl být ve svislé poloze. Kotouč neohýbejte, mohlo by dojít k jeho zlomení. Nejúčinnějšího řezání dosáhnete, když se stroj při řezání pohybuje dopředu a dozadu. Netlačte na stroj vší silou.
Silný kruhový materiál se nejlépe řeže postupně. Tenké trubky lze řezat na jeden řez. Trubky velkého průměru řežte stejně jako kruhový materiál. Abyste se vyhnuli ohýbání nože a zlepšili kontrolu řezu, neprovádějte jeden hluboký řez, ale řezte materiál mělce po celé délce.
Použité disky mají menší průměr než nové disky. Proto mají při stejné rychlosti nižší obvodovou rychlost, což může snížit řezný výkon.

Postupně řežte I-nosníky a L-nosníky.
Pásy a desky řežte jako trubky: podél široké strany dlouhým řezem.

Při řezání materiálu pod napětím (podepřený materiál nebo materiál ve strukturách) vždy proveďte řez na přítlačné (tlakové) straně a poté řez na straně tahu, aby se kotouč při řezání nezasekl. Řezaný materiál zajistěte, aby nedošlo k jeho pádu.

Poznámka: pokud lze materiál řezat pod napětím, připravte se na zpětný ráz. Zajistěte, aby byl v pracovním prostoru prostor pro přiměřenou odezvu.
Při práci na skládkách odpadu, v oblastech se zbytky kovových částí apod. dbejte zvýšené opatrnosti. Nezajištěné nebo namáhané předměty se mohou chovat nekontrolovaně. Zajistěte materiál proti pádu. Dbejte zvýšené opatrnosti a používejte pouze zařízení a příslušenství ve velmi dobrém stavu. Seznamte se s pravidly prevence úrazů, která poskytuje váš zaměstnavatel a/nebo pojišťovací organizace.

Řezání zdiva a betonu (obr. D, E)

Upozornění: Vždy používejte vhodnou ochranu dýchacích cest!

Řezání azbestu a jiných materiálů, z nichž se uvolňují nebezpečné látky, je možné pouze po oznámení příslušným službám a pod dohledem těchto služeb nebo jimi pověřených osob. Při řezání lisovaných nebo vyztužených součástí se řiďte pokyny příslušných oprávněných orgánů nebo osob, které se podílely na konstrukci řezaných součástí.
Výztužné tyče se musí řezat ve vhodně popsaném pořadí při dodržení bezpečnostních pravidel.

Upozornění: malta, kámen a beton způsobují při řezání velkou prašnost. Pro zvýšení životnosti řezacího kotouče a zlepšení viditelnosti při řezání doporučujeme používat mokré řezání namísto suchého.

Při mokrém řezání je řezný kotouč rovnoměrně navlhčen z obou stran.

Pozor: odstraňte všechna cizí tělesa, jako jsou kameny, písek, hřebíky atd., která se nacházejí v pracovním prostoru.
Poznámka: zkontrolujte, zda se v oblasti řezu nenacházejí elektrické kabely.

Vysoká rychlost řezacího kotouče může při kontaktu s materiálem způsobit, že úlomky řezaného materiálu jsou vysokou rychlostí vymrštěny. Z bezpečnostních důvodů by měl být kryt kotouče co nejvíce uzavřen, aby byl materiál vymrštěn co nejdále od obsluhy.
Vyznačte si linii řezu a poté vytvořte drážku hlubokou asi 5 mm. Tím zajistíte, že vlastní řez bude proveden přesně podél vyznačené linie.
Stříhejte pomocí pohybů zařízením vpřed a vzad.
Při řezání desek není nutné provádět řez přes celou hloubku materiálu. Je nutné udělat drážku po celé délce řezaného materiálu a poté přebytečný materiál odstranit opřením o rovnou plochu a odštípnutím kladivem.
Upozornění: Při řezání vždy plánujte práci tak, aby se řezný kotouč nezasekl v řezaném materiálu a aby byl pracovní prostor chráněn tak, aby osoby, které se mohou nacházet v okolí, nebyly vystaveny zranění odletujícím materiálem.

9. Běžná údržba

⚠ POZOR **Veškerou údržbu provádějte při odpojení jednotky od zdroje napájení.**

Přeprava a skladování
Při přepravě nebo přemisťování stroje z jednoho místa na druhé vždy vypněte motor. Nikdy nepřemísťujte stroj, pokud je motor v chodu a kotouč se otáčí. Přenášejte stroj tak, že držíte hlavní rukojeť, aby kotouč směřoval směrem od obsluhy. Nedotýkejte se tlumiče výfuku (nebezpečí popálení).
Při přemísťování jednotky na delší vzdálenosti použijte přepravní kolečka nebo jednotku umístěte na vozík. Při přepravě jednotky na návěsu nebo přívěsu vozidla vždy zajistěte jednotku proti pohybu. Dbejte na to, aby během přepravy nedošlo k úniku paliva. Přístroj přepravujte s vyjmutým kotoučem.
Přístroj skladujte v suché místnosti. Nikdy neskladujte přístroj venku. Spotřebič skladujte s vyjmutým diskem. Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud spotřebič skladujete nebo převážíte delší dobu, přečtěte si návod k použití. Spotřebič skladujte bez paliva v nádrži a s důkladně vysušeným karburátorem.
Při ukládání disku:
- uchovávejte disky na suchém místě, čisté a suché. Upozornění: Pryskyřičné disky nečistěte ničím jiným než vodou!
- ukládejte disky ve vodorovné poloze na rovný povrch.
- vyhněte se vlhkosti, velmi nízkým teplotám, slunečnímu záření, vysokým teplotám a náhlým změnám teplot. Tyto podmínky mohou vést k poškození disku.
- Před dalším použitím pryskyřičného disku zkontrolujte jeho datum spotřeby. Nepoužívejte disky s prošlou dobou použitelnosti!
Vždy kontrolujte nové i použité disky, zda nejsou poškozené. Po nasazení kotouče a před prvním řezem nastavte frézu na plné otáčky a nechte ji asi 60 sekund pracovat. Během testu nestůjte v linii otáčení kotouče. Zajistěte, aby se v pracovním prostoru nenacházely žádné okolostojící osoby.

Provoz údržby

Upozornění: Před prováděním údržby vypněte motor a vyjměte trubku zapalovací svíčky. Počkejte, až motor vychladne (nebezpečí popálení).

Před spuštěním vždy zkontrolujte stav stroje. Ujistěte se, že je kotouč správně namontován a že je vhodný pro daný typ práce. Zkontrolujte, zda není poškozen karburátor.
Pravidelně čistěte přístroj od prachu. Pravidelně čistěte palivovou nádrž. Zkontrolujte těsnění víčka palivové nádrže. Dodržujte pokyny pro prevenci nehod vydávané průmyslovými sdruženími a pojišťovnami. NIKDY neprovádějte na jednotce žádné úpravy. Samostatnými úpravami se uživatel vystavuje riziku zranění.
Provádějte pouze ty úkony údržby, které jsou popsány v návodu k obsluze. Všechny ostatní operace musí být prováděny v servisech společnosti Dedra-Exim Sp. z o.o.
Používejte pouze originální díly a příslušenství. Použitím neoriginálních dílů a příslušenství se uživatel vystavuje riziku zranění. V případě použití neoriginálních dílů a příslušenství nese odpovědnost za nehody uživatel spotřebiče.

Likvidace spotřebiče
Dbejte na ochranu životního prostředí. Použité disky musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy. Před odevzdáním k likvidaci musí být uvedeny do takového stavu, aby nebylo možné je znovu použít. V případě opotřebení nebo poškození jednotky je třeba se poradit s oprávněnými osobami a určit způsob likvidace jednotky.

Služba
Správné nastavení otáček vřetena:
- nastartujte stroj a zahřejte motor (cca 3-5 minut provozu).
- K seřízení karburátoru použijte dodaný šroubovák.
Pokud se kotouč otáčí, i když není sešlápnutý plyn, otáčejte seřizovacím šroubem karburátoru proti směru hodinových ručiček, dokud se kotouč nepřestane otáčet. Pokud motor na volnoběh náhle zrychlí, otočte šroubem ve směru hodinových ručiček. Před údržbou vždy vypněte motor, vyjměte řezací kotouč, sejměte víčko ze zapalovací svíčky. Používejte ochranné rukavice.
Důležité: vzhledem k tomu, že řada součástí spotřebiče nezbytných pro jeho bezpečný provoz není uvedena v návodu k obsluze, je třeba spotřebič odnést do servisního střediska k pravidelné údržbě a kontrole.
Důležité: pokud se kotouč během řezání poškodí (např. zlomí), je nutné přístroj odvézt do servisního střediska ke kontrole.

Výměna hnacího řemene.
Opotřebení hnacího řemene způsobuje, že se kotouč otáčí velmi nízkou rychlostí. Hnací řemen je pak nutné vyměnit.
- Povolte šrouby a sejměte kryt řemene.
- otočte řemenici a vložte do otvoru klíč s ampulkou, abyste řemenici zajistili.
Zkontrolujte, zda je kladka zajištěna.
- Povolte 3 šrouby zajišťující polohu ramene s řemenicí.
- uvolněte excentr napínání kola proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte opotřebovaný řemen nebo jeho součásti
- vyčistěte zařízení
Nový řemen nasaďte v opačném pořadí. Utáhněte šrouby zajišťující polohu ramene s řemenicí momentem 14-17 Nm.

Čištění štítu
Po delším používání se mohou uvnitř krytu kotouče hromadit nečistoty, které mohou ovlivnit otáčení řezného kotouče. Ochranný kryt kotouče pravidelně čistěte. Odhalte kotouč posunutím krytu kotouče nad pružinu. Odstraňte nečistoty. Vyčistěte válec od nahromaděných nečistot.

Čištění a výměna vzduchového filtru
Upozornění: Před výměnou filtru vypněte motor. Nikdy nečistěte filtr stlačeným vzduchem. K čištění vzduchového filtru a filtrační vložky nepoužívejte palivo.
Správný chod motoru závisí mimo jiné na stavu vzduchového filtru. Znečištěný filtr může způsobit rychlejší opotřebení součástí motoru.
Pokud je filtr poškozený, okamžitě jej vyměňte. Větší kusy vytěženého materiálu mohou poškodit motor. Pokud je to možné, nepracujte v nadměrně prašných oblastech. Prach ze suchého řezání má vliv na zdraví obsluhy i na životnost stroje. Pokud je to možné, používejte mokré řezání.

Výměna filtru:
- vyšroubujte šrouby a sejměte kryt filtru.
- vyjměte houbový filtr (předfiltr) z krytu.
- vyšroubujte šrouby a sejměte kryt, vyjměte papírový filtr (vnitřní).
Opláchněte houbový filtr vodou. Papírový filtr otřete vlhkým hadříkem a mycím prostředkem. Filtry nechte uschnout.
Papírový filtr (vnitřní) se díky použitému materiálu používá k zachycení jemnějších částic nečistot. Filtr nečistěte proudem vody ani stlačeným vzduchem. Pravidelně kontrolujte stav filtru. Pro povrchové čištění filtru jej jemně protřepejte poklepáním o rovný povrch.
Filtr čistěte každých 6 motohodin. Filtr vyměňte každých 20 motohodin.

Filtr vyměňte, jakmile zaznamenáte výrazný pokles výkonu, výrazný pokles rychlosti nebo kouř vycházející z ventilačních otvorů.
Před instalací filtru zkontrolujte, zda v komoře nejsou nečistoty. V případě potřeby komoru vyčistěte.

Zapalovací svíčka
Pozor:
- nikdy se nedotýkejte zapalovací svíčky, když je motor v chodu (nebezpečí úrazu elektrickým proudem).
- vypnout spotřebič během údržby
- Horký motor může způsobit popáleniny. Používejte ochranné rukavice.
- zapalovací svíčka by měla být vyměněna, pokud je poškozená izolace, elektroda je erodovaná nebo je velmi znečištěná či zaolejovaná.
- Sejměte kryt filtru a kryt kotouče.
- vyjměte svíčkovou trubičku ze svíčky.
Aby nedošlo k poškození ventilu při odšroubování zátky, nastavte klíč tak, aby se nedostal do kontaktu s ventilem.
Vyjmutí zapalovací svíčky:
- otevřete kryt motoru šroubovákem.
- odpojte 3 svorky z krytu filtru.
- demontáž celého krytu motoru
- odpojte zapalovací cívku (vyjměte trubku zapalovací svíčky).
- vyšroubujte zapalovací svíčku.

Kontrola svíčky
Odstraňte trubku ze zapalovací svíčky a odšroubujte zapalovací svíčku. Nasaďte trubku zpět na vyšroubovanou zapalovací svíčku. Pozor: Nezasouvejte klíč do zásuvky svíčky, mohlo by dojít k poškození motoru.
- Pomocí kleští s izolací přidržte zapalovací svíčku (s trubkou) u bloku motoru a dotkněte se závitem zapalovací svíčky okraje krytu válce.
- přepněte přepínač zařízení do polohy ON (I).
- vytáhněte vlečné zařízení (motor nebude klást odpor kvůli nedostatečné kompresi).
Pokud zapalovací svíčka funguje správně, měla by být mezi elektrodami viditelná jiskra.

Výměna palivového filtru
Filtr v palivové nádrži se může ucpat. Doporučuje se vyměnit špičku palivového filtru jednou za 3 měsíce, aby se zajistilo, že palivo nemá při průtoku do karburátoru nadměrný odpor. Odšroubujte palivovou nádrž, vytáhněte držák a vylijte palivo. Pomocí drátěného háčku vytáhněte palivový filtr a vyměňte jej. Zabraňte kontaktu paliva s pokožkou a očima!

Doporučení pro pravidelné kontroly
Pro zajištění dlouhé životnosti spotřebiče, zamezení poruchám a plné funkčnosti bezpečnostních systémů je třeba pravidelně provádět níže uvedené úkony údržby. Záruční podmínky platí pouze v případě, že je údržba prováděna pravidelně. Pozor: Nesprávná údržba přístroje může způsobit nehody.
Uživatel nesmí provádět žádné úkony údržby, pokud nejsou popsány v návodu. Tyto činnosti musí provádět autorizované servisní středisko.

10. Náhradní díly a příslušenství

Pokud je třeba výrobek odeslat k opravě, nezapomeňte před odesláním odpojit baterii a vyprázdnit olejovou nádrž. Podle platných předpisů je přeprava kapalných paliv - včetně přepravy výrobků určených k servisu - bez dodržení zvláštních bezpečnostních podmínek uvedených ve zvláštních předpisech zakázána.

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky. Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku a číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek záručního listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejblíže vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Pošlete vadný výrobek do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

Frekvence provádění	Část	Postup údržby
Základní	- celé zařízení - řezný kotouč - spojka - štít	Vyčistěte jednotku, zkontrolujte, zda není poškozená. V případě poškození předejte k opravě. Zkontrolujte poškození a opotřebení disku Spojka - zkontrolujte u servisu Chránič disku - čistý
Před každým startem	- řezný kotouč - štít - přepínač - zámek plynu - páka plynu - víčko palivové nádrže	Zkontrolujte poškození a opotřebení disku Nastavení krytu Kontrola provozu
Denně	- otáčky vřetena	Kontrola (poznámka: před kontrolou vyjměte disk)
Každý týden	- plášť - trhnutí - hnací řemen - svíčka - tlumič - šrouby a svorníky	Vyčistěte kryt, věnujte pozornost větracím otvorům. Zkontrolujte poškození a opotřebení trsátka Zkontrolujte hnací řemen a v případě potřeby jej vyměňte Zkontrolujte, zda jsou zástrčky správně nasazeny Zkontrolujte, zda není tlumič výfuku poškozen Kontrola stavu a utažení šroubů a svorníků
Každý měsíc	- vzduchový filtr	Zkontrolujte, případně vyčistěte. Vyměňte podle plánu (viz pokyny)
Každé tři měsíce	- sací filtr v palivové nádrži	Zkontrolujte a případně vyměňte
Jednou ročně	- celé zařízení	nechte si provést servis v autorizovaném servisním středisku.
Před delším skladováním	- celé zařízení - řezný kotouč - palivová nádrž - karburátor	Vyčistěte jednotku, zkontrolujte, zda není poškozená. V případě poškození předejte k opravě. Vyjměte řezný kotouč, vyčistěte jej. Vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž a karburátor, zapněte bez zátěže.

11. Řešení problémů na vlastní pěst

⚠ POZOR **Před vlastním odstraňováním problémů s jednotkou ji odpojte od zdroje napájení.**

Problém	Oblast	Okolnosti	Příčina
Řezný kotouč se neotáčí	Spojka	Motor funguje, disk se neotáčí	Vadná spojka
Řezný kotouč se otáčí naprázdno	Karburátor, spojka, hnací řemen	Řezný kotouč se otáčí naprázdno	Nesprávné volnoběžné otáčky Uzamčená spojka Hnací řemen je nesprávně napnutý Hnací řemen je opotřebovaný
Motor nestartuje nebo startuje jen s obtížemi	Zapalování	Zapalovací svíčka	Porucha systému přívodu paliva Kompresní systém Mechanická závada
		Chybějící zapalovací svíčka	Spínač v poloze STOP Porucha nebo zkrat v elektroinstalaci Vadné víčko svíčky nebo zapalovací svíčka
	Přívod paliva	Palivo v nádrži	Sání ve špatné poloze Vadný karburátor Znečištěná sací hlava Poškozené nebo přerušené palivové potrubí
	Problémy s kompresí	Interní	Vadné těsnění válce Poškozený radiální hřídel Problém s těsněním válce nebo pístu
		Externí	Zapalovací svíčka neposkytuje jiskru
	Mechanické selhání	Startér nesepne	Vadná pružina startéru Poškozené části motoru
Problémy se startováním za tepla	Karburátor	Palivo v nádrži	Nesprávné seřízení karburátoru Problémy se zapalovací svíčkou
Motor nastartuje, ale okamžitě zhasne	Přívod paliva	Palivo v nádrži	Nesprávné nastavení volnoběhu

			Znečištěná sací hlava nebo karburátor Neúčinné odvzdušnění motoru Problémy s elektroinstalací Vadný spínač Znečištěný dekompresní ventil
Nízký výkon		Volnoběžné otáčky motoru	Znečištěný vzduchový filtr Nesprávné nastavení karburátoru Ucpaný tlumič hluku Ucpaný výstup výfuku Ucpaný lapač jisker

12. Dokončení jednotky

1) DED8836, 2) hnací řemen, 3) šroubovák (pro seřízení karburátoru), 4) klíč na ampule 5) univerzální klíč, 6) náhradní filtry pro karburátor, 7) Kanystr na palivo, 8) Plochý klíč, 9) 350 mm kotouč.

13. Informace o likvidaci odpadních zařízení

Uživatel zařízení je v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí povinen náležitě nakládat s odpady v souladu s národními předpisy.
Vysloužilé nebo nefunkční zařízení se nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Zařízení a jeho příslušenství se skládají z různých druhů materiálů, např. kovu a plastu. Správný postup v případě nutnosti likvidace, sekundárního využití nebo recyklace části zařízení spočívá v předání zařízení na specializované sběrné místo, kde budou přijaty zdarma. Informace o umístění sběrných míst vysloužilé techniky poskytnou místní úřady, např. na svých webových stránkách.
Do kontejnerů na komunální odpad nevhazujte benzín, olej, vyjetý olej, směsi oleje a benzínu a předměty znečištěné olejem, např. hadry. Vyjetý olej nebo ním znečištěné předměty skladujte dle místních pokynů a předejte je na místo zodpovídající za recyklaci.
Vyřazené obaly předejte k recyklaci.
Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a zamezení negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, plynoucímu z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení.
Při nesprávné likvidaci odpadu hrozí tresty stanovené příslušnými místními předpisy.

Záruční list

pro

.....

Katalogové číslo: ..... Sériové číslo:.....

(dále jen **výrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED8836	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Montážní díly, filtr karburátoru	Bez záruky

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace" výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace").
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce").
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného

nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a kresby
2. Opis zariadenia
3. Plánované použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie spotrebiča
8. Prevádzka jednotky
9. Bežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Riešenie problémov na vlastnú päsť
12. Zostavenie spotrebiča
13. Informácie o likvidácii odpadových zariadení
14. Záručný list

Preklad pôvodných pokynov
Vyhlásenie o zhode je priložené k príručke ako samostatný dokument. Ak nie je k dispozícii vyhlásenie o zhode, obráťte sa na spoločnosť Dedra Exim Ltd.
Všeobecné bezpečnostné predpisy boli pripojené k príručke ako samostatná brožúra.

VAROVANIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom ⚠ a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

1. Zadná rukoväť, 2. Kryt vzduchového filtra, 3. Predná rukoväť, 4. Kryt rezacieho kotúča, 5. Rukoväť, 6. Odľahčenie ťahu valca, 7. Kryt remeňa, 8. Kryt palivovej nádrže, 9. Spínač, 10. Pomocný nástavec rukoväte, 11. Horný kryt, 12. Odsávanie, 13. Rukoväť na trhanie, 14. Zámok tlačidla plynu, 15. Tlačidlo plynu, 16. Škubnutie, 17. Prepravné koliesko, 18. Tlmič výfuku, 19. Rezací kotúč, 20. Prítlačný krúžok, 21. Skrutka kotúča..

3. Účel zariadenia

Zariadenie je určené na rezanie betónu, železobetónu, asfaltu atď. pomocou kotúčov určených na tento účel. Prístroj by sa mal používať len vo vonkajšom prostredí.
Stroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenia používania

Stroj nikdy nepoužívajte na brúsenie alebo leštenie povrchov. Nikdy nepoužívajte kotúče, ktoré nie sú určené na rezanie materiálov, na ktoré je rezací stroj určený. Nepoužívajte kotúče na rezanie dreva, drôtené kefy, ozubené kotúče atď.
Stroj sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".
Je tiež zakázané spracovávať materiály, ktoré nie sú opísané v časti "3. Určené použitie stroja". Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.
Neúmyselné použitie alebo použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné prevádzkové podmienky
Chráňte pred zrážkami.

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED8836
Objem motora [cm3]	74
Menovitý príkon [kW]	3,5
Uhlová rýchlosť n0 [min-1]	8000
Maximálne otáčky [min-1]	9500
Maximálne otáčky vretena [min-1]	5500
Okrúhly brúsny papier [mm]	350
Priemer otvoru [mm]	25,4
Objem palivovej nádrže [L]	0,95
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	92,4
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Úroveň akustického výkonu LwA [dB(A)]	116
Odchýlka (nepresnosť) merania Kpa [dB(A)]	3
Zaručená úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	116
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti ah,w [m/s2]	9,891
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s2]	1,5
Hmotnosť zariadenia [kg]	12

Informácie o vibráciách a hluku
Kombinovaná hodnota vibrácií ah a neistota merania boli stanovené v súlade s normou EN 19432-1 a sú uvedené v tabuľke.
Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN 19432-1, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

⚠ POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, pri práci vždy používajte ochranu sluchu!**

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného zariadenia s iným. Uvedená úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.
Úroveň vibrácií počas skutočného používania zariadenia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovných nástrojov, najmä od typu obrobku a potreby určiť opatrenia na ochranu obsluhy. Aby bolo možné presne odhadnúť expozície v podmienkach skutočného používania, musia sa zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

6. Príprava na prácu

Počiatočné nastavenia

Upozornenie: Všetky nastavovacie operácie sa musia vykonávať pri vypnutom motore a odpojenej zapaľovacej sviečke. Vždy používajte ochranné rukavice.

Zariadenie spúšťajte až po dokončení všetkých prípravných krokov.
Na vykonanie prípravných prác použite univerzálny kľúč, ampulový kľúč a skrutkovač na nastavenie karburátora.
Jednotku umiestnite na rovný a rovný povrch.

Vloženie rezacieho kotúča (obr. B)
1) Univerzálny kľúč, 2) Ampulový kľúč, 3) Rezný kotúč, 4) Prítlačný krúžok č. 1, 5) Malý prítlačný krúžok, 6) Skrutka M10 x 20, 7) Prítlačný krúžok č. 2, 8) Kryt hnacieho remeňa
Montáž kotúča je znázornená na obrázku č. 2 (v poradí krúžok, rezací kotúč (všimnite si smer otáčania kotúča, vyznačený na telese), krúžok (všimnite si: s podrezaním na vonkajšej strane), podložka, skrutka M10 x 20).
V prípade kotúča s otvorom 25,4 mm je spôsob montáže znázornený na obrázku č. 1 (v poradí krúžok č. 2 (pozn.: s podrezaním na vonkajšej strane), rezný kotúč (pozn. smer otáčania kotúča, vyznačený na telese), krúžok č. 1, malý krúžok, skrutka M10 x 20).

Odstránenie rezného kotúča.
Vložte kľúč na ampulky do stredového otvoru v ochrannom kryte remeňa. Kotúč sa znehybní. Uvoľnite skrutku M10 x 20 a vyberte rezný kotúč.

Palivo
Poznámky: Pri preprave paliva dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nefajčite. Palivo neuchovávajte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa alebo iskier (riziko požiaru).

Palivová zmes
Stroj je vybavený vzduchom chladeným dvojtaktným motorom poháňaným zmesou benzínu a oleja. Motor je vhodný pre benzín s

oktánovým číslom 89. Ak takéto palivo nie je k dispozícii, je možné použiť vyššie oktánové číslo. Nebude to mať vplyv na účinnosť motora.

Používajte len bezolovnatý benzín.

Na mazanie motora pridajte do benzínu olej určený pre dvojtaktné zmesi. Na dôkladné mazanie používajte počas prvých 10 hodín prevádzky pomer 25:1 (25 dielov benzínu, 1 diel oleja). Po uplynutí tejto doby je možné použiť zloženie palivovej zmesi 40:1 (40 dielov benzínu, 1 diel oleja).
Pri príprave zmesi pridajte do oleja polovicu množstva benzínu, premiešajte a pridajte zvyšok benzínu. Pred naliatím zmesi do nádrže zariadenia ju dôkladne premiešajte.

Upozornenie: Vzhľadom na zvýšený tlak v nádrži opatrne odskrutkujte uzáver palivovej nádrže.
Poznámka: po predbežnom namazaní motora zmesou 25:1 použite zmes 40:1.

Pridanie väčšieho množstva oleja bude mať za následok viac emisií výfukových plynov, čo má nepriaznivý vplyv na životné prostredie. Okrem toho sa zvyšuje spotreba paliva a znižuje výkon motora.

Skladovanie paliva
Palivo má obmedzenú trvanlivosť. Palivo a palivová zmes starnú v dôsledku odparovania, najmä pri vyšších teplotách. Staré palivo a palivová zmes môžu spôsobiť problémy pri štartovaní motora a viesť k jeho poškodeniu. Nakupujte len také množstvo paliva, ktoré sa použije v priebehu niekoľkých nasledujúcich mesiacov. Pri vyšších teplotách by doba skladovania paliva nemala byť dlhšia ako 6-8 týždňov. Palivo skladujte len v nádobách na to určených, na suchých, chladných a bezpečných miestach.

Upozornenie: Zabráňte kontaktu paliva s pokožkou a očami.

Minerálne oleje odmasťujú pokožku. Ak pokožka prichádza opakovane do kontaktu s olejom, môže to viesť k jej vysušeniu a poškodeniu. Okrem toho môže dôjsť k alergickej reakcii. Ak sa olej dostane do kontaktu s očami, môže dôjsť k podráždeniu. Ak sa olej dostane do očí, okamžite oči vypláchnite vodou. Ak podráždenie pretrváva, je nevyhnutné vyhľadať lekára.

Plnenie nádrže palivom

Poznámka: Dodržiavajte bezpečnostné pravidlá.

Palivo prepravujte opatrne a pozorne. Pri plnení nádrže palivom musí byť motor vypnutý a vychladnutý. Dôkladne vyčistite plniaci otvor a plniaci koniec palivovej nádrže, aby ste odstránili všetky nečistoty, ktoré by sa mohli dostať do nádrže. Zariadenie umiestnite na rovný a rovný povrch. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže a opatrne nalejte palivo do nádrže spotrebiča. Zabráňte rozlievaniu paliva. Uzáver palivovej nádrže pevne uzavrite.
Po naplnení nádrže utrite uzáver palivovej nádrže. Nikdy neštartujte spotrebič na tom istom mieste, kde bolo naliate palivo. Ak sa palivo dostalo na odev, okamžite si ho vymeňte.

7. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR **Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".**

Spustenie motora (obr. C)
Pred spustením motora sa oboznámte s bezpečnostnými pravidlami. Motor naštartujte až po kompletnej montáži a kontrole zariadenia. Jednotku naštartujte vo vzdialenosti najmenej 3 metre od miesta tankovania.
Pevne sa postavte na rovný povrch. Uistite sa, že rezací kotúč nie je v kontakte s povrchom a nedotýka sa žiadneho predmetu. Pri vypínači nastavenom do polohy "vypnuté" umiestnite ochranný kryt kotúča. Snažte sa umiestniť ochranný kryt tak, aby čo najviac chránil obsluhu pred odskakujúcimi úlomkami rezaného materiálu. Na ochrannom kryte je namontovaná vodná hadica. Vodné potrubie by malo byť pripojené k vodovodnému systému alebo k vhodnej tlakovej nádrži. Rýchlosť prúdenia vody môžete nastaviť otáčaním nastavovacích skrutiek na kryte noža.

Studený štart
Pevne a bezpečne uchopte prednú rukoväť a pritlačte zariadenie k zemi. Ľavou nohou pritlačte prístroj k zemi (nohu položte na zadnú rukoväť). Prepnite vypínač do polohy ON (I). Potiahnite nasávaciu páku dozadu a potom plynulým pohybom potiahnite za rukoväť. Nechajte trhací úchyt voľne vrátiť. Opakujte 4 - 5 krát, kým sa motor nezačne rozbiehať. Stlačte tlačidlo sania a ťahajte trhacou rukoväťou, kým sa motor nespustí.

Teplý štart
Pevne a bezpečne uchopte prednú rukoväť a pritlačte zariadenie k zemi. Ľavou nohou pritlačte prístroj k zemi (nohu položte na zadnú rukoväť). Prepnite vypínač do polohy ON (I). Plynulým pohybom potiahnite trhací držiak. Nechajte trhacia rukoväť voľne vrátiť. Opakujte 2-3 krát, kým sa motor nenaštartuje. Ak motor nenaskočí, použite metódu studeného štartovania.

Poznámka: ak bol motor krátko vypnutý, nie je potrebné sacie páky sťahovať späť.

Zastavenie motora
Uvoľnite tlačidlo plynu a potom prepnite prepínač do polohy O.

Nastavenie karburátora
Výrobné nastavenia stroja umožňujú otáčky vretena približne 5100 ot/min, ale počas prevádzky môže byť potrebné zmeniť nastavenia. Nastavenie môže vykonať len autorizovaný servis.

Príslušenstvo
Rezný kotúč: diamantom potiahnutý kotúč ponúka najvyššiu bezpečnosť, jednoduchú obsluhu a rezný výkon. Diamantom potiahnuté kotúče možno použiť na rezanie akéhokoľvek materiálu okrem kovu. Vysoká odolnosť zabezpečuje nízke opotrebenie a minimálne zmeny priemeru kotúča, čo vedie k dlhej životnosti. Použitie diamantovej zrnitosti zabezpečuje vysokú kvalitu rezania. Kovové telo kotúča zabezpečuje tuhosť a minimálne vibrácie počas rezania.
Použitie diamantom potiahnutých kotúčov výrazne skracuje čas rezania. To sa premieta do nižších nákladov na prácu (nižšia spotreba paliva, kratší čas rezania, čo vedie k úsporám na servise, menšie opotrebovanie dielov atď.).

Tlakové nádoby

Mokré rezanie by sa malo používať na minimalizáciu výskytu prachu počas prevádzky a na zvýšenie rezného výkonu. Hadicu je možné pripojiť k vodovodnej sieti alebo použiť tlakovú nádrž na vodu.

8. Používanie zariadenia

Upozornenie: Vždy používajte ochranu dýchacích ciest.

Materiály, z ktorých sa môžu uvoľňovať nebezpečné látky, sa môžu rezať len po oznámení a pod kontrolou osôb, ktoré sú na to oprávnené alebo určené.

Pozor: Keď sa kotúč rotujúci vysokou rýchlosťou dostane do kontaktu s rezaným kovom, kov sa zahreje a v mieste kontaktu sa roztaví. Nastavte ochranný kryt tak, aby prípadné vznikajúce iskry nesmerovali na obsluhu (riziko požiaru).

Na materiáli vyznačte líniu rezu, vykonajte počiatočný rez strednou rýchlosťou a vytvorte vodiacu drážku, potom vykonajte rez plnou rýchlosťou s plným tlakom na stroj. Udržujte líniu rezu rovnú. Rezací kotúč by mal byť vo vertikálnej polohe. Kotúč neohýbajte, mohlo by to spôsobiť jeho zlomenie. Najefektívnejší rez sa dosiahne, keď sa stroj počas rezania pohybuje dopredu a dozadu. Netlačte na stroj celou silou. Silný kruhový materiál je najlepšie rezať postupne. Tenké rúry možno rezať na jeden rez. Rúry s veľkým priemerom rezať ako pri kruhovom materiáli. Aby ste sa vyhli ohnutiu noža a zlepšili kontrolu rezu, nevykonávajte jeden hlboký rez, ale rezať materiál plytko okolo celého kusu.
Použité disky majú menší priemer ako nové disky. Preto majú pri rovnakej rýchlosti nižšiu obvodovú rýchlosť, čo môže znížiť rezný výkon.

I-nosníky a L-prúty rezte postupne.
Pásy a plechy režte ako rúry: pozdĺž širokej strany dlhým rezom.

Pri rezaní materiálu pod napätím (podopretý materiál alebo materiál v štruktúrach) vždy vykonajte rez na tlakovej (prítlačnej) strane a potom vykonajte rez na ťahovej strane, aby sa kotúč počas rezania nezasekol. Zabezpečte rezaný materiál, aby nedošlo k jeho pádu.
Poznámka: ak sa materiál môže rezať pod napätím, pripravte sa na spätný ráz. Zabezpečte, aby bol v pracovnom priestore priestor na primeranú odozvu.
Pri práci na skládkach odpadu, v oblastiach so zvyškami kovových častí atď. dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nezabezpečené alebo namáhané predmety sa môžu správať nekontrolovateľne. Materiál zabezpečte proti pádu. Dbajte na vysokú mieru opatrnosti a používajte len zariadenia a príslušenstvo vo veľmi dobrom stave. Oboznámte sa s pravidlami prevencie úrazov, ktoré poskytuje váš zamestnávateľ a/alebo poisťovacie organizácie.

Rezanie muriva a betónu (obr. D, E)

Upozornenie: Vždy používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest!

Rezanie azbestu a iných materiálov, z ktorých sa uvoľňujú nebezpečné látky, sa môže vykonávať len po oznámení príslušným službám a pod dohľadom týchto služieb alebo nimi určených osôb. Pri rezaní lisovaných alebo vystužených komponentov sa riaďte pokynmi príslušných oprávnených orgánov alebo osôb, ktoré sa podieľali na konštrukcii rezaných komponentov.
Výstužné tyče sa musia rezať vo vhodne opísanom poradí pri dodržaní bezpečnostných pravidiel.

Upozornenie: malta, kameň a betón spôsobujú pri rezaní veľa prachu. Na zvýšenie životnosti rezacieho kotúča a zlepšenie viditeľnosti počas rezania odporúčame používať mokré rezanie namiesto suchého.

Pri mokrom rezaní je rezný kotúč rovnomerne navlhčený z oboch strán.

Pozor: odstráňte všetky cudzie telesá, ako sú kamene, piesok, klince atď., ktoré sa nachádzajú v pracovnej oblasti.
Poznámka: skontrolujte, či sa v oblasti rezania nenachádzajú elektrické káble.

Vysoká rýchlosť rezacieho kotúča môže pri kontakte s materiálom spôsobiť, že úlomky rezaného materiálu sa vymrštia vysokou rýchlosťou. Kvôli bezpečnosti by mal byť kryt kotúča čo najviac zatvorený, aby bol materiál vymrštený čo najďalej od obsluhy.
Vyznačte si líniu rezu a potom urobte drážku hlbokú asi 5 mm. Tým sa zabezpečí, že skutočný rez bude prebiehať presne pozdĺž vyznačenej línie.
Strihajte pomocou pohybov zariadenia dopredu a dozadu.
Pri rezaní dosiek nie je potrebné vykonať rez cez celú hĺbku materiálu. Je potrebné urobiť drážku po celej dĺžke rezaného materiálu a potom odstrániť prebytočný materiál opretím o rovný povrch a odlomením kladivom.
Upozornenie: Pri rezaní vždy plánujte prácu tak, aby sa rezací kotúč nezasekol v rezanom materiáli a aby bol pracovný priestor chránený tak, aby osoby, ktoré sa môžu nachádzať v okolí, neboli vystavené zraneniu odletujúcim materiálom.

9. Priebežná údržba

⚠ POZOR **Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.**

Preprava a skladovanie
Pri preprave alebo premiestňovaní stroja z jedného miesta na druhé vždy vypnite motor. Nikdy nepremiestňujte stroj, keď je motor v chode a kotúč sa otáča. Stroj prenášajte tak, že držíte hlavnú rukoväť, aby bol kotúč otočený smerom od obsluhy. Nedotýkajte sa tlmiča výfuku (riziko popálenia).
Pri presune zariadenia na dlhšie vzdialenosti použite prepravné kolieska alebo umiestnite zariadenie na vozík. Pri preprave jednotky na návese alebo prívese vozidla vždy zabezpečte jednotku proti pohybu. Dbajte na to, aby sa počas prepravy nerozlialo palivo. Prístroj prepravujte s odstráneným kotúčom.
Jednotku skladujte v suchej miestnosti. Spotrebič nikdy neskladujte vonku. Spotrebič skladujte s vybratým diskom. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Ak spotrebič skladujete alebo prepravujete dlhší čas, pozrite si návod na použitie. Spotrebič skladujte bez paliva v nádrži a s dôkladne suchým karburátorom.
Pri ukladaní disku:
- disky uchovávajte na suchom mieste, čisté a suché. Upozornenie: Živicové disky nečistite inak ako vodou!
- ukladajte disky vo vodorovnej polohe na rovný povrch.
- vyhýbajte sa vlhkosti, veľmi nízkym teplotám, slnečnému žiareniu, vysokým teplotám a náhlym zmenám teploty. Takéto podmienky môžu viesť k poškodeniu disku.
- Pred ďalším použitím živicového disku skontrolujte dátum jeho platnosti. Nepoužívajte disky, ktorých dátum exspirácie už uplynul!
Vždy skontrolujte nové aj použité disky, či nie sú poškodené. Po nasadení kotúča a pred prvým rezom nastavte frézu na plné otáčky a nechajte ju pracovať približne 60 sekúnd. Počas testu nestojte v línii otáčania kotúča. Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali žiadne okolostojace osoby.

Údržba

Upozornenie: Pred vykonávaním údržby vypnite motor a vyberte rúrku zapaľovacej sviečky. Počkajte, kým motor vychladne (riziko popálenia).

Pred spustením vždy skontrolujte stav stroja. Uistite sa, že je kotúč správne namontovaný a že je vhodný pre typ práce, ktorá sa má vykonať. Skontrolujte, či nie je poškodený karburátor.
Pravidelne čistite prístroj od prachu. Pravidelne čistite palivovú nádrž. Skontrolujte tesnenie uzáveru palivovej nádrže. Dodržiavajte pokyny na predchádzanie nehodám vydané priemyselnými združeniami a poisťovňami. NIKDY neupravujte jednotku. Samostatné úpravy vystavujú používateľa riziku úrazu.
Vykonávajte len tie úkony údržby, ktoré sú opísané v návode na obsluhu. Všetky ostatné operácie musia byť vykonané v servise Dedra-Exim Sp. z o.o.
Používajte len originálne diely a príslušenstvo. Používanie neoriginálnych dielov a príslušenstva vystavuje používateľa riziku poranenia. Ak sa použijú neoriginálne diely a príslušenstvo, zodpovednosť za nehody nesie používateľ spotrebiča.

Likvidácia spotrebiča
Myslite na ochranu životného prostredia. Použité disky sa musia likvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Pred odovzdaním na likvidáciu musia byť uvedené do takého stavu, aby ich opätovné použitie nebolo možné.

V prípade opotrebovania alebo poškodenia jednotky je potrebné sa poradiť s oprávnenými osobami a určiť spôsob likvidácie jednotky.

Služba
Správne nastavenie otáčok vretena:
- naštartujte stroj a zahrejte motor (približne 3-5 minút prevádzky).
- Na nastavenie karburátora použite priložený skrutkovač.
Ak sa kotúč otáča, aj keď nie je stlačený plynový pedál, otáčajte nastavovacou skrutkou karburátora proti smeru hodinových ručičiek, kým sa kotúč neprestane otáčať. Ak motor náhle zrýchli na voľnobeh, otočte skrutku v smere hodinových ručičiek. Pred údržbou vždy vypnite motor, vyberte rezný kotúč, odstráňte viečko zo zapaľovacej sviečky. Používajte ochranné rukavice.
Dôležité: keďže mnohé časti spotrebiča potrebné na jeho bezpečnú prevádzku nie sú uvedené v tomto návode, spotrebič by ste mali odovzdať do servisného strediska na pravidelnú údržbu a kontrolu.
Dôležité: ak sa kotúč počas rezania poškodí (napr. zlomí), zariadenie je potrebné zaniesť do servisného strediska na kontrolu.

Výmena hnacieho remeňa.
Opotrebovanie hnacieho remeňa spôsobuje, že sa kotúč otáča veľmi nízkou rýchlosťou. Hnací remeň sa potom musí vymeniť.
- Uvoľnite skrutky a odstráňte kryt pásu
- otočte remenicu a do otvoru vložte ampulový kľúč, aby ste remenicu zaistili.
Skontrolujte, či je remenica zaistená.
- Uvoľnite 3 skrutky, ktoré zaisťujú polohu ramena s remenicou
- Uvoľnite excenter napínača kolesa proti smeru hodinových ručičiek.
- Odstráňte opotrebovaný remeň alebo komponenty remeňa
- čistenie zariadenia
Nový remeň nasaďte v opačnom poradí. Utiahnite skrutky zaisťujúce polohu ramena s remenicou na krútiaci moment 14-17 Nm.

Čistenie štítu
Po dlhšom používaní sa v ochrannom kryte kotúča môžu zhromažďovať nečistoty, ktoré môžu ovplyvniť otáčanie rezacieho kotúča. Ochranný kryt kotúča pravidelne čistite. Odhaľte kotúč posunutím krytu kotúča nad pružinu. Odstráňte nečistoty. Vyčistite valec od nahromadených nečistôt.

Čistenie a výmena vzduchového filtra
Upozornenie: Pred výmenou filtra vypnite motor. Filter nikdy nečistite stlačeným vzduchom. Na čistenie vzduchového filtra a filtračnej vložky nepoužívajte palivo.
Správna činnosť motora závisí okrem iného od stavu vzduchového filtra. Znečistený filter môže spôsobiť rýchlejšie opotrebovanie komponentov motora.
Ak je filter poškodený, okamžite ho vymeňte. Väčšie kusy vykopaného materiálu môžu poškodiť motor. Ak je to možné, nepracujte v nadmerne prašných oblastiach. Prach zo suchého rezania ovplyvňuje zdravie obsluhy aj životnosť stroja. Ak je to možné, používajte mokré rezanie.

Výmena filtra:
- odskrutkujte skrutky a odstráňte kryt filtra
- vyberte hubkový filter (predfilter) z krytu
- odskrutkujte skrutky a odstráňte kryt, vyberte papierový filter (vnútorný)
Prepláchnite hubkový filter vodou. Papierový filter utrite vlhkou handričkou a umývacím prostriedkom. Nechajte filtre vyschnúť.
Papierový filter (vnútorný) sa vďaka použitému materiálu používa na zachytávanie jemnejších častíc nečistôt. Filter nečistite prúdom vody ani stlačeným vzduchom. Stav filtra pravidelne kontrolujte. Na povrchové čistenie filtra ho jemne pretrepte poklepaním o rovný povrch.
Filter čistite každých 6 hodín jazdy. Filter vymeňte každých 20 hodín jazdy.
Filter vymeňte hneď, ako zaznamenáte výrazný pokles výkonu, výrazný pokles rýchlosti alebo dym vychádzajúci z ventilačných otvorov.
Pred inštaláciou filtra skontrolujte, či sa v komore nenachádzajú nečistoty. V prípade potreby komoru vyčistite.

Zapaľovacia sviečka
Pozor:
- nikdy sa nedotýkajte zapaľovacej sviečky, keď je motor v chode (nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom).
- počas údržby spotrebič vypnite
- Horúci motor môže spôsobiť popáleniny. Používajte ochranné rukavice.
- zapaľovacia sviečka by sa mala vymeniť, ak je poškodená izolácia, elektróda je erodovaná alebo je veľmi znečistená či zaolejovaná
- Odstráňte kryt filtra a kryt disku.
- odstráňte rúrku sviečky zo sviečky.
Aby ste predišli poškodeniu ventilu pri odskrutkovaní zátky, nastavte kľúč tak, aby sa nedostal do kontaktu s ventilom.
Demontáž zapaľovacej sviečky:
- otvorte kryt motora skrutkovačom
- odpojte 3 svorky z krytu filtra
- demontáž celého krytu motora
- odpojte zapaľovaciu cievku (vyberte rúrku zapaľovacej sviečky).
- odskrutkujte zapaľovaciu sviečku.

Kontrola sviečky
Odstráňte rúrku zo zapaľovacej sviečky a odskrutkujte zapaľovaciu sviečku. Nasaďte rúrku späť na odskrutkovanú zapaľovaciu sviečku. Upozornenie: Nezasúvajte kľúč do zásuvky sviečky, mohlo by dôjsť k poškodeniu motora.
- Pomocou klieští s izoláciou pridržte zapaľovaciu sviečku (s rúrkou) pri bloku motora, pričom sa dotýkajte závitom zapaľovacej sviečky okraja krytu valcov.
- prepnite prepínač zariadenia do polohy ON (I).
- Ťahajte za vlečné koleso (motor nebude klásť odpor kvôli nedostatočnej kompresii).
Ak zapaľovacia sviečka funguje správne, medzi elektródami by mala byť viditeľná iskra.

Výmena palivového filtra
Filcový filter v palivovej nádrži sa môže upchať. Odporúča sa vymeniť špičku palivového filtra raz za 3 mesiace, aby sa zabezpečilo, že palivo nemá pri prúdení do karburátora nadmerný odpor. Odskrutkujte palivovú nádrž, vytiahnite držiak a vylejte palivo. Pomocou drôteného háčika vytiahnite palivový filter a vymeňte ho. Zabráňte kontaktu paliva s pokožkou a očami!

Odporúčania pre pravidelné kontroly
Aby sa zabezpečila dlhá životnosť spotrebiča, predišlo sa poruchám a zabezpečila sa plná funkčnosť bezpečnostných systémov, musia sa pravidelne vykonávať nižšie uvedené údržbové činnosti. Záručné podmienky platia len v prípade, že sa údržba vykonáva pravidelne. Pozor: Nesprávna údržba prístroja môže spôsobiť nehody.
Používateľ nesmie vykonávať žiadne úkony údržby, ak nie sú opísané v návode na použitie. Takéto činnosti musí vykonávať autorizované servisné stredisko.

Frekvencia vykonávania	Časť	Postup údržby
Základné	- celé zariadenie - rezný kotúč - spojka - štít	Vyčistite jednotku, skontrolujte, či nie je poškodená. Ak je poškodená, predložte ju na opravu. Skontrolujte, či disk nie je poškodený a opotrebovaný Spojka - overte v servise Chránič disku - čistý
Pred každým štartom	- rezný kotúč - štít - prepínač - blokovanie škrtiacej klapky - páka plynu - uzáver palivovej nádrže	Skontrolujte, či disk nie je poškodený a opotrebovaný Nastavenie krytu Kontrola prevádzky
Denne	- otáčky vretena	Kontrola (poznámka: pred kontrolou vyberte disk)
Každý týždeň	- plášť - trhnutie - hnací remeň - sviečka - tlmič - skrutky a svorníky	Vyčistite kryt, venujte pozornosť vetracím otvorom Skontrolujte poškodenie a opotrebenie trhacích nástrojov Skontrolujte hnací remeň a v prípade potreby ho vymeňte Skontrolujte, či sú zástrčky správne nasadené Skontrolujte, či tlmič výfuku nie je poškodený Kontrola stavu a utiahnutia skrutiek a svorníkov
Každý mesiac	- vzduchový filter	Skontrolujte, prípadne vyčistite. Vymeňte podľa plánu (pozri pokyny)
Každé tri mesiace	- sací filter v palivovej nádrži	Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte
Raz ročne	- celé zariadenie	Servisné prehliadky vykonávajte v autorizovanom servisnom stredisku.
Pred dlhodobým skladovaním	- celé zariadenie - rezný kotúč - palivová nádrž - karburátor	Vyčistite jednotku, skontrolujte, či nie je poškodená. Ak je poškodená, predložte ju na opravu. Odstráňte rezný kotúč, vyčistite ho. Vyprázdnite a vyčistite palivovú nádrž a karburátor, zapnite bez zaťaženia

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak je potrebné odoslať výrobok na opravu, pred odoslaním sa uistite, že ste odpojili batériu a vyprázdnili olejovú nádrž. Podľa platných predpisov je preprava kvapalných palív - vrátane prepravy výrobkov určených na servis - bez dodržania osobitných bezpečnostných podmienok uvedených v osobitných predpisoch zakázaná.

Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a číslo dielu z montážneho výkresu.
Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálneho servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby vykonáva opravy centrálny servis. Pošlite chybný výrobok do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ)..

11. Riešenie problémov na vlastnú päsť

⚠ POZOR **Predtým, ako sa sami pokúsite odstrániť poruchu jednotky, odpojte ju od zdroja napájania.**

Problém	Oblasť	Okolnosti	Príčina
Rezací kotúč sa neotáča	Spojka	Motor funguje, disk sa neotáča	Chybná spojka
Rezací kotúč sa otáča pri voľnobežných otáčkach	Karburátor, spojka, hnací remeň	Rezací kotúč sa otáča pri voľnobežných otáčkach	Nesprávne voľnobežné otáčky Zablokovaná spojka Hnací remeň je nesprávne napnutý Hnací remeň je opotrebovaný
Motor neštartuje alebo štartuje len s ťažkosťami	Zapaľovanie	Zapaľovacia sviečka	Porucha systému prívodu paliva Kompresný systém Mechanická chyba
		Chýbajúca zapaľovacia sviečka	Spínač v polohe STOP Porucha alebo skrat v zapojení Poškodené viečko sviečky alebo zapaľovacia sviečka
	Prívod paliva	Palivo v nádrži	Sanie v nesprávnej polohe Chybný karburátor Znečistená sacia hlava Poškodené alebo prerušené palivové potrubie
	Problémy s kompresiou	Interné stránky	Chybné tesnenie valca Poškodený radiálny hriadeľ Problém s tesnením valca alebo piestu
		Externá stránka	Zapaľovacia sviečka neposkytuje iskru
	Mechanické zlyhanie	Štartér nespojkuje	Chybná pružina štartéra Poškodené časti motora
Problémy so štartovaním za tepla	Karburátor	Palivo v nádrži	Nesprávne nastavenie karburátora Problémy so zapaľovacou sviečkou
Motor naštartuje, ale okamžite zhasne	Prívod paliva	Palivo v nádrži	Nesprávne nastavenie voľnobehu

			Znečistená sacia hlava alebo karburátor Neúčinné odvzdušnenie motora Problémy s elektroinštaláciou Chybný spínač Znečistený dekompresný ventil
Nízky výkon		Voľnobežné otáčky motora	Znečistený vzduchový filter Nesprávne nastavenie karburátora Upchatý tlmič hluku Upchatý výfuk Upchatý lapač iskier

12. Ukončenie jednotky

1) DED8836, 2) Hnací remeň, 3) Skrutkovač (na nastavenie karburátora), 4) Ampulový kľúč 5) Univerzálny kľúč, 6) Náhradné filtre pre karburátor, 7) Kanister na palivo, 8) Plochý kľúč, 9) 350 mm disk.

13. Informácie o likvidácii odpadových zariadení

Používateľ zariadenia je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia povinný riadne nakladať s odpadom v súlade s národnými právnymi predpismi.
Použité alebo nefunkčné zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu. Zariadenie a jeho príslušenstvo sa skladá z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Správny postup pri likvidácii, opätovnom použití alebo recyklácii častí zariadenia je odovzdať zariadenie na špecializovanom zbernom mieste, kde ho prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre odpadové zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Do nádoby na komunálny odpad nevyhadzujte benzín, olej, použitý olej, zmesi oleja a benzínu ani predmety znečistené olejom, napr. handry. Použitý olej alebo predmety ním znečistené zlikvidujte v súlade s miestnymi smernicami a odneste ich do recyklačného centra.
Použité obaly odošlite na recykláciu.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Záručný list

na

.....

Katalógové č :..... Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o." sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED8836	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Montážne diely, filter karburátora	Bez záruky

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti".
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

LT Turinys

1. Nuotraukos ir brėžiniai
2. Prietaiso aprašymas
3. Numatytas prietaiso naudojimas
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Įrenginio veikimas
9. Įprastinė techninė priežiūra
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Trikčių šalinimas savarankiškai
12. Prietaiso surinkimas
13. Informacija apie įrangos atliekų šalinimą
14. Garantinė kortelė

Originalių instrukcijų vertimas
Atitikties deklaracija pridedama prie vadovo kaip atskiras dokumentas. Jei atitikties deklaracijos nėra, kreipkitės į "Dedra Exim Ltd".
Bendrosios saugos taisyklės pridėtos prie vadovo kaip atskira brošiūra..

ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ⚠ ir visas instrukcijas..

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte su jais susipažinti ateityje.

2. Prietaiso aprašymas

1. Galinė rankena, 2. Oro filtro dangtelis, 3. Priekinė rankena, 4. Pjovimo disko dangtelis, 5. Rankena, 6. Cilindro įtempimo reljefas, 7. Diržo dangtelis, 8. Degalų bako dangtelis, 9. Jungiklis, 10. Pagalbinis rankenos priedas, 11. Viršutinis dangtelis, 12. Įsiurbimo įtaisas, 13. Stūmimo rankena, 14. Droselinės sklendės mygtuko užraktas, 15. Droselinės sklendės mygtukas, 16. Stūmimo rankenėlė, 17. Transportavimo ratas, 18. Duslintuvas, 19. Pjovimo diskas, 20. Slėgio žiedas, 21. Disko varžtas..

3. Numatytas prietaiso naudojimas

Įrenginys skirtas betonui, gelžbetoniui, asfaltui ir kt. pjauti naudojant tam skirtus diskus. Įrenginys turi būti naudojamas tik lauke.
Mašiną leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbams, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškiems darbams, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų.

4. Naudojimo apribojimai

Niekada nenaudokite mašinos šlifuoti ar poliruoti paviršių. Niekada nenaudokite diskų, kurie neskirti pjauti medžiagoms, kurioms pjaustyti skirtos pjaustymo staklės. Nenaudokite medienos pjovimo diskų, vielinių šepečių, dantytų diskų ir pan.
Mašiną galima naudoti tik laikantis toliau pateiktų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".
Taip pat draudžiama apdoroti medžiagas, kurios neaprašytos skyriuje "3. Numatytas mašinos naudojimas". Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, modifikacijos, techninės priežiūros operacijos, neaprašytos naudojimo instrukcijose, bus laikomos neteisėtomis ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitikties deklaracija taps negaliojančia.
Naudojant ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų, iš karto prarandamos garantinės teisės.

Leistinos darbo sąlygos
Apsaugokite nuo kritulių.

5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED8836
Variklio darbinis tūris [cm3]	74
Vardinė galia [kW]	3,5
Sukimosi greitis n0[min-1]	8000
Maksimalus sukimosi greitis [min-1]	9500
Didžiausias suklio greitis [min-1]	5500
Apvalus abrazyvinis popierius [mm]	350
Angos skersmuo [mm]	25,4
Degalų bako talpa [L]	0,95
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	92,4
Matavimo neapibrėžtis Kpa [dB(A)]	3
Liūto garso galios lygis [dB(A)]	116
Matavimo neapibrėžtis Kwa [dB(A)]	3
Garantuotas garso galios lygis LWA [dB(A)	116
Virpesių lygis matuojamas rankenoje ah, [m/s2]	9,891
Matavimo neapibrėžtis K [m/s2]	1,5
Įrenginio svoris [kg]	12

Informacija apie vibraciją ir triukšmą
Bendra vibracijos vertė ah ir matavimo neapibrėžtis buvo nustatyta pagal standartą EN 19432-1 ir pateikta lentelėje.
Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal standartą EN 19432-1, vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.

DĖMESIO **Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones!**

Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienai įrangai palyginti su kita. Nurodytas vibracijos lygis taip pat gali būti naudojamas preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.
Vibracijos lygis faktiškai naudojant Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite klausos apsaugos priemones!gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo ruošinio tipo ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Norint tiksliai įvertinti poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpius, kai mašina išjungta arba kai ji įjungta, bet nenaudojama darbui.

6. Paruošimas darbui

Pradiniai nustatymai

Dėmesio: visi nustatymo veiksmai turi būti atliekami išjungus variklį ir atjungus uždegimo žvakę. Visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Nepaleiskite įrenginio, kol neatlikti visi parengiamieji veiksmai.
Parengiamiesiems darbams atlikti naudokite universalų veržliaraktį, ampulių veržliaraktį ir karbiuratoriaus reguliavimo atsuktuvą.
Pastatykite įrenginį ant lygaus, lygaus paviršiaus.

Pjovimo disko įdėjimas (B pav.)
1) Universalus veržliaraktis, 2) Ampulių veržliaraktis, 3) Pjovimo diskas, 4) Slėginis žiedas Nr. 1, 5) Mažasis slėginis žiedas, 6) Varžtas M10 x 20, 7) Slėginis žiedas Nr. 2, 8) Pavaros diržo dangtelis
Disko surinkimas parodytas 2 schemoje (eilės tvarka: žiedas, pjovimo diskas (atkreipkite dėmesį į disko sukimosi kryptį, pažymėtą ant korpuso), žiedas (atkreipkite dėmesį: su įpjova išorėje), poveržlė, M10 x 20 varžtas).
Disko su 25,4 mm skyle montavimo būdas parodytas schemoje Nr. 1 (tokia tvarka: žiedas Nr. 2 (atkreipkite dėmesį: su įpjova išorėje), pjovimo diskas (atkreipkite dėmesį į disko sukimosi kryptį, pažymėtą ant korpuso), žiedas Nr. 1, mažasis žiedas, M10 x 20 varžtas).

Pjovimo disko nuėmimas.
Įkiškite ampulės veržliaraktį į diržo apsaugoje esančią centrinę skylę. Diskas bus imobilizuotas. Atlaisvinkite M10 x 20 varžtą ir nuimkite pjovimo diską.

Kuro
Pastabos: Vežant degalus būkite ypač atsargūs. Nerūkykite. Nelaikykite degalų šalia atviros liepsnos ar kibirkščių šaltinių (gaisro pavojus).

Kuro mišinys
Mašinoje sumontuotas oru aušinamas dvitaktis variklis, varomas benzino ir alyvos mišiniu. Varikliui tinka 89 oktaninio skaičiaus benzinas. Jei tokių degalų nėra, galima naudoti didesnio oktaninio skaičiaus benziną. Tai neturės įtakos variklio efektyvumui.

Naudokite tik bešvinį benziną.

Norėdami sutepti variklį, į benziną įpilkite dvitakčiams mišiniams skirtos alyvos. Kad variklis būtų kruopščiai suteptas, per pirmąsias 10 darbo valandų naudokite 25:1 santykį (25 dalys benzino, 1 dalis alyvos). Praėjus šiam laikui, galima naudoti 40:1 (40 dalių benzino, 1 dalis alyvos) degalų mišinio sudėtį.
Ruošdami mišinį, į alyvą įpilkite pusę benzino kiekio, išmaišykite ir įpilkite likusią benzino dalį. Prieš pilant mišinį į įrangos baką, jį kruopščiai išmaišykite.

Atsargiai: dėl padidėjusio slėgio bake atsargiai atsukite degalų bako dangtelį.
Pastaba: prieš tai variklį sutepę 25:1 mišiniu, naudokite 40:1 mišinį.

Įpylus daugiau alyvos, bus išmetama daugiau teršalų, o tai neigiamai veikia aplinką. Be to, padidėja degalų sąnaudos ir sumažėja variklio našumas.

Kuro saugykla
Degalų galiojimo laikas ribotas. Degalai ir degalų mišinys sensta dėl garavimo, ypač aukštesnėje temperatūroje. Dėl senų degalų ir degalų mišinio gali kilti problemų užvedant variklį ir gali būti pažeistas variklis. Įsigykite tik tokį degalų kiekį, kuris bus sunaudotas per kelis artimiausius mėnesius. Esant aukštesnei temperatūrai, degalų laikymo laikotarpis neturėtų būti ilgesnis nei 6-8 savaitės. Degalus laikykite tik tam skirtose talpyklose, sausose, vėsiose ir saugiose vietose.

Atsargiai: vengti degalų patekimo ant odos ir į akis.

Mineraliniai aliejai nuriebalina odą. Jei oda nuolat liečiasi su aliejumi, jis gali ją išsausinti ir pažeisti. Be to, gali pasireikšti alerginė reakcija. Jeigu aliejus patenka į akis, gali atsirasti dirginimas. Jei aliejaus pateko į akis, nedelsdami praplaukite akis vandeniu. Jei dirginimas išlieka, būtina kreiptis į gydytoją.

Bako pildymas degalais

Pastaba: laikykitės saugos taisyklių.

Degalus vežkite atsargiai ir atidžiai. Pilant degalus į baką variklis turi būti išjungtas ir atvėsintas. Kruopščiai išvalykite degalų piltuvą ir degalų bako pripildymo galą, kad pašalintumėte visas šiukšles, kurios gali patekti į baką. Pastatykite įrenginį ant lygaus, lygaus paviršiaus. Atsukite degalų bako dangtelį ir atsargiai supilkite degalus į prietaiso baką. Venkite išpilti degalus. Sandariai uždarykite degalų bako dangtelį.
Pripildę degalų baką nuvalykite degalų bako dangtelį. Niekada nepaleiskite prietaiso toje pačioje vietoje, kur buvo pilami degalai. Jei degalų pateko ant drabužių, nedelsdami persirenkite..

7. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO **Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".**

Variklio užvedimas (C pav.)
Prieš užvesdami variklį susipažinkite su saugos taisyklėmis. Variklį paleiskite tik visiškai surinkę ir patikrinę įrenginį. Užveskite įrenginį ne mažesniu kaip 3 metrų atstumu nuo degalų papildymo vietos.
Tvirtai stovėkite ant lygaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad pjovimo diskas nesiliečia su paviršiumi ir nesiliečia su jokiais daiktais. Nustatę jungiklį į "išjungta" padėtį, nustatykite peilio apsaugą. Apsaugą stenkitės nustatyti taip, kad kuo labiau apsaugotų operatorių nuo atšokusių pjaunamos medžiagos fragmentų. Prie apsaugos yra pritvirtinta vandens žarna. Vandens žarną reikia prijungti prie vandentiekio sistemos arba tinkamos slėginės talpyklos. Vandens srauto greitį galite reguliuoti sukdami peilių apsaugo reguliavimo varžtus.

Šaltasis paleidimas
Tvirtai ir tvirtai suimkite priekinę rankeną, prispausdami prietaisą prie žemės. Kaire koja prispauskite prietaisą prie žemės (pėdą padėkite ant galinės rankenos). Pasukite jungiklį į ON (I) padėtį. Patraukite atgal siurbimo svirtį, tada sklandžiu judesiu patraukite vilkimo rankeną. Leiskite vilkimo rankenai laisvai grįžti atgal. Kartokite 4-5 kartus, kol variklis pradės ūžti. Paspauskite siurbimo mygtuką ir traukite trūkčiojimo rankeną, kol variklis įsijungs.

Šilta pradžia
Tvirtai ir tvirtai suimkite priekinę rankeną, prispausdami prietaisą prie žemės. Kaire koja prispauskite prietaisą prie žemės (pėdą padėkite ant galinės rankenos). Pasukite jungiklį į ON (I) padėtį. Tolygiu judesiu traukite trūkčiojančią rankeną. Leiskite trūkčiojančiai rankenai laisvai grįžti atgal. Pakartokite 2-3 kartus, kol variklis įsijungs. Jei variklis neužsiveda, naudokite šaltojo užvedimo metodą.

Pastaba: jei variklis buvo trumpai išjungtas, siurbimo svirties traukti atgal nereikia.

Variklio išjungimas
Atleiskite droselio mygtuką ir perjunkite jungiklį į padėtį O.

Karbiuratoriaus reguliavimas
Pagal gamyklinius mašinos nustatymus suklio greitis yra maždaug 5100 apsukų per minutę, tačiau darbo metu gali tekti keisti nustatymus. Reguliavimą gali atlikti tik įgaliotasis servisas.

Priedai
Pjovimo diskas: deimantine danga dengtas diskas užtikrina aukščiausią saugumą, paprastą valdymą ir pjovimo našumą. Deimantine danga dengtais diskais galima pjauti bet kokią medžiagą, išskyrus metalą. Didelis atsparumas užtikrina mažą nusidėvėjimą ir minimalius disko skersmens pokyčius, todėl diskas tarnauja ilgai. Naudojant deimantinį grūdėtumą užtikrinama aukšta pjovimo kokybė. Metalinis disko korpusas užtikrina standumą ir minimalią vibraciją pjaunant.
Naudojant deimantine danga dengtus diskus gerokai sutrumpėja pjovimo laikas. Tai lemia mažesnes darbo sąnaudas (mažesnės degalų sąnaudos, trumpesnis pjovimo laikas, todėl sutaupoma lėšų aptarnavimui, mažiau dėvisi dalys ir t. t.).

Slėginiai indai
Šlapias pjovimas turėtų būti naudojamas siekiant sumažinti dulkių atsiradimą darbo metu ir padidinti pjovimo našumą. Žarną galima prijungti prie vandentiekio tinklo arba naudoti vandens slėgio rezervuarą.

8. Įrenginio veikimas

Įspėjimas: visada dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones.

Medžiagas, iš kurių gali išsiskirti pavojingos medžiagos, galima pjaustyti tik pranešus apie tai įgaliotiems arba paskirtiems asmenims ir juos kontroliuojant.

Atsargiai: kai dideliu greičiu besisukantis diskas liečiasi su pjaunamu metalu, metalas įkaista ir kontakto vietoje lydosi. Apsaugą sureguliuokite taip, kad atsiradusios kibirkštys nebūtų nukreiptos į operatorių (gaisro pavojus).

Pažymėkite pjovimo liniją ant medžiagos, pradinį pjūvį atlikite vidutiniu greičiu ir padarykite kreipiamąjį griovelį, tada pjaukite visu greičiu, spausdami mašiną visu spaudimu. Laikykitės tiesios pjovimo linijos. Pjovimo diskas turi būti vertikalioje padėtyje. Nelenkite disko, nes dėl to jis gali sulūžti. Efektyviausiai pjaunama, kai pjaunant mašina judinama pirmyn ir atgal. Nestumkite mašinos iš visų jėgų.
Storą apskritą medžiagą geriausia pjaustyti etapais. Plonus vamzdžius galima pjauti vienu pjūviu. Didelio skersmens vamzdžius pjaukite kaip apvalią medžiagą. Kad išvengtumėte ašmenų išlenkimo ir geriau kontroliuotumėte pjūvį, nedarykite vieno gilaus pjūvio, o pjaukite negiliai aplink visą gabalą.
Naudotų diskų skersmuo yra mažesnis nei naujų diskų. Todėl, esant tam pačiam greičiui, jų periferinis greitis yra mažesnis, o tai gali sumažinti pjovimo našumą.

I ir L formos sijas pjaustykite etapais.
Juostas ir plokštes pjaukite kaip vamzdžius: išilgai plačiosios pusės ilgu pjūviu.

Pjaudami įtemptą medžiagą (atremtą medžiagą arba medžiagą konstrukcijose), visada pjaukite spaudimo (slėgio) pusėje, o tada pjaukite įtempimo pusėje, kad pjaunant diskas neužstrigtų. Pritvirtinkite nupjautą medžiagą, kad ji nenukristų.
Pastaba: jei medžiagą galima pjauti įtempus, pasiruoškite, kad gali atsirasti atatranka. Įsitikinkite, kad darbo zonoje yra vietos tinkamam atsakui.
Būkite ypač atsargūs dirbdami šiukšlynuose, vietose, kur yra metalinių dalių likučių ir pan. Nesaugiai pastatyti arba įtempti objektai gali elgtis nekontroliuojamai. Apsaugokite medžiagas nuo kritimo. Būkite labai

atsargūs ir naudokite tik labai geros būklės įrangą ir priedus. Susipažinkite su nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklėmis, kurias pateikia darbdavys ir (arba) draudimo organizacijos.

Mūro ir betono pjaustymas (D, E pav.)

Įspėjimas: visada dėvėkite tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones!

Asbestą ir kitas medžiagas, iš kurių išsiskiria pavojingos medžiagos, galima pjaustyti tik pranešus atitinkamoms tarnyboms ir prižiūrint šioms tarnyboms arba jų paskirtiems asmenims. Pjaudami presuotas ar sustiprintas sudedamąsias dalis, laikykitės atitinkamų įgaliotų įstaigų arba asmenų, susijusių su pjaunamų sudedamųjų dalių konstrukcija, nurodymų.
Armatūros strypai turi būti pjaunami tinkamai aprašyta seka, laikantis saugos taisyklių.

Atkreipkite dėmesį: pjaustant skiedinį, akmenį ir betoną kyla daug dulkių. Norėdami pailginti pjovimo disko tarnavimo laiką ir pagerinti matomumą pjovimo metu, rekomenduojame naudoti šlapią, o ne sausą pjovimą.

Pjaunant drėgnuoju būdu, pjovimo diskas tolygiai sudrėkinamas iš abiejų pusių.

Atsargiai: pašalinkite visus darbo vietoje rastus pašalinius daiktus, pavyzdžiui, akmenis, smėlį, vinis ir pan.
Pastaba: patikrinkite, ar pjovimo zonoje nėra elektros kabelių.

Dėl didelio pjovimo disko greičio, kai jis liečiasi su medžiaga, pjaunamos medžiagos fragmentai gali būti išmetami dideliu greičiu. Saugumo sumetimais disko apsauga turi būti kuo labiau uždaryta, kad medžiaga būtų išmetama kuo toliau nuo operatoriaus.
Pasižymėkite pjovimo liniją ir išpjaukite maždaug 5 mm gylio griovelį. Taip užtikrinsite, kad tikrasis pjūvis bus atliekamas tiksliai pagal pažymėtą liniją.
Pjaukite naudodami prietaisą judesiais pirmyn ir atgal.
Pjaunant plokštes nebūtina pjauti per visą medžiagos gylį. Reikia padaryti griovelį per visą pjaunamos medžiagos ilgį ir tada pašalinti medžiagos perteklių, atremtą į plokščią paviršių, ir plaktuku jį nulaužti.
Įspėjimas: atlikdami pjovimo darbus visada planuokite darbą taip, kad pjovimo diskas neužstrigtų pjaunamoje medžiagoje, o darbo vieta būtų apsaugota taip, kad žmonės, kurie gali būti toje zonoje, nesusižeistų dėl atplyšusių medžiagų.

9. Įprastinė techninė priežiūra

⚠ DEMESIO **Visą techninę priežiūrą atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Transportavimas ir saugojimas
Transportuodami arba perkeldami mašiną iš vienos vietos į kitą, visada išjunkite variklį. Niekada neperkelkite mašinos, kai variklis veikia ir diskas sukasi. Mašiną neškite laikydami pagrindinę rankeną taip, kad diskas būtų nukreiptas nuo operatoriaus. Venkite liesti duslintuvą (pavojus nudegti).
Pervežant įrenginį dideliais atstumais, naudokite transportavimo ratukus arba pastatykite įrenginį ant vežimėlio. Gabendami įrenginį ant puspriekabės ar transporto priemonės priekabos, visada pritvirtinkite įrenginį nuo judėjimo. Užtikrinkite, kad transportuojant neišsilietų degalai. Transportuokite įrenginį su nuimtu disku.
Laikykite įrenginį sausoje patalpoje. Niekada nelaikykite prietaiso lauke. Laikykite prietaisą su išimtu disku. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei prietaisą laikote ar transportuojate ilgą laiką, vadovaukitės instrukcijomis. Laikykite prietaisą be degalų bake ir kruopščiai išdžiovintą karbiuratorių.
Įrašydami diską:
- laikykite diskus sausoje, švarioje ir sausoje vietoje. Įspėjimas: nevalykite dervos diskų niekuo kitu, išskyrus vandenį!
- laikykite diskus horizontaliai ant lygaus paviršiaus.
- venkite drėgmės, labai žemos temperatūros, saulės spindulių, aukštos temperatūros ir staigių temperatūros pokyčių. Dėl tokių sąlygų diskas gali būti pažeistas.
- Prieš vėl naudodami dervos diską, patikrinkite jo galiojimo laiką. Nenaudokite diskų, kurių galiojimo laikas pasibaigęs!
Visada patikrinkite, ar nėra defektų ir pažeidimų naujuose ir naudotuose diskuose. Sumontavę diską ir prieš pirmąjį pjovimą, nustatykite visą pjovimo greitį ir palikite jį veikti maždaug 60 sekundžių. Bandymo metu nestovėkite disko sukimosi linijoje. Užtikrinkite, kad darbo zonoje nebūtų pašalinių žmonių.

Techninės priežiūros operacijos

Atsargiai: prieš atlikdami techninę priežiūrą išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės vamzdelį. Palaukite, kol variklis atvės (kyla nudegimų pavojus).

Prieš pradėdami darbą visada patikrinkite mašinos būklę. Įsitikinkite, kad diskas sumontuotas teisingai ir kad jis tinka atliekamam darbui. Patikrinkite, ar nepažeistas karbiuratorius.
Reguliariai valykite įrenginį nuo dulkių. Reguliariai valykite degalų baką. Patikrinkite degalų bako dangtelio sandariklius. Laikykitės pramonės asociacijų ir draudimo bendrovių išduotų nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymų. NIEKADA nemodifikuokite įrenginio. Atliekant savarankiškas modifikacijas, naudotojui kyla pavojus susižeisti.
Atlikite tik tuos techninės priežiūros veiksmus, kurie aprašyti naudojimo instrukcijoje. Visas kitas operacijas turi atlikti "Dedra-Exim Sp. z o.o." servisas.
Naudokite tik originalias dalis ir priedus. Naudojant neoriginalias dalis ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižeisti. Jei naudojamos neoriginalios dalys ir priedai, atsakomybė už nelaimingus atsitikimus tenka prietaiso naudotojui.

Prietaiso šalinimas
Atsižvelkite į aplinkos apsaugą. Panaudoti diskai turi būti utilizuojami laikantis vietos taisyklių. Prieš atiduodant juos utilizuoti, jie turi būti tokios būklės, kad nebūtų įmanoma jų panaudoti pakartotinai.
Jei įrenginys nusidėvi arba yra sugadintas, reikia kreiptis į įgaliotuosius asmenis, kad jie nustatytų, kaip įrenginys turi būti sunaikintas.

Paslauga
Teisingas suklio sukimosi greičio nustatymas:
- paleiskite mašiną ir įšildykite variklį (maždaug 3-5 min. darbo).
- Karbiuratorių sureguliuokite pridėtu atsuktuvu.
Jei diskas sukasi, nors droselinė sklendė nenuspausta, pasukite karbiuratoriaus reguliavimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę, kol diskas nustos suktis. Jei variklis staiga pagreitėja dirbant tuščiaja eiga, sukite varžtą pagal laikrodžio rodyklę. Prieš atlikdami techninę priežiūrą visada išjunkite variklį, nuimkite pjovimo diską, nuimkite dangtelį nuo uždegimo žvakės. Dėvėkite apsaugines pirštines.
Svarbu: kadangi daugelis prietaiso dalių, būtinų saugiam jo veikimui, nėra išvardytos šiame vadove, prietaisą reikia nuvežti į techninės priežiūros centrą, kad jis būtų reguliariai prižiūrimas ir tikrinamas.
Svarbu: jei pjaunant diskas pažeidžiamas (pvz., lūžta), įrenginį reikia pristatyti į techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas.

Pavaros diržo keitimas.
Dėl susidėvėjusio pavaros diržo diskas sukasi labai mažu greičiu. Tuomet reikia pakeisti pavaros diržą.
- Atlaisvinkite varžtus ir nuimkite diržo dangtį
- pasukite skriemulį ir į skylę įkiškite ampulinį veržliaraktį, kad užfiksuotumėte skriemulį.
Įsitikinkite, kad skriemulys užfiksuotas.
- Atlaisvinkite 3 varžtus, fiksuojančius svirties padėtį su skriemuliu.
- atlaisvinkite rato įtempimo ekscentriką prieš laikrodžio rodyklę.
- Nuimkite susidėvėjusį diržą arba diržo komponentus
- valykite prietaisą
Naują diržą montuokite atvirkštine tvarka. Užveržkite varžtus, fiksuojančius svirties padėtį su skriemuliu, 14-17 Nm sukimo momentu.

Skydo valymas
Po ilgo naudojimo disko apsaugoje gali susikaupti šiukšlių, kurios gali turėti įtakos pjovimo disko sukimui. Reguliariai valykite disko apsaugą. Atidarykite diską perkeldami disko apsaugą virš spyruoklės. Pašalinkite nešvarumus. Išvalykite velenėlį nuo susikaupusių nešvarumų.

Oro filtro valymas ir keitimas
Įspėjimas: prieš keisdami filtrą išjunkite variklį. Niekada nevalykite filtro suspaustu oru. Oro filtrui ir filtro įdėklui valyti nenaudokite degalų.
Tinkamas variklio veikimas, be kita ko, priklauso nuo oro filtro būklės. Dėl nešvaraus filtro gali greičiau susidėvėti variklio komponentai.
Jei filtras pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite. Didesni iškastų medžiagų gabalai gali pažeisti variklį. Jei įmanoma, nedirbkite pernelyg dulkėtose vietose. Sauso pjovimo dulkės turi įtakos tiek operatoriaus sveikatai, tiek mašinos eksploatavimo trukmei. Jei įmanoma, naudokite šlapią pjovimą.

Filtrų keitimas:
- atsukite varžtus ir nuimkite filtro dangtelį.
- nuo dangtelio nuimkite kempininį filtrą (pirminį filtrą).
- atsukite varžtus ir nuimkite dangtelį, išimkite popierinį filtrą (vidinį).
Kempininį filtrą nuplaukite vandeniu. Nuvalykite popierinį filtrą drėgna šluoste ir skalbimo skysčiu. Leiskite filtrams išdžiūti.
Popierinis filtras (vidinis) naudojamas smulkesnėms nešvarumų dalelėms surinkti dėl naudojamos medžiagos. Nevalykite filtro vandens srove arba suspaustu oru. Reguliariai tikrinkite filtro būklę. Norėdami filtrą išvalyti paviršutiniškai, švelniai pakratykite jį stuksendami į plokščią paviršių.
Filtrą valykite kas 6 važiavimo valandas. Filtrą keiskite kas 20 važiavimo valandų.
Pakeiskite filtrą, kai tik pastebėsite, kad labai sumažėjo galia, smarkiai sumažėjo greitis arba iš ventiliacijos angų rūko dūmai.
Prieš montuodami filtrą patikrinkite, ar kameroje nėra šiukšlių. Jei reikia, išvalykite kamerą.

Uždegimo žvakė
Dėmesio:

- niekada nelieskite uždegimo žvakės, kai variklis veikia (elektros smūgio pavojus).
- išjungti prietaisą atliekant techninės priežiūros darbus.
- Įkaitęs variklis gali sukelti nudegimus. Dėvėkite apsaugines pirštines.
- uždegimo žvakę reikia pakeisti, jei pažeista izoliacija, pažeistas elektrodas arba elektrodas labai nešvarus ar suteptas riebalais.
- Nuimkite filtro dangtelį ir disko dangtelį.
- nuimkite žvakės vamzdelį nuo žvakės.

Kad atsukdami kamštį nepažeistumėte vožtuvo, veržliaraktį sureguliuokite taip, kad jis nesiliestų su vožtuvu.
Išimkite uždegimo žvakę:
- atsuktuvu atidarykite variklio dangtį.
- nuimkite nuo filtro dangtelio 3 spaustukus.
- viso variklio dangčio nuėmimas
- atjunkite uždegimo ritę (nuimkite uždegimo žvakės vamzdelį).
- atsukite uždegimo žvakę.

Žvakės tikrinimas

Nuimkite vamzdelį nuo uždegimo žvakės ir atsukite uždegimo žvakę. Vamzdį vėl uždėkite ant atsuktos uždegimo žvakės. Atsargiai: neįkiškite rakto į žvakės lizdą, tai gali sugadinti variklį.
- Replėmis su izoliacija laikykite uždegimo žvakę (su vamzdeliu) prie variklio bloko, paliesdami uždegimo žvakės sriegį su cilindro dangčio kraštu.
- pasukite prietaiso jungiklį į ON (I) padėtį.
- traukite vilkiką (variklis nesipriešins dėl nepakankamo suspaudimo).

Jei uždegimo žvakė veikia tinkamai, tarp elektrodų turi būti matoma kibirkštis.

Kuro filtro keitimas

Gali užsikimšti degalų bake esantis veltinio filtras. Degalų filtro antgalį patartina keisti kartą per 3 mėnesius, kad degalai, tekėdami į karbiuratorių, neturėtų pernelyg didelio pasipriešinimo. Atsukite degalų baką, ištraukite laikiklį ir išpilkite degalus. Naudodami vielinį kablį ištraukite degalų filtrą ir jį pakeiskite. Venkite, kad degalai nepatektų ant odos ir į akis!

Rekomendacijos dėl periodinių patikrinimų

Siekiant užtikrinti ilgą prietaiso tarnavimo laiką, išvengti gedimų ir užtikrinti visišką saugos sistemų veikimą, būtina reguliariai atlikti toliau nurodytus techninės priežiūros veiksmus. Garantijos sąlygos taikomos tik tuo atveju, jei techninė priežiūra atliekama reguliariai. Įspėjimas: Netinkama prietaiso techninė priežiūra gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
Naudotojas neturi atlikti jokių techninės priežiūros operacijų, jei jos neaprašytos instrukcijose. Tokius veiksmus turi atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras.

Vykdymo dažnumas	Dalis	Techninės priežiūros procedūra
Pagrindinis	- visą įrenginį - pjovimo diskas - sujungimas - skydas	Išvalykite įrenginį, patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei sugadintas, pateikite remontuoti. Patikrinkite, ar diskas nepažeistas ir ar nėra susidėvėjęs Sankaba - patikrinkite servise Diskų apsauga - švari
Prieš kiekvieną paleidimą	- pjovimo diskas - skydas - jungiklis - droselinės sklendės užraktas - droselinės sklendės svirtis - degalų bako dangtelis	Patikrinkite, ar diskas nepažeistas ir nenusidėvėjęs Nustatykite dangtį Patikrinkite veikimą
Kasdien	- suklio greitis	Patikrinkite (pastaba: prieš patikrą išimkite diską)
Kiekvieną savaitę	- korpusas - trūkčiojimas - pavaros diržas - žvakė - slopintuvas - varžtai ir varžteliai	Išvalykite korpusą, atkreipkite dėmesį į vėdinimo angas Patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir nusidėvėjimo Patikrinkite pavaros diržą ir, jei reikia, pakeiskite. Patikrinkite, ar teisingai pritvirtinti kištukai Patikrinkite, ar duslintuvas nepažeistas Patikrinkite varžtų ir varžtų būklę ir sandarumą
Kiekvieną mėnesį	- oro filtras	Patikrinkite, jei reikia, išvalykite. Pakeiskite pagal grafiką (žr. instrukcijas)
Kas tris mėnesius	- įsiurbimo filtras degalų bake	Patikrinkite ir, jei reikia, pakeiskite
Kartą per metus	- visą įrenginį	Techninę priežiūrą atlieka įgaliotasis techninės priežiūros centras.
Prieš ilgesnį laikymą	- visą įrenginį - pjovimo diskas - degalų bakas - karbiuratorius	Išvalykite įrenginį, patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei sugadintas, pateikite remontuoti. Išimkite pjovimo diską, išvalykite. Ištuštinkite ir išvalykite degalų baką ir karbiuratorių, įjunkite be apkrovos

10. Atsarginės dalys ir priedai

Jei gaminį reikia siųsti remontuoti, prieš siųsdami būtinai atjunkite akumuliatorių ir ištuštinkite alyvos baką. Pagal galiojančias taisykles draudžiama vežti skystąjį kurą, įskaitant gaminių gabenimą į servisą, nesilaikant specialiųjų saugos sąlygų, nurodytų atskirose taisyklėse.

Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim Service". Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.
Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį vardinėje plokštelėje ir dalies numerį iš surinkimo brėžinio.
Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantinėje kortelėje nurodytas sąlygas. Prašome perduoti sugedusį gaminį taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), siųsti jį į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba siųsti į arčiausiai jūsų gyvenamosios vietos esantį aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinė tarnyba. Siųskite sugedusį gaminį į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

11. Trikčių šalinimas savarankiškai

⚠ DĖMESIO **Prieš bandydami savarankiškai šalinti gedimus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Problema	Plotas	Aplinkybės	Priežastis
Pjovimo diskas nesisuka	Sankaba	Variklis veikia, diskas nesisuka	Sugedusi sankaba
Pjovimo diskas sukasi tuščiąja eiga	Karbiuratorius, sankaba, pavaros diržas	Pjovimo diskas sukasi tuščiąja eiga	Neteisingas tuščiosios eigos greitis Užblokuota sankaba Netinkamai įtemptas pavaros diržas Pavaros diržas susidėvėjęs
Variklis neužsiveda arba užsiveda sunkiai	Uždegimas	Uždegimo žvakė	Degalų tiekimo sistemos gedimas Suspaudimo sistema Mechaninis defektas
		Trūksta uždegimo žvakės	Jungiklis STOP padėtyje Elektros instaliacijos gedimas arba trumpasis jungimas Sugedęs žvakės dangtelis arba uždegimo žvakė
	Kuro tiekimas	Degalai bake	Čiulpimas netinkamoje padėtyje Sugedęs karbiuratorius Nešvari siurbimo galvutė Nutraukta arba pažeista degalų tiekimo linija
	Suspaudimo problemos	Vidinis	Sugedęs cilindro sandariklis Pažeistas radialinis velenas

			Cilindro arba stūmoklio sandariklio problema
		Išorinis	Uždegimo žvakė nesukelia kibirkšties
	Mechaninis gedimas	Starteris neturi sankabos	Sugedusi starterio spyruoklė Sugadintos variklio dalys
Karšto paleidimo problemos	Karbiuratorius	Degalai bake	Netinkamas karbiuratoriaus reguliavimas Uždegimo žvakės problemos
Variklis įsijungia, bet tuoj pat užgęsta	Kuro tiekimas	Degalai bake	Neteisingas tuščiosios eigos nustatymas Užteršta įsiurbimo galvutė arba karbiuratorius Neefektyvus variklio nukraujavimas Elektros instaliacijos problemos Sugedęs jungiklis Užterštas dekompresijos vožtuvas
Maža galia		Variklis veikia tuščiąja eiga	Užterštas oro filtras Netinkamas karbiuratoriaus reguliavimas Užsikimšęs duslintuvas Užsikimšusi išmetimo anga Užsikimšusi kibirkščių gaudyklė

12. Prietaiso surinkimas

1) DED8836, 2) Pavaros diržas, 3) Atsuktuvas (karbiuratoriaus reguliavimui), 4) Ampulinis veržliaraktis, 5) Universalus veržliaraktis, 6) Atsarginiai karbiuratoriaus filtrai, 7) Kuro kanistras, 8) Plokščias raktas, 9) 350 mm diskas.

13. Informacija apie įrangos atliekų šalinimą

Prietaiso naudotojas, laikydamasis galiojančių aplinkos apsaugos taisyklių, privalo užtikrinti atitinkamą atliekų tvarkymą.
Panaudoto ar sugadinto prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių rūšių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Siekiant užtikrinti tinkamą atliekų tvarkymą, pakartotinį panaudojimą ar perdirbimą, įrangą reikia perduoti specializuotam atliekų tvarkytojui, kuris įpareigotas įrangą priimti nemokamai. Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, pvz. interneto svetainėse.
Į komunalinių atliekų konteinerius nemeskite benzino, alyvos, naudotos alyvos, alyvos ir benzino mišinių ar alyva užterštų daiktų, pvz. šluosčių. Panaudotą alyvą arba ja užterštus daiktus laikykite laikydamiesi vietinių nurodymų ir nugabenkite į atliekų surinkimo aikšteles.
Panaudotas pakuotes reikia atiduoti perdirbti.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų tvarkymą gali būti skiriamos vietos įstatymuose nustatytos nuobaudos.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: ..... Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM" Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED8836	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Surinkimo dalys, karbiuratoriaus filtras	Nėra garantijos

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše", esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM" Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM" Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR") Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu:daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotogrāfijas un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Paredzētais ierīces lietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbam
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces darbība
9. Kārtējā apkope
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Patstāvīga problēmu novēršana
12. Ierīces salikšana
13. Informācija par iekārtu atkritumu iznīcināšanu
14. Garantijas karte

Oriģinālo instrukciju tulkojums
Atbilstības deklarācija ir pievienota rokasgrāmatai kā atsevišķs dokuments. Ja nav atbilstības deklarācijas, lūdzu, sazinieties ar Dedra Exim Ltd.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti rokasgrāmatai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, ⚠ un visas instrukcijas.

Šādu brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

2. Ierīces apraksts

1. Aizmugurējais rokturis, 2. Gaisa filtra pārsegs, 3. Priekšējais rokturis, 4. Griešanas diska pārsegs, 5. Rokturis, 6. Cilindra atslogojums, 7. Jostas pārsegs, 8. Degvielas uzpildes vāciņš, 9. Slēdzis, 10. Palīgierīces stiprinājums, 11. Augšējais pārsegs, 12. Izsūknēšana, 13. Sprūdrata rokturis, 14. Droseles pogas bloķētājs, 15. Droseles poga, 16. Sprūdrata rokturis, 17. Transportēšanas ritenis, 18. Dusinātājs, 19. Griešanas disks, 20. Spiediena gredzens, 21. Diska skrūve.

3. Paredzētais ierīces lietojums

Ierīce ir paredzēta betona, dzelzsbetona, asfalta u. c. griešanai, izmantojot šim nolūkam paredzētus diskus. Ierīci drīkst izmantot tikai ārpus telpām.
Iekārtu ir atļauts izmantot remontdarbos un būvdarbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas noteikumus un pieļaujamos darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojumi

Nekad nelietojiet mašīnu virsmu slīpēšanai vai pulēšanai. Nekad neizmantojiet diskus, kas nav paredzēti to materiālu griešanai, kuru griešanai ir paredzēta šī griešanas iekārta. Neizmantojiet kokmateriālu griešanas diskus, stiepļu birstes, zobainus diskus utt.
Iekārtu drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".
Tāpat ir aizliegts apstrādāt materiālus, kas nav aprakstīti sadaļā "3. Paredzētais mašīnas lietojums". Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.
Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta vai neatbilst lietošanas instrukcijai, izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu.

Pieļaujamie darba apstākļi
Aizsargājiet no nokrišņiem.

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED8836
Dzinēja darba tilpums [cm3]	74
Nomināla jauda [kW]	3,5
Griezes ātrums n0 [min-1]	8000
Maksimālais rotācijas ātrums [min-1]	9500
Maksimālais vārpstas griešanās ātrums [min-1]	5500
Apaļš abrazīvs papīrs [mm]	350
Urbuma diametrs [mm]	25,4
Degvielas tvertnes tilpums [L]	0,95
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	92,4
Mērījuma nedrošums Kpa [dB(A)]	3
Skaņas jaudas līmenis Lwa [dB(A)]	116
Mērījuma nedrošums Kwa [dB(A)]	3
Akustiskās jaudas garantēts līmenis LWA [dB(A)]	116
Vibrācijas līmenis uz roktura ah,w [m/s2]	9,891
Mērījuma nedrošums K [m/s2]	1,5
Ierīces masa [kg]	12

Informācija par vibrāciju un troksni
Kombinētā vibrācijas vērtība ah un mērījumu nenoteiktība tika noteikta saskaņā ar EN 19432-1 un ir norādīta tabulā.
Trokšņa emisijas tika noteiktas saskaņā ar EN 19432-1, vērtības ir norādītas tabulā.

⚠UZMANĪBU **Troksnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr jālieto dzirdes aizsardzība!**

Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu iekārtu ar citu. Norādīto vibrācijas līmeni var izmantot arī vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.
Vibrācijas līmenis iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku lietošanas, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu ekspozīcijas faktiskos lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad mašīna ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbam

Sākotnējie iestatījumi

Uzmanību: visas iestatīšanas darbības jāveic ar izslēgtu dzinēju un atvienotu aizdedzes sveci. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

Neiedarbiniet ierīci, kamēr nav pabeigtas visas iepriekšējās darbības.
Priekšdarbu veikšanai izmantojiet universālo uzgriežņu atslēgu, ampulu uzgriežņu atslēgu un karburatora regulēšanas skrūvgriezi.
Novietojiet ierīci uz līdzenas, līdzenas virsmas.

Griešanas diska ievietošana (B attēls)
1) Universālais uzgriežņu atslēga, 2) Ampuļu uzgriežņu atslēga, 3) Griešanas disks, 4) Spiediena gredzens #1, 5) Mazais spiediena gredzens, 6) Skrūve M10 x 20, 7) Spiediena gredzens #2, 8) Piedziņas siksnas vāks.
Diska montāža ir parādīta 2. diagrammā (secībā gredzens, griešanas disks (ņemiet vērā diska rotācijas virzienu, kas atzīmēts uz korpusa), gredzens (ņemiet vērā: ar padziļinājumu ārpusē), paplāksne, M10 x 20 skrūve).
Diska ar 25,4 mm caurumu uzstādīšanas metode ir parādīta diagrammā Nr. 1 (secība: gredzens Nr. 2 (ņemiet vērā: ar padziļinājumu ārpusē), griešanas disks (ņemiet vērā diska rotācijas virzienu, kas norādīts uz korpusa), gredzens Nr. 1, mazais gredzens, M10 x 20 skrūve).

Griešanas diska noņemšana.
Ievietojiet ampulas uzgriežņu atslēgu jostas aizsarga centrālajā caurumā. Disks tiks imobilizēts. Atskrūvējiet M10 x 20 skrūvi un noņemiet griešanas disku.

Degviela
Piezīmes: Pārvadājot degvielu, ievērojiet īpašu piesardzību. Nesmēķējiet. Neuzglabāt degvielu atklātas liesmas vai dzirksteļu avotu tuvumā (ugunsgrēka risks).

Degvielas maisījums
Mašīna ir aprīkota ar gaisa dzesēšanas divtaktu dzinēju, kas darbojas ar benzīna un eļļas maisījumu. Dzinējs ir piemērots benzīnam ar oktānskaitli 89. Ja šāda degviela nav pieejama, var izmantot augstāku oktānskaitli. Tas neietekmēs dzinēja efektivitāti.

Izmantojiet tikai bezsvina benzīnu.

Lai eļļotu dzinēju, benzīnam pievienojiet divtaktu maisījumiem paredzētu eļļu. Rūpīgai eļļošanai pirmajās 10 ekspluatācijas stundās izmantojiet attiecību 25:1 (25 daļas benzīna, 1 daļa eļļas). Pēc šī laika var izmantot degvielas maisījuma sastāvu 40:1 (40 daļas benzīna, 1 daļa eļļas).
Gatavojot maisījumu, eļļai pievienojiet pusi benzīna, samaisiet un pievienojiet atlikušo benzīna daudzumu. Pirms ielejiet maisījumu iekārtas tvertnē, rūpīgi samaisiet.

Uzmanību: paaugstināta spiediena dēļ degvielas tvertnē uzmanīgi atskrūvējiet degvielas uzpildes tvertnes vāciņu.
Piezīme: pēc motora iepriekšējas eļļošanas ar 25:1 maisījumu izmantojiet 40:1 maisījumu.

Eļļas pievienošana palielinās izplūdes gāzu emisijas, kas nelabvēlīgi ietekmē vidi. Turklāt palielinās degvielas patēriņš un samazinās dzinēja veiktspēja.

Degvielas uzglabāšana
Degvielai ir ierobežots derīguma termiņš. Degviela un degvielas maisījums noveco iztvaikošanas dēļ, jo īpaši augstā temperatūrā. Veca degviela un degvielas maisījums var radīt problēmas, iedarbinot dzinēju, un izraisīt dzinēja bojājumus. Iegādājieties tikai tādu degvielas daudzumu, kas tiks izmantots tuvāko mēnešu laikā. Augstākā temperatūrā degvielas uzglabāšanas laiks nedrīkst būt ilgāks par 6-8 nedēļām. Uzglabājiet degvielu tikai šim nolūkam paredzētās tvertnēs, sausās, vēsās un drošās vietās.

Uzmanību: izvairīties no degvielas saskares ar ādu un acīm.

Minerāleļļas attauko ādu. Ja āda atkārtoti nonāk saskarē ar eļļu, tas var izraisīt ādas sausumu un bojājumus. Turklāt var rasties alerģiska reakcija. Ja eļļa nonāk saskarē ar acīm, var rasties kairinājums. Ja eļļa nokļūst acīs, nekavējoties izskalojiet acis ar ūdeni. Ja kairinājums saglabājas, noteikti jākonsultējas ar ārstu.

Degvielas uzpildīšana tvertnē

Piezīme: ievērojiet drošības noteikumus.

Degvielu pārvadājiet uzmanīgi un uzmanīgi. Uzpildot degvielas tvertni ar degvielu, dzinējs ir jāizslēdz un jāatdzesē. Rūpīgi iztīriet degvielas uzpildes atveri un degvielas tvertnes uzpildes galu, lai atbrīvotos no jebkādiem gružiem, kas varētu iekļūt tvertnē. Novietojiet ierīci uz līdzenas, līdzenas virsmas. Atskrūvējiet degvielas uzpildes vāciņu un uzmanīgi ielejiet degvielu ierīces tvertnē. Izvairieties no degvielas izliešanas. Cieši aiztaisiet degvielas uzpildes vāciņu.
Pēc degvielas tvertnes uzpildīšanas noslaukiet degvielas uzpildes vāciņu. Nekad neiedarbiniet ierīci tajā pašā vietā, kur tika iepildīta degviela. Ja degviela nokļuvusi uz apģērba, nekavējoties nomainiet apģērbu.

7. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU **Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".**

Motora iedarbināšana (C attēls)
Pirms motora iedarbināšanas iepazīstieties ar drošības noteikumiem. Palaidiet motoru tikai pēc pilnīgas ierīces montāžas un pārbaudes. Palaidiet ierīci ne mazāk kā 3 metru attālumā no degvielas uzpildes vietas.
Stāviet stingri uz līdzenas virsmas. Pārliecinieties, ka griešanas disks nesaskaras ar virsmu un nav saskarē ar kādu priekšmetu. Kad slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī, novietojiet asmeņa aizsargu. Centieties novietot aizsargu tā, lai pēc iespējas vairāk aizsargātu operatoru no atlēkušajām griezamā materiāla atlūzām. Aizsargam ir piestiprināta ūdens šļūtene. Ūdens padeves caurule jāpievieno ūdens sistēmai vai piemērotai hermetizētai tvertnei. Ūdens plūsmas ātrumu var regulēt, griežot regulēšanas skrūves uz asmens aizsarga.

Aukstā palaišana
Stingri un droši satveriet priekšējo rokturi, piespiežot ierīci pie zemes. Piespiediet ierīci pie zemes ar kreiso kāju (novietojot kāju uz aizmugurējā roktura). Pagrieziet slēdzi pozīcijā ON (I). Atvelciet atpakaļ iesūkšanas sviru, pēc tam ar vienmērīgu kustību velciet vilkšanas rokturi. Ļaujiet vilkšanas rokturim brīvi atgriezties atpakaļ. Atkārtojiet 4-5 reizes, līdz dzinējs sāk iedarboties. Nospiediet iesūkšanas pogu un velciet trīces rokturi, līdz dzinējs ieslēdzas.

Siltais sākums
Stingri un droši satveriet priekšējo rokturi, piespiežot ierīci pie zemes. Piespiediet ierīci pie zemes ar kreiso kāju (novietojot kāju uz aizmugurējā roktura). Pagrieziet slēdzi pozīcijā ON (I). Ar vienmērīgu kustību velciet rokturi. Ļaujiet trīces rokturim brīvi atgriezties atpakaļ. Atkārtojiet 2-3 reizes, līdz dzinējs ieslēdzas. Ja dzinējs neieslēdzas, izmantojiet aukstās iedarbināšanas metodi.

Piezīme: ja motors ir izslēgts uz īsu brīdi, nav nepieciešams pavilkt atpakaļ iesūkšanas sviru.

Dzinēja apstāšanās
Atlaidiet droseles pogu un pēc tam pārslēdziet slēdzi uz O pozīciju.

Karburatora regulēšana
Mašīnas rūpnīcas iestatījumos ir atļauts aptuveni 5100 apgriezienu minūtē apgriezienu ātrums, taču ekspluatācijas laikā var būt nepieciešams mainīt iestatījumus. Regulēšanu var veikt tikai pilnvarots serviss.

Aksesuāri
Griešanas disks: disks ar dimanta pārklājumu nodrošina visaugstāko drošību, lietošanas ērtumu un griešanas veiktspēju. Ar dimanta pārklājumu pārklātus diskus var izmantot jebkura materiāla, izņemot metālu, griešanai. Augstā izturība nodrošina zemu nodilumu un minimālas diska diametra izmaiņas, kā rezultātā tiek nodrošināts ilgs kalpošanas laiks. Dimanta smiltis nodrošina augstu griešanas kvalitāti. Diska metāla korpuss nodrošina stingrību un minimālu vibrāciju griešanas laikā.
Ar dimanta pārklājumu pārklātu disku izmantošana ievērojami samazina griešanas laiku. Tas nozīmē zemākas darbaspēka izmaksas (mazāks degvielas patēriņš, īsāks griešanas laiks, kas ļauj ietaupīt uz servisa pakalpojumiem, mazāks detaļu nodilums utt.).

Spiediena tvertnes
Lai samazinātu putekļu rašanos darba laikā un palielinātu griešanas veiktspēju, ir jāizmanto slapjā griešana. Šļūteni ir iespējams pieslēgt ūdens padeves tīklam vai izmantot ūdens spiediena tvertni.

8. Ierīces darbība

Uzmanību: vienmēr lietot elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus.

Materiālus, no kuriem var izdalīties bīstamas vielas, drīkst griezt tikai pēc tam, kad par to ir paziņots pilnvarotām vai norīkotām personām un tās kontrolē.

Uzmanību: ja disks, kas griežas ar lielu ātrumu, saskaras ar griezamo metālu, metāls sakarst un saskares vietā kūst. Noregulējiet aizsargu tā, lai radušās dzirksteles netiktu vērstas pret operatoru (ugunsgrēka risks).

Atzīmējiet griezuma līniju uz materiāla, veiciet sākotnējo griezumu ar vidēju ātrumu un izveidojiet virzošo rievojumu, pēc tam ar pilnu ātrumu un pilnu spiedienu uz mašīnu veiciet griezumu. Uzturiet griešanas līniju taisnu. Griešanas diskam jābūt vertikālā stāvoklī. Neizlieciet disku, jo tas var salūzt. Visefektīvākā griešana tiek panākta, ja griešanas laikā mašīna tiek kustināta uz priekšu un atpakaļ. Nestumiet mašīnu ar visu spēku.
Biezu apaļu materiālu vislabāk griezt pa posmiem. Plānas caurules var sagriezt vienā griezumā. Liela diametra caurules griežiet tāpat kā apaļus

materiālus. Lai izvairītos no asmeņa saliekšanas un uzlabotu griezuma kontroli, neveiciet vienu dziļu griezumu, bet grieziet sekli ap visu gabalu. Lietotiem diskiem ir mazāks diametrs nekā jauniem diskiem. Tāpēc pie tāda paša ātruma tiem ir mazāks perifēriskais ātrums, kas var samazināt griešanas veiktspēju.

Pakāpeniski sagrieziet I veida sijas un L veida stieņus.
Sagrieziet lentes un plāksnes kā caurules: gar plašo pusi ar garu griezumu.

Griežot materiālu ar spriegojumu (atbalstītu materiālu vai materiālu konstrukcijās), vienmēr veiciet griezumu spiediena (spiediena) pusē un pēc tam griezumu veiciet spriegojuma pusē, lai griešanas laikā disks neaizķeptu. Nogriezto materiālu nostipriniet, lai tas nenokristu.
Piezīme: ja materiālu var griezt ar spriegojumu, jābūt gataviem, ka var rasties atsitiens. Pārliecinieties, ka darba zonā ir pietiekami daudz vietas, lai nodrošinātu atbilstošu reakciju.
Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot atkritumu izgāztuvēs, vietās ar metāla detaļu atliekām utt. Nenostiprināti novietoti vai saspringti objekti var uzvesties nekontrolējami. Nodrošiniet materiālu pret krišanu. Ievērojiet augstu piesardzības pakāpi un izmantojiet tikai ļoti labā stāvoklī esošu aprīkojumu un piederumus. Iepazīstieties ar darba devēja un/vai apdrošināšanas organizāciju sniegtajiem nelaimes gadījumu novēršanas noteikumiem.

Mūra un betona griešana (D, E attēls)

Uzmanību: vienmēr lietot piemērotu elpošanas ceļu aizsardzību!

Azbestu un citus materiālus, no kuriem izdalās bīstamas vielas, drīkst griezt tikai pēc tam, kad par to ir paziņots attiecīgajiem dienestiem, un šo dienestu vai to norīkotu personu uzraudzībā. Griežot presētas vai stiegrotas detaļas, jāievēro attiecīgo pilnvaroto iestāžu vai personu, kas iesaistītas griezamo detaļu izgatavošanā, norādījumi.
Stiegrojuma stieņi jāgriež atbilstoši aprakstītajā secībā, ievērojot drošības noteikumus.

Lūdzu, ņemiet vērā: java, akmens un betons griešanas laikā rada daudz putekļu. Lai pagarinātu griešanas diska kalpošanas laiku un uzlabotu redzamību griešanas laikā, mēs iesakām izmantot nevis sauso, bet gan mitro griešanu.

Pļaušanas ar slapjo griešanu gadījumā griešanas disks tiek samitrināts vienmērīgi no abām pusēm.

Uzmanību: noņemiet visus darba zonā atrastos svešķermeņus, piemēram, akmeņus, smiltis, naglas u. c.
Piezīme: pārbaudiet, vai griešanas zonā nav elektrības kabeļu.

Lielais griešanas diska ātrums, saskaroties ar materiālu, var izraisīt griezamā materiāla fragmentu izmešanu ar lielu ātrumu. Drošības nolūkos asmens aizsargs ir pēc iespējas jāaizver, lai materiāls tiktu izmests pēc iespējas tālāk no operatora.
Atzīmējiet griešanas līniju un pēc tam izveidojiet aptuveni 5 mm dziļu rievu. Tas nodrošinās, ka faktiskais griezums tiks veikts precīzi pa iezīmēto līniju.
Griezt, izmantojot ierīces kustības uz priekšu un atpakaļ.
Griežot plātnes, nav nepieciešams veikt griezumu visā materiāla dziļumā. Ir jāizgriež rieva visā sagriežamā materiāla garumā un pēc tam liekais materiāls jānoņem, atbalstot to pret līdzenu virsmu un atdalot ar āmuru.
Uzmanību: veicot griešanas darbus, vienmēr plānojiet darbu tā, lai griešanas disks neaizķeptu grieztajā materiālā un lai darba zona būtu aizsargāta tā, lai cilvēki, kas var atrasties šajā zonā, netiktu pakļauti traumām, ko var radīt atlecošs materiāls.

9. Kārtējā apkope

⚠ UZMANĪBU **Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.**

Transportēšana un uzglabāšana
Transportējot vai pārvietojot mašīnu no vienas vietas uz citu, vienmēr izslēdziet motoru. Nekad nepārvietojiet mašīnu, kamēr motors darbojas un disks griežas. Pārvietojiet mašīnu, turot galveno rokturi tā, lai disks būtu vērsts prom no operatora. Izvairieties pieskarties trokšņu slāpētājam (apdegumu risks).
Pārvietojot ierīci lielos attālumos, izmantojiet transportēšanas riteņus vai novietojiet ierīci uz ratiņiem. Transportējot ierīci uz puspiekabes vai transportlīdzekļa piekabes, vienmēr nodrošiniet ierīci pret kustību. Pārliecinieties, ka transportēšanas laikā nav izlijusi degviela. Transportējiet ierīci ar noņemtu disku.
Uzglabājiet ierīci sausā telpā. Nekad neuzglabājiet ierīci ārpus telpām. Ierīci uzglabājiet ar noņemtu disku. Ierīci uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ja ierīci uzglabājat vai transportējat ilgāku laiku, skatiet instrukcijas. Ierīci uzglabājiet bez degvielas tvertnē un ar pilnīgi sausu karburatoru.
Uzglabājot disku:
- glabājiet diskus sausā, tīrā un sausā vietā. Uzmanību: netīriet sveķu diskus ar neko citu, izņemot ūdeni!
- uzglabājiet diskus horizontāli uz līdzenas virsmas.
- izvairīties no mitruma, ļoti zemas temperatūras, saules gaismas, augstas temperatūras un pēkšņām temperatūras izmaiņām. Šādi apstākļi var izraisīt diska bojājumus.
- Pirms atkārtoti izmantojat sveķu disku, pārbaudiet tā derīguma termiņu. Neizmantojiet diskus, kuru derīguma termiņš ir beidzies!
Vienmēr pārbaudiet gan jaunus, gan lietotus diskus, lai konstatētu defektus un bojājumus. Pēc diska uzstādīšanas un pirms pirmā grieziena iestatiet griezēju uz pilnu apgriezienu skaitu un atstājiet to ieslēgtu uz aptuveni 60 sekundēm. Pārbaudes laikā nenostājieties diska griešanās līnijā. Pārliecinieties, ka darba zonā nav apkārtējo personu.

Tehniskās apkopes darbības

Uzmanību: pirms apkopes darbu veikšanas izslēdziet dzinēju un noņemiet aizdedzes sveces cauruli. Pagaidiet, līdz dzinējs atdzisīs (apdegumu risks).

Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārbaudiet mašīnas stāvokli. Pārliecinieties, vai disks ir pareizi uzstādīts un vai tas ir piemērots veicamajam darba veidam. Pārbaudiet, vai karburators nav bojāts.
Regulāri notīriet ierīci no putekļiem. Regulāri tīriet degvielas tvertni. Pārbaudiet degvielas uzpildes vāciņa blīves. Ievērojiet nozares asociāciju un apdrošināšanas sabiedrību izdotos norādījumus par nelaimes gadījumu novēršanu. NEKAD nemodificējiet ierīci. Neatkarīgas modifikācijas pakļauj lietotāju traumu riskam.
Veiciet tikai tos apkopes darbus, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā. Visas pārējās darbības jāveic Dedra-Exim Sp. z o.o. servisā.
Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas un piederumus. Izmantojot neoriģinālas detaļas un piederumus, lietotājs ir pakļauts traumu riskam. Ja tiek izmantotas neoriģinālas detaļas un piederumi, atbildība par nelaimes gadījumiem gulstas uz ierīces lietotāju.

Ierīces utilizācija
Paturiet prātā vides aizsardzību. Izlietotie diski jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Pirms nodošanas utilizācijai tie ir jānogādā tādā stāvoklī, lai to atkārtota izmantošana nebūtu iespējama.
Vienības nolietojuma vai bojājumu gadījumā jākonsultējas ar pilnvarotajām personām, lai noteiktu, kā vienība jāiznīcina.

Pakalpojums
Pareiza vārpstas ātruma iestatīšana:
- iedarbiniet mašīnu un iesildiet dzinēju (aptuveni 3-5 minūtes).
- Lai noregulētu karburatoru, izmantojiet pievienoto skrūvgriezi.
Ja disks griežas, lai gan droseles pedālis nav nospiests, pagrieziet karburatora regulēšanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz disks pārstāj griezties. Ja motors pēkšņi paātrinās brīvgaitā, pagrieziet skrūvi pulksteņrādītāja kustības virzienā. Pirms apkopes vienmēr izslēdziet dzinēju, noņemiet griešanas disku, noņemiet aizdedzes sveces vāciņu. Valkājiet aizsargcimdus.
Svarīgi: tā kā daudzas ierīces drošai darbībai nepieciešamās detaļas nav uzskaitītas lietošanas instrukcijā, ierīce regulāri jānogādā servisa centrā, lai veiktu apkopi un pārbaudi.
Svarīgi: ja griešanas laikā disks tiek bojāts (piemēram, saplīst), ierīce jānogādā servisa centrā, lai to pārbaudītu.

Piedziņas siksnas nomaiņa.
Piedziņas siksnas nodiluma dēļ disks griežas ar ļoti mazu ātrumu. Tad piedziņas siksna ir jānomaina.
- Atskrūvējiet skrūves un noņemiet jostas vāku.
- pagrieziet trīsi un ievietojiet caurumā atslēgu, lai bloķētu treni.
Pārliecinieties, ka trīši ir bloķēti.
- Atskrūvējiet 3 skrūves, kas bloķē rokas pozīciju ar skriemeli.
- atskrūvējiet riteņa spriegojuma ekscentriku pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam.
- Noņemiet nolietoto siksnu vai siksnu sastāvdaļas
- ierīces tīrīšana
Uzlieciet jauno siksnu apgrieztā secībā. Pievelciet skrūves, kas fiksē sviras pozīciju ar skriemeli, ar 14-17 Nm griezes momentu.

Vairoga tīrīšana
Pēc ilgstošas lietošanas diska aizsargā var sakrāties gruži, kas var ietekmēt griešanas diska rotāciju. Regulāri tīriet diska aizsargu. Atklājiet disku, pārvietojot diska aizsargu virs atsperes. Noņemiet gružus. Notīriet veltni no uzkrātajiem netīrumiem.

Gaisa filtra tīrīšana un nomaiņa
Uzmanību: pirms filtra nomaiņas izslēdziet dzinēju. Nekad netīriet filtru ar saspiestu gaisu. Gaisa filtra un filtra ieliktņa tīrīšanai neizmantojiet degvielu.
Motora pareiza darbība cita starpā ir atkarīga arī no gaisa filtra stāvokļa. Netīrs filtrs var izraisīt ātrāku dzinēja sastāvdaļu nodilumu.
Ja filtrs ir bojāts, nekavējoties to nomainiet. Lielāki izraktā materiāla gabali var sabojāt motoru. Ja iespējams, nestrādājiet pārāk putekļainās vietās. Sausās griešanas putekļi ietekmē gan operatora veselību, gan mašīnas kalpošanas laiku. Ja iespējams, izmantojiet mitro griešanu.

Filtra nomaiņa:
- atskrūvējiet skrūves un noņemiet filtra vāku.
- noņemiet sūkļa filtru (priekšfiltru) no vāka.
- atskrūvējiet skrūves un noņemiet vāku, izņemiet papīra filtru (iekšējo).

Izskalojiet sūkļa filtru ar ūdeni. Noslaukiet papīra filtru ar mitru drānu un mazgāšanas līdzekli. Ļaujiet filtriem nožūt.
Papīra filtrs (iekšējais) tiek izmantots, lai uztvertu sīkākas bojājumu daļiņas, pateicoties izmantotajam materiālam. Neattīriet filtru ar ūdens strūklu vai saspiestu gaisu. Regulāri pārbaudiet filtra stāvokli. Lai veiktu filtra virspusēju tīrīšanu, viegli sakratiet filtru, piesitot to pie līdzenas virsmas.
Filtru tīriet ik pēc 6 motobraukšanas stundām. Nomainiet filtru ik pēc 20 motobraukšanas stundām.
Nomainiet filtru, tiklīdz pamanāt, ka ievērojami samazinās jauda, ievērojami samazinās ātrums vai no ventilācijas atverēm izplūst dūmi.
Pirms filtra uzstādīšanas pārbaudiet, vai kamerā nav gružu. Ja nepieciešams, iztīriet kameru.

Aizdedzes svece

Uzmanību:
- nekad nepieskarieties aizdedzes svecēm, kad motors darbojas (trieciena risks).
- izslēgt ierīci apkopes darbu laikā.
- Karsts motors var izraisīt apdegumus. Valkājiet aizsargcimdus.
- aizdedzes svece jānomaina, ja ir bojāta izolācija, elektrods ir izskalots vai elektrods ir ļoti netīrs vai eļļains.
- Noņemiet filtra vāku un diska vāciņu.
- noņemiet sveces cauruli no sveces.

Lai, atskrūvējot aizbāzni, nesabojātu vārstu, noregulējiet uzgriežņu atslēgu tā, lai tā nesaskartos ar vārstu.
Aizdedzes sveces noņemšana:
- ar skrūvgriezi atveriet motora vāku.
- atvienojiet 3 klipus no filtra vāka.
- visa motora vāka noņemšana
- atvienojiet aizdedzes spoli (noņemiet aizdedzes sveces cauruli).
- atskrūvējiet aizdedzes sveci.

Sveces pārbaude

Noņemiet cauruli no aizdedzes sveces un atskrūvējiet aizdedzes sveci. Uzlieciet cauruli atpakaļ uz atskrūvētās aizdedzes sveces. Uzmanību: neievietojiet uzgriežņu atslēgu sveces ligzdā, jo tas var sabojāt dzinēju.
- Izmantojot knaibles ar izolāciju, turiet aizdedzes sveci (ar cauruli) pie motora bloka, pieskaras aizdedzes sveces vītnei pie cilindra vāka malas.
- pagrieziet ierīces slēdzi pozīcijā ON (I).
- velciet vilcēju (motors nepretojas kompresijas trūkuma dēļ).

Ja aizdedzes svece darbojas pareizi, starp elektrodiem jābūt redzamai dzirkstelei.

Degvielas filtra nomaiņa

Degvielas tvertnē esošais filca filtrs var aizsērēt. Ieteicams reizi 3 mēnešos nomainīt degvielas filtra uzgalīti, lai nodrošinātu, ka degviela, ieplūstot karburatorā, nerada pārmērīgu pretestību. Atskrūvējiet degvielas tvertni, izvelciet fiksatoru un izlejiet degvielu. Izmantojot stieples āķi, izvelciet degvielas filtru un nomainiet to. Izvairieties no degvielas saskares ar ādu un acīm!

Ieteikumi periodiskām pārbaudēm

Lai nodrošinātu ilgu ierīces kalpošanas laiku, novērstu darbības traucējumus un nodrošinātu pilnīgu drošības sistēmu funkcionalitāti, regulāri jāveic turpmāk norādītās apkopes darbības. Garantijas nosacījumi ir spēkā tikai tad, ja apkope tiek veikta regulāri. Uzmanību: Nepareiza ierīces apkope var izraisīt nelaimes gadījumus.
Lietotājs nedrīkst veikt apkopes darbības, ja tās nav aprakstītas instrukcijā. Šādas darbības jāveic pilnvarotam servisa centram.

Izpildes biežums	Daļa	Uzturēšanas procedūra
Pamati	- visu ierīci - griešanas disks - savienojums - vairogs	Notīriet ierīci, pārbaudiet, vai nav bojājumu. Ja ierīce ir bojāta, iesniedziet to remontam. Pārbaudiet, vai disks nav bojāts un nodilis Sajūgs - pārbaudiet servisā Disku aizsargs - tīrs
Pirms katra starta	- griešanas disks - vairogs - slēdzis - droseles bloķēšana - droseles svira - degvielas uzpildes vāks	Pārbaudiet, vai disks nav bojāts un nodilis Vāka iestatīšana Darbības pārbaude
Dienas	- vārpstas ātrums	Pārbaude (piezīme: pirms pārbaudes izņemiet disku)
Katru nedēļu	- apvalks - žņaugs - piedziņas siksna - svece - amortizators - skrūves un bultskrūves	Tīriet korpusu, pievērsiet uzmanību ventilācijas atverēm Pārbaudiet, vai nav bojājumu un nodiluma Pārbaudiet piedziņas siksnu un vajadzības gadījumā nomainiet Pārbaudiet, vai spraudņi ir pareizi uzstādīti Pārbaudiet, vai trokšņa slāpētājs nav bojāts Pārbaudiet skrūvju un bultskrūvju stāvokli un pievilkšanu.
Katru mēnesi	- gaisa filtrs	Pārbaudiet, vajadzības gadījumā notīriet. Nomainiet saskaņā ar grafiku (sk. norādījumus)
Reizi trijos mēnešos	- iesūkšanas filtrs degvielas tvertnē	Pārbaudiet un vajadzības gadījumā nomainiet
Reizi gadā	- visu ierīci	servisa pakalpojumus veic pilnvarotā servisa centrā.
Pirms ilgstošas uzglabāšanas	- visu ierīci - griešanas disks - degvielas tvertne - karburators	Notīriet ierīci, pārbaudiet, vai nav bojājumu. Ja ierīce ir bojāta, iesniedziet to remontam. Noņemiet griešanas disku, notīriet. Iztukšojiet un iztīriet degvielas tvertni un karburatoru, ieslēdziet bez slodzes.

10. Rezerves daļas un piederumi

Ja prece jānosūta remontam, pirms nosūtīšanas atvienojiet akumulatoru un iztukšojiet eļļas tvertni. Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem šķidrā kurināmā pārvadāšana, tostarp izstrādājumu pārvadāšana servisam, neievērojot atsevišķos noteikumos minētos īpašos drošības nosacījumus, ir aizliegta.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim Service. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.
Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes un detaļas numuru no montāžas rasējuma.
Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartes noteikumiem. Lūdzu, nododiet bojāto preci remontam pirkuma vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto preci), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais dienests. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga problēmu novēršana

⚠ UZMANĪBU **Pirms veicat traucējumu novēršanu, atvienojiet ierīci no barošanas avota.**

Problēma	Platība	Apstākļi	Cēlonis
Griešanas disks nestrādā	Sajūgs	Motors darbojas, disks netiek pagriezts	Bojāts sajūgs
Griešanas disks griežas ar brīvgaitas apgriezienu	Karburators, sajūgs, piedziņas siksna	Griešanas disks griežas ar brīvgaitas apgriezienu	Nepareizs brīvgaitas ātrums Bloķēts sajūgs Piedziņas siksnai ir nepareizs spriegojums Piedziņas siksna ir nodilusi
Dzinējs neieslēdzas vai ieslēdzas tikai ar grūtībām	Aizdedze	Aizdedzes svece	Degvielas padeves sistēmas darbības traucējumi Kompresijas sistēma Mehānisks defekts
		Trūkst aizdedzes sveces	Slēdzis STOP pozīcijā Elektroinstalācijas kļūda vai īssavienojums

			Bojāts aizdedzes sveces vāciņš vai aizdedzes svece
	Degvielas padeve	Degviela tvertnē	Sūkšana nepareizā stāvoklī Bojāts karburators Netīra sūknēšanas galva Degvielas padeves līnija ir bojāta vai bojāta
	Kompresijas problēmas	Iekšējais	Bojāts cilindra blīvējums Bojāta radiālā vārpsta Problēmas ar cilindra vai virzuļa blīvējumu
		Ārējais	Aizdedzes svece nenodrošina dzirksteli
	Mehāniska kļūme	Starteris nesavienojas	Bojāta startera atspere Bojātas dzinēja detaļas
Karstās palaišanas problēmas	Karburators	Degviela tvertnē	Nepareiza karburatora regulēšana Aizdedzes sveces problēmas
Dzinējs ieslēdzas, bet uzreiz nodziest	Degvielas padeve	Degviela tvertnē	Nepareizs tukšgaitas režīma iestatījums Piesārņota iesūkšanas galva vai karburators Motora neefektīva asiņošana Elektroinstalācijas problēmas Bojāts slēdzis Piesārņots dekompresijas vārsts
Zema jauda		Dzinējs darbojas tukšgaitā	Piesārņots gaisa filtrs Nepareiza karburatora regulēšana Aizsprostojies trokšņa slāpētājs Aizsprostota izplūdes gāzu izeja Aizsprostots dzirksteļu uztvērējs

12. Ierīces salikšana

1) DED8836, 2) piedziņas siksna, 3) skrūvgriezis (karburatora regulēšanai), 4) ampulu atslēga, 5) universālā atslēga, 6) karburatora rezerves filtri, 7) Degvielas kanna, 8) Plakana atslēga, 9) 350 mm disks.

14. Informācija par iekārtu atkritumu iznīcināšanu

Ierīces lietotājam ir jānodrošina atbilstoša atkritumu apsaimniekošana, ievērojot spēkā esošos vides aizsardzības noteikumus.
Lietotu vai bojātu ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce un tās piederumi ir izgatavoti no dažāda veida materiāliem, piem. metāla un plastmasas. Lai nodrošinātu pareizu atkritumu apsaimniekošanu, atkārtotu izmantošanu vai pārstrādi, iekārtas jānodod specializētam atkritumu apsaimniekotājam, kura pienākums ir iekārtas pieņemt bez maksas. Informāciju par iekārtu atkritumu savākšanas punktiem varat iegūt vietējā pašvaldībā, piem. to tīmekļa vietnēs.
Komunālo atkritumu konteineros nedrīkst mest benzīnu, eļļu, izlietoto eļļu, eļļas un benzīna maisījumus vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus, piem. drānas. Uzglabājiet izlietoto eļļu vai ar eļļu piesārņotos priekšmetus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nogādājiet tos atkritumu savākšanas punktā.
Izlietotais iepakojums ir jānodod otrreizējai pārstrādei.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apsaimniekošanu var tikt piemērotas atbilstošajos vietējos noteikumos paredzētās sankcijas.

Garantijas talons

uz

.....

Kataloga Nr: ..... Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
DED8836	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Montāžas detaļas, karburatora filtrs	Bez garantijas

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Előkészítés a működéshez
7. A készülék bekapcsolása
8. Az egység működése
9. Rutinszerű karbantartás
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Hibaelhárítás önállóan
12. A készülék összeszerelése
13. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk
14. Garanciakártya

Az eredeti utasítások fordítása

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták a kézikönyvhöz. Megfelelőségi nyilatkozat hiányában kérjük, forduljon a Dedra Exim Kft.

Az általános biztonsági előírásokat külön füzetként csatoltuk a kézikönyvhöz.

FIGYELEM. Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást..

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

2. A készülék leírása

1. Hátsó fogantyú, 2. Légszűrőfedél, 3. Első fogantyú, 4. Vágótárcsa fedele, 5. Fogantyú, 6. Henger feszültségmentesítés, 7. Övfedél, 8. Üzemanyagbetöltő sapka, 9. Kapcsoló, 10. Segédfogantyú rögzítés, 11. Felső fedél, 12. Szívó, 13. Rántófogantyú, 14. Gázgombzár, 15. Gázpedál gomb, 16. Rántás, 17. Szállító kerék, 18. Kipufogó, 19. Vágótárcsa, 20. Nyomógyűrű, 21. Tárcsacsavar.

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket beton, vasbeton, aszfalt stb. vágására tervezték, az erre a célra tervezett tárcsákkal. A készüléket csak kültéren szabad használni. A gépet felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál szabad használni, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

4. A használat korlátozása

Soha ne használja a gépet felületek csiszolására vagy polírozására. Soha ne használjon olyan tárcsákat, amelyeket nem azoknak az anyagoknak a vágására terveztek, amelyekre a vágógépet szánták. Ne használjon fakivágó korongokat, drótkeféket, fogazott korongokat stb.

A gépet csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

Tilos továbbá olyan anyagok feldolgozása, amelyek nem szerepelnek a "3. A gép rendeltetésszerű használata" pontban. A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a jótállási jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.

Bármilyen nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

Megengedett üzemeltetési feltételek
Védje a csapadéktól.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED8836
Motortérfogat [cm3]	74
Névleges teljesítmény [kW]	3,5
Fordulatszám n0 [min-1]	8000
Maximális fordulatszám [min-1]	9500
Maximális orsófordulatszám [min-1]	5500
Kerek csiszolópapír [mm]	350
Lyuk átmérője [mm]	25,4
Üzemanyagtartály kapacitása [L]	0,95
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	92,4
Mérési bizonytalanság Kpa [dB(A)]	3
Hangteljesítmény Lwa [dB(A)]	116
Mérési bizonytalanság Kwa [dB(A)]	3

Garantált hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	116
A markolaton mért vibrációs szint ah [m/s2]-ben	9,891
Mérési bizonytalanság K [m/s2]	1,5
A berendezés tömege [kg]	12

Tájékoztatás a rezgésekről és a zajról
Az ah kombinált rezgésértéket és a mérési bizonytalanságot az EN 19432-1 szabvány szerint határozták meg, és a táblázatban szerepelnek.
A zajkibocsátást az EN 19432-1 szabvány szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

⚠ FIGYELEM **A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen hallásvédőt!**

A bejelentett teljes rezgésértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható egy berendezés egy másik berendezéssel való összehasonlítására. A megadott rezgésszint a rezgésexpozíció előzetes értékelésére is használható.
A berendezés tényleges használata során a rezgésszint eltérhet a megadott értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára.

6. Előkészítés a működéshez

⚠ FIGYELEM **Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.**

Kezdeti beállítások

Vigyázat: minden beállítási műveletet leállított motorral és kihúzott gyújtógyertyával kell elvégezni. Mindig viseljen védőkesztyűt.

Ne indítsa el a készüléket, amíg az összes előkészítő lépést el nem végezte.
Az előkészítő munkák elvégzéséhez használjon univerzális kulcsot, ampullakulcsot és karburátorbeállító csavarhúzót.
Helyezze a készüléket sík, vízszintes felületre.

A vágótárcsa behelyezése (B ábra)
1) Univerzális kulcs, 2) Ampullakulcs, 3) Vágótárcsa, 4) Nyomógyűrű #1, 5) Kis nyomógyűrű, 6) Csavar M10 x 20, 7) Nyomógyűrű #2, 8) Hajtószíjfedél
A tárcsa összeszerelése a 2. ábrán látható (a következő sorrendben: gyűrű, vágótárcsa (vegye figyelembe a tárcsa forgásirányát, amely a testen van jelölve), gyűrű (vegye figyelembe: alulvágással a külső oldalon), alátét, M10 x 20-as csavar).
A 25,4 mm-es furattal rendelkező tárcsa esetében a beépítési módot az 1. ábra mutatja (a következő sorrendben: 2. gyűrű (megjegyzés: alulvágással kívül), vágótárcsa (vegye figyelembe a tárcsa forgási irányát, a testre jelölve), 1. gyűrű, kis gyűrű, M10 x 20-as csavar).

A vágótárcsa eltávolítása.
Helyezze be az ampullakulcsot az övvédő középső furatába. A tárcsa rögzül. Lazítsa meg az M10 x 20-as csavart, és vegye ki a vágótárcsát.

Üzemanyag
Megjegyzések: Üzemanyag szállításakor különös gondossággal járjon el. Ne dohányozzon. Ne tartsa a tüzelőanyagot nyílt láng- vagy szikraforrás közelében (tűzveszély).

Üzemanyagkeverék
A gép léghűtéses kétütemű motorral van felszerelve, amely benzin és olaj keverékével működik. A motor 89-es oktánszámú benzinre alkalmas. Ha ilyen üzemanyag nem áll rendelkezésre, magasabb oktánszámú benzin is használható. Ez nem befolyásolja a motor hatékonyságát.

Csak ólommentes benzint használjon.

A motor kenéséhez adjon a benzinhez kétütemű keverékekhez való olajat. Az alapos kenés érdekében az első 10 üzemórában 25:1 (25 rész benzin, 1 rész olaj) arányt használjon. Ezt követően 40:1 (40 rész benzin, 1 rész olaj) összetételű üzemanyagkeveréket lehet használni.
A keverék elkészítésekor a benzinmennyiség felét adja az olajhoz, keverje össze, majd adja hozzá a maradék benzint. Alaposan keverje össze a keveréket, mielőtt a berendezés tartályába öntené.

Vigyázat: a tartályban megnövekedett nyomás miatt óvatosan csavarja le az üzemanyagtöltő kupakot.
Megjegyzés: miután a motort 25:1 arányú keverékkel előolajozta, használjon 40:1 arányú keveréket.

Több olaj hozzáadása több kipufogógáz-kibocsátást eredményez, ami káros hatással van a környezetre. Emellett nő az üzemanyag-fogyasztás és csökken a motor teljesítménye.

Üzemanyag-tárolás
Az üzemanyag eltarthatósága korlátozott. Az üzemanyag és az üzemanyagkeverék a párolgás miatt öregszik, különösen magasabb hőmérsékleten. Az öreg üzemanyag és üzemanyagkeverék problémákat okozhat a motor indításakor, és motorkárosodáshoz vezethet. Csak annyi üzemanyagot vásároljon, amennyit a következő hónapokban fel fog használni. Magasabb hőmérsékleten az üzemanyag tárolási ideje nem lehet hosszabb 6-8 hétnél. Az üzemanyagot csak erre a célra szolgáló tartályokban, száraz, hűvös és biztonságos helyen tárolja.

Vigyázat: kerülje az üzemanyag bőrrel és szemmel való érintkezését.

Az ásványi olajok zsírtalanítják a bőrt. Ha a bőr ismételten érintkezik olajjal, az a bőr kiszáradásához és sérüléséhez vezethet. Ezenkívül allergiás reakció léphet fel. Ha az olaj a szemmel érintkezik, irritáció léphet fel. Ha olaj kerül a szembe, azonnal öblítse ki a szemet vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, feltétlenül forduljon orvoshoz.

A tartály feltöltése üzemanyaggal

Megjegyzés: Kövesse a biztonsági szabályokat.

Óvatosan és körültekintően szállítsa az üzemanyagot. A motort le kell állítani és le kell hűteni, amikor üzemanyagot tölt a tartályba. Alaposan tisztítsa meg az üzemanyagtöltő nyílást és az üzemanyagtartály töltőfejét, hogy eltávolítsa a tartályba kerülő szennyeződéseket. Helyezze a készüléket sík, vízszintes felületre. Csavarja le az üzemanyagtöltő kupakot, és óvatosan öntse az üzemanyagot a készülék tartályába. Kerülje az üzemanyag kiömlését. Zárja le szorosan az üzemanyagtöltő kupakot.
A tankolás után törölje le az üzemanyagtöltő kupakot. Soha ne indítsa el a készüléket ugyanazon a helyen, ahová az üzemanyagot töltötték. Ha üzemanyag került a ruházatra, azonnal cserélje le a ruhát.

7. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM **A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni az "Üzembe helyezés előkészítése" című fejezetben leírt lépéseket.**

A motor beindítása (C ábra)
Álljon szilárdan sík felületre. Ügyeljen arra, hogy a vágókorong ne érintkezzen a felülettel, és ne érintkezzen semmilyen tárggyal. A kapcsoló "off" állásba állítva helyezze a késvédőt. Igyekezzen úgy elhelyezni a védőt, hogy a lehető legjobban megvédje a kezelőt a vágandó anyag pattogó darabkáitól. A védőburkolathoz egy víztömlő van felszerelve. A vízvezetéket a vízhálózathoz vagy egy megfelelő nyomástartó tartályhoz kell csatlakoztatni. A vízáramlás sebességét a pengevédőn lévő állítócsavarok elforgatásával lehet beállítani.

Hidegindítás
Fogja meg erősen és biztonságosan az elülső fogantyút, és nyomja a készüléket a talajhoz. Bal lábával nyomja a készüléket a talajhoz (a lábát a hátsó fogantyúra helyezve). Fordítsa a kapcsolót ON (I) állásba. Húzza hátra a szívókart, majd egyenletes mozdulattal húzza meg a vontatófogantyút. Hagyja, hogy a rántókar szabadon visszatérjen. Ismételje meg 4-5 alkalommal, amíg a motor beindul. Nyomja meg a szívógombot, és húzza a rántókart, amíg a motor be nem indul.

Meleg indítás
Fogja meg erősen és biztonságosan az elülső fogantyút, és nyomja a készüléket a talajhoz. Bal lábával nyomja a készüléket a talajhoz (a lábát a hátsó fogantyúra helyezve). Fordítsa a kapcsolót ON (I) állásba. Egy egyenletes mozdulattal húzza meg a rántófogantyút. Hagyja, hogy a rántófogantyú szabadon visszatérjen. Ismételje meg 2-3 alkalommal, amíg a motor beindul. Ha a motor nem indul, használja a hidegindítási módszert.

Megjegyzés: ha a motor rövid ideig állt, nem szükséges visszahúzni a szívókart.

A motor leállítása
Engedje el a gázpedál gombot, majd kapcsolja a kapcsolót O állásba.

Karburátor beállítása
A gép gyári beállításai körülbelül 5100 fordulat/perc orsófordulatszámot tesznek lehetővé, de előfordulhat, hogy a működés során módosítani kell a beállításokat. A beállítást csak hivatalos szerviz végezheti el.

Tartozékok
Vágótárcsa: a gyémántbevonatú tárcsa a legnagyobb biztonságot, könnyű kezelhetőséget és vágási teljesítményt nyújtja. A gyémántbevonatú tárcsák a fém kivételével bármilyen anyag vágására használhatók. A nagy ellenállás biztosítja az alacsony kopást és a korong átmérőjének minimális változását, ami hosszú élettartamot eredményez. A gyémánt szemcsék használata magas vágási minőséget biztosít. A tárcsa fém teste merevséget és minimális rezgést biztosít vágás közben.
A gyémántbevonatú tárcsák használata jelentősen csökkenti a vágási időt. Ez alacsonyabb munkaköltségeket eredményez (alacsonyabb

üzemanyag-fogyasztás, rövidebb vágási idő, ami szervizmegtakarítást eredményez, kevesebb alkatrészkopás stb.)

Nyomástartó edények
A nedves vágást azért kell alkalmazni, hogy a munka során a lehető legkisebb legyen a por megjelenése és a vágási teljesítmény növelése érdekében. Lehetőség van a tömlő csatlakoztatására a hálózati vízellátáshoz vagy víznyomásos tartály használatára.

8. Az egység működése

Vigyázat: mindig viseljen légzésvédelmet.

Veszélyes anyagokat kibocsátó anyagokat csak az erre felhatalmazott vagy kijelölt személyek értesítését követően, illetve azok ellenőrzése mellett lehet vágni.

Vigyázat: amikor a nagy sebességgel forgó tárcsa érintkezik a vágandó fémmel, a fém felforrósodik és az érintkezési ponton megolvad. Állítsa be a védőburkolatot úgy, hogy a keletkező szikrák ne a kezelő felé irányuljanak (tűzveszély).

Jelölje ki a vágási vonalat az anyagon, közepes sebességgel végezze el a kezdeti vágást, és készítse el a vezető hornyot, majd teljes sebességgel, a gép teljes nyomásával végezze el a vágást. Tartsa egyenesen a vágási vonalat. A vágótárcsának függőleges helyzetben kell lennie. Ne hajlítsa meg a tárcsát, ez törést okozhat. A leghatékonyabb vágás akkor érhető el, ha a gépet vágás közben előre-hátra mozgatjuk. Ne tolja a gépet teljes erőből.
A vastag kör alakú anyagot a legjobb szakaszosan vágni. A vékony csövek egyetlen vágással vághatók. A nagy átmérőjű csöveket a kör alakú anyagokhoz hasonlóan vágja. A penge elhajlásának elkerülése és a vágás jobb irányíthatósága érdekében ne egyetlen mély vágást végezzen, hanem az egész darab körül sekélyen vágja az anyagot.
A használt tárcsák átmérője kisebb, mint az új tárcsáké. Ezért azonos sebesség mellett alacsonyabb peremsebességgel rendelkeznek, ami csökkentheti a vágási teljesítményt.

Az I-gerendákat és az L-gerendákat szakaszosan vágja.
A szalagokat és a lemezeket csőszerűen vágja le: a széles oldal mentén hosszú vágással.

Feszített anyag (alátámasztott anyag vagy szerkezetekben lévő anyag) vágásakor mindig a nyomó (nyomó) oldalon végezzen vágást, majd a feszítő oldalon, hogy a tárcsa ne akadjon el vágás közben. Rögzítse a vágott anyagot, hogy megakadályozza annak leesését.
Megjegyzés: ha az anyagot feszültség alatt lehet vágni, készüljön fel a visszarúgásra. Biztosítsa, hogy a munkaterületen legyen hely a megfelelő reakcióhoz.
Legyen különösen óvatos, ha szeméttelepeken, fémmaradványokat tartalmazó területeken stb. dolgozik. A nem biztonságosan elhelyezett vagy feszített tárgyak ellenőrizetlenül viselkedhetnek. Biztosítsa az anyagot a leesés ellen. Legyen nagyfokú óvatossággal, és csak nagyon jó állapotban lévő berendezéseket és tartozékokat használjon. Ismerje meg a munkáltatója és/vagy a biztosító szervezetek által előírt balesetvédelmi szabályokat.

Falazat és beton vágása (D, E ábra)

Vigyázat: mindig viseljen megfelelő légzésvédelmet!

Azbesztet és más veszélyes anyagokat kibocsátó anyagokat csak az illetékes szolgálatok értesítése után és e szolgálatok vagy az általuk kijelölt személyek felügyelete mellett lehet vágni. A préselt vagy megerősített alkatrészek vágásakor kövesse a vágandó alkatrészek építésében részt vevő, megfelelő felhatalmazással rendelkező szervek vagy személyek utasításait.
A betonacélokat a biztonsági szabályok betartása mellett, a megfelelően leírt sorrendben kell vágni.

Kérjük, vegye figyelembe: a habarcs, a kő és a beton sok port okoz a vágás során. A vágókorong élettartamának növelése és a vágás közbeni láthatóság javítása érdekében javasoljuk, hogy száraz vágás helyett nedves vágást alkalmazzon.

Nedves vágásnál a vágótárcsa mindkét oldalát egyenletesen nedvesítik.

Vigyázat: távolítsa el a munkaterületen talált idegen testeket, például köveket, homokot, szögeket stb.
Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a vágási területen nincsenek-e elektromos kábelek.

A vágótárcsa nagy sebessége az anyaggal érintkezve a vágott anyag darabjainak nagy sebességgel történő kilökődését okozhatja. A biztonság érdekében a pengevédőt a lehető legmesszebbre kell zárni, hogy az anyag a lehető legtávolabb dobódjon ki a kezelőtől.
Jelölje ki a vágási vonalat, majd készítsen egy kb. 5 mm mély hornyot. Ez biztosítja, hogy a tényleges vágás pontosan a megjelölt vonal mentén történjen.
Vágás a készülékkel előre és hátra irányuló mozdulatokkal.
A födémek vágásakor nem szükséges az anyag teljes mélységében vágni. A vágandó anyag teljes hosszán keresztül kell hornyot készíteni, majd a felesleges anyagot egy sima felülethez támasztva és kalapáccsal lefejtve kell eltávolítani.
Vigyázat: Vágási munkák végzésekor mindig úgy tervezze meg a munkát, hogy a vágótárcsa ne akadjon el a vágandó anyagban, és a munkaterület védett legyen, hogy a területen tartózkodó személyek ne legyenek kitéve sérüléseknek a szétrepülő anyag miatt.

9. Rutinszerű karbantartás

⚠ FIGYELEM **Minden karbantartást a készülék áramellátásról leválasztva végezzen el.**

Szállítás és tárolás
Mindig kapcsolja ki a motort, amikor a gépet szállítja vagy egyik helyről a másikra mozgatja. Soha ne mozgassa a gépet, amíg a motor jár és a tárcsa forog. A gépet a fő fogantyút úgy tartsa, hogy a tárcsa a kezelőtől elfelé nézzen. Kerülje a kipufogó érintését (égési sérülések veszélye).
Ha a készüléket nagyobb távolságokra szállítja, használjon szállító kerekeket, vagy helyezze a készüléket egy kocsira. Ha a készüléket félpótkocsin vagy jármű pótkocsiján szállítja, mindig rögzítse a készüléket elmozdulás ellen. Ügyeljen arra, hogy szállítás közben ne folyjon ki üzemanyag. A készüléket eltávolított tárcsával szállítsa.
A készüléket száraz helyiségben tárolja. Soha ne tárolja a készüléket a szabadban. A készüléket a lemez eltávolításával tárolja. Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva. Ha hosszabb ideig tárolja vagy szállítja a készüléket, olvassa el a használati utasítást. Tárolja a készüléket úgy, hogy a tartályban nincs üzemanyag, és a karburátor alaposan száraz.
A lemez tárolásakor:
- a lemezeket száraz helyen, tisztán és szárazon tartsa. Vigyázat: a gyantakorongokat csak vízzel szabad tisztítani!
- a lemezeket vízszintesen, sík felületen tárolja.
- kerülje a páratartalmat, a nagyon alacsony hőmérsékletet, a napfénynek való kitettséget, a magas hőmérsékletet és a hirtelen hőmérsékletváltozásokat. Ezek a körülmények a lemez károsodásához vezethetnek.
- Mielőtt újra használna egy gyantakorongot, ellenőrizze annak lejárati dátumát. Ne használjon olyan lemezt, amelynek lejárati ideje lejárt!
Mindig ellenőrizze az új és használt lemezeket, hogy nincsenek-e rajtuk hibák vagy sérülések. A tárcsa felszerelése után és az első vágás előtt állítsa a vágógépet teljes sebességre, és hagyja állni körülbelül 60 másodpercig. A vizsgálat során ne álljon a tárcsa forgásirányába. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen ne legyenek járókelők.

Karbantartási műveletek

Vigyázat: a karbantartás előtt kapcsolja ki a motort, és vegye ki a gyújtógyertyacsövet. Várja meg, amíg a motor lehűl (égési sérülések veszélye).

Indítás előtt mindig ellenőrizze a gép állapotát. Győződjön meg arról, hogy a tárcsa megfelelően van-e felszerelve, és hogy az alkalmas-e az elvégzendő munka típusára. Ellenőrizze, hogy a karburátor nem sérült-e meg.
Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket a portól. Rendszeresen tisztítsa meg az üzemanyagtartályt. Ellenőrizze az üzemanyagtöltő kupak tömítéseit. Tartsa be az iparági szövetségek és biztosítótársaságok által kiadott balesetmegelőzési utasításokat. SOHA ne módosítsa a készüléket. Az önálló módosítások sérülésveszélynek teszik ki a felhasználót.
Csak a kezelési útmutatóban leírt karbantartási műveleteket végezze el. Minden egyéb műveletet a Dedra-Exim Sp. z o.o. szervizében kell elvégeztetni.
Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem eredeti alkatrészek és tartozékok használata sérülésveszélynek teszi ki a felhasználót. Nem eredeti alkatrészek és tartozékok használata esetén a balesetekért a felelősség a készülék használóját terheli.

A készülék ártalmatlanítása
Tartsa szem előtt a környezetvédelmet. A használt lemezeket a helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Mielőtt leadja őket ártalmatlanításra, olyan állapotba kell hozni, hogy az újrafelhasználás ne legyen lehetséges.
A készülék elhasználódása vagy sérülése esetén az arra felhatalmazott személyekkel kell konzultálni a készülék ártalmatlanításának módjáról.

Szolgáltatás
Az orsó fordulatszámának helyes beállítása:
- indítsa el a gépet, és melegítse be a motort (kb. 3-5 perc működés).
- A mellékelt csavarhúzóval állítsa be a karburátort.
Ha a tárcsa akkor is forog, ha a gázpedál nincs lenyomva, forgassa el a karburátor beállítási csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a tárcsa meg nem áll. Ha a motor üresjáratban hirtelen felgyorsul, forgassa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Szervizelés előtt mindig állítsa le a motort, vegye ki a vágótárcsát, vegye le a gyújtógyertyáról a kupakot. Viseljen védőkesztyűt.

Fontos: mivel a készülék biztonságos működéséhez szükséges számos alkatrész nem szerepel a kézikönyvben, a készüléket rendszeres karbantartás és ellenőrzés céljából szervizbe kell vinni.
Fontos: ha a tárcsa vágás közben megsérül (pl. eltörik), a készüléket szervizbe kell vinni ellenőrzésre.

A hajtószíj cseréje.
A meghajtószíj kopása miatt a tárcsa nagyon alacsony fordulatszámon forog. Ilyenkor a meghajtószíjat ki kell cserélni.
- Lazítsa meg a csavarokat és vegye le a szíjburkolatot.
- forgassa el a szíjtárcsát, és helyezzen be egy ampullakulcsot a lyukba a szíjtárcsa rögzítéséhez.
Győződjön meg róla, hogy a csigát rögzítette.
- Lazítsa meg a kar és a csigakerék helyzetét rögzítő 3 csavart.
- lazítsa meg a kerékfeszítő excentert az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Távolítsa el a kopott szíjat vagy szíjelemeket
- tisztítsa meg a készüléket
Szerelje fel az új szíjat a fordított sorrendben. Húzza meg a kar és a szíjtárcsa helyzetét rögzítő csavarokat 14-17 Nm nyomatékkal.

A pajzs tisztítása
Hosszú használat után törmelék gyűlhet össze a tárcsavédőben, ami befolyásolhatja a vágótárcsa forgását. Rendszeresen tisztítsa meg a tárcsavédőt. Tegye szabaddá a tárcsát a tárcsavédő rugó feletti mozgatásával. Távolítsa el a szennyeződést. Tisztítsa meg a görgőt a felgyülemlett szennyeződésektől.

A légszűrő tisztítása és cseréje
Vigyázat: a szűrő cseréje előtt kapcsolja ki a motort. Soha ne tisztítsa a szűrőt sűrített levegővel. Ne használjon üzemanyagot a légszűrő és a szűrőbetét tisztításához.
A motor megfelelő működése többek között a légszűrő állapotától függ. A szennyezett szűrő a motor alkatrészeinek gyorsabb elhasználódását okozhatja.
Ha a szűrő sérült, azonnal cserélje ki. A nagyobb méretű kiásott anyagdarabok károsíthatják a motort. Ha lehetséges, ne dolgozzon túlságosan poros területeken. A száraz vágásból származó por mind a kezelő egészségét, mind a gép élettartamát befolyásolja. Ha lehetséges, használjon nedves vágást.

Szűrőcsere:
- csavarja ki a csavarokat és vegye le a szűrőfedelet
- vegye le a szivacsszűrőt (előszűrő) a fedeléről
- csavarja ki a csavarokat és vegye le a fedelet, vegye ki a papírszűrőt (belső).
Öblítse ki a szivacsszűrőt vízzel. Törölje át a papírszűrőt nedves ruhával és mosogatószerrel. Hagyja a szűrőket megszáradni.
A papírszűrő (belső) a felhasznált anyagnak köszönhetően finomabb szennyező részecskék felfogására szolgál. Ne tisztítsa a szűrőt vízsugárral vagy sűrített levegővel. Rendszeresen ellenőrizze a szűrő állapotát. A szűrő felületes tisztításához óvatosan rázza fel a szűrőt egy sima felülethez ütögetve.
Tisztítsa meg a szűrőt 6 óránként. A szűrőt 20 üzemóránként cserélje ki. Cserélje ki a szűrőt, amint jelentős teljesítménycsökkenést, jelentős sebességcsökkenést vagy a szellőzőnyílásokból kiáramló füstöt észlel.
A szűrő beszerelése előtt ellenőrizze a kamrát, hogy nincs-e benne törmelék. Szükség esetén tisztítsa meg a kamrát.

Gyújtógyertya
Figyelem!
- soha ne érintse meg a gyújtógyertyát járó motor mellett (áramütésveszély).
- kapcsolja ki a készüléket a karbantartási műveletek során
- A forró motor égési sérüléseket okozhat. Viseljen védőkesztyűt.
- a gyújtógyertyát ki kell cserélni, ha a szigetelés sérült, az elektróda erodálódott, vagy az elektróda nagyon piszkos vagy olajos.
- Távolítsa el a szűrőfedelet és a tárcsafedelet.
- távolítsa el a gyertyacsövet a gyertyáról.
A dugó kicsavarásakor a szelep sérülésének elkerülése érdekében állítsa be a villáskulcsot úgy, hogy az ne érintkezzen a szeleppel.
A gyújtógyertya eltávolítása:
- csavarhúzóval nyissa ki a motorburkolatot
- oldja le a 3 kapcsot a szűrőfedélről
- a teljes motorburkolat eltávolítása
- válassza le a gyújtótekercset (vegye ki a gyújtógyertyacsövet).
- csavarja ki a gyújtógyertyát.

A gyertya ellenőrzése
Távolítsa el a csövet a gyújtógyertyáról, és csavarja ki a gyújtógyertyát. Tegye vissza a csövet a kicsavart gyújtógyertyára. Vigyázat: Ne dugja be a villanykulcsot a gyújtógyertya foglalatába, ez károsíthatja a motort.
- A gyújtógyertyát (a csővel együtt) szigetelő fogóval tartsa a motorblokkhoz, a gyújtógyertya menetét a hengerburkolat széléhez érintve.
- fordítsa a készülék kapcsolóját ON (I) állásba.
- húzza a vontatót (a motor nem fog ellenállni a kompresszió hiánya miatt).
Ha a gyújtógyertya megfelelően működik, az elektródák között látható szikrának kell lennie.

Üzemanyagszűrő csere
Az üzemanyagtartályban lévő filcszűrő eltömődhet. Célszerű 3 havonta egyszer kicserélni az üzemanyagszűrő hegyét, hogy az üzemanyagnak ne legyen túlzott ellenállása, amikor a karburátorba áramlik. Csavarja le az üzemanyagtartályt, húzza ki a tartót és öntse ki az üzemanyagot. Egy drótkampó segítségével húzza ki az üzemanyagszűrőt, és cserélje ki. Kerülje az üzemanyag bőrrel és szemmel való érintkezését!

Az időszakos ellenőrzésekre vonatkozó ajánlások
A készülék hosszú élettartamának biztosítása, a meghibásodások elkerülése és a biztonsági rendszerek teljes körű működése érdekében az alábbiakban meghatározott karbantartási műveleteket rendszeresen el kell végezni. A garanciális feltételek csak akkor érvényesek, ha a karbantartást rendszeresen elvégzik. Figyelem! A készülék nem megfelelő karbantartása balesetveszélyes.
A felhasználó nem végezhet olyan karbantartási műveleteket, amelyek nem szerepelnek a használati utasításban. Az ilyen tevékenységeket csak egy erre felhatalmazott szervizközpont végezheti el.

A végrehajtás gyakorisága	Rész	Karbantartási eljárás
Alapvető	- az egész készülék - vágótárcsa - összekapcsolás - pajzs	Tisztítsa meg a készüléket, ellenőrizze a sérüléseket. Sérülés esetén küldje be javításra. Ellenőrizze a tárcsa sérülését és kopását Kuplung - ellenőrizze a szervizben Lemezvédő - tiszta
Minden indítás előtt	- vágótárcsa - pajzs - kapcsoló - gázzár - gázkar - üzemanyagbetöltő kupak	Ellenőrizze a tárcsa sérülését és kopását Állítsa be a fedelet Működés ellenőrzése
Napi	- orsó fordulatszám	Ellenőrzés (megjegyzés: ellenőrzés előtt távolítsa el a lemezt)
Minden héten	- burkolat - bunkó - meghajtószíj - gyertya - csillapító - csavarok és csavarok	Tisztítsa meg a készülékházat, ügyeljen a szellőzőnyílásokra Ellenőrizze a rángatózás sérülését és kopását Ellenőrizze a meghajtószíjat, és szükség esetén cserélje ki Ellenőrizze, hogy a dugók megfelelően vannak-e felszerelve Ellenőrizze a kipufogó sérülését Ellenőrizze a csavarok és csavarok állapotát és szorosságát.
Minden hónapban	- légszűrő	Ellenőrizze, szükség esetén tisztítsa meg. Cserélje ki az ütemterv szerint (lásd az utasításokat)
Háromhavonta	- szívószűrő az üzemanyagtartályban	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki
Évente egyszer	- az egész készülék	Engedélyezett szervizközpontban végeztesse el a szervizelést.
Hosszabb tárolás előtt	- az egész készülék - vágótárcsa - üzemanyagtartály - karburátor	Tisztítsa meg a készüléket, ellenőrizze a sérüléseket. Sérülés esetén küldje be javításra. Távolítsa el a vágókorongot, tisztítsa meg. Ürítse ki és tisztítsa meg az üzemanyagtartályt és a karburátort, kapcsolja be terhelés nélkül.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ha a terméket javításra kell küldeni, szállítás előtt feltétlenül válassza le az akkumulátort és ürítse ki az olajtartályt. A vonatkozó előírások szerint a folyékony üzemanyagok szállítása - beleértve a

szervizelésre szánt termékek szállítását is - a külön előírásokban meghatározott speciális biztonsági feltételek betartása nélkül tilos.

Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.
Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot és az alkatrészszámot a szerelési rajzról.
A garanciális időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben foglalt feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejárta után a javításokat a központi szerviz végzi. Küldje el a hibás terméket a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

11. Hibaelhárítás önállóan

⚠ FIGYELEM **Húzza le a készüléket a tápegységről, mielőtt megkísérelné a hibaelhárítást.**

Probléma	Terület	A körülmények	Ok
A vágótárcsa nem forog	Kuplung	A motor működik, a tárcsa nem forog	Hibás tengelykapcsoló
A vágótárcsa alapjáraton forog	Karburátor, tengelykapcsoló, hajtószíj	A vágótárcsa alapjáraton forog	Helytelen üresjárati fordulatszám Zárt tengelykapcsoló A hajtószíj nem megfelelően van megfeszítve A hajtószíj elkopott
A motor nem vagy csak nehezen indul	Gyújtás	Gyújtógyertya	A tüzelőanyag-ellátó rendszer meghibásodása Kompressziós rendszer Mechanikai hiba
		Hiányzik a gyújtógyertya	A kapcsoló STOP állásban van Meghibásodás vagy rövidzárlat a vezetékekben Gyertyasapka vagy gyújtógyertya hibás
	Üzemanyag-ellátás	Üzemanyag a tartályban	Szívás rossz helyzetben Hibás karburátor Koszos szívófej Üzemanyagvezeték törött vagy sérült
	Tömörítési problémák	Belső	Hibás hengertömítés Sérült radiális tengely Probléma a henger vagy a dugattyú tömítésével
		Külső	A gyújtógyertya nem ad szikrát
	Mechanikai meghibásodás	Az indító nem kuplungol	Hibás indítórugó Sérült motoralkatrészek
Forróindítási problémák	Karburátor	Üzemanyag a tartályban	Helytelen karburátorbeállítás Gyújtógyertya problémák
A motor beindul, de azonnal kialszik	Üzemanyag-ellátás	Üzemanyag a tartályban	Helytelen üresjárati beállítás Szívófej vagy karburátor szennyezett A motor hatástalan véreztetése Vezetékezési problémák Hibás kapcsoló Dekompressziós szelep szennyezett
Alacsony teljesítmény		Motor üresjárat	Szennyezett légszűrő Helytelen karburátorbeállítás Eltömődött hangtompító Eltömődött kipufogónyílás Szikracsapda eltömődött

12. A készülék összeszerelése

1) DED8836, 2) Hajtószíj, 3) Csavarhúzó (a karburátor beállításához), 4) Ampullakulcs 5) Univerzális kulcs, 6) Tartalék szűrők a karburátorhoz, 7) Üzemanyag-tartály, 8) Lapos csavarkulcs, 9) 350 mm-es tárcsa.

13. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk

A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

.....

Katalógusszám: ..... Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED8836	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

Összeszerelési alkatrészek, karburátor szűrő	Nincs garancia

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap").
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy
1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Descrierea dispozitivului
3. Utilizarea preconizată a dispozitivului
4. Limitarea utilizării
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Funcționarea unității
9. Întreținere de rutină
10. Piese de schimb și accesorii
11. Depanarea pe cont propriu
12. Montarea aparatului
13. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente
14. Carte de garanție

Traducerea instrucțiunilor originale
Declarația de conformitate este atașată manualului ca document separat. În absența unei declarații de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra Exim Ltd.
Reglementările generale de siguranță au fost atașate manualului ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

2. Descrierea dispozitivului

1. Mânerul din spate, 2. Capacul filtrului de aer, 3. Mânerul din față, 4. Capacul discului de tăiere, 5. Mânerul, 6. Detensionarea cilindrului, 7. Capacul centurii, 8. Capacul rezervorului de combustibil, 9. Întrerupătorul, 10. Atașamentul mânerului auxiliar, 11. 11. Capac superior, 12. 12. Aspirație, 13. Mâner de smucit, 14. Blocare buton accelerație, 15. Buton accelerație, 16. Împingere bruscă, 17. Roată de transport, 18. Muffler, 19. Disc de tăiere, 20. Inel de presiune, 21. Șurubul discului.

3. Utilizarea preconizată a dispozitivului

Unitatea este proiectată pentru tăierea betonului, betonului armat, asfaltului etc. folosind discuri proiectate pentru acest scop. Unitatea trebuie utilizată numai în exterior.
Este permisă utilizarea mașinii în lucrări de renovare și de construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Limitarea utilizării

Nu utilizați niciodată mașina pentru șlefuirea sau lustruirea suprafețelor. Nu utilizați niciodată discuri care nu sunt concepute pentru a tăia

materialele pentru care este dedicată mașina de tăiat. Nu utilizați discuri pentru tăierea lemnului, perii de sârmă, discuri dințate etc.
Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare permise" de mai jos.
De asemenea, este interzisă prelucrarea materialelor care nu sunt descrise la punctul "3. Utilizarea prevăzută a mașinii". Schimbările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.
Orice utilizare care nu este prevăzută sau care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de funcționare admise
Protejați de precipitații.

5. Date tehnice

Modelul mașini	DED8836
Capacitatea motorului [cm3]	74
Putere nominală [kW]	3,5
Viteza de rotație n0 [min-1]	8000
Viteza maximă de rotație [min-1]	9500
Največja hitrost vretena [min-1]	5500
Hârtie abrazivă rotundă [mm]	350
Diametrul găului [mm]	25,4
Capacitatea rezervorului de combustibil [L]	0,95
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	92,4
Incertitudinea măsurării Kpa [dB(A)]	3
Nivelul de putere al sunetului Lwa [dB(A)]	116
Incertitudinea măsurării Kwa [dB(A)]	3
Nivelul garantat de putere sonoră LWA [dB (A)]	116
Nivelul de vibrație măsurat la mâner ah, în [m / s2]	9,891
Incertitudinea măsurării K [m/s2]	1,5
Greutatea uneltei [kg]	12

Informații privind vibrațiile și zgomotul
Valoarea combinată a vibrației ah și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN 19432-1 și sunt prezentate în tabel.
Emisiile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN 19432-1, iar valorile sunt prezentate mai sus în tabel.

⚠ ATENȚIE **Zgomotul poate provoca deteriorarea auzului, purtați întotdeauna protecție auditivă atunci când lucrați!**

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un echipament cu altul. Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.
Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a echipamentului poate diferi de valorile declarate, în funcție de utilizarea uneltelor de lucru, în special de tipul de piesă de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsuri de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru.

6. Pregătirea pentru funcționare

Setări inițiale

Atenție: toate operațiunile de reglare trebuie efectuate cu motorul oprit și bujia deconectată. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

Nu porniți unitatea până când nu au fost parcurse toate etapele preliminare.
Folosiți o cheie universală, o cheie pentru fiole și o șurubelniță de reglare a carburatorului pentru a efectua lucrările preliminare.
Așezați unitatea pe o suprafață plană, nivelată.

Introducerea discului de tăiere (Fig. B)
1) cheie universală, 2) cheie pentru fiole, 3) disc de tăiere, 4) inel de presiune nr. 1, 5) inel de presiune mic, 6) șurub M10 x 20, 7) inel de presiune nr. 2, 8) capac curea de transmisie
Asamblarea discului este prezentată în diagrama nr. 2 (în ordinea: inel, disc de tăiere (rețineți sensul de rotație al discului, marcat pe corp), inel (rețineți: cu adâncitură pe exterior), șaibă, șurub M10 x 20).
Pentru un disc cu o gaură de 25,4 mm, metoda de instalare este prezentată în diagrama nr. 1 (în ordinea inelului nr. 2 (observați: cu subtăietură la exterior), disc de tăiere (observați sensul de rotație al discului, marcat pe corp), inel nr. 1, inel mic, șurub M10 x 20).

Scoaterea discului de tăiere.
Introduceți cheia pentru fiole în orificiul central din apărătoarea centurii. Discul va fi imobilizat. Slăbiți șurubul M10 x 20 și scoateți discul de tăiere.

Combustibil
Observații: Aveți grijă deosebită atunci când transportați combustibil. Nu fumați. Nu păstrați combustibilul lângă surse de flăcări deschise sau scântei (risc de incendiu).

Amestec de combustibil
Mașina este echipată cu un motor în doi timpi răcit cu aer care funcționează cu un amestec de benzină și ulei. Motorul este adecvat pentru benzină cu un număr octanic de 89. Dacă un astfel de combustibil nu este disponibil, se poate utiliza un număr octanic mai mare. Acest lucru nu va afecta eficiența motorului.

Utilizați numai benzină fără plumb.

Pentru lubrifierea motorului, adăugați la benzină ulei dedicat amestecurilor în doi timpi. Pentru o lubrifiere completă, utilizați un raport de 25:1 (25 părți benzină, 1 parte ulei) în timpul primelor 10 ore de funcționare. După acest timp, se poate utiliza o compoziție a amestecului de combustibil de 40:1 (40 părți benzină, 1 parte ulei).
La prepararea amestecului, adăugați jumătate din cantitatea de benzină la ulei, amestecați și adăugați restul de benzină. Amestecați bine amestecul înainte de a-l turna în rezervorul echipamentului.

Atenție: din cauza presiunii crescute din rezervor, deșurubați cu atenție capacul rezervorului de combustibil.
Notă: după pre-lubrifierea motorului cu un amestec 25:1, utilizați un amestec 40:1.

Adăugarea unei cantități mai mari de ulei va duce la creșterea emisiilor de gaze de eșapament, ceea ce are un efect negativ asupra mediului. În plus, consumul de combustibil crește, iar performanțele motorului scad.

Depozitarea combustibilului
Carburantul are un termen de valabilitate limitat. Combustibilul și amestecul de combustibil îmbătrânesc din cauza evaporării, în special la temperaturi ridicate. Combustibilul și amestecul de combustibil vechi pot cauza probleme la pornirea motorului și pot duce la deteriorarea motorului. Achiziționați numai cantitatea de combustibil care va fi utilizată în următoarele câteva luni. La temperaturi mai ridicate, perioada de depozitare a combustibilului nu trebuie să depășească 6-8 săptămâni. Depozitați combustibilul numai în recipiente destinate acestui scop, în locuri uscate, răcoroase și sigure.

Atenție: evitați contactul combustibilului cu pielea și ochii.

Uleiurile minerale degresează pielea. Dacă pielea intră în contact în mod repetat cu uleiul, acest lucru poate duce la uscarea și lezarea pielii. În plus, poate apărea o reacție alergică. Dacă uleiul intră în contact cu ochii, pot apărea iritații. Dacă uleiul ajunge în ochi, clătiți imediat ochii cu apă. Dacă iritația persistă, este imperativ să consultați un medic.

Umplerea rezervorului cu combustibil

Notă: Respectați regulile de siguranță.

Transportați combustibilul cu grijă și atenție. Motorul trebuie să fie oprit și răcit atunci când umpleți rezervorul cu combustibil. Curățați temeinic rezervorul de combustibil și capătul de umplere al rezervorului de combustibil pentru a îndepărta orice resturi care ar putea intra în rezervor. Așezați unitatea pe o suprafață plană, nivelată. Deșurubați capacul de umplere cu combustibil și turnați cu atenție combustibilul în rezervorul aparatului. Evitați vărsarea combustibilului. Închideți bine capacul de umplere cu combustibil.
Ștergeți capacul rezervorului de combustibil după umplerea rezervorului. Nu porniți niciodată aparatul în același loc în care a fost turnat combustibilul. Dacă combustibilul a ajuns pe haine, schimbați-le imediat.

7. Pornirea aparatului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a pune în funcțiune unitatea, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".**

Pornirea motorului (Fig. C)
Familiarizați-vă cu regulile de siguranță înainte de a porni motorul. Porniți motorul numai după asamblarea și inspectarea completă a unității. Porniți unitatea la o distanță de cel puțin 3 metri de punctul de realimentare.
Stați ferm pe o suprafață plană. Asigurați-vă că discul de tăiere nu este în contact cu suprafața și nu este în contact cu niciun obiect. Cu comutatorul setat în poziția "oprit", poziționați apărătoarea lamei. Încercați să poziționați apărătoarea astfel încât să protejați cât mai mult posibil operatorul de fragmentele care ricoșează din materialul tăiat. Un furtun de apă este montat pe apărătoare. Linia de apă trebuie conectată la sistemul de apă sau la un rezervor presurizat adecvat. Puteți regla viteza debitului de apă prin rotirea șuruburilor de reglare de pe apărătoarea lamei.

Pornire la rece
Prindeți ferm și bine mânerul din față, apăsând aparatul de sol. Apăsați aparatul la sol cu piciorul stâng (plasând piciorul pe mânerul din spate). Puneți întrerupătorul în poziția ON (I). Trageți înapoi maneta de aspirare,

apoi trageți mânerul de smucit cu o mișcare lină. Lăsați mânerul de smucit să revină liber. Repetați de 4-5 ori până când motorul începe să pornească. Apăsați butonul de aspirație și trageți mânerul de smucitură până când motorul pornește.

Pornire la cald
Prindeți ferm și bine mânerul din față, apăsând aparatul de sol. Apăsați aparatul la sol cu piciorul stâng (plasând piciorul pe mânerul din spate). Puneți întrerupătorul în poziția ON (I). Trageți mânerul de smucit cu o mișcare lină. Lăsați mânerul de jerk să revină liber. Repetați de 2-3 ori până când motorul pornește. Dacă motorul nu pornește, utilizați metoda de pornire la rece.

Notă: dacă motorul a fost oprit pentru o perioadă scurtă de timp, nu este necesar să trageți înapoi maneta de aspirare.

Oprirea motorului
Eliberați butonul accelerației și apoi comutați comutatorul în poziția O.

Reglarea carburatorului
Setările din fabrică ale mașinii permit o viteză a fusului de aproximativ 5100 rpm, dar poate fi necesar să modificați setările în timpul funcționării. Reglarea poate fi efectuată numai de către un service autorizat.

Accesorii
Disc de tăiere: discul acoperit cu diamant oferă cea mai mare siguranță, ușurință în utilizare și performanță de tăiere. Discurile acoperite cu diamant pot fi utilizate pentru a tăia orice material, cu excepția metalului. Rezistența ridicată asigură o uzură redusă și modificări minime ale diametrului discului, rezultând o durată lungă de viață. Utilizarea granulelor diamantate asigură o calitate ridicată a tăierii. Corpul metalic al discului asigură rigiditate și vibrații minime în timpul tăierii.
Utilizarea discurilor acoperite cu diamant reduce semnificativ timpii de tăiere. Acest lucru se traduce prin costuri mai mici cu forța de muncă (consum mai mic de combustibil, timp de tăiere mai scurt, ceea ce duce la economii de service, uzură mai mică a pieselor etc.).

Recipiente sub presiune
Tăierea umedă trebuie utilizată pentru a minimiza apariția prafului în timpul funcționării și pentru a crește performanța de tăiere. Este posibil să conectați furtunul la rețeaua de alimentare cu apă sau să utilizați un rezervor de apă sub presiune.

8. Funcționarea unității

Atenție: purtați întotdeauna protecție respiratorie.

Materialele care pot emite substanțe periculoase pot fi tăiate numai după notificarea și sub controlul persoanelor autorizate sau desemnate să facă acest lucru.

Atenție: atunci când un disc care se rotește la viteză mare intră în contact cu metalul tăiat, metalul se încălzește și se topește la punctul de contact. Reglați apărătoarea astfel încât scânteile care apar să nu fie îndreptate spre operator (risc de incendiu).

Marcați linia de tăiere pe material, efectuați tăierea inițială la viteză medie și realizați canelura de ghidare, apoi efectuați tăierea la viteză maximă cu presiune maximă asupra mașinii. Mențineți linia de tăiere dreaptă. Discul de tăiere trebuie să fie în poziție verticală. Nu îndoiți discul, acest lucru poate cauza ruperea acestuia. Cea mai eficientă tăiere este obținută atunci când mașina este mișcată înainte și înapoi în timpul tăierii. Nu împingeți mașina cu toată forța.
Materialul circular gros se taie cel mai bine în etape. Țevile subțiri pot fi tăiate printr-o singură tăiere. Tăiați țevile cu diametru mare ca pentru materialul rotund. Pentru a evita îndoirea lamei și pentru a îmbunătăți controlul tăieturii, nu faceți o singură tăietură adâncă, ci tăiați material superficial în jurul întregii piese.
Discurile folosite au un diametru mai mic decât discurile noi. Prin urmare, la aceeași viteză, acestea au o viteză periferică mai mică, ceea ce poate reduce performanța de tăiere.

Tăiați în etape grinzile I și barele L.
Tăiați benzile și plăcile ca pe țevi: de-a lungul părții late cu o tăietură lungă.

Atunci când tăiați material sub tensiune (material susținut sau material în structuri), efectuați întotdeauna o tăiere pe partea de presiune (presiune) și apoi efectuați o tăiere pe partea de tensiune, astfel încât discul să nu se blocheze în timpul tăierii. Fixați materialul tăiat pentru a preveni căderea acestuia.
Notă: dacă materialul poate fi tăiat sub tensiune, fiți pregătit pentru recul. Asigurați-vă că există spațiu în zona de lucru pentru un răspuns adecvat. Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la gropile de gunoi, în zone cu resturi de piese metalice etc. Obiectele poziționate în mod nesigur sau solicitate se pot comporta în mod necontrolat. Asigurați materialul împotriva căderii. Manifestați un grad ridicat de prudență și utilizați numai echipamente și accesorii în stare foarte bună. Familiarizați-vă cu normele de prevenire a accidentelor furnizate de angajatorul dumneavoastră și/sau de organizațiile de asigurare.

Tăierea zidăriei și a betonului (Fig. D, E)

Atenție: purtați întotdeauna protecție respiratorie adecvată!

Azbestul și alte materiale care emit substanțe periculoase pot fi tăiate numai după ce serviciile relevante au fost notificate și sub supravegherea acestor servicii sau a persoanelor desemnate de acestea. La tăierea componentelor presate sau armate, urmați instrucțiunile organismelor autorizate relevante sau ale persoanelor implicate în construcția componentelor care urmează să fie tăiate.
Barele de armare trebuie să fie tăiate în secvențe descrise în mod corespunzător, respectând normele de siguranță.

Vă rugăm să rețineți: mortarul, piatra și betonul produc mult praf în timpul tăierii. Pentru a crește durata de viață a discului de tăiere și pentru a îmbunătăți vizibilitatea în timpul tăierii, vă recomandăm să utilizați tăierea umedă în loc de tăierea uscată.

În cazul tăierii umede, discul de tăiere este umezit uniform pe ambele părți.

Atenție: îndepărtați orice corp străin, cum ar fi pietre, nisip, cuie etc., aflat în zona de lucru.
Notă: verificați să nu existe cabluri electrice în zona de tăiere.

Viteza mare a discului de tăiere poate, atunci când intră în contact cu materialul, să provoace ejectarea la viteză mare a unor fragmente din materialul tăiat. Pentru siguranță, apărătoarea lamei trebuie să fie închisă cât mai mult posibil, astfel încât materialul să fie ejectat cât mai departe de operator.
Marcați linia de tăiere și apoi faceți o canelură de aproximativ 5 mm adâncime. Acest lucru va asigura că tăierea efectivă este efectuată exact de-a lungul liniei marcate.
Tăiați folosind mișcări înainte și înapoi cu dispozitivul.
La tăierea plăcilor, nu este necesar să se facă o tăietură pe întreaga adâncime a materialului. Este necesar să se facă o canelură pe întreaga lungime a materialului care urmează să fie tăiat și apoi să se îndepărteze materialul în exces sprijinindu-l pe o suprafață plană și ciocănindu-l cu un ciocan.
Atenție: atunci când efectuați lucrări de tăiere, planificați întotdeauna lucrările astfel încât discul de tăiere să nu se blocheze în materialul de tăiat, iar zona de lucru să fie protejată astfel încât persoanele care se pot afla în zonă să nu fie expuse rănirii din cauza materialului care zboară.

9. Întreținere de rutină

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.**

Transport și depozitare
Opriți întotdeauna motorul atunci când transportați sau mutați mașina dintr-un loc în altul. Nu mutați niciodată mașina în timp ce motorul este pornit și discul se rotește. Transportați mașina ținând mânerul principal astfel încât discul să fie orientat în direcția opusă operatorului. Evitați să atingeți toba de eșapament (risc de arsuri).
Atunci când mutați unitatea pe distanțe lungi, utilizați roți de transport sau plasați unitatea pe un cărucior. Atunci când transportați unitatea pe o semiremorcă sau pe remorca unui vehicul, asigurați întotdeauna unitatea împotriva deplasării. Asigurați-vă că nu se varsă combustibil în timpul transportului. Transportați unitatea cu discul scos.
Depozitați aparatul într-o încăpere uscată. Nu depozitați niciodată aparatul în aer liber. Depozitați aparatul cu discul scos. Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor. Dacă depozitați sau transportați aparatul pentru perioade lungi de timp, consultați instrucțiunile. Depozitați aparatul fără combustibil în rezervor și cu carburatorul bine uscat.
Când stocați discul:
- păstrați discurile într-un loc uscat, curat și uscat. Atenție: nu curățați discurile de rășină cu nimic altceva decât apă!
- depozitați discurile orizontal pe o suprafață plană.
- evitați umiditatea, temperaturile foarte scăzute, expunerea la lumina soarelui, temperaturile ridicate și schimbările bruște de temperatură. Astfel de condiții pot duce la deteriorarea discului.
- Înainte de a utiliza din nou un disc de rășină, verificați data de expirare a acestuia. Nu utilizați discuri a căror dată de expirare a trecut!
Verificați întotdeauna discurile, atât cele noi, cât și cele folosite, pentru defecte și deteriorări. După montarea discului și înainte de prima tăiere, setați tăietorul la viteză maximă și lăsați-l timp de aproximativ 60 de secunde. Nu stați în linia de rotație a discului în timpul testului. Asigurați-vă că nu există spectatori în zona de lucru.

Operațiuni de întreținere

Atenție: opriți motorul și scoateți țeava bujiei înainte de a efectua întreținerea. Așteptați ca motorul să se răcească (risc de arsuri).

Verificați întotdeauna starea mașinii înainte de pornire. Asigurați-vă că discul este montat corect și că este adecvat pentru tipul de lucru care urmează să fie efectuat. Verificați dacă carburatorul nu este deteriorat.
Curățați periodic unitatea de praf. Curățați periodic rezervorul de combustibil. Verificați garniturile de etanșare ale capacului rezervorului

de combustibil. Respectați instrucțiunile de prevenire a accidentelor emise de asociațiile industriale și de companiile de asigurări. Nu modificați NICIODATĂ unitatea. Modificările independente expun utilizatorul la riscul de rănire.
Efectuați numai acele operațiuni de întreținere descrise în instrucțiunile de utilizare. Toate celelalte operațiuni trebuie efectuate la serviciile Dedra-Exim Sp. z o.o.
Utilizați numai piese și accesorii originale. Utilizarea de piese și accesorii neoriginale expune utilizatorul la riscul de accidentare. Dacă sunt utilizate piese și accesorii neoriginale, responsabilitatea pentru accidente revine utilizatorului aparatului.

Eliminarea aparatului
Țineți cont de protecția mediului. Discurile uzate trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Înainte de a le preda pentru eliminare, acestea trebuie aduse într-o astfel de stare încât reutilizarea să nu fie posibilă.
În caz de uzură sau deteriorare a unității, trebuie consultate persoanele autorizate pentru a stabili modul în care unitatea trebuie eliminată.

Service
Setarea corectă a turației fusului:
- porniți mașina și încălziți motorul (aproximativ 3-5 minute de funcționare)
- Utilizați șurubelnița furnizată pentru a regla carburatorul.
Dacă discul se rotește chiar dacă accelerația nu este apăsată, rotiți șurubul de reglare a carburatorului în sens antiorar până când discul nu se mai rotește. Dacă motorul accelerează brusc la ralanti, rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic. Opriți întotdeauna motorul înainte de întreținere, scoateți discul de tăiere, scoateți capacul de la bujie. Purtați mănuși de protecție.
Important: deoarece multe dintre piesele aparatului necesare pentru funcționarea în siguranță a acestuia nu sunt enumerate în corpul manualului, aparatul trebuie să fie dus la un centru de service pentru întreținere și inspecție periodică.
Important: dacă discul este deteriorat (de exemplu, se rupe) în timpul tăierii, unitatea trebuie să fie dusă la un centru de service pentru inspecție.

Schimbarea curelei de transmisie.
Uzura curelei de transmisie face ca discul să se rotească la o viteză foarte mică. În acest caz, cureaua de transmisie trebuie schimbată.
- Slăbiți șuruburile și scoateți capacul curelei
- rotiți scripetele și introduceți o cheie pentru ampule în orificiu pentru a bloca scripetele
Asigurați-vă că scripetele este blocat.
- Slăbiți cele 3 șuruburi care blochează poziția brațului cu scripete
- slăbiți excentricul de tensionare a roții în sens invers acelor de ceasornic.
- Îndepărtați cureaua uzată sau componentele curelei
- curățați dispozitivul
Montați noua curea în ordine inversă. Strângeți șuruburile care blochează poziția brațului cu scripete la un cuplu de 14-17 Nm.

Curățarea scutului
După o utilizare prelungită, se pot aduna resturi în interiorul apărătorii discului, ceea ce poate afecta rotația discului de tăiere. Curățați apărătoarea discului în mod regulat. Expuneți discul prin deplasarea apărătorii discului peste arc. Îndepărtați resturile. Curățați rola de murdăria acumulată.

Curățarea și înlocuirea filtrului de aer
Atenție: opriți motorul înainte de a schimba filtrul. Nu curățați niciodată filtrul cu aer comprimat. Nu utilizați combustibil pentru a curăța filtrul de aer și inserția filtrului.
Funcționarea corectă a motorului depinde, printre altele, de starea filtrului de aer. Un filtru murdar poate cauza o uzură mai rapidă a componentelor motorului.
Dacă filtrul este deteriorat, înlocuiți-l imediat. Bucățile mai mari de material excavat pot deteriora motorul. Dacă este posibil, nu lucrați în zone excesiv de prăfuite. Praful provenit din tăierea uscată afectează atât sănătatea operatorului, cât și durata de viață a utilajului. Dacă este posibil, utilizați tăierea umedă.

Înlocuirea filtrului:
- deșurubați șuruburile și scoateți capacul filtrului
- scoateți filtrul cu burete (prefiltrul) din capac
- deșurubați șuruburile și scoateți capacul, scoateți filtrul de hârtie (intern)
Clătiți filtrul de burete cu apă. Ștergeți filtrul de hârtie cu o cârpă umedă și lichid de spălare. Lăsați filtrele să se usuce.
Filtrul de hârtie (intern) este utilizat pentru a capta particule de reziduuri mai fine datorită materialului utilizat. Nu curățați filtrul cu un jet de apă sau cu aer comprimat. Verificați periodic starea filtrului. Pentru o curățare superficială a filtrului, scuturați-l ușor lovindu-l de o suprafață plană.
Curățați filtrul la fiecare 6 ore de funcționare. Înlocuiți filtrul la fiecare 20 de ore de funcționare.
Înlocuiți filtrul imediat ce observați o scădere semnificativă a puterii, o scădere semnificativă a vitezei sau fum care iese din gurile de ventilație. Înainte de a instala filtrul, verificați dacă sunt resturi în cameră. Curățați camera dacă este necesar.

Bujie
Atenție:
- nu atingeți niciodată o bujie în timp ce motorul este în funcțiune (pericol de șoc)
- opriți aparatul în timpul operațiunilor de întreținere
- Un motor fierbinte poate provoca arsuri. Purtați mănuși de protecție.
- bujia trebuie înlocuită dacă izolația este deteriorată, electrodul este erodat sau electrodul este foarte murdar sau uleios
- Îndepărtați capacul filtrului și capacul discului.
- scoateți țeava lumânării din lumânare.
Pentru a preveni deteriorarea supapei la deșurubarea dopului, reglați cheia astfel încât să nu intre în contact cu supapa.
Scoaterea bujiei:
- deschideți capacul motorului cu o șurubelniță
- detașați cele 3 cleme de la capacul filtrului
- îndepărtarea întregului capac al motorului
- deconectați bobina de aprindere (scoateți țeava bujiei)
- deșurubați bujia.

Verificarea lumânării
Scoateți țeava de pe bujie și deșurubați bujia. Puneți țeava înapoi pe bujia deșurubată. Atenție: nu introduceți cheia în mufa bujiei, aceasta poate deteriora motorul.
- Folosind un clește cu izolație, țineți bujia (cu țeavă) împotriva blocului motor, atingând filetul bujiei de marginea capacului cilindrului.
- rotiți comutatorul dispozitivului în poziția ON (I)
- trageți remorcherul (motorul nu va rezista din cauza lipsei de compresie).
Dacă bujia funcționează corect, ar trebui să existe o scânteie vizibilă între electrozi

Înlocuirea filtrului de combustibil
Filtrul de pâslă din rezervorul de combustibil se poate înfundă. Este recomandabil să înlocuiți vârful filtrului de combustibil o dată la 3 luni pentru a vă asigura că combustibilul nu a avut o rezistență excesivă atunci când curge în carburator. Deșurubați rezervorul de combustibil, scoateți dispozitivul de reținere și turnați combustibilul. Folosind un cârlig de sârmă, scoateți filtrul de combustibil și înlocuiți-l. Evitați contactul combustibilului cu pielea și cu ochii!

Recomandări pentru inspecțiile periodice
Pentru a asigura o durată lungă de viață a aparatului, evitarea defecțiunilor și funcționalitatea deplină a sistemelor de siguranță, operațiunile de întreținere specificate mai jos trebuie efectuate în mod regulat. Condițiile de garanție se aplică numai dacă întreținerea este efectuată în mod regulat. Atenție: Întreținerea necorespunzătoare a aparatului poate provoca accidente.
Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio operațiune de întreținere dacă acestea nu sunt descrise în instrucțiuni. Astfel de activități trebuie să fie efectuate de un centru de service autorizat.

Frecvența de execuție	Parte	Procedura de întreținere
De bază	- întregul dispozitiv - disc de tăiere - cuplaj - scut	Curățați unitatea, verificați dacă există deteriorări. Trimiteți pentru reparații dacă este deteriorat. Verificați dacă discul este deteriorat și uzat Ambreiaj - verificați la service Protector de disc - curat
Înainte de fiecare pornire	- disc de tăiere - scut - comutator - blocarea accelerației - maneta de accelerație - capacul rezervorului de combustibil	Verificați dacă discul este deteriorat și uzat Setați capacul Verificarea funcționării
Zilnic	- viteza fusului	Verificare (notă: scoateți discul înainte de verificare)
În fiecare săptămână	- carcasă - nesimțit - curea de transmisie - lumânare - amortizor - șuruburi și bolțuri	Curățați carcasa, acordați atenție deschiderilor de ventilație Verificați jerk-ul pentru deteriorări și uzură Verificați cureaua de transmisie și înlocuiți-o dacă este necesar

		Verificați dacă fișele sunt montate corect Verificați dacă toba de eșapament este deteriorată Verificați starea și strângerea șuruburilor și a bolțurilor
În fiecare lună	- filtru de aer	Verificați, curățați dacă este necesar. Înlocuiți în conformitate cu programul (a se vedea instrucțiunile)
La fiecare trei luni	- filtru de aspirație în rezervorul de combustibil	Verificați și înlocuiți dacă este necesar
O dată pe an	- întregul dispozitiv	Efectuați reviziile la un centru de service autorizat
Înainte de depozitarea prelungită	- întregul dispozitiv - disc de tăiere - rezervor de combustibil - carburator	Curățați unitatea, verificați dacă există deteriorări. Trimiteți pentru reparații dacă este deteriorat. Scoateți discul de tăiere, curățați. Goliți și curățați rezervorul de combustibil și carburatorul, porniți fără sarcină

10. Piese de schimb și accesorii

Dacă produsul trebuie trimis pentru reparații, asigurați-vă că deconectați bateria și goliți rezervorul de ulei înainte de expediere. În conformitate cu reglementările aplicabile, este interzis transportul combustibililor lichizi - inclusiv transportul produselor pentru service - fără respectarea condițiilor specifice de siguranță specificate în reglementări separate.

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Detaliile de contact se găsesc la pagina 1 din manual.
Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul de lot de pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare.
În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii din cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparare la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să preia produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

11. Depanarea pe cont propriu

⚠ ATENȚIE **Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua singuri orice operațiune de depanare.**

Problema	Zonă	Circumstanțe	Cauza
Discul de tăiere nu se rotește	Ambreiaj	Motorul funcționează, discul nu se rotește	Ambreiaj defect
Discul de tăiere se rotește la viteza de ralanti	Carburator, ambreiaj, curea de transmisie	Discul de tăiere se rotește la viteza de ralanti	Viteză de ralanti incorectă Ambreiaj blocat Cureaua de transmisie are o tensiune incorectă Cureaua de transmisie este uzată
Motorul nu pornește sau pornește doar cu dificultate	Aprindere	Bujie	Defecțiune a sistemului de alimentare cu combustibil Sistem de compresie Defect mecanic
		Lipsa bujiei	Comutator în poziția STOP Defecțiune sau scurtcircuit în cablaj Capac de bujie sau bujie defectă
	Alimentarea cu combustibil	Carburant în rezervor	Supt în poziția greșită Carburator defect Cap de aspirație murdar Conducta de combustibil ruptă sau deteriorată
	Probleme de compresie	Interne	Etanșare cilindru defectă Arbore radial deteriorat Probleme cu garnitura cilindrului sau a pistonului
		Externe	Bujia nu produce scântei
	Defecțiune mecanică	Starterul nu ambreiază	Arc de pornire defect Părți ale motorului deteriorate
Probleme de pornire la cald	Carburator	Carburant în rezervor	Reglarea incorectă a carburatorului Probleme cu bujiile
Motorul pornește, dar se oprește imediat	Alimentarea cu combustibil	Carburant în rezervor	Setare incorectă a ralantiului Cap de aspirație sau carburator contaminat Sângerarea ineficientă a motorului Probleme de cablare Comutator defect Supapă de decompresie contaminată
Putere redusă		Motorul merge în gol	Filtru de aer contaminat Reglarea incorectă a carburatorului Amortizor înfundat Ieșire de evacuare înfundată Trapa de scântei înfundată

12. Montarea aparatului

1) DED8836, 2) Curea de transmisie, 3) Șurubelniță (pentru reglarea carburatorului), 4) Cheie pentru fiole 5) Cheie universală, 6) Filtre de rezervă pentru carburator, 7) Canistră pentru combustibil, 8) Cheie plată, 9) Disc de 350 mm..

13. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente

Utilizatorul dispozitivului în conformitate cu reglementările privind protecția mediului este obligat să efectueze o gestionare adecvată a deșeurilor în conformitate cu reglementările naționale.
Nu aruncați aparatul uzat sau defect împreună cu deșeurile menajere. Dispozitivul și accesoriile sale constau din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metalul și materialele plastice. Manipularea corespunzătoare în cazul necesității de a elimina, reutiliza sau recupera componentele constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale, de exemplu pe site-urile lor web.
Nu aruncați benzină, ulei, ulei uzat, amestecuri de ulei/benzină și obiecte contaminate cu ulei, de exemplu șervețele, în containere pentru deșeuri municipale. Eliminați uleiul uzat sau obiectele contaminate cu acesta în conformitate cu orientările locale și duceți-le la un centru de reciclare.
Reciclați ambalajele folosite.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultate din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor face obiectul unor sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Certificat de garanţie

pentru

.....

Nr. de katalog: ..... Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
DED8836	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Piese de asamblare, filtru carburator	Fără garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie").
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator").
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Predvidena uporaba naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delovanje
7. Vklop naprave
8. Delovanje enote
9. Redno vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje težav
12. Sestavljanje aparata
13. Informacije o odstranjevanju odpadne opreme
14. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.

Splošni varnostni predpisi so priročniku priloženi kot posebna knjižica..

OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s ⚠ simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

1. Zadnji ročaj, 2. Pokrov zračnega filtra, 3. Sprednji ročaj, 4. Pokrov rezalnega diska, 5. Ročaj, 6. Razbremenilnik valja, 7. Pokrov jermena, 8. Pokrov goriva, 9. Stikalo, 10. Pomožni nastavek ročaja, 11. Zgornji pokrov, 12. Sesalni del, 13. Ročaj za odrivanje, 14. Blokada gumba za plin, 15. Gumb za plin, 16. Jerk, 17. Prevozno kolesce, 18. Dušilnik zvoka, 19. Rezalni disk, 20. Tlačni obroč, 21. Vijak diska.

3. Predvidena uporaba naprave

Naprava je namenjena rezanju betona, armiranega betona, asfalta itd. z uporabo za to namenjenih diskov. Enota se lahko uporablja samo na prostem.

Stroj je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila in pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitev uporabe

Naprave nikoli ne uporabljajte za brušenje ali poliranje površin. Nikoli ne uporabljajte diskov, ki niso namenjeni rezanju materialov, za katere je stroj namenjen. Ne uporabljajte diskov za rezanje lesa, žičnih ščetk, zobatih diskov itd.

Stroj se lahko uporablja le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Prav tako je prepovedano obdelovati materiale, ki niso opisani v točki "3. Predvidena uporaba stroja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji delovanja
Zaščitite pred padavinami.

5. Tehnični podatki

Model	DED8836
Prostornina motorja [cm3]	74
Nazivna moč [kW]	3,5
Hitrost vrtenja [vrt./min.]	8000
Največja hitrost vrtenja [min-1]	9500
Največja hitrost vretena [min-1]	5500
Okrogel brusni papier	350
Premer vrtine [mm]	25,4
Prostornina rezervoarja za gorivo [l]	0,95
Raven tlaka LpA [dB(A)]	92,4
Merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	3
Raven moči LWA [dB(A)]	116
Merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	3
Zajamčena raven zvočne moči LWA [dB(A)]	116
Raven vibracij, izmerjenih na ročaju ah, v [m/s2]	9,891
Merilna negotovost Ka [m/s2]	1,5
Teža [kg]	12

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij ah in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 19432-1 in sta navedeni v preglednici.

Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 19432-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega kosa opreme z drugim. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delovanje

⚠ POZOR **Vsa pripravljalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.**

Začetne nastavitve

Opozorilo: vse nastavitve je treba opraviti pri ugasnjenem motorju in izključeni vžigalni svečki. Vedno nosite zaščitne rokavice.

Naprave ne zaženite, dokler niso opravljeni vsi predhodni koraki.

Za predhodna dela uporabite univerzalni ključ, ampularni ključ in izvijač za nastavitev uplinjača.

Napravo postavite na ravno in vodoravno površino.

Vstavljanje rezalnega diska (slika B)

1) univerzalni ključ, 2) ključ za ampule, 3) rezalni disk, 4) tlačni obroč #1, 5) mali tlačni obroč, 6) vijak M10 x 20, 7) tlačni obroč #2, 8) pokrov pogonskega jermena

Sestava diska je prikazana na sliki 2 (v zaporedju obroč, rezalni disk (upoštevajte smer vrtenja diska, označeno na ohišju), obroč (upoštevajte: s podrezom na zunanji strani), podložka, vijak M10 x 20).

Za disk z luknjo 25,4 mm je način namestitve prikazan na sliki #1 (v vrstnem redu obroč #2 (upoštevajte: s podrezom na zunanji strani), rezalni disk (upoštevajte smer vrtenja diska, označeno na ohišju), obroč #1, mali obroč, vijak M10 x 20).

Odstranjevanje rezalnega diska.

Ključ za ampule vstavite v sredinsko odprtino v varovalu jermena. Disk bo imobiliziran. Odvijte vijak M10 x 20 in odstranite rezalni disk.

Gorivo

Opombe: Pri prevozu goriva bodite še posebej previdni. Ne kadite. Ne hranite goriva v bližini virov odprtega ognja ali isker (nevarnost požara).

Mešanica goriva

Stroj je opremljen z zračno hlajenim dvotaktnim motorjem, ki deluje na mešanico bencina in olja. Motor je primeren za bencin z oktanskim številom 89. Če takšno gorivo ni na voljo, lahko uporabite gorivo z višjim oktanskim številom. To ne bo vplivalo na učinkovitost motorja.

Uporabljajte samo neosvinčen bencin.

Za mazanje motorja bencinu dodajte olje, namenjeno dvotaktnim mešanicam. Za temeljito mazanje uporabite razmerje 25:1 (25 delov bencina, 1 del olja) v prvih 10 urah delovanja. Po tem času lahko uporabite mešanico goriva v razmerju 40:1 (40 delov bencina, 1 del olja). Ko pripravljate mešanico, dodajte polovico količine bencina v olje, premešajte in dodajte preostanek bencina. Mešanico temeljito premešajte, preden jo vlijete v rezervoar opreme.

Pozor: zaradi povečanega tlaka v rezervoarju previdno odvijte pokrovček za polnjenje goriva.

Opomba: po predhodnem mazanju motorja z mešanico 25:1 uporabite mešanico 40:1.

Dodajanje večje količine olja bo povzročilo več emisij izpušnih plinov, kar negativno vpliva na okolje. Poleg tega se poveča poraba goriva in zmanjša zmogljivost motorja.

Skladiščenje goriva

Rok uporabe goriva je omejen. Gorivo in mešanica goriva se stara zaradi izhlapevanja, zlasti pri višjih temperaturah. Staro gorivo in mešanica goriva lahko povzročita težave pri zagonu motorja in privedeta do poškodb motorja. Kupite le takšno količino goriva, ki jo boste porabili v naslednjih nekaj mesecih. Pri višjih temperaturah obdobje skladiščenja goriva ne sme biti daljše od 6-8 tednov. Gorivo shranjujte le v posodah, ki so namenjene temu, na suhih, hladnih in varnih mestih.

Previdnost: preprečite stik goriva s kožo in očmi.

Mineralna olja razmaščujejo kožo. Če je koža večkrat v stiku z oljem, lahko pride do izsušitve in poškodb kože. Poleg tega se lahko pojavi alergijska reakcija. Če olje pride v stik z očmi, lahko pride do draženja.

Če olje pride v oči, jih takoj sperite z vodo. Če se draženje nadaljuje, se nujno posvetujte z zdravnikom.

Polnjenje rezervoarja z gorivom

Opomba: Upoštevajte varnostna pravila.

Z gorivom ravnajte previdno in pozorno. Med polnjenjem rezervoarja z gorivom mora biti motor izklopljen in ohlajen. Natančno očistite polnilno mesto za gorivo in polnilni konec rezervoarja za gorivo, da odstranite vse nečistoče, ki bi lahko vdrle v rezervoar. Napravo postavite na ravno in vodoravno površino. Odvijte pokrovček za polnjenje goriva in previdno vlijte gorivo v rezervoar naprave. Izogibajte se razlitju goriva. Tesno zaprite pokrovček za polnjenje goriva.
Po polnjenju rezervoarja za gorivo obrišite pokrovček. Naprave nikoli ne zaženite na istem mestu, kjer je bilo natočeno gorivo. Če gorivo pride na oblačila, se takoj preoblecite.

7. Vklop naprave

⚠ POZOR **Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Zagon motorja (slika C)
Pred zagonom motorja se seznanite z varnostnimi pravili. Motor zaženite šele po popolni montaži in pregledu enote. Enoto zaženite na razdalji najmanj 3 metre od mesta polnjenja z gorivom.
Trdno stojte na ravni površini. Prepričajte se, da se rezalni disk ne dotika površine in da ni v stiku z nobenim predmetom. Ko je stikalo nastavljeno v položaj "izklopljeno", namestite varovalo rezila. Varovalo poskušajte namestiti tako, da bo upravljavca čim bolj zaščitilo pred odbijanjem delcev rezanega materiala. Na varovalo je nameščena vodna cev. Vodno cev je treba priključiti na vodovodno omrežje ali ustrezno posodo pod tlakom. Hitrost pretoka vode lahko nastavite z obračanjem nastavitvenih vijakov na varovalu rezila.

Hladen zagon
Sprednji ročaj trdno in varno primite in napravo pritisnite k tlom. Z levo nogo pritisnite napravo na tla (stopalo položite na zadnji ročaj). Stikalo obrnite v položaj ON (I). Potegnite nazaj sesalno ročico, nato pa z enakomernim gibanjem povlecite ročaj za vlečenje. Počakajte, da se ročaj za vlečenje prosto vrne nazaj. Ponovite 4-5-krat, dokler se motor ne začne zaganjati. Pritisnite gumb za sesanje in povlecite ročico za odrivanje, dokler se motor ne zažene.

Topel zagon
Sprednji ročaj trdno in varno primite in napravo pritisnite k tlom. Z levo nogo pritisnite napravo na tla (stopalo položite na zadnji ročaj). Stikalo obrnite v položaj ON (I). Z enakomernim gibanjem potegnite za drseči ročaj. Počakajte, da se ročaj za odrivanje prosto vrne. Ponovite 2-3-krat, dokler se motor ne zažene. Če se motor ne zažene, uporabite metodo hladnega zagona.

Opomba: če je bil motor za kratek čas ugasnjen, sesalnega vzvoda ni treba potegniti nazaj.

Ustavitev motorja
Spustite gumb za plin in preklopite stikalo v položaj O.

Nastavitev uplinjača
Tovarniške nastavitve stroja omogočajo hitrost vretena približno 5100 vrtljajev na minuto, vendar bo med delovanjem morda treba spremeniti nastavitve. Nastavitve lahko opravi le pooblaščeni servis.

Dodatki
Rezalni disk: disk z diamantno prevleko zagotavlja največjo varnost, enostavnost upravljanja in zmogljivost rezanja. Z diamantno prevlečenimi diski lahko režete vse materiale razen kovine. Visoka odpornost zagotavlja majhno obrabo in minimalne spremembe premera diska, kar pomeni dolgo življenjsko dobo. Uporaba diamantnih zrnc zagotavlja visoko kakovost rezanja. Kovinsko ohišje diska zagotavlja togost in minimalne vibracije med rezanjem.
Uporaba diamantno prevlečenih diskov znatno skrajša čas rezanja. To pomeni nižje stroške dela (manjša poraba goriva, krajši čas rezanja, kar pomeni prihranek pri servisu, manjša obraba delov itd.).

Tlačne posode
Mokro rezanje je treba uporabljati, da se zmanjša pojav prahu med delom in poveča zmogljivost rezanja. Cev je mogoče priključiti na vodovodno omrežje ali uporabiti rezervoar za vodo pod pritiskom..

8. Delovanje enote

Pozor: vedno nosite zaščito dihal.

Materiale, ki lahko oddajajo nevarne snovi, je dovoljeno rezati le po prijavi in pod nadzorom oseb, ki so za to pooblaščene ali imenovane.

Previdnost: ko disk, ki se vrti z veliko hitrostjo, pride v stik z rezano kovino, se ta segreje in se na mestu stika stopi. Nastavite varovalo tako, da morebitne iskre ne bodo usmerjene proti upravljavcu (nevarnost požara).

Na materialu označite linijo rezanja, opravite začetni rez pri srednji hitrosti in izdelajte vodilni utor, nato pa rezite pri polni hitrosti s polnim pritiskom na stroj. Linija rezanja naj bo ravna. Rezalni disk mora biti v navpičnem položaju. Diska ne upogibajte, saj se lahko zaradi tega zlomi. Najučinkovitejše rezanje dosežemo, če stroj med rezanjem premikamo naprej in nazaj. Ne potiskajte stroja z vso silo.
Debeli okrogli material je najbolje rezati po fazah. Tanke cevi lahko odrežete z enim rezom. Cevi z velikim premerom režite kot okrogel material. Da bi se izognili upogibanju rezila in izboljšali nadzor nad rezom, ne naredite enega globokega reza, temveč plitvo razrežite material okoli celotnega kosa.
Rabljeni diski imajo manjši premer kot novi diski. Zato imajo pri enaki hitrosti manjšo obodno hitrost, kar lahko zmanjša zmogljivost rezanja.

I-nosilce in L-nosilce razrežite v več fazah.
Trakove in plošče režite kot cevi: po širši strani z dolgim rezom.

Pri rezanju materiala pod napetostjo (podprtega materiala ali materiala v strukturah) vedno naredite rez na strani pritiska (pritiska) in nato rez na strani napetosti, da se disk med rezanjem ne zatakne. Prerezano gradivo pritrdite, da preprečite njegovo padanje.
Opomba: če se material lahko reže pod napetostjo, se pripravite na povratni udarec. Zagotovite, da je na delovnem območju dovolj prostora za ustrezen odziv.
Pri delu na odlagališčih odpadkov, območjih z ostanki kovinskih delov itd. bodite še posebej previdni. Nezanesljivo nameščeni ali obremenjeni predmeti se lahko obnašajo nenadzorovano. Material zavarujte pred padcem. Bodite zelo previdni in uporabljajte le opremo in dodatke v zelo dobrem stanju. Seznanite se s pravili za preprečevanje nesreč, ki jih je določil vaš delodajalec in/ali zavarovalne organizacije.

Rezanje zidovja in betona (sliki D, E)

Opozorilo: vedno nosite ustrezno zaščito dihal!

Rezanje azbesta in drugih materialov, ki oddajajo nevarne snovi, je dovoljeno le po obvestilu ustreznih služb in pod nadzorom teh služb ali oseb, ki jih te imenujejo. Pri rezanju stisnjenih ali ojačanih sestavnih delov upoštevajte navodila ustreznih pooblaščenih organov ali oseb, ki so sodelovale pri izdelavi sestavnih delov, ki jih je treba rezati.
Armaturne palice je treba rezati v ustrezno opisanem zaporedju in pri tem upoštevati varnostna pravila.

Upoštevajte: malta, kamen in beton med rezanjem povzročajo veliko prahu. Da bi podaljšali življenjsko dobo rezalne plošče in izboljšali vidljivost med rezanjem, priporočamo uporabo mokrega rezanja namesto suhega.

Pri mokrem rezanju je rezalni disk enakomerno navlažen na obeh straneh.

Pozor: odstranite vse tujke, kot so kamni, pesek, žeblji itd., ki se nahajajo na delovnem območju.
Opomba: preverite, da v območju rezanja ni električnih kablov.

Visoka hitrost rezalnega diska lahko ob stiku z materialom povzroči izmet delcev rezanega materiala z veliko hitrostjo. Zaradi varnosti mora biti varovalo rezila čim bolj zaprto, tako da se material izstreli čim dlje od upravljavca.
Označite linijo rezanja in nato naredite približno 5 mm globok utor. Tako boste zagotovili, da bo dejanski rez potekal natančno po označeni črti.
Rezanje z napravo izvajajte z gibi naprej in nazaj.
Pri rezanju plošč ni treba rezati po celotni globini materiala. Treba je narediti utor po celotni dolžini rezanega materiala in nato odstraniti odvečni material tako, da ga naslonite na ravno površino in ga odlomite s kladivom.
Pozor: pri rezanju vedno načrtujte delo tako, da se rezalni disk ne zatakne v rezanem materialu in da je delovno območje zaščiteno tako, da se osebe, ki so na tem območju, ne poškodujejo zaradi odletavanja materiala.

9. Redno vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.**

Prevoz in skladiščenje
Pri prevozu ali premikanju stroja z enega mesta na drugo vedno izklopite motor. Nikoli ne premikajte stroja, ko motor deluje in se vrti disk. Stroj prenašajte tako, da držite glavni ročaj tako, da je disk obrnjen stran od upravljavca. Ne dotikajte se dušilca zvoka (nevarnost opeklin).
Pri premikanju naprave na daljše razdalje uporabite transportna kolesa ali jo postavite na voziček. Pri prevozu enote na polprikolici ali prikolici vozila enoto vedno zavarujte pred premikanjem. Poskrbite, da se med prevozom ne razlije gorivo. Enoto prevažajte z odstranjenim diskom.
Napravo shranjujte v suhem prostoru. Naprave nikoli ne shranjujte na prostem. Napravo shranjujte z odstranjenim diskom. Napravo shranjujte tako, da je nedosegljiva otrokom. Če napravo shranjujete ali prevažate dlje časa, si preberite navodila. Napravo shranjujte brez goriva v rezervoarju in s popolnoma suhim uplinjačem.

Pri shranjevanju plošče:
- diske hranite v suhem prostoru, čiste in suhe. Opozorilo: diskov s smolo ne čistite z ničemer drugim kot z vodo!
- diske hranite vodoravno na ravni površini.
- izogibajte se vlagi, zelo nizkim temperaturam, izpostavljenosti sončni svetlobi, visokim temperaturam in nenadnim temperaturnim spremembam. Takšni pogoji lahko povzročijo poškodbe diska.
- Pred ponovno uporabo diska s smolo preverite datum izteka veljavnosti. Ne uporabljajte diskov, ki jim je potekel rok uporabe!
Vedno preverite, ali so diski, tako novi kot rabljeni, poškodovani. Po namestitvi diska in pred prvim rezanjem nastavite rezalnik na polno hitrost in ga pustite delovati približno 60 sekund. Med preskusom ne stojte v liniji vrtenja diska. Poskrbite, da na delovnem območju ni mimoidočih.

Vzdrževalne dejavnosti

Pozor: pred vzdrževanjem ugasnite motor in odstranite cev vžigalne svečke. Počakajte, da se motor ohladi (nevarnost opeklin).

Pred zagonom vedno preverite stanje stroja. Prepričajte se, da je disk pravilno nameščen in da je primeren za vrsto dela, ki ga boste opravljali. Preverite, da uplinjač ni poškodovan.
Enoto redno čistite od prahu. Redno čistite posodo za gorivo. Preverite tesnila pokrovčka za polnjenje goriva. Upoštevajte navodila za preprečevanje nesreč, ki jih izdajajo industrijska združenja in zavarovalnice. NIKOLI ne spreminjajte enote. Samostojne spremembe izpostavljajo uporabnika nevarnosti poškodb.
Izvajajte samo vzdrževalna dela, ki so opisana v navodilih za uporabo. Vse ostale posege je treba opraviti v servisih podjetja Dedra-Exim Sp. z o.o.
Uporabljajte samo originalne dele in dodatno opremo. Uporaba neoriginalnih delov in dodatkov izpostavlja uporabnika nevarnosti poškodb. V primeru uporabe neoriginalnih delov in dodatkov odgovornost za nesreče nosi uporabnik naprave.

Odstranjevanje naprave

Upoštevajte varstvo okolja. Uporabljene diske je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi. Preden jih oddate v odstranitev, jih je treba spraviti v takšno stanje, da njihova ponovna uporaba ni mogoča.
V primeru obrabe ali poškodbe enote se je treba posvetovati s pooblaščenimi osebami, ki bodo določile, kako naj se enota odstrani.

Storitev

Pravilna nastavitev hitrosti vretena:
- zaženite stroj in ogrejte motor (približno 3-5 minut delovanja).
- S priloženim izvijačem nastavite uplinjač.
Če se disk vrti, čeprav plin ni pritisnjen, zavrtite nastavitveni vijak uplinjača v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se disk ne preneha vrteti. Če motor v prostem teku nenadoma pospeši, obrnite vijak v smeri urinega kazalca. Pred servisiranjem vedno izklopite motor, odstranite rezalno ploščo in odstranite pokrovček z vžigalne svečke. Nosite zaščitne rokavice.
Pomembno: ker številni deli naprave, ki so potrebni za njeno varno delovanje, niso navedeni v tem priročniku, je treba napravo odpeljati v servisni center na redno vzdrževanje in pregled.
Pomembno: če se disk med rezanjem poškoduje (npr. zlomi), je treba napravo odpeljati v servisni center, kjer jo pregledajo.

Zamenjava pogonskega jermena.

Zaradi obrabe pogonskega jermena se disk vrti z zelo nizko hitrostjo. Pogonski jermen je treba zamenjati.
- Sprostite vijake in odstranite pokrov jermena
- obrnite jermenico in v luknjo vstavite ampulski ključ, da jermenico zaklenete.
Prepričajte se, da je jermenica zaklenjena.
- Odvijte 3 vijake, ki blokirajo položaj roke z jermenico.
- sprostite ekscenter za napenjanje kolesa v smeri, nasprotni urinemu kazalcu.
- Odstranite obrabljen jermen ali sestavne dele jermena.
- čiščenje naprave
Nov jermen namestite v obratnem vrstnem redu. Privijte vijake, ki blokirajo položaj roke z jermenico, z navorom 14-17 Nm.

Čiščenje ščita

Po daljši uporabi se lahko v varovalu diska naberejo nečistoče, ki lahko vplivajo na vrtenje rezalnega diska. Zaščito diska redno čistite. Disk izpostavite tako, da premaknete varovalo diska nad vzmet. Odstranite izločke. Očistite valj z nabrano umazanijo.

Čiščenje in zamenjava zračnega filtra

Pozor: pred menjavo filtra ugasnite motor. Filtra nikoli ne čistite s stisnjenim zrakom. Za čiščenje zračnega filtra in vložka filtra ne uporabljajte goriva.
Pravilno delovanje motorja je med drugim odvisno od stanja zračnega filtra. Umazan filter lahko povzroči hitrejšo obrabo sestavnih delov motorja.
Če je filter poškodovan, ga takoj zamenjajte. Večji kosi izkopanega materiala lahko poškodujejo motor. Če je mogoče, ne delajte na pretirano prašnih območjih. Prah zaradi suhega rezanja vpliva na zdravje upravljavca in na življenjsko dobo stroja. Če je mogoče, uporabljajte mokro rezanje.

Zamenjava filtra:

- odvijte vijake in odstranite pokrov filtra.
- odstranite gobast filter (predfilter) s pokrova.
- odvijajte vijake in odstranite pokrov, odstranite papirnati filter (notranji).
Gobični filter sperite z vodo. Papirnati filter obrišite z vlažno krpo in tekočino za pranje perila. Pustite filtre, da se posušijo.
Papirnati filter (notranji) se zaradi uporabljenega materiala uporablja za zajemanje finejših delcev iz odpadkov. Filtra ne čistite z vodnim curkom ali stisnjenim zrakom. Redno preverjajte stanje filtra. Za površinsko čiščenje filtra ga nežno stresite tako, da ga udarite ob ravno površino.
Filter očistite vsakih 6 ur vožnje. Filter zamenjajte vsakih 20 ur vožnje.
Filter zamenjajte takoj, ko opazite občuten padec moči, občuten padec hitrosti ali dim, ki izhaja iz prezračevalnih odprtin.
Pred namestitvijo filtra preverite, ali v komori ni nečistoč. Po potrebi očistite komoro.

Vžigalna sveča

Pozornost:
- nikoli se ne dotikajte vžigalne svečke med delovanjem motorja (nevarnost udara).
- med vzdrževalnimi posegi izklopite napravo.
- Vroč motor lahko povzroči opekline. Nosite zaščitne rokavice.
- vžigalno svečko je treba zamenjati, če je izolacija poškodovana, če je elektroda odrgnjena ali če je zelo umazana ali oljnata.
- Odstranite pokrov filtra in pokrov diska.
- odstranite cev svečke s sveče.
Da bi preprečili poškodbe ventila pri odvijanju vtiča, nastavite ključ tako, da ne pride v stik z ventilom.
Odstranitev vžigalne svečke:
- z izvijačem odprite pokrov motorja.
- odstranite 3 sponke s pokrova filtra.
- odstranitev celotnega pokrova motorja
- odklopite vžigalno tuljavo (odstranite cev vžigalne svečke).
- odvijete vžigalno svečko.

Preverjanje sveče

Odstranite cev z vžigalne svečke in odvijte vžigalno svečko. Cev namestite nazaj na odvijačeno vžigalno svečko. Pozor: ključa ne vstavljajte v vtičnico vžigalne svečke, saj lahko poškodujete motor.
- S kleščami z izolacijo držite vžigalno svečko (s cevjo) ob bloku motorja in se dotaknite navoja vžigalne svečke z robom pokrova valja.
- obrnite stikalo naprave v položaj ON (I).
- potegnite vlečno kljuko (motor se ne bo upiral zaradi pomanjkanja kompresije).
Če vžigalna svečka deluje pravilno, mora biti med elektrodama vidna iskra.

Zamenjava filtra za gorivo

Filcni filter v posodi za gorivo se lahko zamaši. Priporočljivo je, da enkrat na tri mesece zamenjate tipalo filtra za gorivo in tako zagotovite, da gorivo pri pretakanju v uplinjač ne bo imelo prevelikega upora. Odvijte rezervoar za gorivo, izvlecite zadrževalnik in izlijte gorivo. S pomočjo žičnega kavlja izvlecite filter za gorivo in ga zamenjajte. Izogibajte se stiku goriva s kožo in očmi!

Priporočila za redne preglede

Da bi zagotovili dolgo življenjsko dobo aparata, preprečili okvare in zagotovili popolno funkcionalnost varnostnih sistemov, je treba redno izvajati spodaj navedena vzdrževalna opravila. Garancijski pogoji veljajo le, če se vzdrževanje izvaja redno. Opozorilo: Nepravilno vzdrževanje naprave lahko povzroči nesreče.
Uporabnik ne sme izvajati nobenih vzdrževalnih posegov, če niso opisani v navodilih. Takšna opravila mora opraviti pooblaščeni servisni center.

Pogostost izvajanja	Del	Postopek vzdrževanja
Osnovni	- celotna naprava - rezalni disk - spajanje - ščit	Enoto očistite in preverite, ali je poškodovana. Če je poškodovana, jo oddajte v popravilo. Preverite, ali je disk poškodovan in obrabljen. Sklopka - preverite pri servisu Zaščita diska - čista
Pred vsakim zagonom	- rezalni disk - ščit - stikalo - blokada dušilne lopute	Preverite, ali je disk poškodovan in obrabljen. Nastavite pokrov Preverite delovanje

	- ročica za plin - pokrovček za polnjenje goriva	
Dnevno	- hitrost vretena	Preverite (opomba: pred preverjanjem odstranite disk)
Vsak teden	- ohišje - brcanje - pogonski jermen - sveča - dušilec - vijaki in sorniki	Očistite ohišje in bodite pozorni na prezračevalne odprtine. Preverite poškodbe in obrabo jerka. Preverite pogonski jermen in ga po potrebi zamenjajte. Preverite, ali so čepi pravilno nameščeni. Preverite, ali je dušilec zvoka poškodovan. Preverite stanje in zategnjenost vijakov in sornikov.
Vsak mesec	- zračni filter	Preverite in po potrebi očistite. Zamenjajte v skladu z načrtom (glejte navodila).
vsake tri mesece	- sesalni filter v rezervoarju za gorivo	Preverite in po potrebi zamenjajte
Enkrat na leto	- celotna naprava	servisiranje naj opravi pooblaščeni servisni center.
Pred daljšim skladiščenjem	- celotna naprava - rezalni disk - rezervoar za gorivo - uplinjač	Enoto očistite in preverite, ali je poškodovana. Če je poškodovana, jo oddajte v popravilo. Odstranite rezalni disk in ga očistite. Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo in uplinjač, vklopite brez obremenitve

10. Rezervni deli in dodatki

Če je treba izdelek poslati v popravilo, pred pošiljanjem odklopite akumulator in izpraznite rezervoar za olje. V skladu z veljavnimi predpisi je prevoz tekočih goriv - vključno s prevozom izdelkov za servis - brez upoštevanja posebnih varnostnih pogojev, določenih v posebnih predpisih, prepovedan.

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR **Preden začnete sami reševati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.**

Problem	Območje	Okoliščine	Vzrok
Rezalni disk se ne vrti	Sklopka	Motor deluje, disk se ne vrti	Pomanjkljiva sklopka
Rezalni disk se vrti v prostem teku	Karburator, sklopka, pogonski jermen	Rezalni disk se vrti v prostem teku	Nepravilna hitrost v prostem teku Zaklenjena sklopka Pogonski jermen je napačno napet Pogonski jermen je obrabljen
Motor se ne zažene ali se zažene le s težavo	Vžig	Vžigalna sveča	Nepravilno delovanje sistema za dovod goriva Kompresijski sistem Mehanska napaka
		Manjka vžigalna sveča	Stikalo v položaju STOP Nepravilno delovanje ali kratek stik v napeljavi Pokrovček svečke ali vžigalna svečka je okvarjena
	Dovajanje goriva	Gorivo v rezervoarju	Sesanje v napačnem položaju Pokvarjen uplinjač Umazana sesalna glava Poškodovana ali pretrgana cev za gorivo
	Težave s stiskanjem	Notranji	Okvarjeno tesnilo cilindra Poškodovana radialna gred Težava s tesnilom cilindra ali bata
		Zunanja stran	Vžigalna svečka ne zagotavlja iskre
	Mehanska okvara	Začetnik ne deluje s sklopko	Pomanjkljiva vzmet zaganjalnika Poškodovani deli motorja
Težave pri vročem zagonu	Uplinjač	Gorivo v rezervoarju	Nepravilna nastavitev uplinjača Težave z vžigalno svečko
Motor se zažene, vendar takoj ugasne	Dovajanje goriva	Gorivo v rezervoarju	Nepravilna nastavitev prostega teka Onesnažena sesalna glava ali uplinjač Neučinkovito odzračevanje motorja Težave z napeljavo Pomanjkljivo stikalo Kontaminiran dekompresijski ventil
Nizka poraba energije		Motor deluje v prostem teku	Onesnažen zračni filter Nepravilna nastavitev uplinjača Zamašen dušilec zvoka Zamašen izpušni izhod Zamašen lovilec isker

12. Sestavljanje aparata

1) DED8836, 2) pogonski jermen, 3) vijačnik (za nastavitev uplinjača), 4) ključ za ampule 5) univerzalni ključ, 6) rezervni filtri za uplinjač, 7) Posoda za gorivo, 8) Ključ za matice, 9) 350 mm disk.

13. Informacije o odstranjevanju odpadne opreme

Uporabnik naprave mora v skladu z okoljskimi predpisi izvajati ustrezno ravnanje z odpadki v skladu z nacionalno zakonodajo.
Uporabljene ali okvarjene naprave ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Naprava in njeni dodatki so sestavljeni iz različnih vrst materialov, kot sta kovina in plastika. Če želite odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati dele naprave, je pravilno, da jo odnesete na specializirano zbirno mesto, kjer jo bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za odpadno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
V zabojnike za komunalne odpadke ne odlagajte bencina, olja, izrabljenega olja, mešanic olja in bencina ali predmetov, onesnaženih z oljem, npr. krpe. Izrabljeno olje ali predmete, ki so z njim onesnaženi, odstranite v skladu z lokalnimi smernicami in jih odnesite v center za recikliranje.
Uporabljeno embalažo odstranite z recikliranjem.
S pravilnim odstranjevanjem naprave boste ohranili dragocene vire in se izognili negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, zmesi in sestavnih delov v napravi.
Za nepravilno odlaganje veljajo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Garancijski list

za

.....

Kataloška št.: ..... št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DED8836	24 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu
Sestavni deli, filter uplinjača	Brez garancije

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave" v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanje uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Aktivnosti tekućeg održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Samostalno rješavanje problema
12. Završetak uređaja
13. Informacije o zbrinjavanju rabljene opreme
14. Jamstveni list

Prijevod originalnog priručnika
Izjava o sukladnosti priložena je priručniku kao zaseban dokument. U nedostatku izjave o sukladnosti, obratite se tvrtki Dedra Exim Sp. z o. o.
Opći sigurnosni propisi uključeni su u priručnik kao zasebna knjižica.

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena ◘ simbolom i sve upute.

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

2. Opis uređaja

1. Stražnja ručka, 2. Poklopac filtera za zrak, 3. Prednja ručka, 4. Poklopac diska za rezanje, 5. Ručka, 6. Rasterećenje naprezanja cilindra, 7. Poklopac remena, 8. Čep spremnika za gorivo, 9. Prekidač, 10. Pomoćni nastavak za ručku, 11. Gornji poklopac, 12. Usis, 13. Ručka za trzanje, 14. Blokada gumba za gas, 15. Gumb za gas, 16. Trzaj, 17. Transportni kotač, 18. Ispušni lonac, 19. Rezna ploča, 20. Pritisni prsten, 21. Disk vijak..

3. Namjena uređaja

Jedinica je dizajnirana za rezanje betona, armiranog betona, asfalta itd. pomoću diskova namijenjenih za tu svrhu. Jedinicu treba koristiti samo na otvorenom.
Dopušteno je koristiti uređaj u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Nikada nemojte koristiti stroj za brušenje ili poliranje površina. Nikada nemojte koristiti diskove koji nisu dizajnirani za rezanje materijala za koje je stroj za rezanje namijenjen. Ne koristite diskove za rezanje drva, žičane četke, nazubljene diskove itd.
Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada".
Također je zabranjena obrada materijala koji nisu opisani u točki „3. Namjena uređaja". Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve izmjene, aktivnosti održavanja koje nisu opisane u priručniku smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postaje nevažeća.
Uporaba koja nije u skladu s namjeravanom uporabom ili nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti Zaštititi od oborina

5. Tehnički podaci

Model	DED8836
Zapremina motora [cm3]	74
Nazivna snaga [kW]	3,5
Brzina vrtnje [okr./min]	8000
Maksimalna brzina vrtnje [min-1]	9500
Maksimalna brzina vretena [min-1]	5500
Okrugli brusni papier [mm]	350
Promjer rupe [mm]	25,4
Kapacitet spremnika goriva [l]	0,95
Razina tlaka LpA [dB(A)]	92,4
Nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	3
Razina snage LWA [dB(A)]	116
Nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	3
Zajamčena razina zvučne snage LWA [dB(A)]	116
Razina vibracija izmjerena na ručki ah,w [m/s2]	9,891
Nesigurnost mjerenja Ka [m/s2]	1,5
Težina uređaja [kg]	12

Informacije o vibracijama i buci
Kombinirana vrijednost vibracija, Ah, i mjerna nesigurnost određene su u skladu s EN 19432-1 i dane su u tablici.
Emisija buke određena je u skladu s EN 19432-1, vrijednosti su dane u gornjoj tablici.

NAPOMENA **Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek koristite zaštitu za sluh tijekom rada!**

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.
Razina vibracija tijekom stvarne uporabe stroja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o tome kako se koriste radni alati, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje i o potrebi specificiranja mjera za zaštitu operatera. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi za rad.

6. Priprema za rad

NAPOMENA **Provedite sve pripremne radnje s uređajem isključenim iz izvora napajanja.**

Početne postavke

Oprez: sve radnje podešavanja moraju se izvoditi s ugašenim motorom i iskopčanom svjećicom. Uvijek nosite zaštitne rukavice.

Ne pokrećite jedinicu dok se ne završe svi preliminarni koraci.
Upotrijebite univerzalni ključ, ključ za ampulu i odvijač za podešavanje rasplinjača za izvođenje pripremnih radova.
Postavite jedinicu na ravnu, ravnu površinu.

Umetanje diska za rezanje (Sl. B)
1) Univerzalni ključ, 2) Ključ za ampule, 3) Ploča za rezanje, 4) Pritisni prsten #1, 5) Mali pritisni prsten, 6) Vijak M10 x 20, 7) Pritisni prsten #2, 8) Poklopac pogonskog remena
Sastavljanje diska prikazano je na dijagramu #2 (redoslijedom prstena, rezne ploče (obratite pozornost na smjer rotacije diska, označen na tijelu), prstena (napomena: s udubljenjem izvana), podloške, M10 x 20 vijak).
Za disk s rupom od 25,4 mm, način ugradnje prikazan je na dijagramu #1 (redoslijedom prstena #2 (napomena: s udubljenjem izvana), reznog diska (obratite pozornost na smjer rotacije diska, označen na tijelu)), prsten #1, mali prsten, vijak M10 x 20).

Uklanjanje diska za rezanje.
Umetnite ključ za ampulu u središnju rupu u štitniku remena. Disk će biti imobiliziran. Otpustite vijak M10 x 20 i uklonite disk za rezanje.

Gorivo
Napomene: Budite posebno oprezni prilikom transporta goriva. Nemojte pušiti. Ne držite gorivo blizu izvora otvorenog plamena ili iskri (opasnost od požara).

Mješavina goriva
Stroj je opremljen zrakom hlađenim dvotaktnim motorom koji radi na mješavinu benzina i ulja. Motor je prikladan za benzin s oktanskim brojem 89. Ako takvo gorivo nije dostupno, može se koristiti viši oktanski broj. To neće utjecati na učinkovitost motora.

Koristite samo bezolovni benzin.

Za podmazivanje motora u benzin dodajte ulje namijenjeno dvotaktnim smjesama. Za temeljito podmazivanje koristite omjer od 25:1 (25 dijelova benzina, 1 dio ulja) tijekom prvih 10 sati rada. Nakon tog vremena može se koristiti mješavina goriva sastava 40:1 (40 dijelova benzina, 1 dio ulja). Prilikom pripreme mješavine ulju dodajte pola količine benzina, promiješajte i dolijte ostatak benzina. Smjesu temeljito promiješajte prije ulijevanja u spremnik opreme.

Oprez: zbog povećanog tlaka u spremniku pažljivo odvrnite čep spremnika goriva.
Napomena: nakon prethodnog podmazivanja motora mješavinom 25:1, upotrijebite mješavinu 40:1.

Dodavanje više ulja rezultirat će većom emisijom ispušnih plinova, što ima negativan učinak na okoliš. Osim toga, povećava se potrošnja goriva i smanjuje rad motora.

Skladištenje goriva
Gorivo ima ograničen rok trajanja. Gorivo i mješavina goriva stare zbog isparavanja, osobito pri višim temperaturama. Staro gorivo i mješavina goriva mogu uzrokovati probleme prilikom pokretanja motora i dovesti do oštećenja motora. Kupite samo onu količinu goriva koja će se potrošiti u sljedećih nekoliko mjeseci. Pri višim temperaturama period skladištenja goriva ne smije biti dulji od 6-8 tjedana. Gorivo skladištite samo u za to predviđenim spremnicima, na suhim, hladnim i sigurnim mjestima.

Oprez: izbjegavajte kontakt goriva s kožom i očima.

Mineralna ulja odmašćuju kožu. Ako koža više puta dođe u dodir s uljem, to može dovesti do suhoće i ozljeda kože. Osim toga, može doći do alergijske reakcije. Ako ulje dođe u dodir s očima, može doći do iritacije. Ako ulje dospije u oči, odmah ih isperite vodom. Ako iritacija potraje, obavezno se obratite liječniku.

Punjenje spremnika gorivom

Napomena: Slijedite sigurnosna pravila.

Nosite gorivo pažljivo i pažljivo. Prilikom punjenja goriva motor mora biti ugašen i ohlađen. Temeljito očistite otvor za punjenje goriva i kraj za punjenje spremnika za gorivo kako biste uklonili sve ostatke koji bi mogli ući u spremnik. Postavite jedinicu na ravnu, ravnu površinu. Odvijte čep spremnika goriva i pažljivo ulijte gorivo u spremnik uređaja. Izbjegavajte prolijevanje goriva. Čvrsto zatvorite čep spremnika goriva.
Obrišite čep spremnika goriva nakon punjenja spremnika. Nikada ne palite uređaj na istom mjestu gdje je uliveno gorivo. Ako je gorivo dospjelo na odjeću, odmah se presvucite.

7. Uključivanje uređaja

⚠NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja nužno je izvršiti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".**

Pokretanje motora (slika C)
Prije pokretanja motora upoznajte se sa sigurnosnim pravilima. Pokrenite motor tek nakon kompletne montaže i pregleda jedinice. Pokrenite jedinicu na udaljenosti ne manjoj od 3 metra od mjesta punjenja gorivom. Stanite čvrsto na ravnu površinu. Pazite da disk za rezanje nije u kontaktu s površinom i da nije u kontaktu s bilo kojim predmetom. S prekidačem postavljenim na položaj "isključeno", namjestite štitnik oštrice. Pokušajte namjestiti štitnik tako da što više zaštiti operatera od odbijajućih fragmenata materijala koji se reže. Crijevo za vodu je postavljeno na štitnik. Vodovod treba biti spojen na vodovodni sustav ili odgovarajući spremnik pod tlakom. Brzinu protoka vode možete podesiti okretanjem vijaka za podešavanje na štitniku oštrice.

Hladni start
Čvrsto i sigurno uhvatite prednju ručku, pritišćući uređaj na tlo. Lijevom nogom pritisnite uređaj na tlo (nogu stavite na stražnju ručku). Okrenite prekidač u položaj ON (I). Povucite unatrag polugu za usisavanje, zatim povucite ručicu za povlačenje laganim pokretom. Dopustite da se ručka za trzanje slobodno vrati. Ponovite 4-5 puta dok se motor ne počne pokrenuti. Pritisnite gumb za usisavanje i povucite ručicu dok se motor ne pokrene.

Topli početak
Čvrsto i sigurno uhvatite prednju ručku, pritišćući uređaj na tlo. Lijevom nogom pritisnite uređaj na tlo (nogu stavite na stražnju ručku). Okrenite prekidač u položaj ON (I). Povucite ručicu trzaja glatkim pokretom. Dopustite da se ručka za trzanje slobodno vrati. Ponovite 2-3 puta dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, upotrijebite metodu hladnog pokretanja.

Napomena: ako je motor bio ugašen nakratko, nema potrebe povlačiti usisnu ručicu.

Zaustavljanje motora
Otpustite gumb za gas i zatim prebacite prekidač u položaj O.

Podešavanje karburatora
Tvorničke postavke stroja dopuštaju brzinu vretena od približno 5100 o/min, no možda će biti potrebno promijeniti postavke tijekom rada. Podešavanje može izvršiti samo ovlašteni servis.

Pribor
Rezna ploča: dijamantno presvučena ploča nudi najvišu sigurnost, jednostavnost rada i učinak rezanja. Diskovi s dijamantnim premazom mogu se koristiti za rezanje bilo kojeg materijala osim metala. Visoka otpornost osigurava nisko trošenje i minimalne promjene promjera diska, što rezultira dugim vijekom trajanja. Korištenje dijamantnog zrna osigurava visoku kvalitetu rezanja. Metalno tijelo diska osigurava krutost i minimalne vibracije tijekom rezanja.
Korištenje diskova s dijamantnim premazom značajno skraćuje vrijeme rezanja. To se prevodi u niže troškove rada (manja potrošnja goriva, kraće vrijeme rezanja, što rezultira uštedom servisa, manjim trošenjem i habanjem dijelova itd.).

Posude pod pritiskom
Mokro rezanje treba koristiti kako bi se smanjila pojava prašine tijekom rada i povećala učinkovitost rezanja. Moguće je spojiti crijevo na glavni dovod vode ili koristiti spremnik za vodu pod pritiskom.

8. Korištenje uređaja

Oprez: uvijek nosite zaštitu za disanje.

Materijali koji mogu ispuštati opasne tvari smiju se rezati samo nakon obavijesti i pod nadzorom osoba ovlaštenih ili određenih za to.

Oprez: kada disk koji se vrti velikom brzinom dođe u kontakt s metalom koji se reže, metal se zagrijava i topi na mjestu kontakta. Podesite štitnik tako da iskre koje se pojave ne budu usmjerene prema operateru (opasnost od požara).

Označite liniju rezanja na materijalu, napravite početni rez srednjom brzinom i napravite utor za vođenje, zatim napravite rez punom brzinom uz puni pritisak na stroj. Držite liniju rezanja ravnom. Rezna ploča treba biti u okomitom položaju. Nemojte savijati disk jer se može slomiti. Najučinkovitije rezanje postiže se kada se stroj pomiče naprijed-natrag tijekom rezanja. Nemojte gurati stroj svom snagom.
Debeli kružni materijal najbolje je rezati u fazama. Tanke cijevi mogu se rezati u jednom rezu. Izrežite cijevi velikog promjera kao za okrugli materijal. Kako biste izbjegli savijanje oštrice i poboljšali kontrolu reza, nemojte napraviti jedan duboki rez, već odrežite plitki materijal oko cijelog komada.
Rabljeni diskovi imaju manji promjer od novih diskova. Stoga, pri istoj brzini, imaju nižu perifernu brzinu, što može smanjiti učinak rezanja.

Izrežite I-grede i L-šipke u fazama.
Izrežite trake i ploče poput cijevi: duž široke strane s dugim rezom.

Kada režete materijal pod napetostima (poduprt materijal ili materijal u konstrukcijama), uvijek napravite rez na pritisnoj (tlačnoj) strani, a zatim napravite rez na zategnutoj strani kako se disk ne bi zaglavio tijekom rezanja. Osigurajte izrezani materijal kako biste spriječili da padne.
Napomena: ako se materijal može rezati pod napetošću, budite spremni da će doći do trzaja. Pobrinite se da u radnom području ima mjesta za odgovarajući odgovor.
Budite posebno oprezni kada radite na odlagalištima smeća, područjima s ostacima metalnih dijelova itd. Nesigurno postavljeni ili opterećeni predmeti mogu se ponašati nekontrolirano. Osigurajte materijal od pada.
Budite vrlo oprezni i koristite samo opremu i pribor u vrlo dobrom stanju.
Upoznajte se s pravilima o sprječavanju nesreća koje daje vaš poslodavac i/ili osiguravajuće organizacije.

Rezanje zidova i betona (sl. D, E)

Oprez: uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za disanje!

Azbest i drugi materijali koji ispuštaju opasne tvari smiju se rezati samo nakon što su o tome obaviještene nadležne službe i pod nadzorom tih službi ili osoba koje su one odredile. Prilikom rezanja prešanih ili ojačanih komponenti, slijedite upute relevantnih ovlaštenih tijela ili osoba uključenih u konstrukciju komponenti koje treba rezati.
Armaturne šipke moraju se rezati u odgovarajuće opisanom nizu uz poštivanje sigurnosnih pravila.

Imajte na umu: mort, kamen i beton stvaraju mnogo prašine tijekom rezanja. Kako biste produžili vijek trajanja rezne ploče i poboljšali vidljivost tijekom rezanja, preporučujemo korištenje mokrog rezanja umjesto suhog rezanja.

Kod mokrog rezanja rezna ploča je ravnomjerno namočena s obje strane.

Oprez: uklonite sva strana tijela kao što su kamenje, pijesak, čavli itd. koja se nalaze u radnom području.
Napomena: provjerite da u području rezanja nema električnih kabela.

Velika brzina rezne ploče može, kada je u kontaktu s materijalom, uzrokovati izbacivanje fragmenata materijala koji se reže velikom brzinom. Radi sigurnosti, štitnik oštrice treba zatvoriti što je više moguće kako bi materijal bio izbačen što dalje od operatera.
Označite liniju rezanja i zatim napravite utor dubok oko 5 mm. Ovo će osigurati da se stvarni rez izvede točno duž označene linije.
Režite pomicanjem uređaja naprijed i natrag.
Kod rezanja ploča nije potrebno napraviti rez kroz punu dubinu materijala. Potrebno je napraviti utor kroz cijelu dužinu materijala koji se reže, a zatim ukloniti višak materijala tako što ćete ga prisloniti na ravnu površinu i odlomiti čekićem.
Oprez: kada izvodite radove rezanja, uvijek planirajte rad tako da se disk za rezanje ne zaglavi u materijalu koji se reže i da radno područje bude zaštićeno tako da osobe koje se mogu nalaziti u tom području ne budu izložene ozljedama od materijala koji leti .

9. Aktivnosti tekućeg održavanja

⚠NAPOMENA **Sve servisne aktivnosti obavljajte s uređajem isključenim iz izvora napajanja.**

Transport i skladištenje
Uvijek isključite motor kada transportirate ili premještate stroj s jednog mjesta na drugo. Nikada nemojte pomicati stroj dok motor radi i disk se okreće. Nosite stroj držeći glavnu ručku tako da je disk okrenut od rukovatelja. Izbjegavajte dodirivanje prigušivača (opasnost od opeklina). Kada premještate jedinicu na velike udaljenosti, koristite transportne kotače ili postavite jedinicu na kolica. Prilikom transporta jedinice na poluprikolici ili prikolici vozila, uvijek osigurajte jedinicu od pomicanja.

Pazite da se gorivo ne prolije tijekom transporta. Transportirajte uređaj s uklonjenim diskom.
Čuvajte jedinicu u suhoj prostoriji. Nikada nemojte držati uređaj na otvorenom. Spremite uređaj s uklonjenim diskom. Aparat držite izvan dohvata djece. Ako svoj uređaj skladištite ili transportirate na dulje vrijeme, pogledajte upute. Spremite uređaj bez goriva u spremnik i s potpuno suhim rasplinjačem.
Prilikom pohranjivanja diska:
- diskove držite na suhom, čistom i suhom mjestu. Oprez: diskove od smole nemojte čistiti ničim drugim osim vodom!
- skladištite diskove vodoravno na ravnoj površini.
- izbjegavajte vlagu, vrlo niske temperature, izlaganje sunčevoj svjetlosti, visokim temperaturama i naglim promjenama temperature. Takvi uvjeti mogu dovesti do oštećenja diska.
- Prije ponovne uporabe diska od smole, provjerite njegov datum isteka. Ne koristite diskove kojima je istekao rok trajanja!
Uvijek provjerite diskove, i nove i rabljene, na nedostatke i oštećenja. Nakon postavljanja diska i prije prvog rezanja, postavite rezač na punu brzinu i ostavite ga oko 60 sekundi. Nemojte stajati na liniji koja se okreće na disku tijekom testa. Uvjerite se da u radnom području nema promatrača.

Operacije održavanja

Oprez: isključite motor i uklonite cijev svjećice prije održavanja. Pričekajte da se motor ohladi (opasnost od opeklina).

Prije pokretanja uvijek provjerite stanje stroja. Uvjerite se da je disk ispravno postavljen i da je prikladan za vrstu posla koji treba izvesti. Provjerite da karburator nije oštećen.
Redovito čistite jedinicu od prašine. Redovito čistite spremnik goriva. Provjerite brtve čepa spremnika goriva. Pridržavajte se uputa za sprječavanje nezgoda koje izdaju industrijska udruženja i osiguravajuća društva. NIKADA ne mijenjajte jedinicu. Neovisne izmjene izlažu korisnika riziku od ozljeda.
Obavljajte samo one radnje održavanja koje su opisane u uputama za uporabu. Sve ostale radnje moraju se obaviti u Dedra-Exim Sp. z oo usluge.
Koristite samo originalne dijelove i pribor. Korištenje neoriginalnih dijelova i pribora izlaže korisnika opasnosti od ozljeda. Ako se koriste neoriginalni dijelovi i pribor, odgovornost za nezgode pada na korisnika uređaja.

Zbrinjavanje aparata

Imajte na umu zaštitu okoliša. Iskorišteni diskovi moraju se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima. Prije predaje na zbrinjavanje potrebno ih je dovesti u takvo stanje da ponovna uporaba nije moguća.
U slučaju istrošenosti ili oštećenja jedinice, potrebno je konzultirati ovlaštene osobe kako bi se utvrdilo kako se jedinica treba zbrinuti.

Servis

Ispravna postavka brzine vretena:
- pokrenite stroj i zagrijte motor (cca 3-5 minuta rada)
- Koristite priloženi odvijač za podešavanje rasplinjača.
Ako se disk okreće iako gas nije pritisnut, okrećite vijak za podešavanje rasplinjača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se disk ne prestane okretati. Ako motor iznenada ubrza u praznom hodu, okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu. Prije servisiranja uvijek ugasite motor, skinite reznu ploču, uklonite poklopac sa svjećice. Nosite zaštitne rukavice.
Važno: budući da mnogi dijelovi uređaja koji su potrebni za njegov siguran rad nisu navedeni u glavnom dijelu priručnika, uređaj treba odnijeti u servisni centar na redovito održavanje i pregled.
Važno: ako se disk ošteti (npr. pukne) tijekom rezanja, jedinicu morate odnijeti u servisni centar na pregled.

Promjena pogonskog remena.

Istrošenost pogonskog remena uzrokuje vrlo malu brzinu vrtnje diska. Zatim se mora promijeniti pogonski remen.
- Otpustite vijke i uklonite poklopac remena
- okrenite remenicu i umetnite ključ za ampulu u rupu da zaključate remenicu
Uvjerite se da je remenica zaključana.
- Otpustite 3 vijka koji zaključavaju položaj ruke s koloturom
- otpustite ekscentar zatezanja kotača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Uklonite istrošeni remen ili dijelove remena
- očistite uređaj
Postavite novi remen obrnutim redoslijedom. Zategnite vijke koji fiksiraju položaj kraka s koloturom na moment od 14-17 Nm.

Čišćenje štitnika

Nakon dulje uporabe, krhotine se mogu skupiti unutar štitnika diska, što može utjecati na rotaciju reznog diska. Redovito čistite štitnik diska. Otkrijte disk pomicanjem štitnika diska preko opruge. Uklonite plijen. Očistite valjak od nakupljene prljavštine.

Čišćenje i zamjena filtera za zrak

Oprez: isključite motor prije mijenjanja filtra. Nikada ne čistite filter komprimiranim zrakom. Ne koristite gorivo za čišćenje filtera za zrak i umetka filtera.
Ispravan rad motora ovisi, između ostalog, o stanju zračnog filtra. Prljavi filtar može uzrokovati brže trošenje dijelova motora.
Ako je filtar oštećen, odmah ga zamijenite. Veći komadi iskopanog materijala mogu oštetiti motor. Ako je moguće, nemojte raditi u pretjerano prašnjavim područjima. Prašina od suhog rezanja utječe i na zdravlje operatera i životni vijek stroja. Ako je moguće, koristite mokro rezanje.

Zamjena filtera:

- odvijte vijke i uklonite poklopac filtera
- uklonite spužvasti filtar (predfiltar) s poklopca
- odvrnuti vijke i skinuti poklopac, izvaditi papirnati filter (unutarnji)
Isperite spužvasti filter vodom. Obrišite papirnati filtar vlažnom krpom i sredstvom za pranje posuđa. Ostavite filtere da se osuše.
Papirnati filtar (unutarnji) služi za hvatanje finijih čestica otpada zahvaljujući korištenom materijalu. Nemojte čistiti filtar vodenim mlazom ili komprimiranim zrakom. Redovito provjeravajte stanje filtra. Za površinsko čišćenje filtra, lagano ga protresite lupkanjem o ravnu površinu.
Očistite filter svakih 6 sati vožnje. Zamijenite filtar svakih 20 sati vožnje. Zamijenite filtar čim primijetite značajan pad snage, značajan pad brzine ili dim koji izlazi iz ventilacijskih otvora.
Prije postavljanja filtra, provjerite ima li u komori nečistoća. Očistite komoru ako je potrebno.

Svjećica

Pažnja:
- nikada ne dodirujte svjećicu dok motor radi (opasnost od strujnog udara)
- isključite uređaj tijekom održavanja
- Vrući motor može izazvati opekline. Nosite zaštitne rukavice.
- svjećicu treba zamijeniti ako je izolacija oštećena, elektroda erodirana ili je elektroda jako prljava ili zauljena
- Uklonite poklopac filtera i poklopac diska.
- skinite cijev svijeće sa svijeće.
Kako biste spriječili oštećenje ventila prilikom odvrtanja čepa, namjestite ključ tako da ne dođe u dodir s ventilom.
Uklanjanje svjećice:
- otvorite poklopac motora pomoću odvijača
- odvojite 3 kopče s poklopca filtera
- skidanje cijelog poklopca motora
- odvojite zavojnicu paljenja (uklonite cijev svjećice)
- odvrnuti svjećicu.

Provjera svijeće

Skinite cijev sa svjećice i odvrnite svjećicu. Vratite cijev na odvrnutu svjećicu. Oprez: nemojte umetati ključ u utičnicu, to može oštetiti motor.
- Pomoću kliješta s izolacijom držite svjećicu (s cijevi) na bloku motora, dodirujući navoj svjećice na rubu poklopca cilindra.
- okrenite prekidač uređaja u položaj ON (I).
- povucite tegljač (motor se neće odupirjeti zbog nedostatka kompresije).
Ako svjećica radi ispravno, trebala bi biti vidljiva iskra između elektroda

Zamjena filtera goriva

Filtar od filca u spremniku goriva može se začepiti. Preporučljivo je zamijeniti vrh filtra za gorivo jednom svaka 3 mjeseca kako biste bili sigurni da gorivo nije imalo preveliki otpor dok je ulazilo u rasplinjač. Odvijte spremnik goriva, izvucite držač i izlijte gorivo. Pomoću žičane kuke izvucite filtar goriva i zamijenite ga. Izbjegavajte kontakt goriva s kožom i očima!

Preporuke za periodične preglede

Kako bi se osigurao dug radni vijek uređaja, izbjegavanje kvarova i puna funkcionalnost sigurnosnih sustava, dolje navedeni postupci održavanja moraju se provoditi redovito. Uvjeti jamstva vrijede samo ako se redovito održava. Oprez: Nepravilno održavanje jedinice može uzrokovati nezgode.
Korisnik ne smije izvoditi nikakve radnje održavanja ako one nisu opisane u uputama. Takve radnje mora obavljati ovlašteni servisni centar.

Učestalost izvršenja	Dio	Postupak održavanja
Osnovno	- cijeli uređaj - disk za rezanje - spojnica - štit	Očistite jedinicu, provjerite ima li oštećenja. Pošaljite na popravak ako je oštećen. Provjerite oštećenje i istrošenost diska Kvačilo - provjeriti u servisu Zaštita diska - čista
Prije svakog starta	- disk za rezanje - štit - prekidač - blokada gasa	Provjerite oštećenje i istrošenost diska Postavite poklopac Provjerite rad

	- poluga za gas - poklopac spremnika goriva	
Dnevno	- brzina vretena	Provjerite (napomena: uklonite disk prije provjere)
Svaki tjedan	- kućište - kreten - pogonski remen - svijeća - prigušnica - vijci i vijci	Očistite kućište, obratite pozornost na ventilacijske otvore Provjerite ima li trzaja oštećenja i istrošenosti Provjerite pogonski remen i zamijenite ga ako je potrebno Provjerite jesu li utikači ispravno postavljeni Provjerite ima li oštećenja na prigušnici Provjerite stanje i zategnutost vijaka i vijaka
Svaki mjesec	- filter zraka	Provjerite, po potrebi očistite. Zamijenite prema rasporedu (pogledajte upute)
Svaka tri mjeseca	- usisni filter u spremniku goriva	Provjerite i zamijenite ako je potrebno
Jednom godišnje	- cijeli uređaj	Neka servis izvrši ovlašteni servis
Prije dužeg skladištenja	- cijeli uređaj - disk za rezanje - spremnik goriva - karburator	Očistite jedinicu, provjerite ima li oštećenja. Pošaljite na popravak ako je oštećen. Skinite disk za rezanje, očistite. Ispraznite i očistite spremnik goriva i karburator, uključite bez opterećenja

10. Rezervni dijelovi i pribor

Ako predmet treba poslati na popravak, obavezno odspojite bateriju i ispraznite spremnik ulja prije slanja. Prema važećim propisima, zabranjen je prijevoz tekućih goriva – uključujući i prijevoz proizvoda za servisiranje – bez poštivanja posebnih sigurnosnih uvjeta navedenih u posebnim propisima.

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim Service. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.
Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo navedite broj serije na pločici s tehničkim podacima i broj dijela iz crteža sklopa.
Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Proizvod vratite na popravak na mjestu kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga u centralni servis Dedra Exim ili ga pošaljite u servis najbliži vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno rješavanje problema

NAPOMENA **Isključite uređaj iz napajanja prije nego pokušate sami otkloniti kvar.**

Problem	Površina	Okolnosti	Uzrok
Disk za rezanje se ne okreće	Spojka	Motor radi, disk se ne okreće	Neispravno kvačilo
Rezna ploča se okreće u praznom hodu	Karburator, spojka, pogonski remen	Rezna ploča se okreće u praznom hodu	Neispravna brzina praznog hoda Zaključano kvačilo Pogonski remen nije ispravno zategnut Pogonski remen je istrošen
Motor se ne pali ili se pali s poteškoćama	Paljenje	Svjećica	Neispravnost sustava za dovod goriva Sustav kompresije Mehanički kvar
		Nedostaje svjećica	Prekidač u položaju STOP Kvar ili kratki spoj u ožičenju Poklopac utikača ili svjećica neispravni
	Dovod goriva	Gorivo u spremniku	Sisanje u pogrešnom položaju Neispravan karburator Prljava usisna glava Cijev za gorivo slomljena ili oštećena
	Problemi s kompresijom	Interni	Neispravna brtva cilindra Oštećena radijalna osovina Problem s brtvom cilindra ili klipa
		Vanjski	Svjećica ne daje iskru
	Mehanički kvar	Starter ne kvači	Neispravna opruga startera Oštećeni dijelovi motora
Problemi s vrućim startom	rasplinjač	Gorivo u spremniku	Nepravilno podešavanje karburatora Problemi sa svjećicom
Motor se pali, ali se odmah gasi	Dovod goriva	Gorivo u spremniku	Neispravna postavka mirovanja Usisna glava ili rasplinjač onečišćeni Neučinkovito odzračivanje motora Problemi s ožičenjem Neispravan prekidač Dekompresijski ventil kontaminiran
Mala snaga		Motor radi u praznom hodu	Kontaminirani filter zraka Nepravilno podešavanje karburatora Začepljen prigušivač Začepljen ispušni otvor Hvatač iskri začepljen

12. Završetak uređaja

1) DED8836, 2) Pogonski remen, 3) Odvijač (za podešavanje karburatora), 4) Ključ za ampule 5) Ključ univerzalni, 6) Rezervni filteri za karburator, 7) Kanister goriva, 8) Ravni ključ, 9) Disk od 350 mm..

14. Informacije o zbrinjavanju rabljene opreme

Sukladno propisima o zaštiti okoliša korisnik uređaja je dužan gospodariti otpadom u skladu s nacionalnim propisima.
Istrošen ili pokvaren uređaj nemojte bacati zajedno s kućnim otpadom. Uređaj i njegove elemente su napravljeni od različitih materijala, na primjer od metala ili plastike. Ako je potrebno zbrinuti, ponovo upotrijebiti ili oporaviti dijelova uređaja uređaja, treba ih odnijeti na mjesto određeno za besplatan prihvat takvih predmeta. Informaciju o adresi mjesta koja primaju istrošene uređaje daje lokalna samouprava, na primjer na internetskoj stranici.
U komunalni otpad nemojte bacati benzin, istrošeno ulje, smjesu od ulja i benzina te predmete zaprljane uljem, na primjer krpice. Istrošeno ulje i predmete zaprljane uljem čuvajte u skladu s lokalnim smjernicama pa ih odnesite na mjesto odgovorno za reciklažu.
Iskorišteno pakiranje odnesite na reciklažu.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno zbrinjavanje otpada podliježe kazni koja je definirana u adekvatnim lokalnim propisima.

Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj: .....br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED8836	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
Montažni dijelovi, filter karburatora	Nema jamstva

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:

a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:

- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka;

BG Съдържание

1. Снимки и рисунки
2. Описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на уреда
8. Експлоатация на устройството
9. Рутинна поддръжка
10. Резервни части и аксесоари
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Сглобяване на уреда
13. Информация за изхвърляне на отпадъчно оборудване
14. Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Дедра Ексим ООД.

Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

1. Задна дръжка, 2. Капак на въздушния филтър, 3. Предна дръжка, 4. Капак на режещия диск, 5. Дръжка, 6. Обезвъздушаване на напрежението на. цилиндъра, 7. Капак на ремъка, 8. Капак на резервоара за гориво, 9. Превключвател, 10. Приставка за помощна дръжка, 11. Горен капак, 12. Засмукване, 13. Дръжка за дръпване, 14. Заключване на бутона за газта, 15. Бутон за газта, 16. Дрънкалка, 17. Транспортно колело, 18. Заглушител, 19. Режещ диск, 20. Притискателен пръстен, 21. Болт на диска.

3. Предвидена употреба на устройството

Устройството е предназначено за рязане на бетон, стоманобетон, асфалт и др. с помощта на дискове, предназначени за тази цел. Устройството трябва да се използва само на открито.

Допустимо е машината да се използва при ремонтни и строителни работи, ремонтни работилници, любителски работи, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничение на използването

Никога не използвайте машината за шлайфане или полиране на повърхности. Никога не използвайте дискове, които не са предназначени за рязане на материалите, за които е предназначена машината за рязане. Не използвайте дискове за рязане на дървесина, телени четки, зъбни дискове и др.

Машината може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Също така е забранено да се обработват материали, които не са описани в "3. Предназначение на машината". Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Всяка употреба, която не е по предназначение или която не съответства на инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на работа
Защитете от валежи

5. Технически данни

Модел на устройството	DED8836
Обем на двигателя [cm3]	74
Номинална мощност [kW]	3,5
Скорост на двигателя [rpm]	8000
Максимална скорост на въртене [min-1]	9500
Максимална скорост на шпиндела [min-1]	5500
Диаметър на целта [mm]	350
Диаметър на отвора [mm]	25,4
Обем на резервоара за гориво [l]	0,95
Ниво на звуково налягане LpA [dB(A)]	92,4
Несигурност на измерването KpA [dB(A)].	3
Ниво на звукова мощност LwA [dB(A)]	116
Несигурност на измерването KwA [dB(A)].	3
Гарантирано ниво на звукова мощност LWA [dB(A)]	116
Ниво на вибрации, измерено при дръжката ah,ID [m/s2].	9,891
Несигурност на измерването K [m/s2].	1,5
Тегло [kg]	12

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите ah и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 19432-1 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 19432-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Посоченото ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при реални условия на употреба, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.**

Първоначални настройки

Внимание: всички операции по настройката трябва да се извършват при изключен двигател и изключена запалителна свещ. Винаги носете защитни ръкавици.

Не стартирайте уреда, докато не завършите всички предварителни стъпки.

Използвайте универсален гаечен ключ, гаечен ключ за ампули и отвертка за регулиране на карбуратора, за да извършите предварителната работа.

Поставете устройството върху равна, равна повърхност.

Поставяне на режещия диск (фиг. B)

1) Универсален ключ, 2) Ключ за ампули, 3) Режещ диск, 4) Притискателен пръстен № 1, 5) Малък притискателен пръстен, 6) Болт M10 x 20, 7) Притискателен пръстен № 2, 8) Капак на задвижващия ремък

Сглобяването на диска е показано на схема № 2 (в следния ред: пръстен, режещ диск (обърнете внимание на посоката на въртене на диска, отбелязана върху корпуса), пръстен (обърнете внимание: с подрязване от външната страна), шайба, винт M10 x 20).

За диск с отвор 25,4 mm методът на монтаж е показан на схема № 1 (в следния ред: пръстен № 2 (обърнете внимание: с подрязване от външната страна), режещ диск (обърнете внимание на посоката на въртене на диска, отбелязана върху корпуса), пръстен № 1, малък пръстен, винт M10 x 20).

Изваждане на режещия диск.

Поставете ключа за ампули в централния отвор на предпазителя на колана. Дискът ще бъде обездвижен. Разхлабете винта M10 x 20 и извадете режещия диск.

Гориво

Забележки: Обърнете специално внимание при транспортиране на гориво. Не пушете. Не съхранявайте горивото в близост до източници на открит пламък или искри (риск от пожар).

Горивна смес

Машината е оборудвана с двутактов двигател с въздушно охлаждане, работещ със смес от бензин и масло. Двигателят е подходящ за бензин с октаново число 89. Ако такова гориво не е налично, може да се използва бензин с по-високо октаново число. Това няма да се отрази на ефективността на двигателя.

Използвайте само безоловен бензин.

За да смажете двигателя, добавете към бензина масло, предназначено за двутактови смеси. За цялостно смазване

използвайте съотношение 25:1 (25 части бензин, 1 част масло) през първите 10 часа работа. След този период може да се използва състав на горивната смес 40:1 (40 части бензин, 1 част масло).
Когато приготвяте сместа, добавете половината от количеството бензин към маслото, разбъркайте и добавете останалата част от бензина. Разбъркайте добре сместа, преди да я излеете в резервоара на оборудването.

Внимание: поради повишеното налягане в резервоара, внимателно отвийте капачката на резервоара за гориво.
Забележка: след предварително смазване на двигателя със смес 25:1, използвайте смес 40:1.

Добавянето на повече масло ще доведе до повече емисии на отработени газове, което има отрицателно въздействие върху околната среда. Освен това се увеличава разходът на гориво и се намалява производителността на двигателя.

Съхранение на гориво
Срокът на годност на горивото е ограничен. Горивото и горивната смес стареят поради изпаряване, особено при по-високи температури. Старото гориво и горивната смес могат да предизвикат проблеми при стартиране на двигателя и да доведат до повреда на двигателя. Закупувайте само такова количество гориво, което ще бъде използвано в рамките на следващите няколко месеца. При по-високи температури периодът на съхранение на горивото не трябва да бъде по-дълъг от 6-8 седмици. Съхранявайте горивото само в съдове, предназначени за тази цел, на сухи, хладни и безопасни места.

Внимание: избягвайте контакт на горивото с кожата и очите.

Минералните масла обезмасляват кожата. Ако кожата многократно влиза в контакт с масла, това може да доведе до изсушаване и нараняване на кожата. Освен това може да възникне алергична реакция. Ако маслото попадне в контакт с очите, може да възникне дразнене. Ако маслото попадне в очите, незабавно промийте очите с вода. Ако дразненето продължава, задължително се консултирайте с лекар.

Зареждане на резервоара с гориво

Забележка: Спазвайте правилата за безопасност.

Пренасяйте горивото с внимание и грижа. При пълнене на резервоара с гориво двигателят трябва да е изключен и охладен. Почистете старателно пълнителя за гориво и края за пълнене на резервоара за гориво, за да отстраните всички замърсявания, които биха могли да попаднат в резервоара. Поставете уреда върху равна, равна повърхност. Отвийте капачката на резервоара за гориво и внимателно налейте гориво в резервоара на уреда. Избягвайте да разливате гориво. Затворете плътно капачката на резервоара за гориво.
Избършете капачката на резервоара за гориво, след като напълните резервоара. Никога не стартирайте уреда на същото място, където е било излято гориво. Ако горивото е попаднало върху дрехите, незабавно ги сменете.

7. Включване на уреда

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

Стартиране на двигателя (фиг. B)
Запознайте се с правилата за безопасност, преди да стартирате двигателя. Стартирайте двигателя само след пълно сглобяване и проверка на уреда. Стартирайте агрегата на разстояние не по-малко от 3 метра от мястото за зареждане с гориво.
Застанете стабилно върху равна повърхност. Уверете се, че режещият диск не се допира до повърхността и не е в контакт с никакъв предмет. Когато превключвателят е поставен в положение "изключено", поставете предпазителя на ножа. Опитайте се да разположите предпазителя така, че да предпазва оператора в максимална степен от отскачащи фрагменти от рязания материал. Към предпазителя е монтиран маркуч за вода. Водопроводът трябва да бъде свързан към водопроводната система или към подходящ резервоар под налягане. Можете да регулирате скоростта на водния поток, като завъртите регулиращите винтове на предпазителя на ножа.

Студено стартиране
Хванете здраво и сигурно предната дръжка, като притискате устройството към земята. Притиснете уреда към земята с левия си крак (като поставите стъпалото си върху задната дръжка). Завъртете превключвателя в положение ON (I) (Включено). Издърпайте назад лоста за засмукване, след което издърпайте дръжката за издърпване с плавно движение. Оставете дръжката за дърпане да се върне свободно. Повторете 4-5 пъти, докато двигателят започне да се задейства. Натиснете бутона за засмукване и издърпайте дръжката за подръпване, докато двигателят не заработи.

Топъл старт
Хванете здраво и сигурно предната дръжка, като притискате устройството към земята. Притиснете уреда към земята с левия си крак (като поставите стъпалото си върху задната дръжка). Завъртете превключвателя в положение ON (I) (Включено). Издърпайте дръжката за дръпване с плавно движение. Оставете дръжката за дръпване да се върне свободно. Повторете 2-3 пъти, докато двигателят заработи. Ако двигателят не стартира, използвайте метода за студено стартиране.

Забележка: ако двигателят е бил изключен за кратко време, не е необходимо да издърпвате обратно лоста за засмукване.

Спиране на двигателя
Освободете бутона за газта и след това превключете превключвателя в положение O.

Регулиране на карбуратора
Фабричните настройки на машината позволяват скорост на въртене на шпиндела от приблизително 5100 об/мин, но по време на работа може да се наложи да промените настройките. Настройката може да бъде извършена само от оторизиран сервиз.

Аксесоари
Режещ диск: дискът с диамантено покритие предлага най-висока степен на безопасност, лекота на работа и производителност на рязане. Дисковете с диамантено покритие могат да се използват за рязане на всякакви материали с изключение на метал. Високата устойчивост осигурява ниско износване и минимални промени в диаметъра на диска, което води до дълъг експлоатационен живот. Използването на диамантена зърнометрия осигурява високо качество на рязане. Металното тяло на диска осигурява твърдост и минимални вибрации по време на рязане.
Използването на дискове с диамантено покритие значително намалява времето за рязане. Това се отразява в по-ниски разходи за труд (по-нисък разход на гориво, по-кратко време за рязане, което води до икономии при сервизното обслужване, по-малко износване на частите и т.н.).

Съдове под налягане
Мокрото рязане трябва да се използва, за да се сведе до минимум появата на прах по време на работа и да се повиши производителността на рязане. Възможно е маркучът да се свърже към водопроводната мрежа или да се използва резервоар за вода под налягане.

8. Експлоатация на устройството

Внимание: винаги носете дихателна защита.

Материали, които могат да отделят опасни вещества, могат да се режат само след уведомяване на и под контрола на лица, упълномощени или определени за това.

Внимание: когато въртящ се с висока скорост диск влезе в контакт с рязания метал, металът се нагрява и се топи в точката на контакт. Настройте предпазителя така, че възникналите искри да не се насочват към оператора (опасност от пожар).

Маркирайте линията на рязане върху материала, направете първоначалния разрез със средна скорост и направете водещия жлеб, след което направете разрез с пълна скорост и пълен натиск върху машината. Поддържайте линията на рязане права. Режещият диск трябва да е във вертикално положение. Не огъвайте диска, това може да доведе до неговото счупване. Най-ефективно рязане се постига, когато машината се движи напред-назад по време на рязане. Не бутайте машината с всичка сила.
Дебелият кръгъл материал се реже най-добре на етапи. Тънките тръби могат да се режат наведнъж. Тръбите с голям диаметър се режат както при кръглите материали. За да избегнете огъване на острието и за да подобрите контрола на рязането, не правете един дълбок разрез, а режете плитко материала около цялото парче.
Използваните дискове са с по-малък диаметър от новите. Затова при една и съща скорост те имат по-ниска периферна скорост, което може да намали производителността на рязане.

Нарязвайте I-образните и L-образните греди на етапи.
Нарежете лентите и плочите като тръби: по широката страна с дълъг разрез.

Когато режете материал под напрежение (подпрян материал или материал в структури), винаги правете разрез от страната на натиска (натиска) и след това правете разрез от страната на напрежението, за да не се заклещи дискът по време на рязане. Закрепете отрязания материал, за да предотвратите падането му.
Забележка: ако материалът може да се реже под напрежение, бъдете готови за откат. Уверете се, че в работната зона има място за адекватна реакция.

Бъдете особено внимателни, когато работите на сметища, места с остатъци от метални части и др. Несигурно разположените или напрегнати обекти могат да се държат неконтролируемо. Обезопасете материала срещу падане. Проявявайте висока степен на предпазливост и използвайте само оборудване и принадлежности в много добро състояние. Запознайте се с правилата за предотвратяване на злополуки, предоставени от вашия работодател и/или застрахователни организации.

Рязане на зидария и бетон (фиг. D, E)

Внимание: винаги носете подходяща дихателна защита!

Азбестът и други материали, които отделят опасни вещества, могат да се режат само след уведомяване на съответните служби и под надзора на тези служби или на определени от тях лица. При рязане на пресовани или подсилени компоненти спазвайте инструкциите на съответните оторизирани органи или лица, участващи в конструирането на компонентите, които трябва да се режат.
Армировъчните пръти трябва да се режат в подходящо описани последователности, като се спазват правилата за безопасност.

Моля, обърнете внимание: хоросанът, камъкът и бетонът предизвикват много прах по време на рязане. За да увеличите експлоатационния живот на режещия диск и да подобрите видимостта по време на рязане, препоръчваме да използвате мокро рязане вместо сухо.

При мокрото рязане режещият диск се навлажнява равномерно от двете страни.

Внимание: отстранете всички чужди тела, като камъни, пясък, пирони и др., които се намират в работната зона.
Забележка: проверете дали в зоната на рязане няма електрически кабели.

Високата скорост на режещия диск може да доведе до изхвърляне на фрагменти от режещия материал с висока скорост, когато той е в контакт с материала. За безопасност предпазителят на диска трябва да бъде затворен възможно най-много, така че материалът да бъде изхвърлен възможно най-далеч от оператора.
Очертайте линията на рязане и направете жлеб с дълбочина около 5 мм. Това ще гарантира, че действителното рязане ще се извърши точно по маркираната линия.
Режете с помощта на движения напред и назад с устройството.
При рязане на плочи не е необходимо да се прави разрез по цялата дълбочина на материала. Необходимо е да се направи прорез по цялата дължина на материала, който ще се реже, и след това да се отстрани излишният материал, като се подпре на плоска повърхност и се отчупи с чук.
Внимание: Когато извършвате рязане, винаги планирайте работата така, че режещият диск да не се заклещи в рязания материал и работната зона да бъде защитена, така че хората, които могат да се намират в района, да не бъдат изложени на нараняване от отлетял материал..

9. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.**

Транспорт и съхранение
Винаги изключвайте двигателя, когато транспортирате или премествате машината от едно място на друго. Никога не премествайте машината, докато двигателят работи и дискът се върти. Пренасяйте машината, като държите основната дръжка така, че дискът да е обърнат встрани от оператора. Избягвайте да докосвате шумозаглушителя (риск от изгаряния).
Когато премествате устройството на дълги разстояния, използвайте транспортни колела или поставете устройството на количка. При транспортиране на устройството върху полуремарке или ремарке на превозно средство винаги обезопасявайте устройството срещу движение. Уверете се, че по време на транспортирането не е разлято гориво. Транспортирайте уреда с изваден диск.
Съхранявайте устройството в сухо помещение. Никога не съхранявайте уреда на открито. Съхранявайте уреда с изваден диск. Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца. Ако съхранявате или транспортирате уреда за дълъг период от време, направете справка с инструкциите. Съхранявайте уреда без гориво в резервоара и с напълно сух карбуратор.
Когато съхранявате диска:
- съхранявайте дисковете на сухо място, чисти и сухи. Внимание: не почиствайте дисковете със смола с нищо друго освен с вода!
- съхранявайте дисковете в хоризонтално положение върху равна повърхност.
- избягвайте влажност, много ниски температури, излагане на слънчева светлина, високи температури и резки температурни промени. Тези условия могат да доведат до повреда на диска.
- Преди да използвате отново диск със смола, проверете срока му на годност. Не използвайте дискове, чийто срок на годност е изтекъл!
Винаги проверявайте дисковете, както новите, така и използваните, за дефекти и повреди. След монтирането на диска и преди първото рязане настройте режещия апарат на пълна скорост и го оставете за около 60 секунди. Не заставайте в линията на въртене на диска по време на проверката. Уверете се, че в работната зона няма странични лица.

Операции по поддръжка

Внимание: Изключете двигателя и извадете тръбата на запалителната свещ, преди да извършвате поддръжка. Изчакайте двигателят да изстине (риск от изгаряне).

Винаги проверявайте състоянието на машината, преди да започнете работа. Уверете се, че дискът е монтиран правилно и че е подходящ за вида работа, която ще се извършва. Проверете дали карбураторът не е повреден.
Редовно почиствайте устройството от прах. Редовно почиствайте резервоара за гориво. Проверете уплътненията на капачката на резервоара за гориво. Спазвайте инструкциите за предотвратяване на злополуки, издадени от браншови асоциации и застрахователни компании. НИКОГА не променяйте устройството. Независимите модификации излагат потребителя на риск от нараняване.
Извършвайте само операциите по поддръжка, описани в инструкциите за експлоатация. Всички останали операции трябва да се извършват в сервизите на Dedra-Exim Sp. z o.o.
Използвайте само оригинални части и аксесоари. Използването на неоригинални части и аксесоари излага потребителя на риск от нараняване. Ако се използват неоригинални части и принадлежности, отговорността за злополуки пада върху потребителя на уреда.

Изхвърляне на уреда
Имайте предвид опазването на околната среда. Използваните дискове трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби. Преди да ги предадете за изхвърляне, те трябва да бъдат приведени в такова състояние, че да не е възможна повторната им употреба.
В случай на износване или повреда на устройството трябва да се консултирате с упълномощените лица, за да определите как да бъде изхвърлено устройството.

Услуга
Правилна настройка на скоростта на шпиндела:
- стартиране на машината и загряване на двигателя (приблизително 3-5 минути работа)
- Използвайте предоставената отвертка, за да регулирате карбуратора.
Ако дискът се върти, въпреки че газта не е натисната, завъртете винта за регулиране на карбуратора обратно на часовниковата стрелка, докато дискът спре да се върти. Ако двигателят внезапно се ускори на празен ход, завъртете винта по посока на часовниковата стрелка. Винаги изключвайте двигателя преди сервизно обслужване, свалете режещия диск, махнете капачката от запалителната свещ. Носете защитни ръкавици.
Важно: тъй като много от частите на уреда, необходими за безопасната му работа, не са изброени в ръководството, уредът трябва да се отнесе в сервизен център за редовна поддръжка и проверка.
Важно: ако дискът се повреди (напр. счупи) по време на рязане, устройството трябва да се отнесе в сервизен център за проверка.

Смяна на задвижващия ремък.
Износването на задвижващия ремък кара диска да се върти с много ниска скорост. Задвижващият ремък трябва да се смени.
- Разхлабете винтовете и свалете капака на ремъка
- завъртете ролката и поставете ампулен ключ в отвора, за да застопорите ролката.
Уверете се, че ролката е заключена.
- Разхлабете 3-те винта, които фиксират положението на рамото с ролката.
- разхлабете ексцентрика за натягане на колелото в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Отстранете износения ремък или компонентите на ремъка
- почистване на устройството
Монтирайте новия ремък в обратен ред. Затегнете винтовете, фиксиращи положението на рамото с ремъчната шайба, с въртящ момент 14-17 Nm.

Почистване на щита
След продължителна употреба в предпазителя на диска могат да се съберат остатъци, които да повлияят на въртенето на режещия диск. Почиствайте редовно предпазителя на диска. Открийте диска, като преместите предпазителя на диска върху пружината.

Отстранете разхищението. Почистете ролката от натрупаните замърсявания.

Почистване и смяна на въздушния филтър

Внимание: изключете двигателя, преди да смените филтъра. Никога не почиствайте филтъра със сгъстен въздух. Не използвайте гориво за почистване на въздушния филтър и филтърната вложка.

Правилната работа на двигателя зависи, наред с други неща, от състоянието на въздушния филтър. Замърсеният филтър може да доведе до по-бързо износване на компонентите на двигателя.

Ако филтърът е повреден, незабавно го сменете. По-големите парчета изкопан материал могат да повредят двигателя. Ако е възможно, не работете в прекалено запрашени райони. Прахът от сухото рязане влияе както на здравето на оператора, така и на живота на машината. Ако е възможно, използвайте мокро рязане.

Смяна на филтъра:

- отвийте винтовете и свалете капака на филтъра
- извадете гъбения филтър (предварителния филтър) от капака
- отвийте винтовете и свалете капака, извадете хартиения филтър (вътрешен)

Изплакнете филтърната гъба с вода. Избършете хартиения филтър с влажна кърпа и течност за измиване. Оставете филтрите да изсъхнат.

Хартиеният филтър (вътрешен) се използва за улавяне на по-фините частици от плячката благодарение на използвания материал. Не почиствайте филтъра с водна струя или сгъстен въздух. Проверявайте състоянието на филтъра редовно. За повърхностно почистване на филтъра го разклатете леко, като го почуквате върху плоска повърхност.

Почиствайте филтъра на всеки 6 часа движение. Сменяйте филтъра на всеки 20 часа работа.

Сменете филтъра веднага щом забележите значително намаляване на мощността, значително намаляване на скоростта или излизане на дим от вентилационните отвори.

Преди да монтирате филтъра, проверете камерата за замърсявания. Почистете камерата, ако е необходимо.

Запалителна свещ

Внимание:

- никога не докосвайте запалителна свещ, докато двигателят работи (опасност от удар).
- да изключвате уреда по време на операции по поддръжка.
- Горещият двигател може да причини изгаряния. Носете защитни ръкавици.
- запалителната свещ трябва да се смени, ако изолацията е повредена, електродът е ерозирал или електродът е силно замърсен или омаслен.
- Свалете капака на филтъра и капака на диска.
- извадете тръбата на свещта от свещта.

За да предотвратите повреда на клапана при отвиване на пробката, настройте гаечния ключ така, че да не влиза в контакт с клапана.

Демонтиране на запалителната свещ:

- отворете капака на двигателя с помощта на отвертка
- отстранете 3-те щипки от капака на филтъра
- сваляне на целия капак на двигателя
- изключете запалителната бобина (извадете тръбата на запалителната свещ).
- отвийте свещта за запалване.

Проверка на свещта

Отстранете тръбата от запалителната свещ и отвийте запалителната свещ. Поставете тръбата обратно на отвинтената свещ за запалване. Внимание: не вкарвайте гаечния ключ в гнездото на свещта, това може да повреди двигателя.

- С помощта на клещи с изолация задръжте свещта за запалване (с тръбата) към блока на двигателя, като допрете резбата на свещта за запалване до ръба на капака на цилиндъра.
- завъртете превключвателя на устройството в положение ON (I).
- издърпайте буксира (двигателят няма да се съпротивлява поради липса на компресия).

Ако запалителната свещ работи правилно, между електродите трябва да има видима искра.

Смяна на горивен филтър

Филтърът в резервоара за гориво може да се задръсти. Препоръчително е да сменяте накрайника на горивния филтър веднъж на всеки 3 месеца, за да сте сигурни, че горивото не оказва прекомерно съпротивление при постъпването си в карбуратора. Отвийте резервоара за гориво, издърпайте фиксатора и излейте горивото. С помощта на телена кука извадете горивния филтър и го сменете. Избягвайте контакт на горивото с кожата и очите!

Препоръки за периодични проверки

За да се осигури дълъг експлоатационен живот на уреда, избягване на неизправности и пълна функционалност на системите за безопасност, посочените по-долу операции по поддръжка трябва да се извършват редовно. Гаранционните условия се прилагат само ако поддръжката се извършва редовно. Предупреждение: Неправилната поддръжка на уреда може да доведе до инциденти. Потребителят не трябва да извършва операции по поддръжка, ако те не са описани в инструкциите. Такива дейности трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

Честота на изпълнение	Част	Процедура за поддръжка
Основен	- цялото устройство - режещ диск - свързване - щит	Почистете устройството и проверете за повреди. Ако е повредено, изпратете го за ремонт. Проверка на диска за повреди и износване Съединител - проверете в сервиза Протектор за дискове - чист
Преди всяко стартиране	- режещ диск - щит - превключване - блокировка на дросела - лост на газта - капачка на резервоара за гориво	Проверка на диска за повреди и износване Поставете капака Проверка на работата
Daily	- скорост на шпиндела	Проверка (забележка: извадете диска, преди да го проверите)
Всяка седмица	- корпус - дрънкане - задвижващ ремък - свещ - демпфер - винтове и болтове	Почистете корпуса, обърнете внимание на вентилационните отвори Проверете джърка за повреди и износване Проверете задвижващия ремък и го сменете, ако е необходимо Проверете дали щепселите са монтирани правилно Проверете шумозаглушителя за повреди Проверка на състоянието и затягането на винтовете и болтовете
Всеки месец	- въздушен филтър	Проверете, почистете, ако е необходимо. Подменете съгласно графика (вж. инструкциите)
На всеки три месеца	- смукателен филтър в резервоара за гориво	Проверете и заменете, ако е необходимо
Веднъж годишно	- цялото устройство	Възложете сервизното обслужване на оторизиран сервизен център.
Преди продължително съхранение	- цялото устройство - режещ диск - резервоар за гориво - карбуратор	Почистете устройството и проверете за повреди. Ако е повредено, изпратете го за ремонт. Свалете режещия диск, почистете го. Изпразнете и почистете резервоара за гориво и карбуратора, включете без товар

10. Резервни части и аксесоари

Ако изделието трябва да бъде изпратено за ремонт, преди да го изпратите, се уверете, че сте изключили акумулатора и сте изпразнили резервоара за масло. Съгласно действащите разпоредби е забранено транспортирането на течни горива - включително транспортирането на продукти за сервиз - без да се спазват специфичните условия за безопасност, посочени в отделни разпоредби.

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.**

Проблем	Област	Обстоятелства	Причина
Режещият диск не се върти	Съединител	Двигателят работи, дискът не се върти	Дефектен съединител
Режещият диск се върти на празен ход	Карбуратор, съединител, задвижващ ремък	Режещият диск се върти на празен ход	Неправилна скорост на празен ход Заключен съединител Задвижващият ремък е неправилно опънат Задвижващият ремък е износен
Двигателят не стартира или стартира трудно	Запалване	Запалителна свещ	Неизправност на системата за подаване на гориво Система за компресиране Механичен дефект
		Липса на запалителна свещ	Превключвател в положение STOP Неизправност или късо съединение в окабеляването Дефектна капачка на свещта или запалителна свещ
	Подаване на гориво	Гориво в резервоара	Смучене в неправилна позиция Дефектен карбуратор Замърсена смукателна глава Прекъснат или повреден горивопровод
	Проблеми с компресията	Вътрешен	Дефектно уплътнение на цилиндъра Повреден радиален вал Проблем с уплътнението на цилиндъра или буталото
		Външен	Запалителната свещ не осигурява искра
	Механична повреда	Стартерът не се задейства	Дефектна пружина на стартера Повредени части на двигателя
Проблеми с горещото стартиране	Карбуратор	Гориво в резервоара	Неправилна настройка на карбуратора Проблеми със запалителната свещ
Двигателят стартира, но веднага изгасва	Подаване на гориво	Гориво в резервоара	Неправилна настройка на празен ход
			Замърсена смукателна глава или карбуратор Неефективно обезвъздушаване на двигателя Проблеми с окабеляването Дефектен превключвател Замърсен декомпресионен клапан
Ниска мощност		Двигателят работи на празен ход	Замърсен въздушен филтър Неправилна настройка на карбуратора Запушен шумозаглушител Запушен изпускателен отвор Запушен сифон за искри

12. Сглобяване на уреда

1) DED8836, 2) Задвижващ ремък, 3) Отвертка (за регулиране на карбуратора), 4) Ключ за ампули 5) Универсален ключ, 6) Резервни филтри за карбуратора, 7) Резервоар за гориво, 8) Плосък гаечен ключ, 9) Диск 350 мм.

13. Информация за изхвърляне на отпадъчно оборудване

Потребителят на устройството е длъжен, в съответствие с разпоредбите за опазване на околната среда, да извършва правилно управление на отпадъците в съответствие с националните разпоредби.
Не изхвърляйте износеното или дефектното устройство заедно с битовите отпадъци. Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни видове материали, като метал и пластмаса. При необходимост от изхвърляне, повторна употреба или възстановяване на части от устройството, трябва да занесете устройството в специализиран пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на износените устройства се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Не изхвърляйте в контейнерите за битови отпадъци бензин, масло, отработено масло, смеси от масло-бензин или предмети, замърсени с масло, например парцали. Складирайте използваното масло или предметите, замърсени с него, в съответствие с местните указания и ги занесете в пункт, отговорен за рециклиране.
Използваните опаковки предайте за рециклиране.
Правилното изхвърляне на устройството позволява спестяване на ценни ресурси и да се избегне отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на това, че устройството може да съдържа: опасни вещества, смеси и компоненти.
Неправилното изхвърляне на отпадъци може да доведе до налагане на санкции, предвидени в съответните местни разпоредби.

Гаранционна карта

на

.....

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim"" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED8836	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Части за сглобяване, карбураторен филтър	Без гаранция

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim" Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim" Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.
В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та креслення
2. Опис пристрою
3. Використання пристрою за призначенням
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до експлуатації
7. Увімкнення приладу
8. Експлуатація приладу
9. Регулярне технічне обслуговування
10. Запасні частини та аксесуари
11. Самостійне усунення несправностей
12. Складання приладу
13. Інформація про утилізацію відпрацьованого обладнання
14. Гарантійний талон

Переклад оригінальної інструкції
Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.
Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені ⚠ цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

11. Задня ручка, 2. Кришка повітряного фільтра, 3. Передня ручка, 4. Кришка ріжучого диска, 5. Рукоятка, 6. Розвантажувач циліндра, 7. Кришка ременя, 8. Кришка паливного бака, 9. Вимикач, 10. Кріплення допоміжної рукоятки, 11. Верхня кришка, 12. Всмоктування, 13. Рукоятка для ривків, 14. Фіксатор кнопки дросельної заслінки, 15. Кнопка газу, 16. Ривок, 17. Транспортне колесо, 18. Глушник, 19. Відрізний диск, 20. Притискне кільце, 21. Дисковий болт..

3. Використання пристрою за призначенням

Агрегат призначений для різання бетону, залізобетону, асфальту тощо за допомогою дисків, призначених для цієї мети. Агрегат можна використовувати тільки на відкритому повітрі.
Допускається використання машини в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах при дотриманні умов експлуатації та допустимих режимів роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Ніколи не використовуйте машину для шліфування або полірування поверхонь. Ніколи не використовуйте диски, які не призначені для різання матеріалів, для яких призначена абразивна машина. Не використовуйте диски для різання деревини, дротяні щітки, зубчасті диски тощо.
Верстат можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.
Забороняється також обробляти матеріали, які не описані в розділі "3. використання машини за призначенням". Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація відповідності стає недійсною.
Використання не за призначенням або використання, що не відповідає інструкції з експлуатації, призводить до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови експлуатації
Захищати від атмосферних опадів.

5. Технічні дані

Модель пристрою	DED8836
Об'єм двигуна [см3]	74
Номінальна потужність [кВт]	3,5
Максимальне число обертів	8000
Максимальна частота обертання [хв-1]	9500
Максимальна частота обертання шпинделя [хв-1]	5500
Діаметр диска [мм]	350
Посадочний діаметр [мм]	25,4
Об'єм паливного бака [л]	0,95
Рівень звукового тиску LpA [дБ(A)]	92,4
Невизначеність вимірювання KpA [дБ(A)]	3
Рівень звукової потужності LwA [дБ(A)]	116
Невизначеність вимірювання KwA [дБ(A)]	3
Гарантований рівень звукової потужності LWA [дБ(A)]	116
Рівень вібрації, виміряний на ручці ah,ID [м/с2]	9,891
Невизначеність вимірювання ah,ID [м/с2]	1,5
Вага [кг]	12

Інформація про вібрації та шум
Комбіноване значення вібрації ah і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 19432-1 і наведені в таблиці.
Випромінювання шуму було визначено відповідно до EN 19432-1, значення наведені вище в таблиці.

⚠ Струнко **Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!**

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Заявлений рівень вібрації також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.
Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах експлуатації необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли машина вимкнена або коли вона увімкнена, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до експлуатації

Початкові налаштування

Увага: всі операції з налаштування повинні виконуватися при вимкненому двигуні та від'єднаній свічці запалювання. Завжди носіть захисні рукавички.

Не вмикайте пристрій, доки не будуть виконані всі попередні кроки.
Для виконання попередніх робіт використовуйте універсальний ключ, накидний ключ і викрутку для регулювання карбюратора.
Встановіть пристрій на рівну плоску поверхню.

Вставлення відрізного круга (мал. B)
1) Універсальний ключ, 2) Ампульний ключ, 3) Відрізний диск, 4) Притискне кільце №1, 5) Мале притискне кільце, 6) Болт M10 x 20, 7) Притискне кільце №2, 8) Кришка приводного ременя
Збірка диска показана на схемі №2 (в порядку: кільце, відрізний диск (зверніть увагу на напрямок обертання диска, позначений на корпусі), кільце (зверніть увагу: з підрізом на зовнішній стороні), шайба, гвинт M10 x 20).
Для диска з отвором 25,4 мм спосіб установки показаний на схемі №1 (в порядку: кільце №2 (зверніть увагу: з підрізом на зовнішній стороні), відрізний диск (зверніть увагу на напрямок обертання диска, позначений на корпусі), кільце №1, мале кільце, гвинт M10 x 20).

Виймаємо відрізний диск.
Вставте ампульний ключ у центральний отвір в захисному кожусі ременя. Відрізний круг буде зафіксовано. Відкрутіть гвинт M10 x 20 і зніміть відрізний круг.

Паливо
Примітки: Будьте особливо обережні при транспортуванні палива. Не паліть. Не зберігайте паливо поблизу джерел відкритого вогню або іскор (ризик виникнення пожежі).

Паливна суміш
Машина оснащена двотактним двигуном з повітряним охолодженням, що працює на суміші бензину і масла. Двигун підходить для бензину з октановим числом 89. Якщо таке пальне недоступне, можна використовувати пальне з більш високим октановим числом. Це не вплине на ефективність роботи двигуна.

Використовуйте тільки неетилований бензин.

Для змащування двигуна додайте до бензину оливу, призначену для двотактних двигунів. Для ретельного змащування використовуйте співвідношення 25:1 (25 частин бензину, 1 частина оливи) протягом перших 10 годин роботи. Після цього часу можна використовувати паливну суміш у співвідношенні 40:1 (40 частин бензину, 1 частина оливи).
При приготуванні суміші додайте половину кількості бензину до оливи, перемішайте і додайте решту бензину. Ретельно перемішайте суміш перед тим, як заливати її в бак обладнання.

Увага: через підвищений тиск у баку обережно відкрутіть кришку паливного бака.
Примітка: після попереднього змащування двигуна сумішшю 25:1, використовуйте суміш 40:1.

Додавання більшої кількості оливи призведе до збільшення викидів вихлопних газів, що негативно впливає на навколишнє середовище. Крім того, збільшується витрата палива і знижується продуктивність двигуна.

Зберігання палива

Паливо має обмежений термін зберігання. Паливо та паливна суміш старіють через випаровування, особливо за високих температур. Старе пальне та паливна суміш можуть спричинити проблеми при запуску двигуна та призвести до його пошкодження. Купуйте лише ту кількість пального, яка буде використана протягом наступних кількох місяців. За високих температур термін зберігання пального не повинен перевищувати 6-8 тижнів. Зберігайте паливо тільки в призначених для цього ємностях, в сухих, прохолодних і безпечних місцях.

Застереження: уникати потрапляння палива на шкіру та в очі.

Мінеральні олії знежирюють шкіру. Якщо шкіра неодноразово контактує з маслом, це може призвести до сухості та травмування шкіри. Крім того, може виникнути алергічна реакція. При попаданні олії в очі може виникнути подразнення. Якщо олія потрапила в очі, негайно промийте їх водою. Якщо подразнення не зникає, необхідно обов'язково звернутися до лікаря.

Заправляємо паливо в бак

Примітка: Дотримуйтесь правил безпеки.

Перевозьте паливо з обережністю та уважністю. Під час заливання палива в бак двигун повинен бути вимкненим і охолодженим. Ретельно очистіть паливну горловину і заливну горловину паливного бака, щоб видалити будь-яке сміття, яке могло потрапити в бак. Покладіть пристрій на рівну, плоску поверхню. Відкрутіть кришку паливного баку і обережно залийте паливо в бак приладу. Уникайте розливання пального. Щільно закрийте кришку паливного баку.
Протріть кришку заливної горловини після заповнення паливного баку. Ніколи не вмикайте прилад у тому самому місці, де було залито пальне. Якщо паливо потрапило на одяг, негайно переодягніть його.

7. Увімкнення приладу

⚠ Струнко **Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".**

Запуск двигуна (рис. C)

Перед запуском двигуна ознайомтеся з правилами безпеки. Запускайте двигун тільки після повного складання та перевірки пристрою. Запускайте пристрій на відстані не менше 3 метрів від місця заправки.
Твердо стояти на рівній поверхні. Переконайтеся, що відрізний диск не торкається поверхні та не стикається з будь-якими предметами. Переведіть вимикач у положення "вимкнено" та встановіть захисний кожух диска. Намагайтеся розташувати захисний кожух так, щоб максимально захистити оператора від відскакуючих фрагментів матеріалу, що розрізається. До захисного кожуха під'єднаний шланг для води. Шланг повинен бути підключений до водопроводу або відповідного резервуару під тиском. Швидкість потоку води можна регулювати, обертаючи регулювальні гвинти на захисному кожусі.

Холодний старт

Міцно і надійно візьміться за передню ручку, притискаючи пристрій до землі. Притисніть пристрій до землі лівою ногою (поклавши ногу на задню ручку). Переведіть вимикач у положення ON (I). Потягніть назад важіль всмоктування, а потім плавним рухом потягніть ручку-штовхач. Дозвольте ручці ривка вільно повернутися назад. Повторіть 4-5 разів, доки двигун не почне працювати з перебоями. Натисніть кнопку всмоктування і потягніть за ручку буксира, поки двигун не запуститься.

Теплий старт

Міцно і надійно візьміться за передню ручку, притискаючи пристрій до землі. Притисніть пристрій до землі лівою ногою (поклавши ногу на задню ручку). Поверніть вимикач в положення ON (I). Плавним рухом потягніть за ручку-штовхач. Дайте ручці вільно повернутися назад. Повторіть 2-3 рази, поки двигун не запуститься. Якщо двигун не запускається, скористайтеся методом холодного запуску.

Примітка: якщо двигун був вимкнений на короткий час, немає необхідності відтягувати назад важіль всмоктування.

Зупинка двигуна

Відпустіть кнопку газу, а потім переведіть перемикач в положення O.

Регулювання карбюратора

Заводські налаштування верстата дозволяють швидкість обертання шпинделя приблизно 5100 об/хв, але під час роботи може знадобитися змінити налаштування. Регулювання може бути виконано тільки в авторизованому сервісному центрі.

Аксесуари

Відрізний круг: відрізний круг з алмазним напиленням забезпечує найвищу безпеку, простоту використання та ефективність різання. Диски з алмазним напиленням можна використовувати для різання будь-яких матеріалів, крім металу. Висока стійкість забезпечує низький знос і мінімальну зміну діаметра круга, що призводить до тривалого терміну служби. Використання алмазної крихти гарантує високу якість різання. Металевий корпус круга забезпечує жорсткість і мінімальну вібрацію під час різання.
Використання дисків з алмазним напиленням значно скорочує час різання. Це призводить до зниження трудовитрат (менша витрата палива, коротший час різання, що призводить до економії на обслуговуванні, менший знос деталей тощо).

Посудини під тиском

Вологе різання слід використовувати для мінімізації появи пилу під час роботи та підвищення продуктивності різання. Шланг можна під'єднати до водопроводу або використовувати бак з водою під тиском.

8. Експлуатація приладу

Застереження: завжди використовуйте засоби захисту органів дихання.

Матеріали, які можуть виділяти небезпечні речовини, можна різати тільки після повідомлення і під контролем осіб, уповноважених або призначених для цього.

Увага: коли диск, що обертається з високою швидкістю, контактує з металом, який ріжеться, метал нагрівається і плавиться в місці контакту. Відрегулюйте захисний кожух так, щоб іскри, які виникають, не були спрямовані на оператора (небезпека пожежі).

Позначте лінію різання на матеріалі, зробіть початковий проріз на середній швидкості і зробіть направляючу канавку, потім зробіть проріз на повній швидкості з повним натисканням на машину. Тримайте лінію різу прямою. Відрізний круг повинен знаходитися у вертикальному положенні. Не згинайте диск, це може призвести до його поломки. Найбільш ефективне різання досягається, коли машина рухається вперед-назад під час різання. Не штовхайте машину з усієї сили.
Товстий круглий матеріал краще різати поетапно. Тонкі труби можна різати за один прохід. Труби великого діаметру ріжте, як круглий матеріал. Щоб уникнути згинання леза та покращити контроль над різанням, не робіть один глибокий проріз, а прорізайте неглибоко матеріал навколо всієї заготовки.
Використані диски мають менший діаметр, ніж нові. Тому при однаковій швидкості вони мають меншу периферійну швидкість, що може знизити продуктивність різання.

Поетапно виріжте двотаврові балки та двотаврові бруси.
Розріжте стрічки та пластини, як труби: уздовж широкої сторони з довгим розрізом.

Під час різання матеріалу, що перебуває під натягом (підтримуваний матеріал або матеріал у конструкціях), завжди робіть проріз з боку тиску, а потім з боку натягу, щоб диск не заклинило під час різання. Закріпіть розрізаний матеріал, щоб запобігти його падінню.
Примітка: якщо матеріал можна різати під напругою, будьте готові до того, що може статися віддача. Переконайтеся, що в робочій зоні є місце для адекватної реакції.
Будьте особливо обережні під час роботи на звалищах сміття, ділянках із залишками металевих деталей тощо. Небезпечно розміщені або напружені об'єкти можуть поводитися неконтрольовано. Зафіксуйте матеріал від падіння. Будьте особливо обережними і використовуйте обладнання та приладдя тільки в дуже хорошому стані. Ознайомтеся з правилами запобігання нещасним випадкам, наданими вашим роботодавцем та/або страховими організаціями.

Різання цегляної кладки та бетону (рис. D, E)

Застереження: завжди використовуйте відповідні засоби захисту органів дихання!

Азбест та інші матеріали, що виділяють небезпечні речовини, можна різати тільки після повідомлення відповідних служб і під наглядом цих служб або призначених ними осіб. Під час різання пресованих або армованих компонентів слід дотримуватися інструкцій відповідних уповноважених органів або осіб, які брали участь у виготовленні компонентів, що підлягають різанню.
Арматурні прути слід різати у відповідній описаній послідовності, дотримуючись правил техніки безпеки.

Зверніть увагу: розчин, камінь і бетон утворюють багато пилу під час різання. Щоб збільшити термін служби відрізного круга і поліпшити видимість під час різання, ми рекомендуємо використовувати мокре різання замість сухого.

При мокрому різанні відрізний круг змочується рівномірно з обох боків.

Увага: видаліть будь-які сторонні предмети, такі як каміння, пісок, цвяхи тощо, знайдені в робочій зоні.
Примітка: переконайтеся, що в зоні різання немає електричних кабелів.

Висока швидкість відрізного круга при контакті з матеріалом може спричинити викид фрагментів матеріалу, що розрізається, з великою швидкістю. Задля безпеки слід максимально закрити захисний кожух диска, щоб матеріал викидався якомога далі від оператора.
Розмітьте лінію розрізу, а потім зробіть паз глибиною близько 5 мм. Це гарантує, що фактичний розріз буде виконаний точно по розміченій лінії.
Ріжте за допомогою рухів пристрою вперед і назад.
Під час різання плит не обов'язково робити розріз на всю глибину матеріалу. Необхідно зробити паз по всій довжині матеріалу, що розрізається, а потім видалити надлишки матеріалу, поклавши його на плоску поверхню і відколовши молотком.
Увага: при виконанні відрізних робіт завжди плануйте роботу таким чином, щоб відрізний диск не застряг у матеріалі, що відрізається, а робоча зона була захищена, щоб люди, які можуть перебувати в цій зоні, не отримали травми від відлітаючого матеріалу.

9. Регулярне технічне обслуговування

⚠ Струнко **Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.**

Транспортування та зберігання
Завжди вимикайте двигун під час транспортування або переміщення машини з місця на місце. Ніколи не переміщуйте машину, коли двигун працює, а диск обертається. Переносьте машину, тримаючи її за головну ручку так, щоб диск був спрямований від оператора. Не торкайтеся глушника (ризик опіків).
Для переміщення пристрою на великі відстані використовуйте транспортні колеса або встановіть пристрій на візок. Під час транспортування пристрою на напівпричепі або причепі транспортного засобу завжди закріплюйте пристрій від переміщення. Слідкуйте за тим, щоб під час транспортування не пролилося паливо. Транспортуйте агрегат зі знятим диском.
Зберігайте прилад у сухому приміщенні. Ніколи не зберігайте прилад на відкритому повітрі. Зберігайте прилад зі знятим диском. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці. Якщо ви зберігаєте або транспортуєте прилад протягом тривалого періоду часу, зверніться до інструкції. Зберігайте пристрій без пального в баку і з ретельно просушеним карбюратором.
При зберіганні диска:
- Зберігайте диски в сухому місці, чистими та сухими. Застереження: не очищайте смоляні диски нічим іншим, окрім води!
- зберігайте диски горизонтально на рівній поверхні.
- уникайте вологості, дуже низьких температур, впливу сонячних променів, високих температур і різких перепадів температур. Такі умови можуть призвести до пошкодження диска.
- Перед повторним використанням полірувального круга перевірте термін його придатності. Не використовуйте диски, термін придатності яких минув!
Завжди перевіряйте диски, як нові, так і вживані, на наявність дефектів і пошкоджень. Після встановлення диска і перед першим різанням встановіть різак на повну швидкість і залиште його приблизно на 60 секунд. Під час перевірки не перебувайте на лінії обертання диска. Переконайтеся, що в робочій зоні немає сторонніх осіб.

Операції з технічного обслуговування

Увага: перед проведенням технічного обслуговування вимкніть двигун і від'єднайте свічковий шланг. Зачекайте, поки двигун охолоне (ризик опіків).

Завжди перевіряйте стан машини перед початком роботи. Переконайтеся, що диск встановлений правильно і що він підходить для типу роботи, яка буде виконуватися. Переконайтеся, що карбюратор не пошкоджений.
Регулярно очищайте пристрій від пилу. Регулярно очищайте паливний бак. Перевіряйте ущільнення кришки паливного бака. Дотримуйтесь інструкцій щодо запобігання нещасним випадкам, виданих галузевими асоціаціями та страховими компаніями. НІКОЛИ не вносьте зміни в конструкцію пристрою. Самостійні модифікації наражають користувача на ризик отримання травм.
Виконуйте тільки ті операції з технічного обслуговування, які описані в інструкції з експлуатації. Всі інші операції слід виконувати в сервісних центрах Dedra-Exim Sp. z o.o.
Використовуйте лише оригінальні деталі та приладдя. Використання неоригінальних деталей та приладдя наражає користувача на ризик отримання травм. У разі використання неоригінальних деталей і приладдя відповідальність за нещасні випадки покладається на користувача приладу.

Утилізація приладу
Пам'ятайте про захист навколишнього середовища. Використані диски слід утилізувати відповідно до місцевих правил. Перед тим, як передати їх на утилізацію, їх слід довести до такого стану, щоб повторне використання було неможливим.
У разі зносу або пошкодження пристрою слід проконсультуватися з уповноваженими особами для визначення способу утилізації пристрою.

Сервіс
Правильне налаштування частоти обертання шпинделя:
- завести машину і прогріти двигун (приблизно 3-5 хвилин роботи)
- Для регулювання карбюратора використовуйте викрутку з комплекту поставки.
Якщо диск обертається, навіть якщо дросельна заслінка не натиснута, поверніть гвинт регулювання карбюратора проти годинникової стрілки, поки диск не перестане обертатися. Якщо двигун раптово прискорюється на холостому ходу, поверніть гвинт за годинниковою стрілкою. Перед обслуговуванням завжди вимикайте двигун, знімайте відрізний диск, знімайте ковпачок зі свічки запалювання. Одягайте захисні рукавички.
Важливо: оскільки багато деталей приладу, необхідних для його безпечної роботи, не вказані в цьому посібнику, прилад слід віднести до сервісного центру для регулярного технічного обслуговування та перевірки.
Важливо: якщо під час різання диск пошкоджується (наприклад, ламається), пристрій необхідно віднести до сервісного центру для перевірки.

Заміна приводного ременя.
Знос приводного ременя призводить до того, що диск обертається з дуже низькою швидкістю. У такому випадку необхідно замінити приводний ремінь.
- Відкрутіть гвинти та зніміть кришку ремінної стрічки
- поверніть шків і вставте ампульний ключ в отвір, щоб зафіксувати шків
Переконайтеся, що шків заблокований.
- Відкрутіть 3 гвинти, що фіксують положення кронштейна зі шківом
- послабити ексцентрик натягування колеса проти годинникової стрілки.
- Зніміть зношену стрічку або компоненти стрічки
- почистити пристрій
Встановіть новий ремінь у зворотному порядку. Затягніть гвинти, що фіксують положення важеля зі шківом, з моментом затягування 14-17 Нм.

Очищення екрану
Після тривалого використання всередині захисного кожуха може накопичуватися сміття, що може вплинути на обертання відрізного круга. Регулярно очищайте захисний кожух диска. Розкрийте диск, пересунувши захисний кожух на пружину. Видаліть залишки. Очистіть ролик від накопиченого бруду.

Очищення та заміна повітряного фільтра
Увага: перед заміною фільтра вимкніть двигун. Ніколи не чистіть фільтр стисненим повітрям. Не використовуйте паливо для очищення повітряного фільтра та фільтрувальної вставки.
Коректна робота двигуна залежить, серед іншого, від стану повітряного фільтра. Брудний фільтр може спричинити швидший знос компонентів двигуна.
Якщо фільтр пошкоджено, негайно замініть його. Великі шматки викопаного матеріалу можуть пошкодити двигун. Якщо можливо, не працюйте в надмірно запилених місцях. Пил від сухого різання впливає як на здоров'я оператора, так і на термін служби машини. По можливості використовуйте мокре різання.

Заміна фільтра:
- відкрутіть гвинти і зніміть кришку фільтра
- вийміть губчастий фільтр (попередній фільтр) з кришки
- відкрутіть гвинти і зніміть кришку, вийміть паперовий фільтр (внутрішній)
Промийте губчастий фільтр водою. Протріть паперовий фільтр вологою ганчіркою з миючим засобом. Дайте фільтрам висохнути.
Паперовий фільтр (внутрішній) використовується для уловлювання дрібних частинок сміття завдяки матеріалу, з якого він виготовлений. Не чистіть фільтр струменем води або стисненим повітрям. Регулярно перевіряйте стан фільтра. Для поверхневого очищення фільтра злегка струсіть його, постукавши ним по плоскій поверхні.
Очищайте фільтр через кожні 6 годин роботи. Замінюйте фільтр через кожні 20 годин роботи.

Замініть фільтр, як тільки ви помітите значне падіння потужності, значне падіння швидкості або дим, що виходить з вентиляційних отворів.
Перед встановленням фільтра перевірте камеру на наявність сміття. За необхідності очистіть камеру.

Свічка запалювання
Увага:
- ніколи не торкайтеся свічки запалювання під час роботи двигуна (небезпека ураження електричним струмом)
- вимикати прилад під час проведення робіт з технічного обслуговування
- Гарячий двигун може спричинити опіки. Одягайте захисні рукавички.
- свічку запалювання слід замінити, якщо пошкоджена ізоляція, електрод роз'їдений або електрод дуже брудний чи замаслений
- Зніміть кришку фільтра та кришку диска.
- вийміть свічкову трубку зі свічки.
Щоб запобігти пошкодженню клапана при відкручуванні пробки, відрегулюйте гайковий ключ так, щоб він не контактував з клапаном.
Виймаємо свічку запалювання:
- відкрийте кришку двигуна за допомогою викрутки
- від'єднайте 3 затискачі від кришки фільтра
- зняття всієї кришки двигуна
- від'єднати котушку запалювання (зняти свічковий шланг)
- викрутити свічку запалювання.

Перевірка свічки
Зніміть трубку зі свічки запалювання та викрутіть свічку запалювання. Вставте трубку назад на викручену свічку. Увага: не вставляйте гайковий ключ у гніздо свічки, це може призвести до пошкодження двигуна.
- Плоскогубцями з ізоляцією притисніть свічку запалювання (з трубкою) до блоку циліндрів, торкаючись різьбою свічки до краю кришки циліндрів.
- переведіть вимикач пристрою в положення ON (I)
- потягніть буксир (двигун не буде чинити опір через відсутність компресії).
Якщо свічка працює належним чином, між електродами повинна бути видима іскра

Заміна паливного фільтра
Фетровий фільтр у паливному баку може засмічуватися. Рекомендується замінювати наконечник паливного фільтра раз на 3 місяці, щоб переконатися, що паливо не чинить надмірного опору при подачі в карбюратор. Відкрутіть паливний бак, витягніть фіксатор і вилийте паливо. За допомогою дротяного гачка витягніть паливний фільтр і замініть його. Уникайте потрапляння палива на шкіру та в очі!

Рекомендації щодо періодичних перевірок
Для забезпечення тривалого терміну служби приладу, уникнення несправностей і повної функціональності систем безпеки необхідно регулярно виконувати зазначені нижче операції з технічного обслуговування. Гарантійні умови дійсні лише за умови регулярного проведення технічного обслуговування. Увага! Неправильне обслуговування приладу може призвести до нещасних випадків.
Користувач не повинен виконувати будь-які операції з технічного обслуговування, якщо вони не описані в інструкції. Такі роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

Частота виконання	Частина	Процедура технічного обслуговування
Базовий	- весь пристрій - відрізний диск - зчеплення - щит	Очистіть пристрій, перевірте на наявність пошкоджень. У разі пошкодження відправити на ремонт. Перевірте диск на наявність пошкоджень і зносу Зчеплення - зверніться до сервісу Захист диска - чистий
Перед кожним стартом	- відрізний диск - щит - перемикач - блокування дросельної заслінки - важіль дросельної заслінки - кришка паливного бака	Перевірте диск на наявність пошкоджень і зносу Встановіть кришку Перевірте роботу
Щодня	- частота обертання шпинделя	Перевірте (примітка: перед перевіркою вийміть диск)
Щотижня	- корпус - придурок. - приводний ремінь - свічка - демпфер - гвинти та болти	Очистіть корпус, зверніть увагу на вентиляційні отвори Перевірте ривок на наявність пошкоджень і зносу Перевірте приводний ремінь і за потреби замініть його Перевірте, чи правильно встановлені штекери Перевірте глушник на наявність пошкоджень Перевірте стан і затягування гвинтів і болтів
Щомісяця	- повітряний фільтр	Перевірте, при необхідності почистіть. Замінити згідно з графіком (див. інструкцію)
Кожні три місяці	- всмоктувальний фільтр у паливному баку	Перевірте та замініть, якщо необхідно
Раз на рік	- весь пристрій	Доручайте обслуговування авторизованому сервісному центру
Перед тривалим зберіганням	- весь пристрій - відрізний диск - паливний бак - карбюратор	Очистіть пристрій, перевірте на наявність пошкоджень. У разі пошкодження відправити на ремонт. Зняти ріжучий диск, почистити. Спорожнити та почистити паливний бак і карбюратор, увімкнути без навантаження

10. Запасні частини та аксесуари

Якщо виріб необхідно відправити в ремонт, перед відправкою обов'язково від'єднайте акумулятор і спорожніть масляний бак. Згідно з чинним законодавством, транспортування рідкого палива - в тому числі і транспортування виробів для сервісного обслуговування - без дотримання особливих умов безпеки, зазначених в окремих нормативних документах, заборонено.

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або надішліть його до сервісного центру, найближчого до вашого місця проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

11. Самостійне усунення несправностей

⚠ UWAGA **Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.**

Проблема	Площа	Обставини	Тому що
Ріжучий диск не обертається	Зчеплення	Двигун працює, диск не обертається	Несправне зчеплення
Відрізний диск обертається на холостому ході	Карбюратор, зчеплення, приводний ремінь	Відрізний диск обертається на холостому ході	Неправильна частота обертання холостого ходу Заблоковане зчеплення Неправильний натяг приводного ременя Зношений приводний ремінь
Двигун не запускається або запускається з труднощами	Запалювання	Свічка запалювання	Несправність системи подачі палива Система стиснення Механічний дефект
		Відсутня свічка запалювання	Перемикач у положенні STOP Несправність або коротке замикання в електропроводці

			Несправний ковпачок свічки або свічка запалювання
	Подача палива	Паливо в баку	Смоктання в неправильному положенні Несправний карбюратор Брудна всмоктувальна головка Паливопровід зламаний або пошкоджений
	Проблеми зі стисненням	Внутрішній	Несправне ущільнення циліндра Пошкоджений радіальний вал Проблема з ущільненням циліндра або поршня
		Зовнішні	Свічка запалювання не забезпечує іскру
	Механічна несправність	Стартер не вимикається	Несправна пружина стартера Пошкоджені деталі двигуна
Проблеми з гарячим запуском	Карбюратор	Паливо в баку	Неправильне регулювання карбюратора Проблеми зі свічками запалювання
Двигун запускається, але одразу ж глохне	Подача палива	Паливо в баку	Неправильне налаштування холостого ходу Забруднена всмоктувальна головка або карбюратор Неефективна продувка двигуна Проблеми з електропроводкою Несправний вимикач Забруднення декомпресійного клапана
Низька потужність		Двигун працює на холостих обертах	Забруднений повітряний фільтр Неправильне регулювання карбюратора Забитий глушник Забитий випускний отвір для відпрацьованих газів Іскрогасник засмічений

12. Складання приладу

1) DED8836, 2) Привідний ремінь, 3) Викрутка (для регулювання карбюратора), 4) Ампульний ключ, 5) Універсальний ключ, 6) Запасні фільтри для карбюратора, 7) Каністра для палива, 8) Плоский ключ, 9) Диск 350 мм.

14. Інформація про утилізацію відпрацьованого обладнання

Користувач пристрою, відповідно до норм охорони навколишнього середовища зобов'язаний проводити належне поводження з відходами відповідно до національних норм.
Заборонено викидати використані або несправні пристрої разом з побутовим сміттям. Пристрій і його аксесуари складаються з різних матеріалів, таких як: метал чи пластик. Правильна повіденка, при необхідності утилізації, повторно використати або відновити частин пристрою, пристрій необхідно віднести до спеціалізованого пункту прийому, де його приймуть безкоштовно. Іформацію ро розташування пунктів та збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад на своїх веб-сторінках.
Не викидайте до сміття, бензин, масло, відпрацьоване масло, масляно - бензинові суміші або предмети забруднені маслом у побутові контейнери для сміття, наприклад: ганчірки. Зберігати відпрацьоване масло або предмети, забруднені ним, відповідно до місцевих інструкцій і доставляти їх до пункту відповідно для переробки.
Використану упаковуку – утилізуйте.
Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного вплив на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладанні небезпечих речовин, сумішей і речовин.
За незалежну утилізацію відходів передбачені штрафні санкції, передбачені у відповідних локальних правилах.

Гарантійний талон

на

.....
(назва продукту)

Номер замовлення: ..... Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місцеПідпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. З місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DED8836	24 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
Комплектуючі, фільтр карбюратора	Без гарантії

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
А. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних.

DE Inhaltsverzeichnis

1. Abbildungen und Zeichnungen
2. Gerätebeschreibung
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Einschränkungen der Verwendung
5. Technische Daten
6. Vorbereitung zur Inbetriebnahme
7. Einschalten des Geräts
8. Betrieb des Geräts
9. Laufende Wartung
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbstständige Fehlerbehebung
12. Lieferumfang
13. Informationen zur Entsorgung von Altgeräten
14. Garantiekarte

Übersetzung der Originalanleitung
Die Konformitätserklärung ist dieser Anleitung als separates Dokument beigefügt.
Sollte die Konformitätserklärung fehlen, wenden Sie sich bitte an Dedra Exim Sp. z o.o. Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften sind dieser Anleitung als separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Lesen Sie alle mit einem ⚠ Symbol gekennzeichneten Warnhinweise sowie sämtliche Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der nachstehenden Sicherheitswarnungen und Hinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen für eine spätere Verwendung auf.

2. Gerätebeschreibung

1. Hinterer Handgriff, 2. Luftfilterabdeckung, 3. Vorderer Handgriff, 4. Schutzhaube der Trennscheibe, 5. Griff der Schutzhaube, 6. Einstellschraube, 7. Riemenschutz, 8. Kraftstofftankdeckel, 9. Ein-/Ausschalter, 10. Befestigung des Zusatzgriffs, 11. Obere Abdeckung, 12. Choke, 13. Startergriff, 14. Gashebelsperre, 15. Gashebel, 16. Seilzugstarter, 17. Gerätefuß / Standfuß, 18. Schalldämpfer, 19. Trennscheibe, 20. Spannring, 21. Scheibenschraube.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schneiden von Beton, Stahlbeton, Asphalt usw. mit dafür vorgesehenen Trennscheiben bestimmt. Das Gerät darf ausschließlich im Freien verwendet werden. Es ist für den Einsatz bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten sowie für Hobbyarbeiten zugelassen – unter Einhaltung der Nutzungsbedingungen und zulässigen Betriebsbedingungen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

4. Einschränkungen der Verwendung

Das Gerät darf nur unter Einhaltung der nachfolgend aufgeführten zulässigen Betriebsbedingungen verwendet werden.
Verwenden Sie das Gerät niemals zum Schleifen oder Polieren von Oberflächen. Verwenden Sie nur Trennscheiben, die für das zu bearbeitende Material geeignet und für den Einsatz mit diesem Gerät zugelassen sind. Nicht verwenden: Sägeblätter für Holz, Drahtbürsten, gezahnte Scheiben oder andere ungeeignete Zubehörteile.
Eigenmächtige Änderungen an der mechanischen oder elektrischen Konstruktion, jegliche Modifikationen oder Wartungsarbeiten, die in dieser Anleitung nicht beschrieben sind, gelten als unzulässig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Die Konformitätserklärung verliert in diesem Fall ihre Gültigkeit. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder ein Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung führt ebenfalls zum sofortigen Verlust der Garantie.

Zulässige Betriebsbedingungen
Das Gerät ist vor Niederschlägen zu schützen.

5. Technische Daten

Modell	DED8836
Hubraum des Motors [cm3]	74
Nennleistung [kW]	3,5
Motordrehzahl [min-1]	8000
Maximale Motordrehzahl [min-1]	9500
Maximale Spindeldrehzahl [min-1]	5500
Scheibendurchmesser [mm]	350
Bohrungsdurchmesser [mm]	25,4
Tankvolumen [l]	0,95
Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	92,4
Messunsicherheit KpA [dB(A)]	3
Schallleistungspegel LwA [dB(A)]	111
Messunsicherheit KwA [dB(A)]	3
Garantierter Schallleistungspegel LWA [dB(A)]	116
Vibrationswert am Handgriff ah,ID [m/s2]	9,891
Messunsicherheit K [m/s2]	1,5
Gewicht [kg]	12

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten
Der kombinierte Vibrationswert ah und die Messunsicherheit wurden gemäß der Norm EN 19432-1 ermittelt und in der obigen Tabelle angegeben. Die Geräuschemission wurde gemäß EN 19432-1 bestimmt, die entsprechenden Werte sind oben aufgeführt.

ACHTUNG **Lärm kann zu Hörschäden führen. Während des Betriebs ist stets ein Gehörschutz zu tragen!**

Der angegebene kombinierte Vibrationswert wurde nach einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Geräten herangezogen werden. Der angegebene Vibrationspegel kann auch zur vorläufigen Beurteilung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Der tatsächliche Vibrationspegel während der Nutzung kann jedoch von den deklarierten Werten abweichen – je nach Einsatzart des Geräts, insbesondere abhängig vom bearbeiteten Material und von Maßnahmen zum Schutz des Bedieners. Für eine realistische Bewertung der Vibrationsbelastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen sollten alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigt werden – einschließlich der Zeiten, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder eingeschaltet, aber nicht aktiv verwendet wird.

6. Vorbereitung zur Inbetriebnahme

ACHTUNG **Alle vorbereitenden Arbeiten sind bei vom Stromnetz getrenntem Gerät durchzuführen.**

Grundeinstellungen

Achtung: Alle Einstellarbeiten dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker durchgeführt werden. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe.
Das Gerät darf erst nach Abschluss aller vorbereitenden Maßnahmen gestartet werden.
Für die Vorbereitungsarbeiten werden ein Universalschlüssel, ein Innensechskantschlüssel und ein Schraubendreher zur Vergasereinstellung benötigt.
Das Gerät auf eine flache, stabile und ebene Fläche stellen.

Montage der Trennscheibe (Abb. B)
1. Universalschlüssel, 2. Innensechskantschlüssel, 3. Trennscheibe, 4. Spannring #1, 5. Kleiner Spannring, 6. Schraube M10 × 20, 7. Spannring #2, 8. Schutzabdeckung des Antriebsriemens
Der Montageablauf der Trennscheibe ist in Schema #2 dargestellt (Reihenfolge: Spannring – Trennscheibe (auf Drehrichtung achten, diese ist am Gehäuse markiert) – Spannring (mit Aussparung nach außen) – Unterlegscheibe – Schraube M10 × 20).
Bei einer Trennscheibe mit einer Bohrung von 25,4 mm ist die Montage gemäß Schema #1 vorzunehmen (Reihenfolge: Spannring #2 (mit Aussparung nach außen) – Trennscheibe (auf Drehrichtung achten) – Spannring #1 – kleiner Spannring – Schraube M10 × 20).

Demontage der Trennscheibe.
Den Innensechskantschlüssel in die zentrale Öffnung der Riemenabdeckung einsetzen, um die Trennscheibe zu blockieren. Die Schraube M10 × 20 lösen und die Trennscheibe abnehmen.

Kraftstoff
Hinweise: Beim Umgang mit Kraftstoff besondere Vorsicht walten lassen. Nicht rauchen. Kraftstoff nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funkenquellen lagern oder umfüllen – Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoffmischung
Das Gerät ist mit einem luftgekühlten Zweitaktmotor ausgestattet, der mit einem Gemisch aus Benzin und Zweitaktöl betrieben wird. Der Motor ist für Benzin mit einer Oktanzahl von 89 ausgelegt. Falls nicht verfügbar, kann Benzin mit höherer Oktanzahl verwendet werden – dies beeinträchtigt die Leistung nicht.

Nur bleifreies Benzin verwenden.

Für die Schmierung muss dem Benzin ein spezielles Zweitaktöl beigemischt werden. In den ersten 10 Betriebsstunden sollte ein Mischverhältnis von 25:1 (25 Teile Benzin, 1 Teil Öl) verwendet werden. Anschließend kann das Verhältnis auf 40:1 (40 Teile Benzin, 1 Teil Öl) umgestellt werden.
Zur Herstellung der Mischung: Zuerst das Öl mit der halben Benzinmenge mischen, dann den Rest des Benzins zugeben. Vor dem Einfüllen gut durchmischen.

Achtung: Aufgrund des Drucks im Kraftstofftank den Tankdeckel langsam und vorsichtig öffnen.
Achtung: Nach der Einlaufphase (25:1) ist unbedingt das Verhältnis 40:1 einzuhalten.

Ein zu hoher Ölanteil erhöht die Rauchentwicklung, belastet die Umwelt, erhöht den Verbrauch und senkt die Motorleistung.

Lagerung von Kraftstoff
Kraftstoff ist nicht unbegrenzt haltbar. Er altert durch Verdunstung – besonders bei höheren Temperaturen. Alter Kraftstoff kann Startprobleme verursachen und den Motor beschädigen. Nur so viel Kraftstoff kaufen, wie in den nächsten Monaten verbraucht wird. Bei hohen Temperaturen sollte der Lagerzeitraum 6–8 Wochen nicht überschreiten. Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern an einem trockenen, kühlen und sicheren Ort lagern.

Achtung: Kraftstoffkontakt mit Haut und Augen vermeiden.

Mineralöle entfetten die Haut. Wiederholter Kontakt kann zu Hautreizungen, Austrocknung oder allergischen Reaktionen führen. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser ausspülen. Hält die Reizung an, sofort einen Arzt aufsuchen.

Betanken des Kraftstofftanks

Achtung: Sicherheitsregeln beachten!

Kraftstoff stets mit Vorsicht und Aufmerksamkeit umfüllen. Beim Tanken muss der Motor ausgeschaltet und abgekühlt sein. Tanköffnung und Einfüllstutzen gründlich reinigen, um Schmutzpartikel fernzuhalten. Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen.
Tankdeckel öffnen und vorsichtig Kraftstoff einfüllen – kein Verschütten. Tankdeckel fest verschließen. Danach Tanköffnung trocken wischen. Gerät niemals an dem Ort starten, an dem getankt wurde. Wurde Kraftstoff auf Kleidung verschüttet, Kleidung sofort wechseln.

7. Inbetriebnahme des Geräts

ACHTUNG **Vor dem Start des Geräts müssen unbedingt die im Kapitel „Vorbereitung zur Inbetriebnahme" beschriebenen Schritte durchgeführt werden.**

Motorstart (Abb. C)
Bevor Sie den Motor starten, machen Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften vertraut. Starten Sie den Motor nur nach vollständiger Montage und Überprüfung des Geräts. Starten Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 3 Metern vom Betankungsort.
Stellen Sie sich sicher und stabil auf eine ebene Fläche. Vergewissern Sie sich, dass die Trennscheibe keinen Kontakt zur Oberfläche oder zu anderen Gegenständen hat. Wenn der Ein-/Ausschalter auf Position „AUS" steht, richten Sie die Schutzhaube aus. Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass sie den Benutzer maximal vor zurückfliegenden Materialteilen schützt.
Am Schutz befindet sich ein Wasserschlauchanschluss, der an die Wasserleitung oder einen geeigneten Druckbehälter angeschlossen werden kann. Die Wasserdurchflussmenge lässt sich durch Verdrehen der Regulierschrauben an der Schutzhaube einstellen.

Kaltstart
Den vorderen Handgriff fest umfassen, Gerät auf den Boden drücken. Das Gerät mit dem linken Fuß auf dem hinteren Handgriff fixieren. Den Ein-/Ausschalter auf Position ON (I) stellen. Den Choke-Hebel herausziehen, dann den Startergriff ruhig und gleichmäßig ziehen. Startergriff frei zurücklaufen lassen. Vorgang 4–5 Mal wiederholen, bis der Motor zündet. Dann Choke eindrücken und erneut am Startergriff ziehen, bis der Motor läuft.

Warmstart
Den vorderen Handgriff fest umfassen, Gerät auf den Boden drücken. Das Gerät mit dem linken Fuß auf dem hinteren Handgriff fixieren. Den Ein-/Ausschalter auf Position ON (I) stellen. Den Startergriff gleichmäßig ziehen. Vorgang 2–3 Mal wiederholen, bis der Motor startet. Startet der Motor nicht, wiederholen Sie den Kaltstart-Vorgang.

ACHTUNG **Hinweis: Wurde der Motor nur kurz ausgeschaltet, ist das Ziehen des Choke-Hebels nicht erforderlich.**

Motor abstellen
Den Gashebel loslassen und dann den Ein-/Ausschalter auf Position O (AUS) stellen.

Vergasereinstellung
Das Gerät ist werkseitig auf eine Spindeldrehzahl von ca. 5100 U/min eingestellt. Falls erforderlich, darf die Vergasereinstellung nur von einer autorisierten Fachwerkstatt vorgenommen werden.

Zubehör
Trennscheibe: Die Trennscheibe mit Diamantbeschichtung bietet maximale Sicherheit, einfache Handhabung und hohe Schnittleistung. Sie ist geeignet für das Schneiden fast aller Materialien außer Metall. Dank hoher Verschleißfestigkeit bleibt der Scheibendurchmesser nahezu konstant, was die Lebensdauer erhöht und die Schnittleistung verbessert. Der Metallkern sorgt für Stabilität und geringe Vibrationen beim Schneiden.
Der Einsatz von diamantbeschichteten Scheiben reduziert die Schnittzeit erheblich, was zu niedrigeren Betriebskosten führt (weniger Kraftstoffverbrauch, kürzere Einsatzdauer, geringerer Verschleiß und Wartungsaufwand).

Druckwasserbehälter
Um die Staubentwicklung beim Schneiden zu minimieren und die Schnittqualität zu verbessern, ist der Nassschnitt zu empfehlen. Dazu kann ein Wasserschlauch an das Gerät angeschlossen werden – entweder über einen Wasseranschluss oder mithilfe eines Druckwasserbehälters.

8. Verwendung des Geräts

Achtung: Es ist stets ein Atemschutz zu tragen.

Materialien, die gefährliche Substanzen freisetzen können, dürfen nur nach vorheriger Benachrichtigung und unter Aufsicht autorisierter Personen oder von diesen beauftragter Fachkräfte geschnitten werden.

ACHTUNG **Achtung: Beim Kontakt der rotierenden Trennscheibe mit Metall entsteht Hitze, die das Material an der Kontaktstelle zum Schmelzen bringen kann. Stellen Sie den Scheibenschutz so ein, dass Funken nicht in Richtung des Bedieners fliegen (Brandgefahr!).**

Markieren Sie die Schnittlinie auf dem Material. Führen Sie zunächst mit mittlerer Geschwindigkeit einen Führungsschnitt durch. Anschließend schneiden Sie mit voller Geschwindigkeit und gleichmäßigem Anpressdruck entlang dieser Linie. Halten Sie den Schnitt möglichst gerade. Die Trennscheibe muss senkrecht zum Material stehen. Nicht verkanten oder verbiegen – Bruchgefahr!
Am effektivsten ist der Schnitt, wenn das Gerät vor- und zurückbewegt wird. Drücken Sie das Gerät nicht mit voller Kraft auf das Material.
Dicke runde Materialien sollten in mehreren Stufen geschnitten werden. Dünnwandige Rohre können in einem Durchgang geschnitten werden. Großdimensionierte Rohre wie dickes Rundmaterial bearbeiten – zunächst rundherum leicht anritzen, dann Stück für Stück durchtrennen. Dies verhindert das Verkanten der Scheibe und verbessert die Kontrolle über den Schnitt.
Gebrauchte Trennscheiben haben einen kleineren Durchmesser als neue, wodurch sich bei gleichbleibender Drehzahl die Umfangsgeschwindigkeit verringert – das kann die Schnittleistung beeinträchtigen.

ACHTUNG **Doppel-T-Träger und L-Profile sollten in mehreren Schritten geschnitten werden. Bänder und Bleche wie Rohre schneiden – entlang der langen Kante mit einem durchgehenden Schnitt.**

Beim Schneiden von vorgespannten Materialien (z. B. aufliegendes oder tragendes Material) muss zuerst an der Druckseite eingeschnitten werden, dann von der Zugseite – so verhindern Sie ein Einklemmen der Trennscheibe. Fixieren Sie abgetrennte Teile sicher, um ein Herunterfallen zu verhindern.

Achtung: Beim Schneiden von Material unter Spannung muss mit Rückschlägen gerechnet werden. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Bewegungsfreiheit für eine sichere Reaktion gegeben ist.
Besondere Vorsicht ist geboten bei Arbeiten auf Schuttplätzen, Altmetallhaufen usw. Lose oder unter Spannung stehende Objekte können unvorhersehbar reagieren. Sichern Sie das Werkstück gegen Herunterfallen. Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht und verwenden Sie nur einwandfreie Werkzeuge und Zubehörteile. Machen Sie sich mit den Arbeitsschutzvorschriften vertraut, die vom Arbeitgeber oder von der Berufsgenossenschaft zur Verfügung gestellt werden.

Schneiden von Mauerwerk und Beton (Abb. D, E)

ACHTUNG **Achtung: Immer geeigneten Atemschutz tragen!**

Asbest und andere Materialien, die gefährliche Stoffe freisetzen, dürfen nur nach Rücksprache mit den zuständigen Behörden und unter deren Aufsicht oder durch autorisierte Fachkräfte geschnitten werden. Beim Schneiden von gepresstem oder bewehrtem Material sind die Vorgaben der beteiligten Planer oder Techniker unbedingt zu befolgen.
Bewehrungsstäbe sind nur nach festgelegten Schnittfolgen und unter Beachtung der Sicherheitsregeln zu schneiden.

ACHTUNG **Hinweis: Beim Schneiden von Mörtel, Stein oder Beton entsteht starke Staubentwicklung. Um die Lebensdauer der Trennscheibe zu erhöhen und die Sicht zu verbessern, wird Nassschnitt statt Trockenschnitt empfohlen.**

Beim Nassschnitt wird die Trennscheibe gleichmäßig von beiden Seiten mit Wasser gekühlt.

ACHTUNG **Achtung: Entfernen Sie alle Fremdkörper wie Steine, Sand, Nägel usw. aus dem Arbeitsbereich. Achtung: Prüfen Sie, ob sich elektrische Leitungen im Schnittbereich befinden.**

Die hohe Drehzahl der Trennscheibe kann beim Kontakt mit dem Werkstoff Materialteile mit großer Wucht wegschleudern. Der Scheibenschutz muss so weit wie möglich vorgeschoben werden, damit zurückgeschleudertes Material vom Benutzer ferngehalten wird. Markieren Sie die Schnittlinie und fertigen Sie zunächst eine ca. 5 mm tiefe Nut an.
So wird der Schnitt exakt entlang der markierten Linie geführt. Führen Sie das Gerät in Vor- und Rückwärtsbewegungen.
Beim Schneiden von Plattenmaterial ist kein Durchtrennen in voller Tiefe erforderlich. Es reicht, eine Führungsnut entlang der gesamten Länge zu schneiden und den überschüssigen Teil auf einer festen Unterlage mit einem Hammer abzubrechen.
Hinweis: Planen Sie den Schnitt stets so, dass die Trennscheibe nicht im Material eingeklemmt wird, und stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich so gesichert ist, dass keine Personen durch zurückgeschleuderte Teile verletzt werden können.

9. Laufende Wartung

ACHTUNG **Alle Wartungsarbeiten dürfen nur bei ausgeschaltetem Gerät und getrenntem Zündkerzenstecker durchgeführt werden.**

Transport und Lagerung
Den Motor immer ausschalten, wenn das Gerät transportiert oder von einem Ort zum anderen getragen wird. Das Gerät niemals bewegen, wenn der Motor läuft und die Scheibe sich dreht. Das Gerät so an der Hauptgriffstange tragen, dass die Scheibe vom Bediener wegzeigt. Berührung des Schalldämpfers vermeiden (Verbrennungsgefahr). Bei langen Transportwegen Transportrollen verwenden oder das Gerät auf einem Wagen platzieren. Beim Transport des Geräts auf einem Anhänger oder einer Ladefläche immer sichern, damit es nicht verrutscht. Darauf achten, dass während des Transports kein Kraftstoff ausläuft. Das Gerät immer mit abgebauter Scheibe transportieren.
Das Gerät in einem trockenen Raum lagern. Niemals im Freien lagern. Gerät mit abgebauter Scheibe lagern. An einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Bei längerer Lagerung oder Transport die Anleitung beachten. Das Gerät ohne Kraftstoff im Tank und mit sorgfältig getrocknetem Vergaser lagern.
Beim Lagern der Scheiben:
- Die Scheiben an einem trockenen Ort sauber und trocken aufbewahren.
Achtung: Harzreste niemals mit anderen Mitteln als Wasser reinigen!
- Scheiben waagerecht auf einer flachen Fläche lagern.
- Feuchtigkeit, sehr niedrige Temperaturen, Sonnenstrahlung, hohe Temperaturen und plötzliche Temperaturschwankungen vermeiden. Solche Bedingungen können die Scheiben beschädigen.
- Vor der Wiederverwendung von Harzscheiben das Haltbarkeitsdatum prüfen. Abgelaufene Scheiben nicht verwenden!
Scheiben, sowohl neue als auch gebrauchte, stets auf Defekte und Beschädigungen prüfen. Nach dem Aufsetzen der Scheibe und vor dem ersten Schnitt das Gerät auf volle Drehzahl einstellen und ca. 60 Sekunden laufen lassen. Während dieses Tests nicht in der Drehebene der Scheibe stehen. Sicherstellen, dass sich keine unbeteiligten Personen im Arbeitsbereich aufhalten.

ACHTUNG **Bei Reparaturversand unbedingt vor dem Versand die Zündkerze abziehen und den Kraftstofftank sowie – falls vorhanden – das Öl entleeren. Der Transport von flüssigen Kraftstoffen, auch beim Versand an einen Servicebetrieb, ist ohne Einhaltung spezieller Sicherheitsvorschriften, die durch besondere Bestimmungen geregelt sind, verboten.**

Wartungsarbeiten

ACHTUNG **Achtung: Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker abziehen. Warten, bis der Motor abgekühlt ist (Verbrennungsgefahr).**

Vor dem Start stets den Zustand des Geräts prüfen. Darauf achten, ob die Scheibe korrekt montiert und für die jeweilige Arbeit geeignet ist.

Vergaser auf Schäden prüfen. Das Gerät regelmäßig von Staub reinigen. Kraftstofftank regelmäßig säubern. Dichtungen des Einfüllstutzens kontrollieren. Die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften und Versicherungen beachten. NIEMALS das Gerät verändern. Eigenmächtige Veränderungen können zu Verletzungen führen. Nur Wartungsarbeiten durchführen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von autorisierten Dedra-Exim Sp. z o.o. Servicestellen ausgeführt werden.
Nur Originalteile und -zubehör verwenden. Die Verwendung von nicht originalen Teilen und Zubehör kann zu Verletzungen führen. Bei Einsatz von nicht originalen Teilen liegt die Verantwortung für Unfälle beim Benutzer.

Entsorgung des Geräts
Der Umweltschutz ist zu beachten. Gebrauchte Scheiben sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Vor der Entsorgung müssen die Scheiben so behandelt werden, dass eine Wiederverwendung ausgeschlossen ist.
Bei Verschleiß oder Zerstörung des Geräts ist eine autorisierte Person zu konsultieren, um die Entsorgungsmethode zu klären.

Service
Richtige Einstellung der Spindeldrehzahl:
- Gerät einschalten und Motor auf Betriebstemperatur bringen (ca. 3–5 Minuten laufen lassen).
- Mit dem mitgelieferten Schraubendreher den Vergaser einstellen.
Wenn sich die Scheibe dreht, obwohl der Gashebel nicht betätigt wird, die Vergasereinstellschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Scheibe stehen bleibt. Beschleunigt der Motor plötzlich im Leerlauf, die Schraube im Uhrzeigersinn drehen. Vor Beginn von Wartungsarbeiten immer den Motor ausschalten, die Schneidscheibe abbauen und die Zündkerzenkappe abziehen. Schutzhandschuhe tragen.
Wichtig: Da viele für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Teile nicht in der Anleitung aufgeführt sind, sollte das Gerät regelmäßig zum Service für Wartung und Inspektion gebracht werden.
Wichtig: Wenn die Scheibe während des Schneidens beschädigt wird (z. B. Riss), das Gerät zur Inspektion zum Service bringen..

Wechsel des Antriebsriemens.
Abgenutzter Antriebsriemen führt dazu, dass sich die Scheibe nur mit sehr niedriger Geschwindigkeit dreht. Dann ist der Antriebsriemen zu wechseln.
- Schrauben lösen und Riemenschutz abnehmen.
- Riemenscheibe drehen und mit einem Innensechskantschlüssel das Rad blockieren.
- Darauf achten, dass die Riemenscheibe wirklich blockiert ist.
- Drei Schrauben lösen, die die Position des Arms mit der Riemenscheibe fixieren.
- Exzenter zum Spannen der Riemenscheibe gegen den Uhrzeigersinn lockern.
- Abgenutzten Riemen oder Riemenelemente entfernen.
- Gerät reinigen.
- Den neuen Riemen in umgekehrter Reihenfolge montieren. Die Schrauben, die den Arm mit der Riemenscheibe fixieren, mit einem Drehmoment von 14–17 Nm festziehen.

Reinigung des Scheibenschutzes
Nach längerer Nutzung können sich im Inneren des Scheibenschutzes Rückstände ansammeln, die die Drehung der Schneidscheibe beeinträchtigen können. Den Scheibenschutz regelmäßig reinigen. Die Scheibe freilegen, indem der Schutz an der Feder verschoben wird. Ablagerungen entfernen. Welle von Schmutz befreien.

Reinigung und Wechsel des Luftfilters
Achtung: Vor dem Wechsel den Motor ausschalten. Den Filter niemals mit Druckluft reinigen. Kein Kraftstoff zur Reinigung von Luftfilter und Filtereinsatz verwenden. Die ordnungsgemäße Motorfunktion hängt unter anderem vom Zustand des Luftfilters ab. Ein verschmutzter Filter kann den Verschleiß der Motorteile beschleunigen. Bei Beschädigung des Filters sofort ersetzen. Größere Fremdkörper können den Motor beschädigen. Wenn möglich, nicht in stark staubigen Umgebungen arbeiten. Staub beim Trockenbetrieb beeinträchtigt sowohl die Gesundheit des Bedieners als auch die Lebensdauer des Geräts. Wenn möglich, Nassschnitt verwenden.

Filterwechsel:
- Schrauben lösen und Filterdeckel abnehmen.
- Schwammfilter (Vorfilter) aus der Abdeckung herausnehmen.
- Schrauben lösen, Deckel abnehmen und Papierfilter (Innenfilter) entnehmen.
Den Schwammfilter mit Wasser ausspülen. Den Papierfilter mit einem feuchten Tuch und Spülmittel abwischen. Filter zum Trocknen beiseitelegen. Der Papierfilter (Innenfilter) fängt feinere Partikel auf dank des verwendeten Materials. Den Filter nicht mit Wasserstrahl oder Druckluft reinigen. Zustand des Filters regelmäßig überprüfen. Für eine oberflächliche Reinigung den Filter vorsichtig durch leichtes Klopfen auf eine flache Oberfläche ausschütteln. Filter alle 6 Betriebsstunden reinigen. Filter alle 20 Betriebsstunden wechseln. Filter sofort wechseln, wenn ein deutlicher Leistungsverlust, deutlicher Drehzahlabfall oder Rauch aus den Lüftungsöffnungen festgestellt wird. Vor dem Einbau des Filters prüfen, ob die Filterkammer sauber ist. Bei Bedarf reinigen.

Zündkerze
Achtung:
- Die Zündkerze niemals während des Motorlaufs berühren (Stromschlaggefahr).
- Gerät bei Wartungsarbeiten ausschalten.
- Heiße Motoren können Verbrennungen verursachen. Schutzhandschuhe tragen.
- Zündkerze bei Beschädigung der Isolierung, Elektrodenerosion oder wenn die Elektrode stark verschmutzt oder ölig ist, wechseln.
- Luftfilter- und Scheibenschutz abnehmen.
- Zündkerzenstecker abziehen.
- Um Ventilschäden beim Abschrauben der Zündkerze zu vermeiden, den Schlüssel so ansetzen, dass er nicht das Ventil berührt.
Ausbau der Zündkerze:
- Mit Schraubendreher Motorabdeckung öffnen.
- Drei Clips der Filterabdeckung lösen.
- Ganze Motorabdeckung abnehmen.
- Zündspule abziehen (Zündkerzenstecker entfernen).
- Zündkerze herausschrauben.

Prüfung der Zündkerze
Zündkerzenstecker abziehen und Zündkerze herausschrauben. Zündkerze mit Stecker wieder aufsetzen. Achtung: Kein Schlüssel in die Zündkerzenöffnung einführen, da dies den Motor beschädigen kann.
- Mit isolierter Zange die Zündkerze (mit Stecker) am Motorblock halten, wobei das Gewinde die Zylinderabdeckung berührt.
- Gerät einschalten (Schalter auf EIN (I) stellen).
- An der Starterleine ziehen (der Motor läuft nicht wegen fehlender Kompression).
Wenn die Zündkerze in Ordnung ist, sollte zwischen den Elektroden ein Funke sichtbar sein.

Wechsel des Kraftstofffilters
Der Filzfilter im Kraftstofftank kann verstopfen. Es wird empfohlen, den Filtereinsatz alle 3 Monate zu wechseln, um sicherzustellen, dass der Kraftstoff ohne Widerstand zum Vergaser fließt. Tank abschrauben, Halter entfernen und Kraftstoff ausgießen. Mit einem Drahthaken den Kraftstofffilter herausziehen und austauschen. Kontakt mit Kraftstoff an Haut und Augen vermeiden!

Empfehlungen für regelmäßige Wartungen
Um eine lange Lebensdauer des Geräts, die Vermeidung von Defekten und die volle Funktionalität der Sicherheitssysteme zu gewährleisten, sind die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig durchzuführen. Die Garantiebedingungen gelten nur, wenn die Wartungen regelmäßig durchgeführt werden. Achtung: Unsachgemäße Wartung kann Unfallursache sein.
Der Benutzer darf keine Wartungsarbeiten durchführen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Solche Arbeiten müssen von autorisierten Servicewerkstätten ausgeführt werden.

Häufigkeit der Wartung	Teil	Wartungsprozedur
Grundlegend	- gesamtes Gerät - Schneidscheibe - Kupplung - Scheibenschutz	Gerät reinigen, auf Beschädigungen prüfen. Bei Schäden zur Reparatur geben. Schneidscheibe auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen. Kupplung im Service prüfen lassen. Scheibenschutz reinigen.
Vor jedem Start	- Schneidscheibe - Scheibenschutz - Schalter - Gashebel-Sicherung - Gashebel - Tankverschluss	Schneidscheibe auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen. Scheibenschutz anbringen. Funktion prüfen.
Täglich	- Spindeldrehzahl	Prüfen (Achtung: Schneidscheibe vorher abnehmen).
Wöchentlich	- Gehäuse - Starterseil - Antriebsriemen - Zündkerze - Auspuff - Schrauben und Muttern	Gehäuse reinigen, auf Lüftungsöffnungen achten. Starterseil auf Beschädigungen und Verschleiß prüfen. Antriebsriemen prüfen und bei Bedarf wechseln. Zündkerze auf korrekten Sitz

		prüfen. Auspuff auf Schäden prüfen. Schrauben und Muttern auf Zustand und festen Sitz prüfen.
Monatlich	- Luftfilter	Prüfen und bei Bedarf reinigen. Gemäß Zeitplan wechseln (siehe Anleitung).
Alle drei Monate	- Ansaugfilter im Kraftstofftank	Prüfen und bei Bedarf wechseln.
Einmal jährlich	- gesamtes Gerät	Wartung im autorisierten Service durchführen lassen.
Vor längerer Lagerung	- gesamtes Gerät - Schneidscheibe - Kraftstofftank - Vergaser	Gerät reinigen, auf Beschädigungen prüfen. Bei Schäden zur Reparatur geben. Schneidscheibe abnehmen und reinigen. Kraftstofftank und Vergaser entleeren und reinigen. Motor ohne Last laufen lassen.

10. Ersatzteile und Zubehör

Für den Kauf von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf der ersten Seite der Bedienungsanleitung. Beim Bestellen von Ersatzteilen geben Sie bitte die Chargennummer an, die auf dem Typenschild angebracht ist, sowie die Teilenummer aus der Explosionszeichnung. Während der Garantiezeit werden Reparaturen gemäß den Bedingungen der Garantiekarte durchgeführt. Das reklamierte Produkt senden Sie bitte zur Reparatur an den Verkaufsort (der Händler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt anzunehmen), an den zentralen Dedra Exim Service oder an den nächstgelegenen Service in Ihrer Nähe (Liste der Servicezentren auf www.dedra.pl). Bitte legen Sie die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Service durchgeführt. Das defekte Produkt ist an den Service zu senden (Versandkosten trägt der Benutzer).

11. Selbstständige Fehlerbehebung

ACHTUNG **Vor Beginn der Fehlerbehebung Gerät vom Stromnetz trennen.**

Problem	Bereich	Umstände	Ursache
Schneidscheibe dreht sich nicht	Kupplung	Motor läuft, Scheibe dreht sich nicht	Defekte Kupplung
Schneidscheibe dreht sich im Leerlauf	Vergaser, Kupplung, Antriebsriemen	Schneidscheibe dreht sich im Leerlauf	Falsche Leerlaufdrehzahl Kupplung blockiert Antriebsriemen hat falsche Spannung Antriebsriemen ist abgenutzt
Motor startet nicht oder startet schwer	Zündung	Zündkerze	Fehlerhafte Kraftstoffzufuhr Kompressionssystem Mechanischer Defekt
		Fehlende Zündkerze	Schalter auf STOP Fehlerhafte Funktion oder Kurzschluss in der Verkabelung Zündkerzenstecker oder Zündkerze defekt
	Kraftstoffversorgung	Kraftstoff im Tank	Choke in falscher Stellung Defekter Vergaser Verschmutzter Ansaugkopf Kraftstoffleitung gebrochen oder beschädigt
	Kompressionsprobleme	Intern	Defekte Zylinderkopfdichtung Defekter Kurbelwellenlager Problem mit Zylinder oder Kolbendichtung
		Extern	Zündkerze erzeugt keinen Funken
	Mechanischer Defekt	Starter kuppelt nicht	Defekte Starterfeder Defekte Motorteile
Startprobleme bei warmem Motor	Vergaser	Kraftstoff im Tank	Falsche Vergasereinstellung Probleme mit der Zündkerze
Motor startet, geht aber sofort aus	Kraftstoffversorgung	Kraftstoff im Tank	Falsche Leerlaufeinstellung Verschmutzter Ansaugkopf oder Vergaser Ineffektive Entlüftung des Motors Probleme mit der Verkabelung Defekter Schalter Verschmutztes Dekompressionsventil
Geringe Leistung		Motor läuft im Leerlauf	Verschmutzter Luftfilter Falsche Vergasereinstellung Verstopfter Schalldämpfer Verstopfter Auspuffausgang Verstopfter Funkenschutz

12. Komplettgerät

1. Gerät DED8836, 2. Antriebsriemen, 3. Schraubendreher (zur Vergasereinstellung), 4. Maulschlüssel (Ampulschlüssel), 5. Universalschlüssel, 6. Ersatzfilter für den Vergaser.

13. Informationen zur Entsorgung von Altgeräten

Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekaart

auf

.....

Katalognummer: ..... Losnummer: .....

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

....

Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.
4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
5. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
DED8836	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben
Montageteile, Vergaserfilter	Nicht durch die Garantie abgedeckt

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

1.Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
2.Dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.
3.Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4.Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.
9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.

Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO") informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter").
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

FR Sommaire

1. Photos et schèmas
2. Description de l'appareil
3. Utilisation prévue de l'appareil
4. Restrictions d'utilisation
5. Caractéristiques techniques
6. Préparation au travail
7. Mise en marche de l'appareil
8. Utilisation de l'appareil
9. Opérations d'entretien courant
10. Pièces de rechange et accessoires
11. Dépannage autonome
12. Composition de l'appareil
13. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des équipements électriques et électroniques
14. Carte de garantie

Traduction du mode d'emploi original

La déclaration de conformité est jointe au manuel en tant que document séparé. En l'absence de déclaration de conformité, veuillez contacter Dedra Exim Sp. z o.o.

Les règles générales de sécurité sont jointes au manuel en tant que brochure séparée.

AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements marqués de ⚠ symbole et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour futures références.

2. Description de l'appareil

1. Poignée arrière, 2. Capot de filtre à air, 3. Poignée avant, 4. Carter de la lame de coupe, 5. Poignée, 6. Décompresseur de cylindre, 7. Carter de courroie, 8. Bouchon de réservoir de carburant, 9. Interrupteur, 10. Fixation de la poignée auxiliaire, 11. Carter supérieur, 12. Starter, 13. Poignée du lanceur, 14. Gâchette de sécurité, 15. Gâchette des gaz, 16. Lanceur, 17. Roue de transport, 18. Silencieux, 19. Lame de coupe, 20. Bague de serrage, 21. Vis de la lame

3. Utilisation prévue de l'appareil

L'appareil est conçu pour la découpe de béton, de béton armé, d'asphalte, etc., à l'aide de lames prévues à cet effet. Il ne doit être utilisé qu'en extérieur.

L'appareil peut être utilisé pour des travaux de rénovation et de construction, dans des ateliers de réparation et pour des travaux de bricolage, à condition de respecter les conditions d'utilisation et les limites de travail spécifiées dans le manuel d'utilisation.

4. Restrictions d'utilisation

L'appareil ne peut être utilisé que conformément aux « Conditions de travail admissibles » mentionnées ci-dessous.

N'utilisez jamais l'appareil pour poncer ou polir des surfaces. N'utilisez jamais de lames qui ne sont pas conçues pour découper les matériaux pour lesquels la découpeuse est dédiée. N'utilisez pas de lames pour bois, de brosses métalliques, de lames dentées, etc.

Toute modification non autorisée de la construction mécanique et électrique, toute modification ou opération de maintenance non décrite dans le manuel d'utilisation sera considérée comme illégale et entraînera la perte immédiate des droits de garantie, et la déclaration de conformité perdra sa validité.

Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou au manuel d'utilisation entraînera la perte immédiate des droits de garantie.

Conditions de travail autorisées Protéger des précipitations.

5. Caractéristiques techniques

Modèle de l'appareil	DED8836
Cylindrée [cm3]	74
Puissance nominale [kW]	3,5
Vitesse de rotation du moteur [min-1]	8000
Vitesse de rotation maximale du moteur [min-1]	9500
Vitesse de rotation maximale de la broche [min-1]	5500
Diamètre du disque [mm]	350
Diamètre de l'alésage [mm]	25,4
Capacité du réservoir de carburant [l]	0,95
Niveau de pression acoustique LpA [dB(A)]	92,4
Incertitude de mesure KpA [dB(A)]	3
Niveau de puissance acoustique LwA [dB(A)]	111
Incertitude de mesure KwA [dB(A)]	3
Niveau de puissance acoustique garanti LWA [dB(A)]	116
Niveau de vibration mesuré sur la poignée ah,ID [m/s2]	9,891
Incertitude de mesure K [m/s2]	1,5
Masse [kg]	12

Informations sur les vibrations et le bruit

La valeur totale des vibrations a_h oraz et l'incertitude de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN 19432-1 et sont indiquées dans le tableau.

L'émission sonore a été déterminée conformément à la norme EN 19432-1, les valeurs sont indiquées ci-dessus dans le tableau.

ATTENTION Le bruit peut causer des lésions auditives, il faut donc toujours utiliser une protection auditive pendant le travail !

La valeur de vibration totale déclarée a été mesurée conformément à une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un appareil à un autre. Le niveau de vibration indiqué peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration lors de l'utilisation réelle de l'appareil peut différer des valeurs déclarées. Cela dépend de la manière dont les outils de travail sont utilisés, notamment du type de pièce à travailler, et de la nécessité de définir des mesures de protection pour l'opérateur. Pour évaluer précisément l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles, vous devez prendre en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement, y compris les périodes où l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail.

6. Préparation au travail

ATTENTION Toutes les opérations de préparation doivent être effectuées lorsque l'appareil est débranché de la source d'alimentation.

Réglages préliminaires

Attention : toutes les opérations de réglage doivent être effectuées avec le moteur éteint et la bougie débranchée. Portez toujours des gants de protection.

Ne démarrez l'appareil qu'une fois toutes les opérations préliminaires terminées.

Pour les effectuer, utilisez la clé universelle, la clé Allen et un tournevis de réglage du carburateur.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Montage de la lame de coupe (fig. B)

1. Clé universelle, 2. Clé Allen, 3. Lame de coupe, 4. Bague de serrage n°1,
5. Petite bague de serrage, 6. Vis M10 x 20, 7. Bague de serrage n°2, 8. Carter de courroie d'entraînement

La méthode de montage de la lame est illustrée sur le schéma n°2 (dans cet ordre : bague, lame de coupe (faites attention au sens de rotation de la lame, indiqué sur le boîtier), bague (attention : avec la découpe vers l'extérieur), rondelle, vis M10 x 20).

Pour une lame avec un alésage de 25,4 mm, la méthode de montage est illustrée sur le schéma n°1 (dans cet ordre : bague n°2 (attention : avec la découpe vers l'extérieur), lame de coupe (faites attention au sens de rotation de la lame, indiqué sur le boîtier), bague n°1, petite bague, vis M10 x 20).

Démontage de la lame de coupe

Insérez la clé Allen dans le trou central du carter de la courroie. La lame sera immobilisée. Dévissez la vis M10 x 20 et retirez la lame de coupe.

Carburant

Remarques : soyez extrêmement prudent lors du transport du carburant. Ne fumez pas. Ne stockez pas de carburant à proximité de sources de flammes nues ou d'étincelles (risque d'incendie).

Mélange de carburant

L'appareil est équipé d'un moteur deux-temps refroidi par air, alimenté par un mélange d'essence et d'huile. Le moteur est conçu pour de l'essence avec un indice d'octane de 89. Si ce carburant n'est pas disponible, vous pouvez utiliser un carburant avec un indice d'octane plus élevé. Cela n'affectera pas l'efficacité du moteur.

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.

Pour la lubrification du moteur, vous devez ajouter de l'huile spéciale pour moteurs deux-temps à l'essence. Pour une lubrification adéquate, pendant les 10 premières heures d'utilisation de l'appareil, utilisez un rapport de 25:1 (25 parts d'essence pour 1 part d'huile). Par la suite, vous pouvez utiliser un mélange de carburant avec un rapport de 40:1 (40 parts d'essence pour 1 part d'huile).

Pour préparer le mélange, ajoutez la moitié de la quantité d'essence à l'huile, mélangez, puis ajoutez le reste de l'essence. Mélangez

soigneusement avant de verser le mélange dans le réservoir de l'appareil.
Attention : en raison de la pression accrue dans le réservoir, dévissez le bouchon de réservoir avec précaution.
Attention : après la lubrification initiale du moteur avec le mélange 25:1, vous devez utiliser le mélange 40:1.
L'ajout d'une plus grande quantité d'huile entraînera une émission de gaz d'échappement plus importante, ce qui a un impact négatif sur l'environnement. De plus, la consommation de carburant augmentera et les performances du moteur diminueront.

Stockage du carburant
Le carburant a une durée de vie limitée. Le carburant et le mélange de carburant vieillissent en raison de l'évaporation, surtout à des températures élevées. Un carburant ou un mélange de carburant périmé peut causer des problèmes au démarrage du moteur et entraîner des dommages. N'achetez que la quantité de carburant que vous utiliserez au cours des prochains mois. À des températures plus élevées, la durée de stockage du carburant ne doit pas dépasser 6 à 8 semaines. Stockez le carburant uniquement dans des récipients prévus à cet effet, dans des endroits secs, frais et sûrs.
Attention : évitez le contact du carburant avec la peau et les yeux.
Les huiles minérales dégraissent la peau. Un contact répété avec l'huile peut entraîner un dessèchement et des lésions cutanées. De plus, une réaction allergique peut se produire. En cas de contact de l'huile avec les yeux, une irritation peut survenir. Si l'huile pénètre dans les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau. Si l'irritation persiste, vous devez impérativement consulter un médecin.

Remplissage du réservoir de carburant

Attention : respectez les consignes de sécurité.
Manipulez le carburant avec prudence et attention. Lorsque vous remplissez le réservoir, le moteur doit être éteint et refroidi. Nettoyez soigneusement l'orifice de remplissage et le bec verseur du réservoir afin d'éliminer toute saleté qui pourrait y pénétrer.Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Dévissez le bouchon de remplissage et versez délicatement le carburant dans le réservoir. Évitez les déversements. Revissez fermement le bouchon de remplissage. Après avoir rempli le réservoir, essuyez le bouchon.
Revissez fermement le bouchon de remplissage. Après avoir rempli le réservoir, essuyez le bouchon. Ne démarrez jamais l'appareil au même endroit où vous avez fait le plein. Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.

7. Mise en marche de l'appareil

ATTENTION **Avant de démarrer l'appareil, il est impératif d'effectuer les opérations décrites dans le chapitre "Préparation au travail".**

Démarrage du moteur (fig. C)
Avant de démarrer le moteur, lisez les règles de sécurité. Ne démarrez le moteur qu'après un assemblage et une vérification complets de l'appareil. Démarrez l'appareil à une distance d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein.
Tenez-vous fermement sur une surface plane. Assurez-vous que la lame de coupe n'est pas en contact avec la surface ni avec un quelconque objet. Avec l'interrupteur en position « off », réglez le carter de la lame. Positionnez le carter de manière à protéger au maximum l'opérateur des fragments de matériau projetés. Un tuyau d'eau est monté sur le carter. Ce tuyau doit être raccordé à une arrivée d'eau ou à un réservoir sous pression approprié. Vous pouvez régler le débit d'eau en tournant les vis de réglage sur le carter de la lame.

Démarrage à froid
Saisissez fermement la poignée avant et appuyez l'appareil contre le sol. Appuyez sur l'appareil avec votre pied gauche (en posant votre pied sur la poignée arrière). Mettez l'interrupteur en position ON (I). Tirez le levier de starter, puis tirez la poignée du lanceur d'un mouvement fluide. Laissez le lanceur revenir librement. Répétez 4 à 5 fois jusqu'à ce que le moteur s'amorce. Enfoncez le bouton du starter et tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

Démarrage à chaud
Saisissez fermement la poignée avant et appuyez l'appareil contre le sol. Appuyez sur l'appareil avec votre pied gauche (en posant votre pied sur la poignée arrière). Mettez l'interrupteur en position ON (I). Tirez la poignée du lanceur d'un mouvement fluide. Laissez le lanceur revenir librement. Répétez 2 à 3 fois jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, utilisez la procédure de démarrage à froid.

ATTENTION **Remarque : si le moteur a été éteint pendant une courte période, il n'est pas nécessaire de tirer le levier de starter.**

Arrêt du moteur
Relâchez la gâchette des gaz, puis mettez l'interrupteur sur la position O.

Réglage du carburateur
Les réglages d'usine de l'appareil permettent une vitesse de rotation de la broche d'environ 5 100 tr/min. Cependant, il peut être nécessaire de modifier les réglages pendant le fonctionnement. Le réglage ne peut être effectué que par un centre de service agréé.

Accessoires
Lame de coupe : une lame avec un revêtement diamanté offre une sécurité maximale, une facilité d'utilisation et une efficacité de coupe. Les lames diamantées peuvent être utilisées pour couper n'importe quel matériau, à l'exception du métal. Leur haute résistance assure une faible usure et des changements de diamètre minimes, ce qui se traduit par une longue durée de vie. Le corps métallique de la lame assure la rigidité et des vibrations minimales pendant la coupe.
L'utilisation de lames diamantées réduit considérablement le temps de coupe, ce qui se traduit par des coûts d'exploitation inférieurs (consommation de carburant réduite, temps de fonctionnement plus court, économies sur l'entretien, usure moindre des pièces, etc.).

Réservoirs sous pression
Pour minimiser la production de poussière pendant le travail et augmenter l'efficacité de la coupe, il est recommandé d'utiliser la coupe à l'eau. Il est possible de raccorder le tuyau au réseau d'eau ou d'utiliser un réservoir d'eau sous pression.

8. Utilisation de l'appareil

Attention : utilisez toujours des équipements de protection respiratoire.
Les matériaux susceptibles d'émettre des substances dangereuses ne doivent être coupés qu'après en avoir informé et sous le contrôle de personnes autorisées ou désignées à cet effet.

ATTENTION **Attention : lors du contact d'une lame tournant à grande vitesse avec le métal à couper, le métal s'échauffe et fond au point de contact. Réglez le carter de manière à ce que les étincelles qui apparaissent ne soient pas dirigées vers l'opérateur (risque d'incendie).**

Tracez une ligne de coupe sur le matériau, effectuez une coupe initiale à vitesse moyenne pour créer une rainure de guidage, puis, à pleine vitesse, coupez avec une pression totale de l'appareil. Maintenez la ligne de coupe droite. La lame de coupe doit être en position verticale. Ne pliez pas la lame, cela pourrait la fissurer. La coupe la plus efficace est obtenue lorsque l'appareil est déplacé d'avant en arrière pendant la coupe. N'appuyez pas de toute votre force sur l'appareil.
Il est préférable de couper les matériaux ronds et épais par étapes. Les tubes minces peuvent être coupés en une seule passe. Coupez les tubes de grand diamètre comme les matériaux ronds. Pour éviter de plier la lame et améliorer le contrôle de la coupe, ne faites pas une seule coupe profonde, mais entaillez légèrement le matériau tout autour de l'élément. Les lames usagées ont un diamètre plus petit que les lames neuves. Par conséquent, à la même vitesse de rotation, leur vitesse périphérique est plus faible, ce qui peut réduire l'efficacité de la coupe.

ATTENTION **Coupez les poutres en I et les barres en L par étapes. Coupez les sangles et les plaques comme des tubes: le long du côté large avec une coupe longue.**

Lorsque vous coupez un matériau sous tension (matériau soutenu ou matériau dans des structures), faites toujours l'entaille du côté de la pression, puis du côté de la tension, afin que la lame ne se coince pas pendant la coupe. Sécurisez le matériau coupé pour l'empêcher de tomber.
Attention : si vous coupez un matériau potentiellement sous tension, soyez prêt à ce qu'il y ait un rebond. Assurez-vous que la zone de travail est dégagée pour permettre une réaction adéquate.
Faites preuve d'une prudence particulière lorsque vous travaillez sur des décharges, des sites avec des résidus d'éléments métalliques, etc. Les objets mal positionnés ou sous tension peuvent se comporter de manière incontrôlable. Sécurisez le matériau pour l'empêcher de tomber. Faites preuve d'une grande prudence, utilisez uniquement des appareils et des accessoires en excellent état. Prenez connaissance des règles de prévention des accidents du travail fournies par votre employeur et/ou les organismes d'assurance.

Découpe d'éléments de maçonnerie et de béton (fig. D, E)

ATTENTION **Attention : utilisez toujours des équipements de protection respiratoire appropriés !**

L'amiante et les autres matériaux qui émettent des substances dangereuses ne peuvent être coupés qu'après en avoir informé les services compétents et sous leur supervision ou celle de personnes désignées par eux. Lors de la découpe d'éléments pressés ou armés, suivez les instructions des unités autorisées ou des personnes qui ont participé à la construction des éléments à couper.
Les barres d'armature doivent être coupées dans des séquences correctement décrites et en respectant les consignes de sécurité.

ATTENTION **Attention : le mortier, la pierre et le béton créent beaucoup de poussière lors de la coupe. Pour prolonger la durée de vie de la lame de coupe et améliorer la visibilité, nous recommandons d'utiliser la coupe à l'eau au lieu de la coupe à sec.**

En coupe à l'eau, la lame de coupe est uniformément humidifiée des deux côtés.

ATTENTION **Attention : retirez tous les corps étrangers tels que les pierres, le sable, les clous, etc., qui se trouvent dans la zone de travail.**

Attention : Vérifiez qu'il n'y a pas de câbles électriques dans la zone de coupe.

La vitesse de rotation élevée de la lame de coupe peut, au contact du matériau, projeter des fragments à grande vitesse. Pour votre sécurité, le carter de la lame doit être avancé aussi loin que possible afin que le matériau soit projeté le plus loin possible de l'opérateur.

Tracez une ligne de coupe, puis faites une rainure d'environ 5 mm de profondeur. Cela permettra d'effectuer la coupe principale avec précision sur la ligne tracée.

Coupez en effectuant des mouvements de va-et-vient avec l'appareil.

Lors de la coupe de dalles, il n'est pas nécessaire de couper sur toute la profondeur du matériau. Faites une rainure sur toute la longueur du matériau à couper, puis retirez l'excédent en l'appuyant contre une surface plane et en le cassant avec un marteau.

Attention : lorsque vous coupez, planifiez toujours votre travail de manière à ce que la lame de coupe ne se coince pas dans le matériau et que la zone de travail soit sécurisée afin que les personnes qui pourraient s'y trouver ne soient pas blessées par des fragments de matériau projetés.

9. Opérations d'entretien courant

ATTENTION **Toutes les opérations d'entretien courant doivent être effectuées avec l'appareil débranché de la source d'alimentation.**

Transport et stockage

Éteignez toujours le moteur lorsque vous transportez ou déplacez l'appareil d'un endroit à un autre. Ne déplacez jamais l'appareil lorsque le moteur est en marche et que la lame tourne. Transportez l'appareil en le tenant par la poignée principale de manière à ce que la lame soit orientée loin de l'opérateur. Évitez de toucher le silencieux (risque de brûlure).

Pour les longs trajets, utilisez les roues de transport ou placez l'appareil sur un chariot. Lorsque vous transportez l'appareil sur une remorque ou dans une remorque de véhicule, sécurisez toujours l'appareil pour l'empêcher de bouger. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de déversement de carburant pendant le transport. Transportez l'appareil avec la lame démontée.

Stockez l'appareil dans un endroit sec. Ne le stockez jamais à l'extérieur. Stockez l'appareil avec la lame démontée. Rangez l'appareil hors de portée des enfants. En cas de stockage ou de transport prolongé de l'appareil, consultez le manuel. Stockez l'appareil sans carburant dans le réservoir et avec le carburateur soigneusement séché.

Lors du stockage de la lame, vous devez :

- garder les lames dans un endroit sec, propres et séchées. Attention : ne nettoyez pas les lames en résine avec des produits autres que de l'eau !
- stocker les lames à plat sur une surface plane.
- éviter l'humidité, les températures très basses, l'exposition au soleil, les températures élevées et les changements brusques de température. De telles conditions peuvent endommager la lame.
- avant de réutiliser une lame en résine, vérifiez sa **date de péremption**. N'utilisez pas de lames dont la date de péremption est dépassée !

Vérifiez toujours les lames, qu'elles soient neuves ou usagées, pour détecter tout défaut ou dommage. Après avoir monté la lame et avant la première coupe, réglez la découpeuse à pleine vitesse de rotation et laissez-la fonctionner pendant environ 60 secondes. Pendant ce test, ne vous tenez pas dans la ligne de rotation de la lame. Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes non autorisées dans la zone de travail.

ATTENTION **Si l'appareil doit être envoyé en réparation, vous devez impérativement débrancher la bougie d'allumage et vider le réservoir de son carburant et, le cas échéant, de son huile avant l'envoi. Conformément à la réglementation en vigueur, le transport de combustibles liquides - y compris dans le cas de l'expédition de produits pour le service après-vente - est interdit sans le respect de conditions de sécurité spécifiques, définies par des réglementations distinctes.**

Opérations d'entretien

ATTENTION **Attention : avant de commencer les opérations d'entretien, éteignez le moteur et retirez l'antiparasite de la bougie. Attendez que le moteur refroidisse (risque de brûlure).**

Vérifiez toujours l'état de l'appareil avant de le démarrer. Assurez-vous que la lame est correctement montée et qu'elle est adaptée au type de travail à effectuer. Vérifiez que le carburateur n'est pas endommagé.

Nettoyez régulièrement l'appareil de la poussière. Nettoyez régulièrement le réservoir de carburant. Vérifiez les joints du bouchon de réservoir. Respectez les instructions de prévention des accidents émises par les associations professionnelles et les compagnies d'assurance.

Ne modifiez JAMAIS l'appareil. Les modifications non autorisées mettent l'utilisateur en danger de blessure. N'effectuez que les opérations d'entretien décrites dans le manuel d'utilisation. Toutes les autres opérations doivent être réalisées par les centres de service Dedra-Exim Sp. z o.o.

N'utilisez que des pièces et des accessoires d'origine. L'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux met l'utilisateur en danger de blessure. En cas d'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux, la responsabilité des accidents incombe à l'utilisateur de l'appareil.

Mise au rebut de l'appareil

Il est important de protéger l'environnement. Les lames usagées doivent être mises au rebut conformément aux réglementations locales. Avant de les mettre au rebut, assurez-vous qu'elles ne peuvent pas être réutilisées.

En cas d'usure ou de dommages de l'appareil, consultez des personnes autorisées pour déterminer la méthode de mise au rebut de l'appareil.

Entretien

Réglage correct de la vitesse de la broche :

- Démarrez l'appareil et faites chauffer le moteur (environ 3 à 5 minutes de fonctionnement)
- À l'aide du tournevis fourni, réglez le carburateur.

Si la lame tourne bien que vous n'appuyiez pas sur la gâchette des gaz, tournez la vis de réglage du carburateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lame s'arrête. Si le moteur accélère soudainement au ralenti, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Avant de commencer toute opération d'entretien, éteignez toujours le moteur, démontez la lame de coupe et retirez l'antiparasite de la bougie. Portez des gants de protection.

Important : étant donné que de nombreuses pièces essentielles au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil ne sont pas mentionnées dans ce manuel, vous devez faire régulièrement entretenir et inspecter l'appareil par un service après-vente.

Important : si la lame est endommagée (par exemple, fissurée) pendant la coupe, vous devez confier l'appareil au service après-vente pour une inspection.

Changement de la courroie d'entraînement

L'usure de la courroie d'entraînement entraîne une rotation de la lame à très faible vitesse. Vous devez alors la remplacer.

- Desserrez les vis et retirez le carter de la courroie.
- Tournez la poulie et insérez la clé Allen dans l'ouverture pour bloquer la poulie. Assurez-vous que la poulie est bien bloquée.
- Desserrez les 3 vis qui bloquent la position du bras de poulie.
- Desserrez l'excentrique de tension de la poulie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez la courroie usagée ou les pièces de la courroie.
- Nettoyez l'appareil.

Pour le montage de la nouvelle courroie, suivez les étapes en sens inverse. Serrez les vis de blocage de la position du bras de poulie avec un couple de 14-17 Nm.

Nettoyage du carter de la lame

Après une longue période d'utilisation, des résidus de coupe peuvent s'accumuler à l'intérieur du carter de la lame, ce qui peut affecter la rotation de la lame. Nettoyez régulièrement le carter de la lame. Dégagez la lame en faisant glisser le carter sur le ressort. Retirez les résidus accumulés. Nettoyez l'arbre des saletés incrustées.

Nettoyage et remplacement du filtre à air

Attention : avant de remplacer le filtre, éteignez le moteur. Ne nettoyez jamais le filtre avec de l'air comprimé. N'utilisez pas de carburant pour nettoyer le filtre à air ou sa cartouche.

Le bon fonctionnement du moteur dépend notamment de l'état du filtre à air. Un filtre sale peut entraîner une usure plus rapide des composants du moteur.

Si le filtre est endommagé, remplacez-le immédiatement. De plus gros débris peuvent endommager le moteur. Si possible, évitez de travailler dans des zones excessivement poussiéreuses. La poussière générée par le travail à sec affecte à la fois la santé de l'opérateur et la durée de vie de l'appareil. Si possible, il est recommandé d'utiliser la coupe à l'eau.

Remplacement du filtre :

- Dévissez les vis et retirez le couvercle du filtre.
- Retirez le filtre en mousse (pré-filtre) de son logement.
- Dévissez les vis et retirez le couvercle, puis sortez le filtre en papier (filtre intérieur).

Le filtre en mousse se rince à l'eau. Le filtre en papier s'essuie avec un chiffon humide imbibé de liquide vaisselle. Laissez les filtres sécher.
Le filtre en papier (filtre intérieur) est conçu pour capturer les particules de débris les plus fines. Il est interdit de nettoyer ce filtre avec un jet d'eau ou de l'air comprimé. Vérifiez régulièrement l'état du filtre. Pour un nettoyage sommaire, tapotez-le délicatement sur une surface plane pour en faire tomber la poussière.
Nettoyez le filtre toutes les 6 heures de travail. Remplacez le filtre toutes les 20 heures de travail.
Remplacez-le immédiatement si vous constatez une perte de puissance significative, une baisse de vitesse notable ou l'émission de fumée par les orifices de ventilation.
Avant de monter le filtre, vérifiez qu'il n'y a pas de saletés dans la chambre. Si nécessaire, nettoyez la chambre.

Bougie d'allumage
Attention :
- ne touchez jamais la bougie lorsque le moteur tourne (risque d'électrocution)
- éteignez l'appareil pendant les opérations d'entretien
- un moteur chaud peut provoquer des brûlures. Portez des gants de protection.
- la bougie doit être remplacée si l'isolant est endommagé, si l'électrode est érodée ou si elle est très sale ou huileuse
- retirez le couvercle du filtre et le carter de la lame.
- retirez l'antiparasite de la bougie.

Pour éviter d'endommager la valve lors du dévissage de la bougie, positionnez la clé de manière à ce qu'elle ne soit pas en contact avec la valve.
Retrait de la bougie d'allumage :
- ouvrez le couvercle du moteur à l'aide d'un tournevis
- décrochez les 3 clips du couvercle du filtre
- retirez l'ensemble du carter du moteur
- débranchez la bobine d'allumage (retirez l'antiparasite de la bougie)
- dévissez la bougie d'allumage.

Vérification de la bougie
Retirez l'antiparasite de la bougie et dévissez la bougie. Remettez l'antiparasite sur la bougie dévissée. Attention : n'insérez pas la clé dans le logement de la bougie, cela pourrait endommager le moteur.
- à l'aide d'une pince isolée, tenez la bougie (avec l'antiparasite) près du bloc moteur, en touchant le filetage de la bougie au bord du carter du cylindre.
- mettez l'interrupteur de l'appareil en position **ON (I) (allumé)**
- tirez sur le lanceur (le moteur n'offrira pas de résistance en raison du manque de compression).

Si la bougie fonctionne correctement, une étincelle doit être visible entre les électrodes.

Remplacement du filtre à carburant
Le filtre en feutre dans le réservoir de carburant peut se boucher. Il est recommandé de remplacer l'embout avec le filtre à carburant une fois tous les 3 mois afin de garantir que le carburant ne rencontre pas de résistance excessive en s'écoulant vers le carburateur. Dévissez le réservoir de carburant, retirez le fixateur et videz le carburant. À l'aide d'un crochet en fil de fer, retirez le filtre à carburant et remplacez-le. Évitez le contact du carburant avec la peau et les yeux !

Recommandations pour les inspections périodiques
Afin d'assurer une longue durée de vie à l'appareil, d'éviter les pannes et de garantir le bon fonctionnement des systèmes de sécurité, il est nécessaire d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien spécifiées ci-dessous. Les conditions de garantie ne sont valables que si les opérations d'entretien sont effectuées régulièrement.
Attention : un entretien incorrect de l'appareil peut être la cause d'accidents.
L'utilisateur n'est pas autorisé à effectuer des opérations d'entretien qui ne sont pas décrites dans le manuel. Ces actions doivent être réalisées par un service après-vente agréé.

Fréquence d'entretien	Élément	Procédure d'entretien
Général	- appareil complet	Nettoyez l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. S'il y a des dommages, confiez-le à un service de réparation.
	- Lame de coupe	Vérifiez la lame pour détecter d'éventuels dommages ou une usure excessive.
	- Embrayage	Faites vérifier l'embrayage par un service agréé.
	- Carter de la lame	Nettoyez le carter.
Avant chaque démarrage	- Lame de coupe	Vérifiez la lame pour détecter d'éventuels dommages ou une usure excessive.
	- Carter de la lame	Ajustez le carter.
	- Interrupteur - Verrou de gâchette - Gâchette des gaz - Bouchon de réservoir	Vérifiez son bon fonctionnement.
Entretien quotidien	- Vitesse de la broche	Vérifiez la vitesse (attention : démontez la lame avant la vérification).
Entretien toutes les semaines	- Carter	Nettoyez le carter, en portant une attention particulière aux orifices de ventilation.
	- Lanceur	Vérifiez le lanceur pour détecter d'éventuels dommages ou une usure excessive.
	- Courroie d'entraînement	Vérifiez la courroie et remplacez-la si nécessaire.
	- Bougie d'allumage	Vérifiez si la bougie est correctement installée.
	- Silencieux	Vérifiez le silencieux pour détecter d'éventuels dommages.
	- Vis et boulons	Vérifiez leur état et assurez-vous qu'ils sont bien serrés.
Entretien mensuel	- Filtre à air	Vérifiez-le et nettoyez-le si nécessaire. Remplacez-le selon le calendrier (voir le manuel).
Entretien tous les trois mois	- Filtre d'aspiration dans le réservoir de carburant	Vérifiez-le et remplacez-le si nécessaire.
Entretien annuel	- L'ensemble de l'appareil	Faites inspecter l'appareil par un service après-vente agréé.
Avant un stockage prolongé	- L'ensemble de l'appareil	Nettoyez l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. S'il y a des dommages, confiez-le à un service de réparation.
	- Lame de coupe	Retirez la lame de coupe et nettoyez-la.
	- Réservoir de carburant	Videz et nettoyez le réservoir.
	- Carburateur	Nettoyez le carburateur et faites fonctionner l'appareil sans charge.

10. Pièces de rechange et accessoire

Pour l'achat de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez contacter le Service Dedra Exim. Leurs coordonnées se trouvent à la première page du mode d'emploi.
Lors de la commande de pièces de rechange, merci de fournir le numéro de lot situé sur la plaque signalétique, ainsi que le numéro de pièce provenant du schéma d'assemblage.
Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées selon les conditions indiquées dans la carte de garantie. Veuillez remettre le produit sous garantie pour réparation à son lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit sous garantie), ou l'envoyer au service central Dedra Exim, ou encore au service le plus proche de votre lieu de résidence (la liste des services est disponible sur le site www.dedra.pl). Nous vous demandons de bien vouloir joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, les réparations sont effectuées par le service central. Le produit endommagé doit être envoyé au service (les frais d'expédition sont à la charge de l'utilisateur).

11. Dépannage autonome

ATTENTION **Avant de procéder au dépannage, débrancher l'appareil de l'alimentation.**

Problème	Élément	Circonstances	Cause

La lame de coupe ne tourne pas	Embrayage	Le moteur tourne, la lame ne tourne pas	Embrayage endommagé
La lame de coupe tourne au ralenti	Carburateur, embrayage, courroie d'entraînement	La lame de coupe tourne au ralenti	Vitesse de ralenti incorrecte Embrayage bloqué Tension de la courroie d'entraînement incorrecte Courroie d'entraînement usée
Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement	Allumage	Bougie d'allumage	Dysfonctionnement du système d'alimentation en carburant Système de compression Défaut mécanique
		Absence de bougie d'allumage	Interrupteur en position STOP Dysfonctionnement ou court-circuit dans le câblage Antiparasite de bougie ou bougie endommagés
	Alimentation en carburant	Carburant dans le réservoir	Starter en mauvaise position Carburateur endommagé Tête de starter sale Conduite de carburant cassée ou endommagée
	Système de compression	Internes	Joint de cylindre endommagé Arbre radial endommagé Problème avec le cylindre ou le joint de piston
		Externes	La bougie d'allumage ne produit pas d'étincelle
	Défaut mécanique	Le lanceur ne s'enclenche pas	Ressort de lanceur endommagé Pièces du moteur endommagées
Problèmes de démarrage à chaud	Carburateur	Carburant dans le réservoir	Réglage incorrect du carburateur Problèmes de bougie d'allumage
Le moteur démarre, mais s'arrête immédiatement	Alimentation en carburant	Carburant dans le réservoir	Réglage de ralenti incorrect Tête de starter ou carburateur encrassé Ventilation du moteur inefficace Problèmes de câblage Interrupteur endommagé
			Soupape de décompression encrassée
Faible puissance		Le moteur tourne au ralenti	Filtre à air encrassé Réglage du carburateur incorrect Silencieux bouché Échappement obstrué Pare-étincelles bouché

12. Composition de l'appareil

1. Appareil DED8836, 2. Courroie d'entraînement, 3. Tournevis (pour le réglage du carburateur), 4. Clé Allen, 5. Clé universelle, 6. Filtres de rechange pour le carburateur, 7. Bidon de carburant, 8. Clé plate, 9. Lame de 350 mm

13. Informations relatives à la mise au rebut des équipements usagés

Conformément à la réglementation en matière de protection de l'environnement, l'utilisateur de l'appareil est tenu de gérer correctement les déchets conformément à la réglementation nationale.
Il est interdit de jeter un appareil usagé ou défectueux avec les déchets ménagers. L'appareil et ses accessoires sont composés de différents types de matériaux, tels que du métal et du plastique. La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération de pièces de l'appareil consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.
Ne jetez pas d'essence, d'huile, d'huile usagée, de mélanges d'huile et d'essence, ni d'objets contaminés par de l'huile, tels que des chiffons, dans les poubelles municipales. Stockez l'huile usagée ou les objets contaminés par celle-ci conformément aux directives locales et remettez-les à un centre de recyclage.
Recyclez les emballages usagés.
Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver les ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la présence éventuelle de substances, mélanges et composants dangereux dans l'équipement.
Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales applicables.

Carte de garantie

.....
(nom du produit)

Numéro de catalogue : ..... Numéro de lot : .....

(ci-après dénommé le Produit)

Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur : .....

Déclaration de l'Utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

....
Date et lieu Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.

2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
DED8836	24 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.
Éléments de montage, filtre à carburateur	Non couvert par la garantie

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.
Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :
1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти / Vermerk über durchgeführte Reparaturen / Annotations sur les réparations effectuées

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum des Antrags auf Reparatur / Date de la demande de réparation	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата ремонту / Datum der Reparatur / Date de réparation	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturarbeiten / Étendue de la réparation, description des opérations de réparation	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak / Подпис на ремонтиращия / Підпис ремонтника / Unterschrift der Reparaturwerkstatt / Signature de la personne ayant effectué la réparation